

दलित रंगमंच

सम्पादक

डॉ. फमलाकर गंगावणे

प्रा. त्र्यम्बक महाजन

भूमिका

सूर्यनारायण रणसुभे

GIFTED BY

Raja Rammohan Roy Library Foundation,

Sector 1, Block DD - 34,

Salt Lake City,

CALCUTTA 700 066

कृष्णा ब्रदर्स, अजमेर

© सौ. मीनाक्षी कमलाकर गंगावणे

'हरीशकुंज' रमानगर

क्रांति-चौक, औरंगाबाद [महाराष्ट्र] ४३१००५

सौ. शशी महाजन

छावनी मीहल्ला, औरंगाबाद [महाराष्ट्र] ४३१००१

प्रकाशक :

जयकृष्ण अग्रवाल

कृष्णा ब्रदर्स,

महात्मा गांधी मार्ग

अजमेर-305001

मूल्य : चालीस रुपये मात्र

संस्करण :

प्रथम, 1986

मुद्रक :

वैदिक मन्त्रालय, अजमेर

समर्पण

....उस मानसिकता को जो अज्ञान, दरिद्रता, अंधश्रद्धा,
श्रीर वर्ण व्यवस्था के बंधनों से मुक्त होने के लिए
संघर्षरत है ।....

—संपादक द्वय

यह पन्ना

मराठी दलित एकांकियों को हिन्दी के माध्यम से राष्ट्रीय स्तर पर उपलब्ध कराने में जिन महानुभावों का आत्मीय सहयोग हमें मिला है हम उनके प्रति कृतज्ञता व्यक्त करने की स्वतंत्रता ले रहे हैं।

मूल रचनाकार

१. किसन फागू बनसोडे
२. भीमराव करडक
३. प्राचार्य, म. भि. चिटणीस
४. डॉ. गंगाधर पानतावणे
५. प्रा. दत्ता भगत
६. प्रा. अविनाश डोलस
७. प्रेमामानन्द गज्वी
८. प्रभाकर दुपारे

अनुवादक

१. प्रा. वामन जयसिंग
२. प्रा. धनश्याम डोंगरे
३. प्रा. बी. के. चौदन्ते
४. प्रा. नामदेव उतकर
५. डॉ. माधव सोनटक्के

प्रकाशक, प्रस्मितादर्श, प्रागतिक विचार संसद [धोरंगाबाद]
अभिनव प्रकाशन, बम्बई; सुरेश एजेन्सी [पूना]; शारदा प्रकाशन
[नांदेड़]; प्रभाकर प्रकाशन [नागपुर]

प्राचार्य, श्री. कृ. मोहगावकर, डॉ. मूयंतारायण रणमुभे
कृष्णा ब्रदर्स, धजमेर

प्रा. डॉ. कमलाकर गंगावणे, प्रा. हयम्बक महाजन

डॉ. बाबासाहेब आम्बेडकर कला एवं वाणिज्य महाविद्यालय,
धोरंगाबाद [महाराष्ट्र] ४३१००२

प्रस्तुति

“दलित रंगमंच” को आपके सामने प्रस्तुत करना मैं अपना भाग्य समझता हूँ और इस उपक्रम के लिए सकलक द्वय को साधुवाद देता हूँ। आधुनिक साहित्य में क्षेत्र-विशेष की (अंचल की) सांस्कृतिक परम्पराओं का अपना महत्व है। इस देश की बिखरी हुई प्रतिभाएँ सांस्कृतिक परम्पराओं का अंकन कर रही हैं। समग्र रूप में इसका राष्ट्रीय स्तर पर उभर कर आना, एक बहुत बड़ी उपलब्धि मानी जाएगी। भिन्न-भिन्न भाषाओं के माध्यम से अभिव्यक्त होने वाला क्षेत्रीय साहित्य का स्पंदन अपनी भाषिक एवं क्षेत्रीय मर्यादाओं को लांघकर राष्ट्रभाषा के माध्यम से सहृदयों (पाठक एवं दर्शकों) के साथ संवाद स्थापित करता है।

इस प्रकार के साहित्यिक-सांस्कृतिक उपक्रम से राष्ट्रीय चेतना को समन्वयात्मक आयाम प्राप्त होता है और राष्ट्रीय एकात्मता तथा प्राचीन काल से चली आयी हुई सभ्यता की भाँकी उभरकर आती है। इस दृष्टि से किये जाने वाले प्रयत्न निश्चित ही महत्वपूर्ण है।

जहाँ तक महाराष्ट्र के साहित्य का प्रश्न है, मैं अभिमानपूर्वक कह सकता हूँ कि मराठी साहित्य राष्ट्रीय स्तर पर हिन्दी भाषा एवं साहित्य को सराहनीय योगदान करता आया है। इस तथ्य को झुठलाना कतई संभव नहीं है। परिणामतः मराठी की कहानी, नाटक, समीक्षा तथा वैचारिक चिंतन हिन्दी जगत् में सम्पूवत हो चुका है।

“दलित रंगमंच” संकलन में आठ नाट्य रचनाएँ संकलित हैं। विगत दो दशकों से “दलित साहित्य” की संज्ञा से प्रचलित साहित्यांदोलन का मराठी साहित्य को महत्वपूर्ण योगदान रहा है। कविता,

कहानी, आत्मनिवेदन तथा नाट्य आदि साहित्य की विधाओं ने न केवल नये शिल्प को जन्म दिया है वरन् आज तक मूक रहे, अनकहे दलित जीवन को मुखरित किया है। कथ्य और शिल्प इस साहित्य की विशेष उपलब्धि है, उपज है।

मराठी साहित्य में अपना स्थान, अपनी सामाजिक चेतना तथा दलितों के प्रति प्रतिबद्धता की निश्चित करते हुए, दलित साहित्य राष्ट्रभाषा—हिन्दी—के माध्यम से अन्य भाषा-भाषियों के लिए भी उपलब्ध हो रहा है। इसके पूर्व ही इस साहित्य की कहानी, कविता, आत्मनिवेदन आदि ने हिन्दी जगत् को अपना परिचय करा दिया है। पर आज इस संकलन के माध्यम से, आदरणीय डॉक्टर बाबासाहब आम्बेडकर की प्रेरणा से अतप्रोत वेदना एवं विद्रोह की प्रखर चेतना से उद्भूत स्वर, अभिनीत और मुखरित हो रहा है। समाज-प्रबोधन के हेतु से "तमाशा" तथा "जलसा" जैसे लोकनाट्य की विधाओं के रूप में लिखे गये साहित्य के साथ ही आज की समस्याओं का भी दिग्दर्शन कराने का प्रयास इस संकलन के द्वारा किया गया है, जो मेरी अपनी जानकारी के अनुसार पहिला प्रयास है।

किसन फागु बनमोटे से लेकर प्रभाकर दुपारे तक दलित नाट्य में कथ्य, शिल्प एवं उद्देश्य-साधना की दृष्टि से जो परिवर्तित रूप विकसित हुआ है, वह एक ऐतिहासिक आलेख प्रस्तुत करता है। आदरणीय डॉ. बाबासाहब आम्बेडकर की विशुद्ध मानवतावादी जीवन दृष्टि से प्रेरित होकर महाराष्ट्र में दलित साहित्य का सृजन हुआ है और हां रहा है। डॉ. आम्बेडकर एक और विशुद्ध मानवीय दृष्टि और दूसरी ओर प्रघर राष्ट्रनिष्ठा के धनी थे। पीढ़ियों से जो वर्ग दलित और घोषित रहा, उसके पुनरुत्थान के लिए सनातनियों की बूर्जुवा समाज संरचना के विरुद्ध डॉ. आम्बेडकर ने छम छोक कर विद्रोह किया और समूचे वर्ग का कल्याण किया। परन्तु ध्वजित और समाज की प्रतिष्ठा को बढ़ाते हुए

राष्ट्र की एकता, अखण्डता तथा स्वतंत्रता बरकरार रहे, राष्ट्र बलशाली हो, इस प्रकार का आचरण डॉ. आम्बेडकर का रहा है। आज इस दृष्टि से डॉ. आम्बेडकर किसी एक वर्ग के या जाति-समुदाय के नेता नहीं रहते, वे राष्ट्रनेता सिद्ध होते हैं।

मैं यहाँ नम्रतापूर्वक कहना चाहूँगा कि डॉ. आम्बेडकर प्रणीत विद्रोह संरचनात्मक और विधायक था, न कि विघातक या मानवता और राष्ट्र के लिए विध्वंसक। इसलिए मैं आशा करूँगा कि दलित साहित्य की भूमिका डॉ. आम्बेडकर की भूमिका से सम्पृक्त रहे। साथ ही वह राष्ट्र के निर्माण में अपना योगदान दे। संक्षेप में और निर्णयतः यह संकलन दलित रंगमंच एवं दलित नाट्य का ऐतिहासिक दस्तावेज सिद्ध होगा, ऐसी मेरी धारणा है।

डॉ. कमलाकर गंगावणे और प्रा. व्यंबक महाजन दोनों भी दलित साहित्य को भलीभाँति समझने और समझाने की क्षमता रखते हैं। यह संकलन उनकी क्षमता का परिचायक है।

सम्पादक द्वय के प्रयास को हिन्दी जगत् न केवल पाठकों तक सीमित रखेगा, अपितु जन-जागृति हेतु इसका मंचन कर, नाट्य की सार्थकता सिद्ध करेगा, ऐसी आशा करना अनुचित नहीं होगा।

डॉ. कमलाकर गंगावणे, प्रा. व्यंबक महाजन तथा अन्य अनुवादक के अनुवाद कार्य में त्रुटियाँ हो सकती हैं। फिर भी इनके परिश्रम का अपना मूल्य है। इस प्रकार का कार्य वे करते रहें, और राष्ट्रीय एकात्मता के कार्य में अपना योगदान देते रहे, इसी शुभाशंसा के साथ....

कुलगुरु,

मराठवाड़ा विश्वविद्यालय,
औरंगाबाद—४३१००४.

एवं

सदस्य, हिन्दी सलाहकार समिति,
भारत सरकार,
नई दिल्ली.

[डॉ. भ. ह. राजूरकर]

मन्तव्य

“दलित रंगमंच का उद्देश्य है—दलित जीवन की विभीषिकाओं को राष्ट्रभाषा हिन्दी के माध्यम से अन्य भाषा-भाषी रंगकर्मी तथा दर्शकों तक पहुंचाना-पहुंचाना। साथ ही वे इस रंगमंच से अवगत एवं परिचित हो सकें तथा अन्याय, अत्याचार का सिलसिला और उसे सहनेवाले की सहनशीलता का रूप समझ सकें।

लोकतंत्र को यदि दृढ़ करना है तो समता, बंधुता, एकता तथा न्याय आदि तत्वों का स्वीकार करना अनिवार्य है। “दलित रंगमंच” इसी तत्व को समझने-समझाने की प्रेरणा के लिए अपनी साधकता प्रमाणित करता है।

इस संकलन का सारा श्रेय मराठी के दलित नाट्य लेखको को जाता है, जिन्होंने अनुवाद की अनुमति हमें दी। इसमें जो भी सराहनीय है, वह मूल लेखकों का है। रही बात त्रुटियों की, वह हमारी है।

“दलित रंगमंच” की सटीक भूमिका हमारे परममित्र डॉ. सूर्य-नारायण रणसुभेजी ने लिखी है। हम उनके आभारी हैं। हमारे चित्रकार मित्र श्री दीपक चन्ना ने मुखपृष्ठ का चित्रांकन किया है। हम उनके आभारी हैं। मराठवाड़ा विश्वविद्यालय के कुलगुरु डॉ. भ. ह. राजूरकरजी के हम विशेष ऋणी हैं, जिन्होंने अपनी व्यस्तताओं में बावजूद संकलन को प्रस्तुति लिखकर दी और हमें प्रोत्साहित एवं प्रेरित किया है। आपकी प्रतिक्रियाओं की प्रतीक्षा में....

विनीत,

डॉ. कमलाकर गंगावणे,
अध्यक्ष, हिन्दी विभाग
मराठवाड़ा विश्वविद्यालय,
औरंगाबाद, ४३१००४

प्रा. दयंबक महाजन
अध्यक्ष, मराठी विभाग,
डॉ. बाबासाहेब आम्बेडकर कला
एवं वाणिज्य महाविद्यालय,
औरंगाबाद ४३१००२

भूमिका

दलित रंगमंच

अपने अस्तित्व की सुरक्षा तथा पहचान के लिए संघर्षरत दलित युवक इस विषम समाज-व्यवस्था को नकारते हुए मूल्यवादी समताधिष्ठित समाज के लिए प्रयत्नशील रहा है। उसके इस प्रयत्न का इतिहास बहुत लम्बा नहीं है। उलटे वर्ण तथा जाति के नाम पर मनुष्य द्वारा मनुष्य पर किये गये अत्याचारों का, द्वेष, तिरस्कार तथा अस्पृश्यता द्वारा मनुष्य को ही नकारने का इतिहास प्रदीर्घ रहा है। इस कड़ुवे इतिहास को भूलकर नयी मानवतावादी भूमिका पर आसीन समतावादी व्यवस्था की निर्मिति के उसके प्रयत्न में बाधाएँ ही उपस्थित की जा रही हैं, क्योंकि ऐसी नयी व्यवस्था का विरोध सुविधाभोगी वर्ण के लोग करेंगे ही। इस कारण आज के दलितों को दुहरे स्तर पर लड़ना पड़ रहा है। एक ओर अपनी उदात्त ध्येयवादिता को प्राप्त करने के लिए अज्ञान, अशिक्षा, दरिद्रता से उसे लड़ना है तो दूसरी ओर तथाकथित श्रेष्ठ वर्णों के विरोध को झेलते हुए उन्हें अपने अनुकूल भी बना लेते जाना है। इस पूरी लड़ाई को सार्थक सिद्ध करने के लिए एक ओर वह इतिहास का पुनर्मूल्यांकन कर रहा है, धर्म, जाति-विरादरी और पौराणिक कथाओं के मनुष्य विरोधी स्वर को समझाने का प्रयत्न भी कर रहा है और उसी समय इतिहास तथा परम्परा में प्राप्त मनुज-समर्थक शक्तियों को भी उजागर करता जा रहा है।

दुर्भाग्य से इस आंदोलन पर 'विशिष्ट वर्ण' के आंदोलन का लेवल लगाकर नकारने का प्रयत्न हो रहा है। वास्तव में 'दलित' शब्द विशिष्ट

वर्ण या जाति तक सीमित न होकर देश के बृहत्तर शोषितों से जुड़ा हुआ शब्द है।

'दलित' शब्द का अर्थ ही है पीड़ित, शोषित, वंचित उपेक्षित मनुष्य। 24 से 27 फरवरी, 1984 को संपन्न प्रथम अखिल भारतीय दलित-नाट्य सम्मेलन के अध्यक्ष पद से बोलते हुए प्रसिद्ध दलित नाटककार श्री भि. शि. शिन्दे ने दलित शब्द की व्याख्या करते हुए कहा है—

“दलित के अन्तर्गत—(1) भारतीय समाज जिन्हे अस्पृश्य या अछूत कहता है और जिन्हें आज भी गांवों में प्रवेश नहीं है, (2) बहुत ही कम वेतन में जो चौबीसो घंटे खेतों में श्रम करने के लिए मजदूर है और जो शोषित है, (3) दुर्गम पहाड़ों, बनों, जंगलों में जीने के लिए मजदूर जन-जातियाँ, आदिवासी समाज, (4) पूंजीवादी व्यवस्था के कारण आर्थिक दृष्टि से जो दुर्बल हैं वह बहुजन समाज, (5) अराष्ट्रीय कहकर जिन्हे हमने नकारा है, वह 'अल्पसंख्यक समाज (मुस्लिम)।’²

वास्तव में इतनी व्यापक दृष्टि को लेकर चलने वाले दलित रंगमंच पर संकुचितता के आरोप लगाये जाते हैं—हमारी वर्णाधिष्ठित दृष्टि का ही यह प्रमाण है।

1950 में पहली बार दलित, आदिवासी तथा विमुक्त जन-जातियों को स्वतंत्र नागरिकत्व की पहचान दी गई तथा उनकी शिक्षा-दीक्षा के लिए सर्वव्याप्तिक सुविधाएँ प्रदान की गईं। 1950 के आसपास से इस विराट् जनसमुदाय के कुछ प्रतिशत लड़के-लड़कियाँ स्कूल जाने लगे। 1950 से 1985 ई. के करीब 35 वर्षों में इस देश की 35% दलित

१. अखिल भारतीय दलित नाट्य सम्मेलन, अखिल भारतीय नाट्य सम्मेलन—भि. शि. शिन्दे, पृ. ११

जनता में से केवल 5 या 7% ही स्कूल-कॉलेज जा सके हैं। 1950 के आसपास जो शिक्षा-संस्थाओं में गये, उन्हें उपाधि प्राप्त करने में 18-20 वर्ष लगे, मतलब 1970 के करीब इस उपेक्षित समाज की पहली पीढ़ी के 2% लोग शिक्षित हो गये। अभी इस समाज का 98% समाज शिक्षा, अज्ञान और अंधश्रद्धा के अंधेरे में फँसा हुआ है। आरक्षण विरोधी भूमिका लेनेवाले इस यथार्थ को ध्यान में रखें, यह अप्राप्त।

जिस प्रकार अंग्रेजी शिक्षा ग्रहण कर 1885 से हिंदी में द्विवेदी-कालीन बुद्धिवादिता का आगमन होता है, राजनीति, धर्म, दर्शन, साहित्य आदि सभी क्षेत्रों की ओर नयी दृष्टि से देख कर मूल्यांकन की वृत्ति उभरने लगती है, ठीक उसी प्रकार 1965-70 से दलितों की नयी पीढ़ी शिक्षा ग्रहण कर रही है। (इस दृष्टि से दलित सवर्णों की तुलना में करीब सौ वर्ष पीछे है।) दलित मानसिकता के इस परिवर्तन के मूल में डॉ. बाबा साहेब आंबेडकर का व्यक्तित्व तथा कार्य कारणीभूत है—इसे हम न भूलें। डॉ. आंबेडकर को संतुलित, तटस्थ और मानवीय भूमिका के तथा बौद्धधर्म के प्रति आस्था के कारण दलितों का विद्रोह रक्त-क्रांति के मार्ग पर नहीं जा सका, इसे हम ध्यान में रखें। बुद्ध की विराट् करुणा में डॉ. आंबेडकर सबको समा लेना चाहते थे। दलित-विद्रोह को प्रबोधन तथा विवेक के साथ जोड़ने की उनकी इस आतिदाशिता को दुर्भाग्य से इस देश के सवर्ण अभी समझ नहीं पाये हैं।

1960-65 की पीढ़ी डॉ. आंबेडकर के व्यक्तित्व से प्रेरणा लेकर जब अपने परिवेश को देखने लगी तब उसे पारम्परिक साहित्य अपना नहीं लगा। उसमें 85% समाज की अनुभूतियों का चित्रण नहीं था। वह साहित्य इन्हे एकांगी, कृत्रिम तथा जीवनानुभवों से रिक्त लगा। इसी कारण सन् 1960 से 'दलित साहित्य' का आंदोलन महाराष्ट्र में शुरू हो जाता है। यहाँ यह स्मरण रखें कि 1960 के पूर्व से ही इस साहित्य की अपनी वैचारिक पृष्ठभूमि बन रही थी। महात्मा ज्योतिबा फुले

(1827-1890), राजर्षि शाहू महाराज (1872-1922) तथा डॉ. बाबासाहेब आंबेडकर (14-4-1891—6-12-1956) के व्यक्तित्व तथा कृतित्व ने इस साहित्य को दृढ़ वैचारिकता प्रदान की है। सन् 1965 के बाद युद्ध की करुणा, मार्क्स की क्रांतिदृष्टि तथा नौप्रो साहित्य ने भी समय-समय पर वैचारिकता को मजबूत किया है। यहाँ हम यह कतई न भूलें कि महाराष्ट्र के सामाजिक आंदोलन की सृजनात्मक अभिव्यक्ति ही 'दलित साहित्य' है। संभवतः इस देश का यह पहला और एकमात्र साहित्यिक आंदोलन है जिसके सृजन के मूल में सामाजिक आंदोलन रहा है। या यूँ कहें, सामाजिक आंदोलन की प्रतिश्रिया स्वरूप ही साहित्यिक आंदोलन शुरू हुआ है। विपमता के विरोध की लड़ाई को अधिक तीव्र बनाने के लिए साहित्य को हथियार के रूप में स्वीकारा गया। इसी कारण दलित साहित्य का प्रत्येक लेखक कलम का मजदूर ही नहीं, परिवर्तन और प्रबोधन का एक कार्यकर्ता भी हो सकता है—इसका एहसास इस आंदोलन ने करा दिया है।

इस आन्दोलन में जो महत्वाकांक्षी थे, वे सत्ता अथवा विरोध की राजनीति में उलझ गये। जो संगठन-कुशल थे, वे सस्था चालक बनकर शिवा के प्रचार-प्रसार में फँस गये और जो संवेदनशील थे, वे साहित्य द्वारा जन-जागरण के कार्य में जुट गये। अर्थात् कतिपय अथवाद भी गिनाये जा सकते हैं।

अन्य किमी भी भाषा की तरह इस आन्दोलन की प्रथम अभिव्यक्ति कविता में हुई, बाद में कहानो, आत्मकथा तथा उपन्यास में। इस सम्पूर्ण साहित्य प्रवाह को हिंदी में साने के जो प्रयत्न हुए, उनमें समान्तर साहित्य के आन्दोलन के साथ इस साहित्य को लेकर कुद्देरु विरोधांक प्रकाशित हुए तथा स्वतंत्र रूप से कतिपय रचनाओं का हिंदी में अनुवाद किया गया।¹ जहाँ तक इस धारा में हम कुद्देरु मित्रों का योगदान रहा है,

1. (घ) सारिका (भारतीय दलित साहित्य) अग्रेस्त तथा मई 1975

उसके फलस्वरूप 'दलित कहानियाँ'² 'यादों के पंखों'³ (प्र. ई. सोनकांबले कृत 'आठवणीचे पक्षी' आत्मकथा का अनुवाद) प्रकाशित हुए हैं जिसे हिंदी जगत ने बड़ी आत्मीयता से स्वीकृत किया है। उसी क्रम में प्रस्तुत नाट्य सकलन है।

दलित नाट्य का जन्म अन्य विधाओं की तुलना में काफी देर से हुआ है। इसका कारण केवल इतना ही है कि जहाँ अन्य विधाएँ व्यक्ति-निष्ठ हैं, वहाँ नाटक सामूहिक विधा है। पिएटर, प्रेक्षक, अभिनेता, मंचीय साज-सज्जा, प्रकाश-व्यवस्था, महीने डेढ़ महीने की अवधि इसकी प्राथमिक आवश्यकताएँ हैं। लेखक के अलावा इतनी विविध इकाइयों पर यह विधा आश्रित है। इसी कारण कविता, कहानी तथा आत्मकथाओं के करीब दस वर्ष बाद दलित नाटक लिखे तथा खेले जाने लगे। परन्तु 1970 के पूर्व से, डॉ. वावासाहेब आवेडकर के जीवन काल से ही, दलित नाटक के बीज मिलने लगते हैं। डॉ. आवेडकर के समाज-जागरण के संदेश को लेकर उनके अनुयायी जलसों⁴ के माध्यम से देहातों-देहातों में भटकने लगे। इन जलसों का स्वरूप विशुद्ध प्रचारात्मक तथा सुधारवादी

(ब) संचेतना (मराठी दलित साहित्य विशेषांक) दिसम्बर, 1982

(क) दया पवार कृत 'बलुत' का अनुवाद 'अछूत'

अनुवादक—दामोदर खडसे—

राधाकृष्ण प्रकाशन, नई दिल्ली

(ड) सूरज के वंशधर—अनु/सं. डॉ. चन्द्रकांत पाटील

शुभदा प्रकाशन: शहादरा, दिल्ली-32

2. दलित कहानियाँ अनु/सं. डॉ. सूर्यनारायण रणसुभे/डॉ. कमलाकर गंगावणे, पंचशील प्रकाशन, जयपुर

3. यादों के पंखों—प्र. ई. सोनकांबले, अनु. डॉ. सूर्यनारायण रणसुभे, राधाकृष्ण प्रकाशन, नई दिल्ली

4. जलसा—लोकनाट्य का एक प्रकार

दृष्टिकोण से परिपूर्ण था। एक घोर वे अंधधुंध, रूढ़ियों तथा कर्मकांडों पर प्रहार कर रहे थे, सबकों के घसली स्वरूप को बतला रहे थे, तो दूसरी घोर दलित जनता को स्वाभिमान से खड़े होने का संदेश भी दे रहे थे। 'आम्बेडकरी जलसे'¹ कव्य, अभिनय, प्रस्तुतीकरण आदि द्वारा जनजाने में एक नये रास्ते का ही निर्माण कर रहे थे। इन जलसों में महाराष्ट्र के कई लोकनाट्यों और लोकसंगीतों का अद्भुत समन्वय हुआ है।

महाराष्ट्र के लोकनाट्य को अधिकतर परम्पराओं को दलित जातियों ने ही विकसित किया है। इनमें भी कलगी-तुरी तथा तमाशा के प्रकार सर्वाधिक लोकप्रिय रहे हैं। इस प्रकार परम्परा से प्राप्त लोकनाट्यों का (गोंधळ, जागरण, भारूड, एकतारी भजन) उपयोग आधुनिक विचारधारा के प्रचार-प्रसार के लिए किया जाने लगा। आवेडकरी जलसों तथा पोवाडों ने दलितों में नयी अस्मिता तथा नये एहसास को समृद्ध करने का ऐतिहासिक कार्य किया है। इस ऐतिहासिक आंदोलन के प्रथम नाटककार किसन फागू बनसोडे हैं, जिन्होंने 1932 में 'हिंदूधर्माचा पचरंगी तमाशा' की रचना की है, जो अपने समय में बहुचर्चित रही है। इसी परम्परा में आगे चलकर सामाजिक तथा आर्थिक समस्याओं से जुड़े हुए नाट्य को अभिनित करते हुए जनचेतना को एक बड़े जबरदस्त हथियार के रूप में उपयोग में लाया गया। इसमें विशेषकर अण्णाभाऊ साठे तथा शाहीर अमरशेख का नाम सराहनीय है।²

इसमें कोई संदेह नहीं कि सुधारवादी आंदोलनों से प्रेरित प्रभावित होकर तत्कालीन युग के (1930-1960 तक) सबके नाटककारों—मामा

1. आम्बेडकरी जलसे—स्वरूप आणि कार्य—भीमराव करडक, अभिनय प्रकाशन, गुधनानक मार्केट, डॉ. आवेडकर रोड, बंबई-४००००६
2. आंधार/दलित वाङ्मय : प्रेरणा और प्रवृत्ति—भीमराव घराटे, पृ. १६

वरेरकर, आचार्य प्र. के. अत्रे, साने गुरुजी, प्रबोधनकार ठाकरे, स्वातंत्र्य-वीर सावरकर—ने दलितों की समस्याओं को अपने नाटकों में उठाया है। परन्तु इन नाटकों में दलित समस्या को सहानुभूति अथवा दयाभाव में ही देखा गया है। 'दलित-अनुभूति' अथवा 'दलित एहसास' का उनमें अभाव है।

मराठी साहित्य की तरह मराठी रंगमंच भी मध्यवर्गीय अनुभवों तथा संस्कारों तक ही सीमित था। इसके प्रेक्षक, अभिनेता तथा दिग्दर्शक भी इस वर्ग तक सीमित थे। नाट्य-विषय भी मर्यादित थे। इतिहास, यौन-समस्या, पारिवारिक विघटन तथा राजनीति के परे जाकर विषम सामाजिक तथा आर्थिक व्यवस्था में घुटनभरी पशुवत् जिदगी जीनेवाले व्यक्ति की यातना का, उसकी समस्याओं के चित्रण का, यहाँ अभाव था। इस स्थितिशीलता को दलित रंगमंच ने पहली बार तोड़ा है। सत्यशोधक जलसे तथा आबेडकरी जलसे का आदर्श सामने रखकर दलित नाटक लिखे तथा खेले जाने लगे। परिणामतः दलित नाटक समस्या-प्रधान हो गये। उनकी समस्याएं सीधे इस जमीन और व्यवस्था से जुड़ी हुई हैं।

प्राचार्य म. भि. चिटणीस द्वारा लिखित 'युगयात्रा' (मृज्जनकाल 1954) नाटक का दलित नाट्य के विकास में अपना एक महत्वपूर्ण स्थान है। पीपुल्स एज्युकेशन सोसायटी के संस्थापक एवं अध्यक्ष डॉ. बाबासाहेब आबेडकर के जन्मदिवस (14 अप्रैल) के अवसर पर 'संस्थापक-दिन' के उपलक्ष्य में 'युगयात्रा' का पहला मंचन किया गया। 20 नवम्बर, 1955 में बोधि मडल के तत्वावधान में दूसरी बार यह नाटक खेला गया। तीसरी बार 14 अक्टूबर 1956 में 'दीक्षाभूमि' नागपुर में धर्मन्तर के ऐतिहासिक पर्व पर भी इसे खेला गया। 'युगयात्रा' के दूसरे और तीसरे मंचन के अवसर पर स्वयं डॉ. बाबासाहेब आबेडकर उपस्थित थे। अतः

श्री. आर्वेडकर की उपस्थिति इस नाटक के लिए बहुत बड़ी उपलब्धि थी। मौलिक तथा 3 अंकों के प्रयोग, लाखों लोगों के सम्मुख प्रस्तुत किये गये। इस कारण 'युगयात्रा' पहिला दलित नाटक आधुनिक संदर्भ में स्वीकृत हुआ है।

अपने जन्म से ही रंगमंच के साथ सीधे जुड़ने का श्रेय दलित-नाटक को जाता है। पहले नाटक लेखन और इसके कई वर्ष बाद उमका मंचो-करण—ऐसी स्थिति यहाँ नहीं है।

दलित साहित्य की तरह दलित रंगमंच का प्रांदोलन औरंगाबाद (द) (महाराष्ट्र) के 'नागसेन-वन' में स्थित 'मिनिद महाविद्यालय' से ही शुरू होना है। 1976 के बौद्ध साहित्य/दलित साहित्य सम्मेलन के अध्यक्षता पद से चोनते हुए डॉ. मनोहर वानरोडे जी ने दलित साहित्य/बौद्ध साहित्य की व्यापक भूमिका—जिसके साथ नीचो साहित्य एवं जीवन की भी वेदना जुड़ी हुई थी—को परिभाषा स्पष्ट करते हुए उमके विकास की दिशाओं की ओर संकेत दिया था। नागसेनवन में मिनिद महा-विद्यालय से शिक्षित नयी युवा पीढ़ी साहित्य की भिन्न-भिन्न विधाओं के द्वारा अपने-प्राप्तो अभिव्यक्त करने लगी, उमी का एक आविष्कार 'दलित थिएटर' के रूप में सामने आता है। प्रा. एम. के. गायकवाड, प्रा. अविनाश डोनस, प्रा. विजयकुमार गवई, प्रा. प्रबन्धक महाजन (इस नाट्य संकलन के संपादक) प्रा. तुषार मोरे, प्रा. ल. बा. रायमाने, प्रा. मनोहर भिन्डे, डॉ. एम. शही पंडित, श्री प्रकाश त्रिभुवन, श्री मधु बाले ने दृढ़ता होकर 'दलित थिएटर' को जन्म दिया तथा इस प्रांदोलन को एक निश्चित दिशा देने का ऐतिहासिक कार्य किया है।¹ इसके कुछ ही वर्षों बाद पुणे में श्री मि. शि. जिन्दे तथा श्री टेकनाग गायकवाड ने 'दलित रंगभूमि'

1. अखिल भारतीय दलित नाट्य सम्मेलन, दूसरा अधिवेशन, अहमदनगर, राष्ट्रीय भाषण, मधुसूदन गायकवाड, पृ. 4

नामक संस्था की स्थापना की। 11-11-1979 को इस संस्था की धोर से 'कालोखान्या गर्भति' नाटक का पहला प्रयोग सम्पन्न हुआ। तदनन्तर इस रंगमंच को प्रतिभामम्पन्न लेखक, दिग्दर्शक, अभिनेता मिलते गये। मौलिक लेखन तथा अनुवादों की परम्परा भी शुरू हुई। प्रा. व्यम्बक महाजन ने नीची नाटककार लंग्स्टन ह्यूजेस के 'म्यूलंटो' का अनुवाद कर उसे अखिल भारतीय नाट्य परिषद के अधिवेशन के अवसर पर पुणे में मंचित किया। पुणे के श्री भि. शि. शिन्दे तथा श्री टेवसास गायकवाड पूरी निष्ठा के साथ दलित नाट्य आंदोलन चला रहे हैं। उसी प्रकार इन नाटकों की समीक्षा के लिए वे 'दलित रंगभूमि' नामक त्रैमासिक पत्रिका को भी प्रकाशित कर रहे हैं।

सर्वश्री टेवसाम गायकवाड (ग्राम्ही देशाचे मारेकरी, जळवा) सूर्यकांत तावडे (पिसाल्लेनी भूने), भि. शि. शिन्दे (आयोग), कमलाकर डहाट (नरबळी), प्रेमनांद गजवी (देवनगरी), प्रकाश त्रिभुवन (शांवा ! रामराज्य येनय), हेमन्त गोत्रागडे (सूर्यास्त), प्रा. दत्ता भगत (सेळिया), प्रा. रस्तम आचनखात्र (कैफियत), अरुणकुमार डंगळे, (कापर), संगत जाधव (पोत्रराज) आदि मात्र के उल्लेखनीय नाटककार हैं।

नाटकों के अलावा इन्हीं दिनों एकांकियाँ भी लिखी जाने लगीं। नाटकों की तुलना में एकांकियाँ अधिक खेली जाती रही है, और उनकी संख्या भी अत्यधिक है। उपर्युक्त नाटककारों ने एकांकियाँ भी लिखी हैं, अलावा इनके सर्वश्री दया पवार, डॉ. गंगाधर पानतावणे, ह. मो. नारनवरे, सुरेश मेथाम, सुशाल कांबळे, प्रा. अविनाश डोळस, प्रभाकर दुपारे आदि उल्लेखनीय हैं।

उपर्युक्त उल्लेखितों के अतिरिक्त वैचारिक तथा ताकिक दृष्टिकोण को लेकर भी नाट्यलेखन हुआ है। इस प्रकार के नाट्यलेखन में डॉ. प्रा. रामचंद्र क्षीरसागर द्वारा लिखित 'भगवान् पर मुकुदमा' का अलग-मा महत्त्व है।

इसके साथ और दो घटनाओं का उल्लेख करना मुझे आवश्यक लगता है, क्योंकि रंगमंच के विकास के लिए और दलित नाट्यलेखन तथा मंचन का सम्यक् स्वरूप समझने के हेतु यह घटनाएँ महत्त्वपूर्ण हैं—(1) प्रथिल भारतीय दलित नाट्य परिषद् की स्थापना, (2) अखिल भारतीय नाट्य सम्मेलन के अधिवेशन, जो पुणे और अहमदनगर में संपन्न हुए हैं। संगठन की दृष्टि से इन घटनाओं का महत्त्व नकारा नहीं जा सकता।

दलित रंगमंच सामाजिक प्रतिबद्धता को स्वीकार करके चलता है। दलित, शोषित, आदिवासी समाज को नयी दृष्टि देना उसके अनेक लक्ष्यों में से एक प्रमुख लक्ष्य है। मनुष्य पर मनुष्य द्वारा किये गये अत्याचारों का कलात्मक चित्रण कर सवर्णों के हृदय परिवर्तन की उसकी इच्छा है। विभुद्ध मानवों मूल्यों की स्थापना उसका अंतिम लक्ष्य है। सवर्ण तथा दलित के बीच रुढ़ि तथा वर्ण-व्यवस्था द्वारा निर्मित दूरियों को पाटने की उसकी महत्त्वाकांक्षा है। 'भ्रम' 'वर्ण' 'जाति-विरादरी' से उत्पन्न विषमता को दूर कर समता, बहुता तथा मैत्री की स्थापना उसका स्वप्न है।

अपनी इसी इच्छा, महत्त्वाकांक्षा, स्वप्न तथा लक्ष्य को प्राप्त करने के लिए उसने नाटक-रंगमंच को माध्यम के रूप में स्वीकारा है। इस प्रयोजन तक पहुँचने के लिए उसने नाटक रंगमंच की पारम्परिक संकल्पना को नकारा है। नाटक विभुद्ध मनोरंजन या कलावादी माध्यम नहीं है। वह परिवर्तन तथा प्रबोधन की प्रक्रिया का माध्यम है—इस पर दलित रंगमंच की अटूट श्रद्धा है। सवर्ण, भ्रमोंर तथा मध्यवर्गीय लोगों की बाही में छटपटाते नाटक-रंगमंच को इसने मुक्त किया है। उसे घुले मैदान में, सड़कों पर मुक्त सास लेने की स्वतंत्रता इस आंदोलन ने ला दी है। दलित नाटक महज नाट्यवस्तु के प्रति विद्रोह नहीं है, वह मंच तथा मंचीय संघ के प्रति भी विद्रोह है। इस अर्थ में दलित रंगमंच अल्पसंख्यकों के

प्रति बहुसंख्यकों का विद्रोह है। जनतांत्रिक मूल्यों को स्थापना का यह प्रामाणिक प्रयत्न है।

नाटक रंगमंच के जनतांत्रिकरण की यह प्रक्रिया है। इसी कारण इस आंदोलन से प्रेरणा ग्रहण कर मराठी में नुक्कड़ नाटको/एकाकियो (Street Play) का आरम्भ हो जाता है। प्रेक्षकों को थिएटर तक आने के लिए कहने के बजाए अभिनेता/रंगकर्मी ही प्रेक्षकों तक जाएंगे—ऐसी यहाँ धारणा है। इन नुक्कड़ नाटकों के सभी विषय सामाजिक, राजनैतिक तथा आर्थिक ही हैं।

प्रस्तुत संकलन में निहित एकाकियो का स्वरूप वैविध्यपूर्ण है। 'पचरंगी तमाशा' द्वारा श्री बनसोड पुरोहित वर्ग के दुहरे व्यक्तित्व का पर्दाफाश कर सामान्य जनता को यथार्थ से परिचित कराना चाहते हैं। 'धर्मान्तर' डॉ. बाबासाहेब आवेडकर के धर्मान्तर संबंधित जलसा है। प्राचार्य म. भि. चिटणीस की एकाकी 'जाग उठी छायाएं' में वर्ण-व्यवस्था पर वैचारिक मथन ही अधिक है। 'मृत्युशाला' में विविध वर्णों की मनोवृत्ति का पर्दाफाश किया गया है। वास्तव में इन चारों एकाकियो में 'विचार' तथा 'संदेश' की प्रमुखता है। अभिनय तथा 'मंच' का एहसास कम ही है। ये चारों रचनाएँ इस आन्दोलन की आरंभिक रही हैं। परंतु प्रा. दत्ता भगत (आवर्त), प्रा. अविनाश डोलस (विन बेहरे का गाँव) प्रेमानंद गजवी (घूंट भर पानी) तथा प्रभाकर दुपारे (सात समंदर परे) की एकाकियाँ कथ्य, मंच, अभिनय आदि सभी दृष्टि से सफल रही हैं। 'आवर्त' का प्रयोग तो सत्यदेव दुवे के निर्देशन में हुआ है।

प्रस्तुत संकलन के संपादक-द्वय दलित साहित्य तथा रंगमंच से जुड़े हुए व्यक्ति हैं। प्रा. व्यम्बक महाजन नाट्य तथा रंगमंच से प्रतिबद्ध व्यक्ति हैं। वे स्वयं एक सफल नाटककार हैं। लगभग तीन तपों से वे नाट्य-क्षेत्र से जुड़े हुए हैं। वे नाट्य तंत्र-मंत्र के प्रशिक्षित जानकार अधिकारी हैं। उन्होंने ही दलित नाट्याविष्कार तथा दलित रंगमंच के

संबंध में प्रचलित भारतीय नाट्य परिपद् के सम्मेलन (अकोला और फोल्हापुर) में भूमिका बांधने का कार्य 'आलेखो' द्वारा बड़ी सफलता के साथ किया है। नीचो नाटकों के हिंदी, मराठी अनुवादो (मुलंटी) तथा प्रस्तुती के माध्यम से दलित नाटक तथा मंच को समृद्ध करने का ऐतिहासिक कार्य आपने किया है। डॉ. कमलाकर गगावणे दलित साहित्य के अध्येता तथा समीक्षक हैं।

'दलित कहानियाँ' संकलन के एक संपादक के रूप में वे कार्य कर चुके हैं।

प्रस्तुत संकलन में संपादकों का एक निश्चित दृष्टिकोण रहा है। हिन्दी भाषी प्रदेशों के दलित, पीड़ित, शोषित, व्यथित तथा उपेक्षित जनसमूह तक पहुँचकर उनमें विद्युद्द मानवीय तथा वैज्ञानिक दृष्टिकोण विकसित करना, उन्हें उनकी प्रतिभा और स्वाभिमान से परिचित कराना, सचनों की भीतरी मानवीयता को जगाना इस संकलन का उद्देश्य रहा है। इस उद्देश्य को साकार करने का, महत्त्वपूर्ण दायित्व कृष्णा प्रदत्त, अजमेर के सचालकों ने निभाया है, इसलिए उनके प्रति संपादक द्वय तथा भूमिका लेखक भी ऋणी हैं।

मराठी के इस मंचीय आंदोलन को हिंदी भाषी जनता तक पहुँचाने में हम लोग कितने सफल हुए हैं, इसे हिंदी के मुधि पाठक तथा रगकर्मी ही सिद्ध करेंगे।

सहयोग, स्नेह तथा प्रतिक्रियाओं की अपेक्षा में—

'शरददाया' लक्ष्मी कॉलोनी,
सातूर-431 531

डॉ. सुयंनारायण रणगुभे

अनुक्रम

- | | |
|---|---------|
| १. पंचरंगी तमाशा : सनातन धर्म का लेखक—किसन फागू बनसोडे
अनुवाद—प्रा. ह्यम्बक महाजन | १— २६ |
| २. धर्मान्तर [पूर्वाह्न]
लेखक : भीमराव करडक
अनुवाद : प्रा. वामन जगताप | २९— ५३ |
| ३. जीवित हो उठी छायाएं
लेखक : प्रा. म. भि. चिटणीस
अनुवाद : प्रा. पनश्याम डोंगरे | ५५— ७५ |
| ४. मृत्युमाला
लेखक . डॉ. गंगाधर पानतावणे
अनुवाद : डॉ. कमलाकर गंगावणे | ७७—१०१ |
| ५. प्रायतं
लेखक : प्रा. दत्ता भगत
अनुवाद : प्रा. वामन जगताप | १०३—१४५ |
| ६. बिन चेहरे का गीत
लेखक : प्रा. अविनाश टोलम
अनुवाद : प्रा. वी. वे. चौदन्ने | १४७-१७४ |
| ७. फूट भर पानी
लेखक : प्रेमनन्द गजवी
अनुवाद : प्रा. नामदेव उतकर | १७७-१९३ |
| ८. मान समंदर पार
लेखक : प्रभाकर दुपारे
अनुवाद : डॉ. माधव सोनटकर | |

रचना

शीर्षक

लेखक/अनुवादक

मूल मराठी रचना : सनातनी धर्माचा पचरंगी तमाशा : किसन फागू बनमोडे

हिंदी अनुवाद : पचरंगी तमाशा : सनातनधर्म का : प्रा. दयम्यक महाजन

प्रकाशक : प्रागतिक विचार ससद,

“त्रैमासिक, अस्मितादर्श”

३७, लक्ष्मी कॉलोनी, छावनी,

औरंगाबाद-४३१००२

मंचन : ग्रामीण एवं नागरी रंगमंच पर दीर्घ काल तक खेला गया । सामाजिक प्रबोधन एवं दलित चेतना की दृष्टि से महाराष्ट्र में किया गया मंचन एक ऐतिहासिक महत्व रखता है ।

अनुवाद, रूपान्तर, मंचन तथा सभी संभावनाओं के लिए लेखक की पूर्ण अनुमति आवश्यक है ।

संपर्क : डॉ. गंगाधर पानतावणे

संपादक, अस्मितादर्श

३७, लक्ष्मी कॉलोनी, छावनी,

पंचरंगी तमाशा : सनातन धर्म का ।

□ किसन फागू बनसोडे

दीन दयाला दीन पिता, हरो हमारी भव व्यथा ॥ घू ॥

विश्व चासक विश्व पासक

तुम बिन कौन प्राता जी ॥ दीन दयाला ॥ १ ॥

करे छल हिंदू बहीत ही

प्राहाण को यह शिखा जी ॥ दीन दयाला ॥ २ ॥

छुआछून वा बलक सगाये

मुक्त करो इस सत्ता से जी ॥ दीन दयाला ॥ ३ ॥

मानयता से बंधित हन सब

जीवन त्रिये पशुता का जी ॥ दीन दयाला ॥ ४ ॥

भक्त बरतत परमेश्वर तुम

दूर करो यह शिखा जी ॥ दीन दयाला ॥ ५ ॥

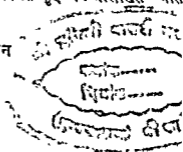
निराश्रित हूँ भांग-महार

गुण सम्मान दो जगत प्राप्ता जी ॥ दीन दयाला ॥ ६ ॥

प्रतापराव : तमाशा देखने के लिए इकट्ठे सभी भाइयो तथा बहनों से हाथ जोड़कर मेरी प्रार्थना है कि मेरी प्रार्थना स्वीकार करें। सनातन धर्म का पचरगी तमाशा देखने के लिए इकट्ठे हुए सज्जनों को ऐसा लगेगा कि तमाशा देखना साक्षात् पाप है। अछूत माने गये समाज से यह पाप निकाल कर फेंक देना और समाज में सुधार लाना शायद समाज सुधारको का पहला उत्तरदायित्व है। पर उस उत्तरदायित्व को निभाने के बजाय तमाशारूपी इस अनीति के साँप के जहरीले पिल्ले को समाज में खुले आम संचार की अनुमति देकर समाज की दुर्गति शायद हम कर रहे हैं। इस प्रकार की धारणा होने के प्रत्यक्ष कारण है और वे हैं हमारे बाह्य लक्षण और उसमें भी मुख्य कारण है हमारा नाचनेवाला यह लड़का। लेकिन सज्जनों ! सोचिए, गाँव में तमाशे का खेल है—यह सुनते ही कीर्तन, भजन और पुराण के लिए इकट्ठे न होनेवाला जन-समुदाय बिना निमंत्रण के यहाँ इकट्ठा होता है। सभा, सगोष्ठी अथवा किसी सुधारक का व्याख्यान करवाना बहुत ही खर्चीला मेहनत और परेशानी का काम है। सभा आयोजन पर आसपास के अधिकाधिक दस बीस गाँव के लोग आते हैं, वे भी हरेक गाँव से दो-चार ही। ध्येय साधन का प्रचार इतने-गिने लोगो में ही होता है। समाज सुधारको के भाषण पूरी तरह से समझ पाना अस्पृश्य समाज के लिए बहुत मुश्किल हाता है। इसलिए प्रचार भी बहुत ही नगण्य होता है। लेकिन तमाशे का माध्यम छोटे-बड़े साधारण स्त्री-पुरुषों को सहज ही समझ में आता है। इसलिए हिंदू भाइयो को और अछूत स्थिति में रहनेवाले महार, मांग आदि जातियों का इस तमाशे द्वारा समाज सुधार और धर्म सुधार की शिक्षा देना हम हमारा उद्देश्य

मानते है । आप इसे ही देखिए और सुनिए, इतना ही हाथ जोड़ कर कहता है । [नाचने वाला लड़का ताल पर नतन करता है और धूँपट निकालते हुए निम्नलिखित गीत गाता है]—

गीत : गायन



सितम छल किसे कहेंगे
 कौन सुने हमरी प्रायंना
 नीच अधम हम कहलाएँ
 चोर लुटेरे हमे हिंदू बतलाएँ
 इस जुलम का क्या कहना ॥ कौन सुने हमरी प्रायंना
 लोता-भैरा मोल सीखे है
 पशुओं को भी शिक्षा मिले है
 पर हमारी ही बयो इतनी छलना ॥ कौन सुने हमरी प्रायंना
 परधायी पड़े तो छूत हांवे
 मंदिर में बहिकृप्त रहलाए
 शास्त्राधिकार हमें मिले कभी ना ॥ कौन सुने हमरी प्रायंना
 पर धरम भी पावे ममता
 पर हमे भिलत है लत्ता
 किते बतावें हम सपना अन्याय ॥ कौन सुने हमरी प्रायंना
 जिते मिना जो भी अधिकार
 यह करे हम पर सत्वाचार
 परिवाद यह पही ले जाएँ ॥ कौन सुने हमरी प्रायंना
 जूल्मी कानून भट्ट का मर्या
 पटेल के हाथों मे
 अन्याय को गठरी बच तक टोना ॥ कौन सुने हमरी प्रायंना

न्यायप्रिय दयामयी सरकार

उसका भी न मिले पूरा आधार

फिर प्रजा की बात कौन गुनता ॥ कौन सुने हमरी प्राथना

थरी शांति तेरा कहना बिरकुल ठीक है पर ऐसी निराशा का रोना, रोते बैठना, अस्पृश्य समाज के लिए ठीक नहीं है। छिपकर निशाना दागना अच्छा नहीं। चौहटे पर आने के बाद धूँघट की यह रूढ़ि किसलिए? धूँघट फेंक दिये बिना किसी भी स्त्री समाज का उद्धार होने वाला नहीं है। शांति तुझे कहना क्या है? तेरी व्यथा पर विचार करनेवाले सज्जन लोग यहाँ पधारने पर भी तू धूँघट हटा क्यों नहीं रही है?

शांति : सनातन धर्म का तमाशा प्रस्तुत करनेवाले महारो का मुँह नहीं देखना चाहिए, इस प्रकार का आदेश ब्राह्मणों ने दिया है और इसीलिए मैं मेरा चेहरा बचा दूँ तो सभी उठकर चले जायेंगे। इसलिए मैं धूँघट नहीं हटाऊँगी।

प्रतापराव : महार, माग आदि के संबध में जो अपमानजनक, तिरस्कृत और भूठमूठ की बातें ब्राह्मणों ने लोगों के मन में फैलायी थी, वे सब शिक्षा के प्रचार-प्रसार से लोगों के दिलों-दिमाग से निकल रही हैं। इसलिए यह इतना बड़ा जनसमूह खेल देखने के लिए इकट्ठा हुआ है। शायद इनमें इक्का-दुक्का ही होगा जो ब्राह्मणों के चरणतीर्थ के संचार के कारण बड़प्पन के नशे में खराटे ले रहा हो। यहाँ इकट्ठा हुआ जनसमूह सुधारना के मार्ग को अपनानेवाला और अस्पृश्य माने गये समाज के उद्धार का पक्षधर है। तो अब इनके सामने मकोच न करने हुए धूँघट हटाकर अपनी बात इनके सामने रख और खेल का आरम्भ कर।

शांति : अगर ऐसी बात है तो फिर इस जनसमूह को मैं इतना ही कहती हूँ कि,

अपढ़ न रखो लाल अपने, पढ़ने भिजवाओ
ओ मेरे प्रिय लाल को शाला भिजवाओ

बिन ज्ञान न कोई सहारा
अशिक्षा है बंदी हमारा
अज्ञान सागर चहुँ घोर फैला, तर जाओ ॥ १ ॥

निरक्षर न कोई रह पावे
अज्ञान से बहूँ हानि होवे
विष बूझ है अज्ञान, इसका समूल नाश हो ॥ २ ॥

एम. ए., एल एल. बी. बिना किये पार
विद्या का न छुड़वाओ महाद्वार
ज्ञान की सीमा पार करवाओ ॥ ३ ॥

बहूँ बानसेबे अपने भाइयों से
अपढ़ अंध सब भाइयों से
शिक्षा की महत्ता सब को समजाओ ॥ ४ ॥

प्रतापराय : बहुत गूब ! इस असृश्य समाज को ही नहीं बरन् सभी समाज के लिए नूने अच्छा सबक सिखाया है ।

शांति : नहीं स्वामी ! मैं धीरत-जात क्या सिखाऊँगी । इस प्रतापराय के चरणों का प्रताप ! भाइयों, शादी के बाद पर पर ही मुझे पढ़ाया-लिखाया गया इगतिष् मैं आज घापते पार शब्द बोल पा रही हूँ । प्रत्येक शिक्षित पुरुष अगर अपनी अर्थाग्निनी को शिक्षित करे तो वह स्त्री अपनी संतान को शिक्षा का पहना पाठ दिये बिना नहीं रहेगी ।

प्रतापराव : इस गीत में कही गई बात के अनुसार अगर हम अपनी संतान को पढायेंगे नहीं तो हमारी अघोगति अटल है, सुधार की पहली सीढ़ी शिक्षा है। भाइयो, अब हम अपने खेल का आरम्भ करते हैं। उसके पहले हाथ जोड़कर बिनम्रतापूर्वक आपसे प्रार्थना करता हूँ कि आप शांतचित्त से यह खेल देखें और जो शंकाएँ आपके दिल में निर्माण होंगी वे और इस खेल के संबन्ध में जो कुछ पूछनाछ करना हो वह अथवा मत-प्रदर्शन करना हो तो हमारे ठेले पर आइए, हम सभी बातों का जवाब, स्पष्टीकरण देंगे। लेकिन खेल के बीच में यदि शंका पूछेंगे तो खेल का मजा किरकिरा होगा और रंगत नहीं बढेगी। इसलिए हमारी यह प्रार्थना स्वीकार कीजिए। अब खेल शुरू करते हैं—

मामाजी : अजी, लंबोदर भांजे महोदय, आपके इस ममेरे भाई बापूराव को आपके नान्या के साथ आज से पढना-लिखना सिखाइए इसे आपके हवाले करता हूँ, इसे सम्भालिए।

[नान्या और बापूराव पढने-लिखने बैठते हैं इतने में]

रंगू : अजी ओजी, करें भी तो क्या, कुछ भी उपाय नहीं है। उस मुई धोबन ने तो परेशान कर रखा है। कभी कपडे धोने के लिए यक्त पर नहीं आती। इन दिनों तो बहुत ही सरचढी है। कल के ग्रहण के और परसों के छतहे का धोना अभी तक वैसा ही पडा है। कब आयेगी धोने को कौन जाने ? करें भी तो क्या ?

साह्यण : वह रंडी इन दिनों ऐसा ही कर रही है। शूद्र जो ठहरो। वह नीच है जो है सो। बिगड गए हैं बहुत आजकल जो है सो। सभा संघोष्ठी आयोजित करते हैं जो है सो। भाषण भी देते हैं। अब रोटी मांगने जब वह आयेगी जो है सो तो

रंगू : शूद्र स्त्री का काम ब्राह्मणी करेगी ?

ब्राह्मण : क्या हर्ज है ? क्यों न करेगी ! शास्त्रों में ब्राह्मणी को भी शूद्र ही तो बताया है । जो है सो तेरा उपनयनसंस्कार भला कहाँ सम्पन्न हुआ ? महिलाएँ वेदपठन न करें, ऐसा शास्त्र का कहना है जो ' है सो-जा जल्दी से कपड़े धोकर आ—। नारायणSS नारायणSS ।

रंगू : हाँ, अच्छी याद आयी । क्यों जो आप हमेशा लोगों से कहते हो कि सत्यनारायण सब दुःख दूर करता है तो फिर मेरा भी एक दुःख दूर करने को कहिए ना जी उसे—।

बापूराव : भाईसाहब, कह दीजिए सत्यनारायण को भाभीजी के छूतहे के कपड़े धो डाले । क्यों भाईसाहब, सत्यनारायण इतना भी काम नहीं करेगा ? भटसे कर देगा । हाँ ।

ब्राह्मण : अरे पागल सत्यनारायण कहीं छूतहे के कपड़े धोता है ? वह तो मन्नत माँगने पर मनोकामना पूरी करता है, मनोकामना ।

बापूराव : भाभी, माँगो मन्नत सत्यनारायण से । क्या वक्त बर्बाद करती हो ? माँगो मन्नत, बोलो—।

रंगू : क्या कहें बापूराव ?

बापूराव : कहो, भगवान सत्यनारायण देवता, आज के वाद मुझे कभी भी छूतहा को भंगभट मत रहने दे । इससे हर महीने की छूतहे की बीमारी से तुम मुक्त हो जाओगी । [हाथ जोड़कर] जय सत्यनारायण देवता, मेरी भाभी की मनोकामना पूरी करेगा तो पाँच सुहागनों की जोड़ियों से तुम्हारी पूजा करूँगा ।

ब्राह्मण : ए गधे हट पीछे । वेमतलब क्या बकता है । छूतहा नहीं रहेगी तो जो है सो बाल-बच्चे कहाँ से पैदा होंगे ।

बापूराव : तो क्या भैया, आप, मैं, और यह भाभी और मारे ब्राह्मण इसी छूतहे के कारण पैदा हुए हैं ?

ब्राह्मण : और क्या जो है सो ?

बापूराव : फिर भाभी छूतहे के कपड़े क्यों नहीं धोती हैं ?

रंगू : भरे नादान बापू, बहुत बड़बू आती है रे उसकी । अभी तेरी शादी नहीं हुई है इसलिए तुम्हें छूतहा भी नहीं समझेगा । बेटे, मेरा इतना काम कर दे ।

बापूराव : अंधेरे उजाले के कोई भी काम कहिए, कर्मणा पर इतना काम अपने से नहीं होगा ।

रंगू : बेहया मुआ कहीं का । अंधेरे में करने जैसे कौनसे काम कहती हैं रे मैं तुम्हें ? पाजी कहीं का । हट पीछे । मेरा काम क्या मुझे भारी है । भैम के सींग भैम को कभी बोझ नहीं लगते । जा, गधा वहीं का । हट पीछे मैं खुद धोकर लाती ; ।

[रंगू घनमनी सी कपड़े इकट्ठा करती है । नदी पर जाकर धोने लगती है—। इती समय घोंडी भी कपड़े धोने के लिए निकलती है]

बगड्या : [घोंडी से] निबने के लिए देरी हो जायेगी । घोंडी उधर मे जाने के बाद कपड़े धोने के लिए जाने में क्या हर्ज है ?

घोंडी : जल्दी ही धो कर लाती ; । कपड़े सूखेंगे । घण्ट बासिज भाए तो पहनने के लिए काम आएंगे । इसलिए बहती ; अभी धोकर धायी । तुम पर चलो ।

बगड्या : अच्छा जा जल्दी, मेरिन धोने के बहाने आज को रोटी खेवाना ।

घोंडी : अभी गई और अभी धायी ।

[कपड़े लेकर जाती है । ब्राह्मणों के देखकर पानी में से घातते हुए उग

रंगू : अरी, अरी, अरी, महारीन, कहाँ चली ? छोटा उड़ेगा सुनाई नहीं देता शायद ?

घोंडी : सुनाई देता है मुझे, बहरी नहीं हूँ मैं । तुम्हारे पास जो पत्थर है, वही आ रही हूँ मैं । कपड़े धोकर, निबाने के लिए जल्दी जाना है मुझे । तुम्हारा क्या ? ना काम ना धंधा, खाट से थाली पर और थाली से खाट पर । वैसे फुसंत मुझे कहाँ है ? मुझे तो काम पर जाना ही पड़ेगा ।

[पत्थर के पास कपड़े ढालकर धोने की तैयारी में । उसी वक्त .]

रंगू : [चिल्लाकर] अरेऽरेऽरे, अरी ओ महारीन जरा जाति-पांति का तो ख्याल कर ? निकट कपड़े धोती हो, छोटा उड़ेगा या नहीं ! लगता है हमा-शर्म सब कुछ धोलकर पी गई है । बहुत ही सिर चढ़ी हो गई हो ।

घोंडी : महारनी सिर चढ़ी तो क्या ब्राह्मणी पैरों तले पड़ी ।

रंगू : मैं क्यों पैरों तले गिरूँगी ?

घोंडी : मेरे सामने अगर गिर जाती तो.... ।

रंगू : देख-देख अछूत होकर अनाप-शनाप बोलती है और पडोस में आकर ढिठाई से कपड़े धोती है । छी: ! आखिर छोटा उड़ा ही दिया ना ! छुताह हो ही गया ना ? अब फिर से कपड़े बदलने पड़ेगे और धोये हुए दुबारा धोने होंगे । मुई कितनी परेशानी इस महारीन के कारण । मुझे छुताह कर बहुत भला किया री तूने ।

घोंडी : [लावणी तर्ज—

कैसा पड़ा छुताह तुझपर हो । बतारी । ऐ बामणी मुझसे भिग्यारी की रडी वाजदी । भगड़ा करे जोर शोर से ॥ घू ॥

धमक दमकती माडी पहने कंचुकी जरतारी ॥ वामणी ॥
 तंग अंगी, माँग तिरछी, कृंकुम दिगे कोर मे ॥ १ ॥
 गुलाब, केवडा, चमेली, मोगरा, नेल सुगंधी लगाके ॥
 ठुमकत-ठुमकत चानी राम्ते, खेलत आँचन से ॥ २ ॥
 रूप मजाने अंग अपूरा केश भी ना शेष ॥ वामनी के ॥
 इतनी मलाई इकट्टा करने व्यापार किया किममे ॥ ३ ॥
 सेत निवाये, तन निकाले, बेची लकडियाँ चार ॥ वामनी ॥
 ऐसा शिनगार करने यता दे गाहक कौन मिला तुभसे ॥ ४ ॥
 न मिले श्रीरों को रूग्नी-सूमी छैल छवीनी तुम नित्य ही ॥
 धीर-पूरी, दूध मक्खन, मिलता है तुम्हें कहीं से ॥ ५ ॥
 भिखारिन को भ्राण-याण री चाहिए क्यों कर ॥ बहरी ॥
 करेगी क्या ठाट-थाट तुभमा पृछ अन्य भिखाग्नि मे ॥ ६ ॥
 जूड़ा बांधे उस पर केवडा, अंग पर ओटे शाल चलती ॥
 कौन कहेगा यता री तुभको शीनवान मुभमे ॥ ७ ॥

रंगू : बहुत अच्छा री ! लेकिन ध्यान मे रख इसका पाप तुम्हे
 भुगतना ही पड़ेगा । कल ही देखना कैसा मजा चखाती है ।

पौंडी : धरगे जा री जा ! जो बन पड़े मो बर । जा । मैं भी देख
 लूंगी । तुभसे बातें करने बैठूंगी तो चूट्टा नहीं जलेगा मेरे घर
 मे । [जाती है]

रंगू : अच्छा ! इस महारीन को सबक सिखाऊँगी तभी मेरा नाम
 रंगू ! चाहे जिन मार्ग मे किसी भी ढंग मे बदला लूँगी ।
 यना मुझे रंगू न बहना । [कपड़े गेहर पर छाती है] धरगी
 ओ मैं बटती हूँ अजो भो । दरवाजा खुला है पर फिर भी
 बोलने क्यों नहीं [भीतर देगती है] धरगी पर मैं होने दूँ
 भी जबाब नहीं देते ।

ब्राह्मण : अरी जो है सो काम में था जरा । सत्यानारायण की पोथी के पन्ने ठीक से लगा रहा था । इधर-उधर बिखरे पड़े थे, जो है सो । क्या कहना है ?

रंगू : अजी ओ, सत्यानारायण रखिए बाजू में । पहले इधर आइए, देखो तो छुताह हुआ है छुताह !

ब्राह्मण : फिर बैठी रह बाहर हो आंगन में । घर में मत आ । जो है सो । वैसे ही चार दिन बाहर रह । पर क्यों री परसों ही तू बाहर बैठी थी और आज फिर कह रही है कि छुताह हुआ । ऐ स्ताला छुताह हाथ धोकर तेरे पीछे पड़ा है । जो है सो ।

रंगू : कमाल है आपकी समझ को अब तो । अजी जरा बाहर तो आइए । मैं रजस्वला नहीं हूँ । मैं भ्रष्ट हुई ।

बापू : अजी, भाभी किन के साथ भ्रष्ट हुई । अब समझ लीजिए कि गई जाति के बाहर ।

रंगू : अरे गधे क्या बकता है ? मुझे महारीन ने स्पर्श किया है ! दो-चार पानी के घड़े उँढेलने के लिए कह दो उनसे ।

बापू : अजी भाई साहब, घर में क्या कर रहे हो ? भाभी को भ्रष्ट किया गया । सत्यानाश हुआ, घर बिगड़ गया, जल्दी आइए !

रंगू : ठीक है मैं घर में आती हूँ । पर पहिले काम ?

ब्राह्मण : क्या ? छिः छिः मैं पवित्र वस्त्र में हूँ और फिर दिनदहाड़े काम की बात । वाहऽ जो है सो, इसे शास्त्राधार नहीं है ।

बापू : निकालिये एकाध मनचाहा पुराण का श्लोक । जब चाहे तब शास्त्राधार निकल ही आता है अपने लिए ।

रंगू : होश में हो या नहीं ? काम का मतलब विषय वामना नहीं है । मेरा काम अर्थात् वह घोड़ी और उसका पति दगड़्या महार, उनको अच्छा भबक मियाना है । यह मेरा दिया

नाम है। मान कुछ और ही समझ बैठे ? वह धर्म नहीं है
 ही माँ ।

ब्राह्मण : ऐसा ! जो है सो वह नीच झड़ूत, नष्ट, खष्ट बाँडाला मेरी
 अधांगिनी को छूता है, हरानी जो है सो ।

बापू : और यह अधांग दुस्लिन बैस ही छोड़ दिया उस महार ने ।

ब्राह्मण : चुप बैठ बुद्धू क्यों का ? मेरी इतनी सुन्दर धर्मपत्नी को
 महारनी छू बैठी । पानीपटं, चाँडानिनी !

रंगू : भरे नारायण हम ब्राह्मणी को अगर महारीन छूने लगी तो
 महारीन और ब्राह्मणी में अंतर ही क्या रह जाएगा ?

माया : आसान मवान है चाची । कम से कम एक बानिन्द अंतर तो
 रहेगा ही । एक दूसरे से भिड़ेगी थोड़ी ही ?

रंगू : ऐसी बात नहीं है रे ! ब्राह्मणी को महारीन छूने लगी तो
 सोचो को कैसा लगेगा ?

माया : महारीन छूने लगे तो ब्राह्मणी फटी-फूटी नहीं लगेगी ।

रंगू : मूए ब्राह्मणी क्या फटी-फूगी चिपड़ों को बनी हुई ममला
 है तूने कि उसे सोने चना । महारीन ब्राह्मणी को अगर
 छू ले तो क्या इनमें दोष नहीं है ?

माया : इनमें दोष काहेका भाभी ? औरतों को मर्दों ने छुपा तो दोष
 है लेकिन औरत ही औरत को छू ले तो इनमें कौनसी हानि
 है ? योनिए बना बैठे और बाई का दोष है ?

ब्राह्मण : मूयं, धरम दुबना है जो है सो ।

माया : धरम मत दुबाए वह तो बनाए रखना ही होगा । धर्म तो
 कर्तव्य के समान है, वह तो कर्मा भी नहीं दुबना ।

रंगू : धर्म के लिए ही तो उन झड़ूतों को ~~मर्क~~ ^{मर्क} ~~विनाश~~ ^{विनाश} होगा ।
 बाए ना जो पटंत के पाए ।

ब्राह्मण : भ्ररी जो है सो काम में था जरा । सत्यनारायण की पोथी के पन्ने ठीक से लगा रहा था । इधर-उधर बिखरे पड़े थे, जो है सो । क्या कहना है ?

रंगू : भ्रजी ओ, सत्यानारायण रखिए बाजू में । पहले इधर आइए, देखो तो छुताह हुआ है छुताह !

ब्राह्मण : फिर बैठी रह बाहर ही आंगन में । छर में मत आ । जो है सो । बैसे ही चार दिन बाहर रह । पर क्यों री परसो ही तू बाहर बैठी थी और आज फिर कह रही है कि छुताह हुआ । ऐ ससाला छुताह हाथ धोकर तेरे पीछे पड़ा है । जो है सो ।

रंगू : कमाल है आपकी समझ को अब तो । भ्रजी जरा बाहर तो आइए । मैं रजस्वला नहीं हूँ । मैं भ्रष्ट हुई ।

बापू : भ्रजी, भाभी किन के साथ भ्रष्ट हुई । अब समझ लीजिए कि गई जाति के बाहर ।

रंगू : अरे गधे क्या बकता है ? मुझे महारीन ने स्पष्ट किया है ! दो-चार पानी के घड़े उंडेलने के लिए कह दो उनसे ।

बापू : भ्रजी भाई साहब, घर में क्या कर रहे हो ? भाभी को भ्रष्ट किया गया । सत्यानाश हुआ, घर बिगड़ गया, जल्दी आइए !

रंगू : ठीक है मैं घर में आती हूँ । पर पहिले काम ?

ब्राह्मण : क्या ? छिः छिः मैं पवित्र वस्त्र में हूँ और फिर दिनदहाड़े काम की बात । वाहऽ जो है सो, इसे शास्त्राधार नहीं है ।

बापू : निकालिये एकाध मनचाहा पुराण का श्लोक । जब चाहे तब शास्त्राधार निकल ही आता है अपने लिए ।

रंगू : हीश में हो या नहीं ? काम का मतलब विषय वानना नहीं है । मेरा काम भ्रर्षात् वह घोंडी और उसका पति दगड्या महार, उनको भ्रच्छा सबक मियाना है । यह मेरा दिया

काम है। आप कुछ और ही समझ बैठे ? वह भयं नहीं है
री माँ।

ब्राह्मण : ऐसा ! जो है सो वह नीच भ्रूत, नष्ट, खष्ट चाडाला मेरी
अर्धांगिनी को छूता है, हरामी जो है सो।

बापू : और यह अर्धांग पुल्लिङ्ग वैसे ही छोड़ दिया उस महार ने।

ब्राह्मण : चुप बैठ बुद्धू कही का ? मेरी इतनी सुन्दर धर्मपत्नी को
महारनी छू बैठी। पापीष्ट, चांडालिनी !

रंगू : अरे नारायण हम ब्राह्मणी को अगर महारीन छूने लगी तो
महारीन और ब्राह्मणी में अंतर ही क्या रह जाएगा ?

नान्या : आसान सवाल है चाची। कम से कम एक बालिशत अंतर तो
रहेगा ही। एक दूसरे से भिड़ेंगी थोड़े ही ?

रंगू : ऐसी बात नहीं है रे ! ब्राह्मणी को महारीन छूने लगी तो
सोगों को कैसा लगेगा ?

नान्या : महारीन छूने लगे तो ब्राह्मणी फटी-फुटी नहीं लगेगी।

रंगू : मुए ब्राह्मणी क्या फटी-पुरानी चिथड़ी की बनी हुई समझा
है तूने कि उसे सीने चला। महारीन ब्राह्मणी को अगर
छू ले तो क्या इसमें दोष नहीं है ?

नान्या : इसमें दोष काहेका भाभी ? औरतों को मर्दों ने छुआ तो दोष
है लेकिन औरत ही औरत को छू लें तो इसमें कौनसी हानि
है ? बोलिए भला कैसे और काहे का दोष है ?

ब्राह्मण : मूर्ख, धरम डूबता है जो है सो....।

नान्या : धरम मत डूबाइए वह तो बनाए रखना ही होगा। धर्म तो
कद्दू के समान है, वह तो कभी भी नहीं डूबेगा।

रंगू : धर्म के लिए ही तो उन भ्रूतों को सबक सिखाना होगा।
जाइए ना जी पटेल के पास।

ब्राह्मण : देखो यह चला मैं । मेरे नौट आने के बीच यदि कहीं से निमंत्रण आए तो नारायण को भिजवा देना, नहीं, भूल जायगी और सारा मामला चौपट हो जायगा ।

नान्या : रसोई घर पर ही बना लें या निमंत्रण की राह देखें ।

ब्राह्मण : रसोई किसलिए ? जो है सो ढूँढ निकालता हूँ किसी न किसी के नाम ग्रह की श्रवकृपा । अरे पचाग तो ले आ, अपना हथियार घर पर छोड़कर बाहर कैसे जाऊँ ? (नान्या पंचाग लाकर देता है, वह जब में रखकर) अरी, मैं निकला, पर जाने से पहले प्रयाण का मुहूर्त एक बार देख लेता हूँ । जो है सो पचाग देखे बिना—

रंगू : हो आइए ना जी पहले । नहीं तो पटेल निकल जायेंगे कहीं बाहर और मुहूर्त पचाग में ही धरा का धरा रहेगा ।

ब्राह्मण : ठीक है, चलता हूँ । पर निमंत्रण आ जाये तो भूलना नहीं जो है सो—। [ब्राह्मण चलने लगता है इतने में दगड्या महार रास्ते पर खड़ा दिखाई पड़ता है ब्राह्मण अपने ही से] अरे, यही तो है दगड्या महार । क्यों रे अछूत छूना चाहता है क्या डिठाई से रास्ते में खड़े रहकर । जानता नहीं मैं कौन हूँ जो है सो—।

दगड्या : जानता हूँ मैं । भीखमगा हाथ पमारने वाला, भोली फैलाने वाला बम्भन है तू ।

ब्राह्मण : क्या ? क्या—? क्या ? फिर से बोल बोल भला फिर से जो है सो ।

दगड्या : दुशाले की आड़ में उत्तरीय की गठडी में, राधु पोपट जैसी चौथ वाली पगडी में और धोती की चपटी लपट में पाप छिपानेवाला चोर तू—।

ब्राह्मण : अपनी जुबान है जो चाहे सो कहे ले तू जो है सो लेकिन हम महान और श्रेष्ठ अवतारी पुष्ट है अवतारी पुष्ट । आजकल तुम लोगों को उन दो महारो ने^३ पागल बना दिया है इसी से तो तुम लोग हम ब्राह्मण जो है सो—।

दगड्या : काहे के तुम ब्राह्मण ? कौन लक्षण है ब्राह्मण के ?

ब्राह्मण : घरे नीच, नष्ट, घाघ्ट राह रोके खड़ा है । अपनी छाया से मुझ पवित्र की काया भ्रष्ट करे है ।

दगड्या : छाया करे भ्रष्ट भ्रम हृदय काहे घरे है । छाया से जले अंग कहां छाले घता अंग पर परे है ।

ब्राह्मण : घरे नीच, नष्ट पापिष्ट, मेरे मार्ग मे खड़ा रहकर मुझे अपनी छाया से छुतहा किया, अब कर उसका प्रायश्चित ! पाजी, हरामी महार कही का जो है सो ।

दगड्या : अजी वामनदेवता, आप और छुतहा ? क्या कहते हैं ?

ब्राह्मण : मुझे नहीं तो क्या तुझे छुतहा हुआ ? बोल रे जो है सो ।

दगड्या : अजी महाशय, मदं को कही छुतहा आया है ?

ब्राह्मण : तो क्या जानवर को आयेगा ? भैंसे को या गधे को आयेगा जो है सो ।

दगड्या : वाह रे वाह ! आप तो विद्वान शिरोमणी निकले छुतहा.... अजी कहीं मदं भी छुतहा होगा ? औरतें छुतहा होती है । चार दिन वे अलग बैठती है । उन्हें रजस्वला कहते हैं ।

ब्राह्मण : उसका ही नाम हमने छुतहा रखा है । छुतहा जो है सो प्राकृत नाम है, संस्कृत भाषा का नहीं ।

दगड्या : अच्छा ! छुतहा अर्थात् रजस्वला यह हुआ रजस्वला जब छुतहा बनता है तो वह होता

छुतहा मे रजस्वला मिलायी जाय तो बनती है अस्पृश्यता और अस्पृश्यता से छुतहा अलग करने पर बनती है रजस्वला और रजस्वला छुतहा और अस्पृश्यता इनका गुणाकार किया जाये तो निर्माण होता है बहिष्कार, और बहिष्कार को छुतहे से भाग दिया जाये तो शेष रहता है ब्राह्मण और भागाकर बन जाती है ब्राह्मणी । यही है ना आपका अभिमत ? वाह ! ब्राह्मण देवता यह भी खूब रही ।

ब्राह्मण : अब तो यह महार मुझे गधे से भी बढ़ चढ़कर लग रहा है ।

बगड्या : इसीलिए तो मुझे छुतहा आता है और मैं छुतहा बन जाता हूँ । खीर, मुझे अब यह बताइए ब्राह्मण देवता, मेरी छाया पड़ने पर आपको जो छुतहा हुआ, वह संस्कृत या प्राकृत ? अगर सच में हुआ हो तो आपका शरीर तो कहीं भी मुझे लाल बना दिखाई नहीं देता या कहीं कपड़े पर उस रंग का धब्बा तक नजर नहीं आता । इसीलिए तो कहता हूँ कि आपको छुतहा हुआ है, यह झूठ कहते हो ।

गजल

कहे मुझसे यह छुआछूत
इस जगत मे है कहां ? नहीं कहां ॥ घृ ॥

है कहीं इस भूमि पर
हूँड सको बन पर्वत शिखर
है छिप कर बँठी कहां ? यहाँ कि वहाँ ॥ १ ॥

है यह क्या आप तत्त में
बैठी है या जलाशयो में
होगी तो कोई बतावे वह समाँ ॥ २ ॥

तेज तत्व मे है नही है
ना हो तो प्रमाण कहाँ है ?
भाव अथवा अभाव एव क्या उसका रहा ॥ ३ ॥

बयो तत्व मे यदि मिलेगी
स्पर्श मात्र से जान पड़ेगी
जाने-माने कहो मुझसे ना या हाँ ॥ ४ ॥

आकाशस्त कभी यह चमकी हो
देख तुम कभी इस पाये हो
मुझे बतलाओ सो ही जहाँ ॥ ५ ॥

ब्राह्मण : ओ बुद्धि तुम्हारी शास्त्र वचन समझो तुम कैसे ? हम ब्राह्मण
जानकार उसके नही कोई और वैसे । शास्त्रो और वेदो में से
एक अक्षर तक कही तुम समझ सकोगे ?
[नान्या भागते दौड़ते आता है]

नान्या : चाचाजी, मुझे एक दगडा चाहिए, कलम खरीदनी है....

ब्राह्मण : जरा रुक जा नारायण । मुझे इस महार से बात करने दे ।
सुन रे अछूत ! शास्त्रो और वेदो का एक अक्षर तक तेरी
समझ में क्या कभी आ सकता है ? इतने महान राज्य करने
वाले शिवाजी महाराज के वंशज, उन्हें तक वेदों का अधिकार
नही है जो है सो सब तुम जैसे महार अछूतों को कहाँ से
रहेगा ।

नान्या : सच है । तुम्हे हमारे वेद कहाँ से समझ में धार्येंगे ? वह
देववाणी, देवभाषा, जिसे संस्कृत कहते हैं वह भाषा
अछूतों को कहाँ से समझ में आने वाली ? श्री .
से समझेंगे यह देववाणी ?

बगड्या : संस्कृत भाषा देवताओं ने बनाई तो क्या प्राकृत चोरों से आयी ?

ब्राह्मण : बिल्कुल । जो है सो संस्कृत भाषा महारों को कभी नहीं समझ मे आनेवाली । वह तो केवल ब्राह्मणों को ही प्राप्त होगी जो है सो.....।

नान्या : बिल्कुल । क्या समझेंगे ये ? इनको वेद पठन का बिल्कुल अधिकार ही नहीं है ।

बगड्या : भ्रजी महोदय ।

॥ पद ॥

वेदों पर अधिकार सभी का
शास्त्रों पर अधिकार ॥ धृ ॥
ब्राह्मण क्षत्रीय वैश्य होवे
या हों माम चमार ॥ सभी का ॥ १ ॥
जाति सब एक मनुज की
नर हो या नार ॥ सभी का ॥ २ ॥
पशु मुख से जो कहलावे
ज्ञानेश वेद हमारे चार ॥ सभी का ॥ ३ ॥
क्या भैमा से भी है
हमारे त्रिबुद्ध महार ॥ सभी का ॥ ४ ॥

यजुर्वेद अध्याय ३६ के दूसरे मंत्र में स्पष्ट लिखा हुआ है कि
यथा मा वाचं कल्याणी मावदानी जनेभ्यः ।
ब्रह्म राजन्याभ्या शूद्राय चार्याय च स्वाय चरणाय ॥

वेदों का ही वचन है यह फिर अधिकार का प्रश्न ही नहीं पैदा होता है ?

नान्या : अरे अरे महार वेदमत्र कहता है । इसकी जीभ काट डालो-
देखते क्या हो ? लाओ छुरी लाओ चलकर काट दो जीभ ।
दो टुकड़े कर डालो । लाओ फिर से पेशवा का राज्य-छुरी
लाओ छुरी ।

ब्राह्मण : करे शूद्र वेद उच्चार
पावे नरक मृत्यूपरान्त ना उपचार
कीड़ां से सड़े रहना कोढ़-छोड़ से काया भरना
यही मिले उपहार ।

बगड्या : राई का भाव रात गयो डरे है शाप से तुमरे कौन देखो
परीक्षा अब शाप की न मरत अब अघमरा भी श्वान ।

नान्या : इस अछूत की छाया से तुम्हारी पवित्रता भ्रष्ट हो गयी । उसका
भुगतान कर लो । फरियाद करो, डिक्री बजाओ, जेल में
डाल दो ।

ब्राह्मण : क्यों रे, तुम्हें हमारी पवित्रता का कुछ भी लिहाज नहीं है
क्या ?

बगड्या : अजी महाशय, तुम्हारी इसी पवित्रता ने ही तो सर्वनाश
किया है ।

लावणी । तजं....

जल गए तुम्हारे धरम पवित्रता के स्वांग
जो लगाये हम अछूतों की जिदगी में आग ॥ १ ॥

ब्राह्मण थ्रेंठ उन गयी बात सच भी भुठलाया हा
अज्ञानी रहकर, आंघें होकर, अंधे बनकर
हीन समझे हम अपने को न आयी जाग ॥ १ ॥

धरम बहाने हमें निगल गये अज्ञान कालिख पीत गये
अंग्रेज आये, विद्या लाये कालिख घोये
ब्राह्मण आये भाड़े फिर भी हमारे जाग उठे भाग ॥ २ ॥

स्पर्श ने हमारे भ्रष्ट किया बानी ब्राह्मण की
कोई न जाने युगत निराली जाति विभागजन की
वानखेडे कहे जिस उसकी आखें देख लेगी
ब्राह्मण घेरा जहां पड़ेगा देकर धरम की बाँग ॥ ३ ॥

ब्राह्मण : धर्म के हम अधिकारी जाने महत्ता सब ससार ब्रह्म-पुत्र हम
अविनाशी क्या जानो तुम महार ।

बगइया : ब्रह्मदेव हे पिता तुम्हारे देखो शास्त्र पुराण करे स्वपुत्री तंग
रति बाहूरी महत्ता की पहचान ।

गान्धा : भजी, देखते क्या हो ? यह महार तो हमारी लड़की का नाम
ले रहा है । आज वहन का नाम ले रहा है कल माँ का नाम
लेगा और परसों किसका ? अकल से खुदा पहचानना ।
अरी चाची, जल्दी आ ऊपर क्या कर रही हो ? जल्दी चली
आ, यह महार हमारी बेटियों का नाम ले रहा है अरी सड़क
पर ।

रंगू : क्यों रे मूए हमारी बहू-बेटियों का नाम लेता है ।

बगइया : कौन कहता है सड़क पर पड़ी है, ऐसे रत्न अगर रास्ते पर पड़े
हो तो चलता चोर उन्हें उठाकर ले जाएगा । मुझ जैसे की
बात भलग है । वह रत्न रास्ते पर नहीं पड़ेगा । वह अंधेरे
में ही चमकेगा और पंढरपुर के अनाथ-बालकाश्रम में अपने
को प्रकाशमान करेगा ।

रंगू : नारायण, इस अछूत की बात मेरी समझ में ही नहीं आयी
रे ? पंढरपुर के अनाथ बालकाश्रम का मतलब क्या है रे ?

ब्राह्मण : अरी, अपनी विधवा बहू बेटियाँ चातुर्मास में पंढरपुर जाकर
रहती है और क्या ? वहाँ धर्म क्षेत्र में रहती है और पोषी
पुराण पढ़ती है ।

दगड्या : भ्रजी, सुनिए ! सुन रहे हैं आप सब लोग । यह ब्राह्मण देवता घपनी ब्राह्मणी से ही भूठ बात करते हैं और लोगो से क्या सच बोलते होंगे ? [ब्राह्मणी से] भ्रजी ब्राह्मणीजी आपकी यहाँ की विधवा वहाँ सुहागन बन जाती हैं । काहे की पोथी बोथी पढती है । वहाँ तो पेट बढता है । यह ब्राह्मण देवता तो आपसे भूठ बोलते है ।

नान्या : वाहवाह ! वाहवाह ! बहुत खूब । कितनी अच्छी बात है । विधवा से सुहागन एक कदम आगे ही । पंढरपुर मे हमारी विधवाओं का विकास सुवाई-डेढी से होना है । क्यों रे अछूत, तुम्हारी विधवाएँ चातुर्मास में क्या करती है ?

रंगू : बता रे मुए । पाजी, मुझे बता महारीन क्या करती है पंढरपुर में चातुर्मास में ?

दगड्या : यह चातुर्मासी तुम्हारी ही बहू-बेटियों को रास आए । गाँव मे पाँच मास पूरे हुए कि शेष चातुर्मास पंढरपुर में । गाँव के ललचाये शास्त्रियों की वाचाल पुराण कथा का प्रसाद हजम करने के लिए चातुर्मास बहाना है, केवल बहाना । नव मास का प्रमाद पंढरपुर के अनाथ बालकाश्रम में फेंककर फिर से जवान घोड़ी के समान मुक्त संचार के लिए आजादी प्राप्त करना और मनःपूतं स्वाचरेत आचरण करना, इसे ही कहते हैं पंढरपुर क्षेत्र की चातुर्मासी ।

रंगू : ओ माँ ! यह कैसी चातुर्मासी ? यह तो है पेट से ।

नान्या : और क्या ? फिर इसमें अचरज की कौनसी बात है ? चाची, मैं भी पेट से, तुम भी पेट से, हम सब पेट से ही तो आए हैं । पंढरपुर में ब्राह्मण विधवाओं के यदि पेट के बजाय पीठ से संतान उत्पन्न होती तो कहीं जाकर अधर्म की बात होती ।

बोल रे अछूत, कैसी बात है मेरी । दे जवाब दे । कैसी बोलती बंद हो गई है अब ! मेरी दृष्टि से पंढरपुर में जाकर विधवा गर्भवती होती तो भी सिर ऊँचा ही है ना उनका ।

ब्राह्मण : इन महारों की बोलती ऐसी ही बंद करनी चाहिए । नहीं तो सिरचंद हो जाएंगे ये और हमें अपमानित करते रहेंगे ।

नान्या : बेचारे अब बोलना ?

रंगू : अरे, इन महारों को है कहीं इतनी अकल ! मांस मच्छ खाने वालों को भना कहीं अकल होती है ? निर्दय है यह लोग, ना इनके मन मे दया और ना ही करुणा ।

ब्राह्मण : सच है महार जो है गो—

अति निष्ठुर जाति अछूत की
दयाभाव ना किमी का
मृत गोमांस भक्षण करे
शान उन्हें तीन टके का

दगड्या : ऐऽ ब्राह्मण देवता—

बात बढ़ा चढ़ा कर ना कहो ब्राह्मण । तुम भी तो
मांसाहारी हो ॥ घृ ॥

चढ़ा बली में बँल, अणव को कर हुताल
प्रसाद भक्षण करे और फिर भी अहिंसक कहलायें ॥ १ ॥

ठोस-ठोस दे यज्ञा में हो चघ बनरे का
ब्राह्मण-ब्राह्मणी मिलकर सबही
दया, धर्म कहूँ उसे खाते हैं ॥ २ ॥

नेपाल में तुमरे ब्राह्मण करें मृत गोमांस भक्षण
 और मद्यलियों का सामिप भोजन जो बंगाली ही ॥ ३ ॥
 गुरु वसिष्ठ महाब्राह्मण कहलाये, गोमाम घृत में तलकर
 खाये । रामायण देखे हो ।

नाग्या : एऽ हम गोमांस भक्षक हैं क्या ? नहीं । विल्कुल नहीं । हम
 तो मृत गोमाता के पेट में का खाते हैं । गौरांजल कहते हैं
 उसे समझा ?

ब्राह्मण : क्या कहते हो नारायण ?

नाग्या : मुझे एक बात सूझी ?

रंगू : कैसी बात ? जल्दी बता ना ।

नाग्या : गाय के दूध में, दूध से बने दही में और दही से बने घी में
 इतनी लज्जत है तो गाय में कितनी होगी ?

ब्राह्मण : वाह ! यह क्या कहने की बात है ? लज्जत तो होगी ही ।
 इसीलिए तो हमारे पंथज मधुपर्ग सैमार करणे थे ।

नाग्या : मधुपर्ग क्या चीज है ?

ब्राह्मण : [उसके कान में बात कहते हुए] थुलू नहीं का ? हमारा भी
 नहीं जानता । घी में तले हुए गोमांस को मासुपर्ग कहते हैं ।

नाग्या : चाची, आज तक तू दूध और घी से पकवाना बताती थी पर
 सब घी के पेठ के और दूध के पीठ से पकवाना बताता, महान
 स्वादिष्ट बनेंगे ही ।

रंगू : अरे, पणले, मैंने मद्रू गो के दूध से तल कर मारी है ॥ ३ ॥
 उनका पकवाना कैसे बताऊँ ?

नान्या : मैं बताता हूँ चाची, सुन । उस पेड़ के पत्ते नहीं होते, कान होते हैं । उसकी ऊपरी छाल फेंक देते हैं, बीच का मगज बड़ा ही मजैदार रहता है । सभी तरकारियों में इस तरकारी का रंग अलग सा होता है गहरा केशरी बिल्कुल लाल—।

रंगू : अरे पागल यह तो मांस है ।

नान्या : उसके दो निवाले खाकर देटना, बड़ा स्वादिष्ट होता है । चाचाजी, उम दिन कानडे शास्त्रजी के यहाँ बिना डंठल के फलों का आपने फलाहार लिया था । कानडे शास्त्री भी भरपेट खा रहे थे ।

रंगू : तू तो पागल है नारायण, बिना डंठल के भी भला कहीं फल होता है ।

नान्या : चाची बिना डंठल के फूल जैसे रक्मिणी के मंदिर से गिरते थे वैसे ही शास्त्री ब्राह्मणों की धालियों में ये फल आकर गिरते हैं ।

रंगू : लेकिन वह फल होता है किस आकार का । कुछ तो बताएगा ? क्या पहचान है उसकी ?

नान्या : चाची, उसका आवरण सफेद होता है । वह उबानना पड़ता है । फिर ऊपर का सफेद आवरण निकाल फेंकना होता है । फिर अंदर का माल सफेद ही सफेद बरफ जैसा । उसके अंदर पीले रंग का गोलाकार सुनहरे रंगवाला—। अगले सावित्री के उपवास के दिन तुम उमी का फलाहार करना ?

रंगू : पर इस फल का पेड़ कहाँ होता है रे ?

नान्या : उसका पेड़ कूड़े करकट में घूमता रहता है । वह पेड़ ही उसकी माँ है । और मुबह बाँग देता है, बंद होता है उसका बाप ।

रंगू : अरे, मूए, यह तो मुर्गी का अंडा है ।

नान्या : उबालो तो बरतन रहे साफ और खाओ तो घादमी पहलवान का बने बाप । लड़ाई पर जायगा तो गाड़ आयेगा भंडा । बोलेगा तो फोड़ेगा भंडा ऐसा है महान वह अंडा । समझी ना अडे की महानता चाची ? तुम नहीं समझोगी । उसकी महत्ता जानते हैं पिपलगांव पुराण-कथाकार शास्त्री । क्यों रे अछूत है तुम लोगों में कानाडे शास्त्री, नाकाडे पुराण कथा गायक और दाताडे कीर्तनकार । मटन मातंड चतुर्वेदी ? अंडा, झांडो और रंडो इम त्रिमूर्ति दत्तात्रय का ध्यान कर तन्मय होंगे वाले आचार्य है कहीं तुम लोगों में ? बोल, जवाब दे ।

ब्राह्मण : अरे, कहाँ होंगे इनमें ? जो है सो । महारों ने छोड़ दी अपनी पहली रीत । पकडली नयी कुरीत । छोड़ अपने आचार अब पढ लिखकर बडे बन रहे है, भगडा करने लगे हैं ।

दगड्या : और तुम लोगों ने आचरण वैसे ही रखा है क्या ? ब्राह्मणों ने त्यागा है वेद प्रणीत आचार । ब्राह्मण होकर काटने लगे हैं डोर । छोड़ आते हैं गाय बछडे कमाई के द्वार ।

नान्या : चाचाजी, कल इन महारों को देख लेंगे । अब बहुत देर हो गई है । मूर्यं घा चुका है मध्याह्ना फिर भी नहीं है खान-पान । समय हो चुका है भोजन का । अब जाने दो इसे ।

ब्राह्मण : ठीक है अरे, अछूत समझ ले कल तेरी है मौत ।

नान्या : चाचाजी की बाणी भूठ नहीं हो मकेगी, चाचाजी पंचांग देखकर दीजिए भला उन्हें एक शाप या कल तक रुकने दीजिए । इमका और इमके परिवार का पूरा सत्यानाश फिर देंगे शाप इनको, घर चलिए । और अछूत जा, तु जाकर एकबार मिलकर शा अपने परिवार

दगडया : ठीक है कल तो कल । कल भी आपको आज को तरह ही नौ दो ग्यारह होना पड़ेगा समझे ?

नान्या : चाचाजी, मामला कुछ टेढ़ा दिखता है । लेकिन पीछे मत हटना । कोई न कोई जुगत कर इन्हें हराता होगा । अगर यह महार मंत्र तंत्र से मरेगा तो दीजिए मंत्राक्ष अभिमंत्रित करके । मैं जाता हूँ इनकी बस्ती में और फेंक आता हूँ इन लोगों पर ताकि फट से मर जायेंगे यह । कुछ न कुछ उपाय तो करना ही होगा ।

ब्राह्मण : चल घर । निकालता हूँ कोई न कोई रास्ता ।

[नान्या, रंगू और भट चले जाते हैं और पटाक्षेप]

अनुवाद : प्रा. व्यम्बक महाजन
डॉ. बाबासाहेब आम्बेडकर कता
एवं वाणिज्य महाविद्यालय,
श्रीरंगवाड

१. दो अंको के भुक्त नाटक का एक अंक ।

२. गीत रचना श्री वानखेडे ।

३. डॉ. बाबासाहेब आम्बेडकर और पतितपावनदास कोल्हापुर के महाराजा छत्रपति शाह ।

रचना

शीर्षक

लेखक/अनुवादक

मूल मराठी रचना : धर्मान्तर [पूर्वाङ्क] : भीमराव करडक

हिन्दी अनुवाद : धर्मान्तर [पूर्वाङ्क] : प्रा. वामन जगताप

प्रकाशक : आम्बेडकरी जलसे

स्वरूप ग्रामिण कार्य

—ले. भीमराव करडक

अभिनव प्रकाशक

५३, गुरुनानकर मार्केट,

डॉ. आम्बेडकर रोड, बम्बई, १४

संघन : डॉ. बाबासाहेब आम्बेडकर के जीवन कार्य के प्रचार एवं प्रसार हेतु लिखे गये 'जलसे' मे से एक एकांक । हिन्दू धर्म की विषमता, अंधश्रद्धा, परम्परागत दासता और नयी सामाजिक चेतना का भान इस लेखन का कथ्य और संघन का उद्देश्य रहा है । ग्रामीण और नागरी रंगमंच पर अनेक प्रयोग हुए हैं ।

अनुवाद, रूपान्तर, संघन के लिए लेखक की पूर्ण सम्मति आवश्यक है ।

संपर्क : भीमराव करडक

बी. डी. डी. चाल नं. ४ ए, गोपी नगरांक ४१,

एम. एम बाघ मार्ग, नाम गांव,

दादर, बम्बई, १४

सुधारक : तो फिर बहुत ही अच्छी बात है। अब तो आपको इस सम्बन्ध में विस्तार से कहने-सुनने की जरूरत नहीं। फिर तो धर्मान्तर की घोषणा को आपकी सम्मति होगी ही, है ना ?

भीमराव : न, न, न धर्मान्तर के सिलसिले में बाबासाहब की यह घोषणा मुझे तनिक भी पसन्द नहीं, बिल्कुल पसन्द नहीं। दादासाहब, मैं बाबासाहब का एक सच्चा अनुयायी रहा हूँ, तो भी उनकी इस घोषणा से मैं तनिक भी सहमत नहीं हूँ। अजी, जिस धर्म में हमारे पुरखों पूर्वजों ने जन्म लिया, उसी में गति प्राप्त की, धर्म नहीं त्यागा। अपने पूर्वजों से इस प्रकार विरासत में प्राप्त हिन्दू धर्म को छोड़कर पराये धर्म का स्वीकार करना कौनसी बुद्धिमानी है ? कौनसा फायदा है ? अजी, मैं तो कहता हूँ कि वर्तमान हिन्दू धर्म में ही रहकर मनुष्यता के अधिकार प्राप्त का आन्दोलन जारी रखने में कौनसी आपत्ति है ? आज न सही, पर कल तो हम उन अधिकारों को प्राप्त कर ही लेंगे। बल्कि मैं कहता हूँ कि हिन्दू धर्म में रहकर ही मनुष्यता के अधिकार प्राप्त करना मर्दानगी है। अच्छा, ठीक है साहब, पर मैं आपसे जानना चाहूँगा कि धर्मान्तर कर कौनसी नयी चीज हम प्राप्त कर सकेंगे ?

सुधारक : देखिए भीमराव धर्मान्तर से निःसंशय हमें लाभ होनेवाला है। वहाँ हमें समानता, सत्संग और अन्य भी बहुत कुछ सामाजिक और धार्मिक अधिकार प्राप्त होंगे, हिन्दू धर्म से अधिक अपनेपन का व्यवहार मिलेगा।

भीमराव : अर्थात् आपके कहने का मूल उद्देश्य और हेतु इतना ही है कि वहाँ हमें समानता, समता प्राप्त होगी, यही न ?

सुधारक : हाँ ! बिल्कुल यही, वहाँ हमें समता मिलेगी।

भीमराव : फिर क्या आप यह बता सकोगे कि किस धर्म में तो हमें समता मिलेगी ? देखिए, दादासाहब हम कोई भी धर्म स्वीकार करें, उसमें सम्पूर्ण समता मिलना असंभव है। इसलिये कहता हूँ कि धर्मान्तर से क्या समता ! बोलो कहीं मिलेगी समता ॥

अगर इन धर्मों का करें निरीक्षण—

मुस्लिम, ईसाई, सिख, बौद्ध, जैन ॥

लेकिन इनमें भी पाएंगे विषमता

फिर धर्मान्तर से क्या जाता ॥

मुसलमान, ईसाई, सिख, बौद्ध एवं जैन—यदि हम देखेंगे तो इन में से सभी धर्मों में हमें विषमता मिलेगी फिर अपने इस जन्मजात प्रिय हिन्दू धर्म को क्यों त्याग दें ?

गुधारक : अब मैं आपसे पूछता हूँ कि जिस धर्म को लेकर तुम प्रेम की और अच्छाई की दुहाई दे रहे हो, उस हिन्दू धर्म में रहते पूर्वजों से लेकर आज तक दलितों—अस्पृश्यों को कौन-कौन से सामाजिक तथा धार्मिक अधिकार प्राप्त हुए हैं ? और भविष्य में प्राप्त होंगे—इस बात का विश्वास, आश्वासन क्या तुम दे सकोगे ?

भीमराव : वे अधिकार हमें आज प्राप्त नहीं हो सके हैं, तो भी उनकी प्राप्ति के लिए हमें प्रयत्नशील रहकर अपना सामाजिक आन्दोलन चलाते हुए हिन्दुओं के साथ मानवी अधिकारों के लिए सतत संघर्षरत रहना चाहिए। आज हम लोग सत्याग्रह आदि अभियान चला रहे हैं, इसी से कुछ-कुछ गुधार तथा विकास दिखाई पड़ रहा है।

गुधारक : आप विस्तार से बताइए कि कहीं-कहीं कौन-कौन से विकास हुआ है।

भोमराव : भ्रजी, उदाहरण स्वरूप बताता हू कि आज पाठशालाओं में अस्पृश्य बच्चों को स्पृश्य सवर्ण बच्चों के साथ कक्षा में इकट्ठा बिठाया जा रहा है। अब उच्चवर्गीय स्पृश्य हिन्दू छुआछूत की अपवित्रता को बिल्कुल नहीं मानते हैं। अपने विद्यार्थी जीवन काल में ऐसे सुधार थे क्या ? इसी प्रकार आजकल सार्वजनिक कुएँ, हौज, पनघट जो लोकल बोर्ड के अधीन हैं—अस्पृश्यों को खुलेआम पानी भरने के अधिकार प्राप्त हो चुके हैं। और भी कई उदाहरण हैं।

गुधारक : पर यह सब किसने किया ? सरकार ने ! अस्पृश्यों के लिए जो भी सार्वजनिक स्थान उपलब्ध और खुले कर दिये गये हैं, उन सभी सार्वजनिक स्थानों पर सवर्ण हिन्दुओं ने बहिष्कार डाल दिया है। इसका एक ताजा उदाहरण बताता हू—परसो की घटना है—जिला नासिक, खाडकजांब गाँव—में लोकल बोर्ड का एक कुंआ है, उस पर अस्पृश्यों को पानी भरने की मनाई स्पृश्यों ने की थी। सार्वजनिक कुंआ और वह भी लोकल बोर्ड का अर्थात् सरकार के ही अधिकार में आने वाला, वहाँ धोरो की तरह टैंक्स भरने वाले अस्पृश्यों को पानी भरने की मनाई क्यों ? इसलिए इस ग्रामवासी अस्पृश्यों ने उस सार्वजनिक कुंए पर सत्याग्रह आरम्भ किया और अंत में पानी प्राप्ति का भ्रपना सामाजिक अधिकार सिद्ध किया ?

भोमराव : पर आखिर अधिकार प्राप्त हुआ ही न ? धीरे-धीरे सब ठीक हो जाएगा।

गुधारक : पर, आगे की बात तो सुनिए।

भोमराव : अच्छा, ठीक है, कहो, आगे क्या हुआ ?

गुधारक : आगे ऐसा हुआ कि जिस कुएँ पर अस्पृश्यों ने पानी भरना आरम्भ किया, सवर्ण हिन्दुओं ने उस से पानी भरना बंद कर दिया, यह समझकर कि कुआँ अपवित्र हो गया। जिसे हम महत्प्रयास से प्राप्त करेंगे, उसी को सवर्ण हिन्दु वर्ज्य करेंगे। ऐसी प्राप्ति में क्या अर्थ ? और यही स्थिति अधिकांश स्कूलों की है—अस्पृश्यों के बच्चों को स्पृश्यों के बच्चों के साथ इकट्ठा बिठाते हैं, इसलिए अपने बच्चों को स्कूल में ही ना भेजो—इस स्थिति में आप ही बताइये कि स्पृश्य-अस्पृश्यों की पटरी कैसे बैठ पायेगी ? हम एक-एक अधिकार अविरत सघर्ष से प्राप्त करें और उस प्रत्येक पर यदि सवर्ण हिन्दू बहिष्कार का ऐलान कर दे तो फिर वे अधिकार कुछ भी अर्थ नहीं रखते। इसीलिए सोचकर डॉ. बाबासाहब आम्बेडकर ने धर्मान्तर की जालिम औपधि खाज निकाली है। हिन्दू धर्म के जाति-पाति के असाध्य रोग पर यही एकमात्र रामबाण उपाय है।

श्रीमराध : दादासाहब, आप जो कह रहे हैं, उमसे मैं सहमत हूँ। मेरी शंकाओं का समाधान हुआ। यह कितना कटु सत्य है कि सचमुच ही हम लोग अधिकार प्राप्त कर रहे हैं और सवर्ण उसे बहिष्कृत करते रहे हैं। हनुमान की पूछ बढ़ती ही जाएगी, वह कभी समाप्त नहीं होगी। इन पापाण-हृदयी सवर्ण हिन्दुओं को यत्किंचित भी संद नहीं होने वाला है। आज ही मैंने पढ़ा कि डॉ. बाबासाहब आम्बेडकर अपनी घोषणा के अनुसार धर्मान्तर कर भी दें तो कोई बात नहीं। वे करें, कर सकते हैं, परन्तु हम हमारा सनातन वैदिक हिन्दू धर्म कदापि अपवित्र होने नहीं देंगे। जगता है कि उन्होंने अपने महम् की चरम सीमा लाघ दी है। एक ने भी नहीं कहा कि

डॉक्टर साहब इतनी जल्दी आप धर्मान्तर की भाषा न कीजिए। हम सनातनी लोगों की चित्तशुद्धि का प्रयास करेंगे। दादासाहब, सच ही, सर्वण हिन्दुओं की ऐसी दपोंक्ति का एक एक नभूना मुनने पर शरीर में जैसे आग लग जाती है और लगता है कि एकबारगी—अतिशीघ्र धर्मान्तर सम्पन्न हो ही जाय। मेरा भ्रम दूर हो चुका है। पूर्वदूषित विचारों की धूल साफ हो चुकी है। अब तो आप जब कहें, मैं धर्मान्तर करने को तैयार हूँ।

सुधारक : शाबाश, भीमराव ! शाबाश ! सच कहूँ तुम्हें नेता न सही, पर एक कट्टर आम्बेडकर अनुयायी, एक सच्चे कार्यकर्ता के रूप में सम्बोधित करने में मुझे कोई आपत्ति नहीं होगी। भीमराव यह धर्मान्तर आप, मैं अथवा बाबानाहब तक ही सीमित होने वाला है इसलिए अस्पृश्य जनता को, मजाना अनपढ़ भाइयों को जानकारी देनी चाहिए। यह जानकारों देने के लिए गाव की ओर चलें।

भीमराव : गाव के लोगों को डॉ. बाबासाहब आम्बेडकर के विचारों से प्रभावित कर, उन्हें स्वीकार करने के लिए हम तैयार कर सकते हैं। मगर सवाल है, पुराने ढर्रे के बूढ़े लोगों का। चलिए।

[स्थान चौपाल, एक छोटी-सी सभा, दादासाहब और भीमराव सभा स्थान पर पहुँचते हैं, वक्ता हैं भीमराव]

“जयभीम भाइयों जयभीम। आ गये सच लोग ?”

एक व्यक्ति : हाँ ! लगभग सभी आ गये हैं।

भीमराव : और हमारी माँ-बहनें।

एक व्यक्ति : वे भी आयी हैं। पर केवल एक बुढ़िया नहीं आयी है।

भोमराव : बयो नही आ पायो ? उसे बुलाओ ।

एक व्यक्ति : न न, हम नही बुलायेगे । वह बड़ी गूमट है । आप ही आवाज दीजिए और बुला लीजिए ।

भोमराव : ठीक है । मौसी, भजी ओ मौसी ५ ५ ।

मौसी : [प्रवेशोपरान्त] किसने आवाज दी ? किमने पुकारा मुझे ?

भोमराव : मौसी, मैंने बुलाया है तुम्हें ।

मौसी : कौन सेना रुको है मेरे बिना, बाबा ?

भोमराव : भजी मौसी, तुम्हें इतना भी नही मालूम कि आज इस स्थान पर अस्पृश्य बन्धुओं की सभा होनेवाली है ।

मौसी : अरे बाबा, मुझे क्या लेना-देना है इस सम्भा से ।

भोमराव : भजी मौसी, सम्भा नही, सभा कहो सभा ।

मौसी : हाँ, हाँ, इसे मैं सम्भा ही कहती हूँ । मेरी जीभ तुम्हारी जैसी लचीली नही कि चाहे जैसी मोड़ सकूँ । पर बयो रे बाबा, इतने सारे लोग होने के बावजूद भी मुझ अकेली से ऐसे क्या रुका हुआ है ?

बाबासाहब : मुनो माँ, अपने पूज्य नेता डॉ. बाबासाहब आम्बेडकर ने धर्मान्तर की घोषणा की है ।

मौसी : की होगी । उसमें क्या बिगड़ा ?

बाबासाहब : वैसे बात नही मौसी । आज की यह सभा बाबासाहब की धर्मान्तर की घोषणा को सम्मति देने के लिए ही है । यहाँ इकट्ठी हम सब अस्पृश्य डॉ. बाबासाहब आम्बेडकर की घोषणा के अनुसार धर्मान्तर करने के लिए तैयार हैं । इस प्रकार की सम्मति इस सभा द्वारा बाबासाहब की उस घोषणा

को देना है और एक प्रस्ताव पारितकर उसकी ओर भेजना है। इसलिए पूछ रहा हू कि धर्मान्तर के लिए तुम्हारी सम्मति है न ?

मौसी : अरे पर, कितने दिनों से चिल्ला रहे हो धर्मान्तर-धर्मान्तर। आखिर यह धर्मान्तर है क्या चीज। यही मेरी समझ में नहीं आया।

भीमराव : दादासाहब, चार शब्द मुझे कहने की अनुमति दीजिए यह बुढ़िया तुम्हारी प्रमाण-भाषा नहीं समझ पाएगी। उसकी अपनी सीधी सरल भाषा में मैं उसे समझाने की कोशिश करता हू।

दादासाहब : ठीक है। मैं तुम्हें इजाजत देता हू, कहो।

भीमराव : यह देखो मौसी, बात यह है कि धर्मान्तर माने आज हम जिस हिन्दू धर्म में हैं, वह छोड़ना है और दूसरा धर्म अपनाना है। दूसरा कौन-सा धर्म अपनाना है, यह दादासाहब निश्चित करेंगे। इसलिए आज केवल उनकी धर्मान्तर की घोषणा की सम्मति देनी है।

पद २ : तर्ज—सुनो-सुनो बनके
 करो तैयारी धर्मान्तर की। बेड़ी तोड़ो गुलामी की ॥ धृ ॥
 सात करोड़ हिन्दू हैं, माना।
 तो भी हम जीते क्यों मनुष्यता बिना।
 धर्म करो इस बात की, करो तैयारी धर्मान्तर की ॥
 ऐ दलितों विचार करो
 मनुष्यता का मार्ग धरो।
 धर्म है अपमान की। करो तैयारी धर्मान्तर की ॥

स्वाभिमानी तुम प्रथम बनो ।

उन्नति का यह मंत्र मानो

यह सीख भीमबाबा की । करो तैयारी धर्मान्तर की ॥

बाबासाहब : भाइयो और वहनो, आज हम सभी के लिए परीक्षा का वक्त आ गया है, हमेशा ही हम कहते आये हैं कि डॉ. बाबासाहब ग्राम्बेडकर हमारे एकमात्र नेता हैं और उनके शब्दों के लिए हम प्राण भी न्योछावर करेंगे, हमारा यह कथन कहा तक सही है, आज हमें यही आजमाना है ।

मौसी : धर्मान्तर की घोषणा को केवल सम्मति ही देनी है न ?
प्रत्यक्ष धर्म तो नहीं बदलना पड़ेगा न ?

बाबासाहब : अजी मौसी, सम्मति का अर्थ है समर्थन । हम सभी लोग इस घोषणा का समर्थन करते हैं । इस प्रकार हमें क्यूँती जवाब देना है ।

मौसी : अच्छा, तो, तुम सब लीडरों की तैयारी है क्या ?

बाबासाहब : हाँ, हम सब नेतागण धर्मान्तर के लिए तैयार हैं ।

मौसी : भूठ, बिल्कुल भूठ । भूठ मत बोलो । क्या यह सच नहीं है कि आप में से बहुत से नेता इस धर्मान्तर के विरुद्ध हैं ?

बाबासाहब : कुछ हद तक आपका कहना सत्य भी है । पर माँ, ऐमे ऐरे-गैरे नट्यू खैरे को पूछता ही कौन है । और उन्हें नेता भी तो कौन कहता है ? “विधिघवृत्त” नामक एक साप्ताहिक पत्र ने लोगों की बहुत अच्छी पोल खोल दी है । अतः यह ग्याल घाप त्याग दें । अपने मोहल्ले की हद तक जो भी हो, वह कहें ।

मौमी : अच्छा, ठीक है । छोड़ो इन बातों को [भीमराव की घोर अंगुली निर्देश कर] अपने इस नेता का क्या कहना है ।

दादासाहब : अजी मौसी, पहले पहले वे भी कुछ डिग गये थे । धर्मान्तर से हिचक-भिभक्त रहे थे, पर उनकी शंकाओं का समाधान हो चुका है । अब कही वे ठिकाने आये हैं और वे धर्मान्तर प्रचारार्थ तैयार हो गये हैं ।

मौसी : क्यों जी लीडर साहब ?

भोमराव : [हास्य के साथ] हाँ मौसी, अब मैं अपना इरादा कदापि नहीं बदलूंगा । धर्मान्तर के लिए एक पैर पर तैयार हूँ ।

मौसी : न, न, न, ऐसा कुछ न कहो रे दादा, तू निश्चिन्त हो अपने दोनों पैरों पर खड़ा रह । अगर एक पैर पर खड़ा रहा तो तेरा पैर अकड़ जाएगा ।

भोमराव : मौसी, यह समय भत्ताक का नहीं है, मच ही हमें लज्जित होना चाहिए, गुलाबी की यह बेड़ी तोड़ने के लिए हमें सदैव तैयार रहना चाहिए ।

मौसी : अजी, पर मेहरवान साहब, हमारी कुछ शंका कुशंकाओं का समाधान होना चाहिए । जिस तरह दादासाहब की और से तुम्हारी शंकाओं का समाधान हुआ । ठीक उन्ही तरह अब तक हमारे कुछ प्रश्नों का समाधान हमें नहीं मिलेगा तब तक उस धर्मान्तर को हमारी सम्मति नहीं मिलेगी, समझे ?

भोमराव : हाँ, शंका समाधान करने के लिए मैं तैयार हूँ । बोलो तुम्हारी क्या शंका है ? मैं उनका समाधान करने का प्रयत्न करूँगा ।

मौसी : धरे दादा, पूछें क्या ? इसने पूछे तू जोर-शोर से कह रहा था न कि "जगो तैयारी धर्मान्तर की" और दूसरा क्या ही, बेड़ी तोड़ो, बेड़ी तोड़ो" किन्तु तुम्हें बेड़ी लगवाई है ? यहाँ है वह बेड़ी ? मुझे तो तुम्हारे हाथ बिल्कुल खुले ही दिखाई

दे रहे हैं, तो फिर खामखाह बेड़ी और हथकड़ी के नाम से क्यों चीख रहा है। और क्यों रे, मेरी लाज-लज्जा का द्विदोरा, पीटकर तू कौन-कौन दौलत का अधिकारी होने वाला है ?

दादासाहब : मौसी, उसने व्यक्तिशः तुम्हारी लाज की बात नहीं की है। समाज की रग-रग में बसी लाचार प्रवृत्ति की लाज के अर्थ में उसने उस शब्द का प्रयोग किया है, इसलिए तुम बुरा मत मानो। बात दिल पर न लो। हाँ, यदि तुम्हारी कुछ शंकाएँ हों तो पूछ लेना।

मौसी : पर, मैं पूछती हूँ, धर्मान्तर की बेकार की दीडघूप करके तुम प्राधिर क्या प्राप्त करोगे, कम मे कम यह तो मैं जानूँ।

मीमराव : कहता हूँ, सुनो।

पद ३ : धर्मान्तर सम अधिकार कारण ॥ घृ ॥

कह हिन्दू माना धर्मबंधन अब तक

तो फिर क्यों ऊँच-नीच का अन्तर ॥ धर्मान्तर ॥

न प्राप्त पूर्ण समता, धन्य धर्म जोधान्त

न समता, पर ममता, सो यह रूपान्तर ॥ धर्मान्तर ॥

इसलिए, जिस धर्म में हमें समानता-ममता मिलेगी गमानता से व्यवहार होगा ऐसे ही धर्म में हम सब को जाना है।

मौसी : प्ररे, यह सब क्या तमाशा है ? कहते हैं "धर्मान्तर रूपान्तर और मतान्तर"—सब तर, तर, तर-चट मंगनी पट ब्याह। पर मैं डंके की चोट पर कहती हूँ कि अगर यहाँ सभी लोग धर्मान्तर की इस धोपणा को सम्मति दें, पुगतन हिन्दू धर्म छोड़ धन्य किमी भी पराये धर्म में प्रवेश करने का

किये हों तो करें, पर जता देती हूँ कि मैं कदापि अपना यह हिन्दूधर्म नहीं छोड़ूंगी।

पद ४ : न न छोड़ेंगे पल्लू धर्म का,
मम प्रिय हिन्दू धर्म का ॥ धृ ॥

इसी में हुआ जीवनयापन पूर्वजों का।

आपम में रहे प्रेम से हम, जैसे रिश्ता अनुजों का ॥

लेंगे अधिकार, स्पृश्यो में कर, संघर्ष,

हम हिन्दूधर्मीय अन्त यही हमारा परामर्श ॥

न ५ न ५ ॥ १ ॥

अरे मेरे प्राण भी चले जाएँ तो कोई हर्ज नहीं, पर इस हिन्दूधर्म से मैं अन्य किसी पराये धर्म में कदापि नहीं जाऊँगी। हमारे पूर्वज-दादा, परदादा, जो आज तक इस धर्म से चिपके रहे, क्या वे मूर्ख थे? उन्होंने क्यों नहीं धर्म बदल दिया? और अब तुम पैदा हुए हो, उनमें बुद्धिमान, पंडित, महापंडित। कहते हो—धर्मान्तर करो। क्यों? किसलिए? अरे, आजकल तुम लोग जगह-जगह पर सत्याग्रह आदि आन्दोलन कर ही रहे हो। वही आन्दोलन सत्याग्रह आगे के लिए जारी रखकर मरण हिन्दुओं की ओर से अपने एक एक अधिकार, एक-एक मांग प्राप्त कर सकते हो। इसके लिए इतनी जम्हावाजी किसलिए? भगाड़े कही के। हाथों में चूड़ियाँ पहनी चूड़ियाँ, हम औरतो जैगी। अरे, जिस धर्म में हमने जन्म लिया है, उस धर्म का तुम्हें कुछ भी अभिमान नहीं है। कुछ तो इन्मानियत में नाम लो? अपना परम मोभाग्य मगभ लो कि हिन्दूधर्म में हमारा जन्म हुआ है। चातुर्वर्ण्य हिन्दूधर्म का कितना बड़ा भूषण है।

श्रीमराव : मौसी, "जो धर्म इंसान को इंसान के रूप में मान्यता नहीं देता, वह धर्म, धर्म नहीं अपितु नरक है।" इस प्रकार स्वयं डॉ. बाबासाहब आम्बेडकर ने एक सांख्यिक सभा को सम्बोधित करते हुए कहा है। जिस हिन्दूधर्म में अस्पृश्यों की नगण्य, निम्न एवं तुच्छ मान सवर्ण हिन्दू उनको स्पर्श नहीं करते, अस्पृश्यों के केवल स्पर्श से उनका शरीर अपवित्र हो जाता है—ऐसे इस धर्म का गुणगान हम भला क्यों कर करें ? कहता हूँ सुनो—

पद ५ : क्योंकर मानें हम भूषण धर्म का ।

रंच न अधिकार हमें ॥ धृ ॥

अगर पूर्वज हमारे हिन्दू धर्माभिमुख ।

पर न लाभ हमें, सो दूषण हम विमुख ॥ १ ॥

मौसी, इस धर्म में हम पैदा हुए इसलिए या इस धर्म में हमारे पूर्वज थे इसलिए तुम्हें इस धर्म का इतना अभिमान है। इस धर्म में अस्पृश्यों के लिए कौन सम्मानित स्थान है, जिससे कि तुम उसका गुणगान करने लग गई हो। इसलिए मेरा कहना है कि जिस धर्म में हमें कीड़ी की भी कीमत नहीं है, उगमे रहें किसलिए ?

मौसी : मैं मानती हूँ कि इस हिन्दूधर्म में समानता नहीं है, परन्तु जिन अधिकारों के लिए आज हम संघर्षरत हैं, उन अधिकारों के लिए आज अथवा कल अगली पीढ़ी स्वयं संघर्ष कर अधिकार प्राप्त करेगी। परन्तु धर्मान्तर और वह भी इस तरह के नगण्य, मामूली और किंचित अधिकार प्राप्ति के लिए ? न, ऐसा करना मुझे तो उचित नहीं दिख रहा है। किसी भी अन्य धर्म की स्वीकार करने की अपेक्षा, इसी धर्म में रहना कौन बुरा

है ? हिन्दूधर्म जैसा सर्वश्रेष्ठ और उत्तम धर्म इस पृथ्वी पर दूजा कोई नहीं है। इसलिए कहती हूँ—

पद ६ : सर्वश्रेष्ठ हिन्दूधर्म अवनितल, दूजा न कोई ।

अवनितल दूजा न कोई ॥ धृ ॥

महान् ऋषिमुनि पण्डित, प्रभु घरिजो अवतारइयों ॥

दहन तत्वावृत इही धर्म निर्मित योगी ॥ सर्वश्रेष्ठ । १ ॥

अरे पागलो, इस हिन्दूधर्म की पवित्रता श्रेष्ठता....कहाँ तक टमके मुण गिनावें, कोई पार नहीं। कहाँ तक गुण गावें। अरे, भक्तों को दर्शन देकर उनके उद्धार हेतु, इस धर्म में स्वयं परमेश्वर ने समय-समय पर अवतार धारण किया है। साधू, संत, महन्त, मुनि, योगी-बैरागी आदि मत्पुरुषों ने इस पवित्र हिन्दूधर्म में जन्म लिया है।

श्रीमराव : अच्छा, ठीक है, थोड़ी देर के लिए तुम्हारा कहना हम गरीब मानते हैं, पर यह बताओ कि इन संत, महन्तों में कोई अस्पृश्य संत, महन्त, साधू था ?

मोती : क्यों नहीं ? थे, क्या-कीर्तन में मैंने सुना है कि चोगामेला, रंदाग आदि पिछड़े वर्ग के ही थे। यहिष्कृत होते हुए भी उन्हें पांडुरंग का साक्षात्कार हुआ है। साक्षात्कार को तुमने क्या समझा है ? तुम हो किम खयाल में ?

श्रीमराव : गठ मत्य है न ! तो फिर परमेश्वर के मन्दिर में उन्हें मनाई क्यों की गई ? वे भी तो धन्य गवर्ण हिन्दू साधू, संतों की तरह पांडुरंग के अविष्ट भक्त ही थे न ? माना कि उन जैसी भक्ति अथवा निष्ठा, श्रद्धा हम में नहीं है, इसलिए वे हमें मन्दिर प्रवेश नवागने हैं—नवाएँ। किन्तु जिन चोगामेला और रंदाग की भक्ति, निष्ठा, श्रद्धा पांडुरंग की समीची

पर शतप्रतिशत धरी उतरी है, उन्हें मन्दिर-प्रवेश क्यों नहीं दिया गया ? उन्हें समता का अधिकार क्यों नहीं दिया गया ? अगर वह अधिकार नहीं दिया गया तो पांडुरंग का काम था कि अपने सवर्ण हिन्दू भक्तों का हृदय परिवर्तन खुद करते । श्रीजी मीसी, कहने में कोई आपत्ति नहीं कि अस्पृश्यता के इस घृणित भाव से केवल सवर्ण हिन्दू ही नहीं, बरन् उनके तैतीस करोड़ देवता भी सराबोर हैं । इन देवताओं के ये वंशज हिन्दू मनातनी क्या हमें समानता का अधिकार देने को तैयार होंगे ? इस प्रकार की आकांक्षा रखना भी मूर्खता का लक्षण है । इसलिए कहता हूँ कि अब तक जो भी, धीरे जितना भी हुआ सो हुआ, इसके आगे तो हिन्दूधर्म का फिजूल गुणगान करने का कुछ मतलब नहीं । इसलिए कहता हूँ—

पद ७ : क्यों गुणगान फिजूल में, धेष्ठता का हिन्दूधर्म का ?

गर्दन झुके, कलंक अस्पृश्यता का ॥ धृ ॥

बहुत किया धार्मिक यत्न, उपोषण ।

पर न धर्म-अधिकार उपभोग का । क्यों गुणगान ५ ५

माना बहुपूर्वं तीर्थाटन । त्योहार ५ ५ ॥ १ ॥

तो भी बहु भेद स्पृश्यता का ॥ क्यों गुणगान ५ ५

मीमी, धन तुम ही बता दो कि तुम उपवास,

यत्न यमैरह रखती हो ?

मीसी : प्रति सप्ताह दो उपवास करती हूँ मैं । उसके अलावा प्रतिमाह की दो एकादशियाँ, आषाढ़ी व कार्तिकी एकादशी, शिवरात्रि, माप्ताहिक सोमवार व मंगलवार, इसी प्रकार श्रावण माह के चार-पाच सोमवार व शनिवार उपवास रखती हूँ ।

मीमराव : मीमी, सोमवार का उपवास श्रीशंकरजी का है न ?

मौसी : हाँ, श्रीशंकरजी का ही ।

भीमराव : फिर रविवार को खंडोवा को तुमने क्यों त्याग दिया ?

मौसी : वह भी उपवास हमारे घर में है । मेरा भतीजा किसन नियमित रूप से प्रत्येक रविवार को खंडोवा का उपवास रखता है ।

भीमराव : तो फिर बुधवार, गुरुवार, शुक्रवार इन तीन दिनों ही ने ऐसा कौन भारी पाप किया है, जिसके लिए उन्हें तुमने इन उपवासों से अलग-थलग किया है ।

मौसी : कैसा पाप ? मेरी यह शुक्रवार का व्रत रखती है । हमारे घर में मेसुआई का वाम है और घर के लोग गुरुवार रखते हैं, वे सायसेढा के संभजीराव ।

भीमराव : ठीक है, तुम ध्रावणमात्री शनिवार करती हो, भला क्यों ?

मौसी : घरे बाबा, एक माधू ने कहा है, मेरी कुंडली में माडे सात वर्ष का शनि आया है और उनके कहने के अनुसार मैं शनिवार करती हूँ । शनिवार को हनुमानजी को मीठे तेल का दीया जलाती हूँ ।

भीमराव : इतनी निष्ठा, भक्ति मे तुम देवताओं का भजन पूजन करती हो, धर्म के आदेश का पालन करती हो, तुम कभी तीर्थयात्रा के लिए जाती हो ?

मौसी : फिर ! जाती हूँ । मैं पंढरपुर के विठोवा के दशनाभ दो बार गयी । नासिक, हव्म्वकेश्वर, देहू, आलंदी आदि स्थानों के देवताओं का दर्शन भी कर आयी हूँ ।

भीमराव : तुमने इतने उपवास किये । तीर्थस्थान, मंगारानान किया, परन्तु मयर्णों हिंदुओं ने कभी तुम्हारे साथ सम्मानना का यत्न किया है ? तुम तिन तीर्थस्थलों पर गई थी, वहाँ के मंदिरों में देवता के दर्शन का तुम्हें लाभ हुआ है ?

मोसी : हाँ, बिना दर्शन हम थोड़े ही वापस आएंगे ?

मोमराव : वहाँ के मंदिरों में तुम्हें प्रवेश मिला था ?

मोसी : मंदिरों में ? हम मंदिरों में कैसे जाएँ । अपनी जाति नीच है न ? इस कारण हमें चाहिए कि मर्यादा का उल्लंघन न करें ।

मोमराव : यही । यही तो हिंदूधर्म की सीख है । उनके धर्मग्रन्थों में ही इस तरह के भिन्न-भिन्न श्रेष्ठ, कनिष्ठ, ऊँच-नीच भेदाभेद पाये जाते हैं । इसलिए उस हिंदूधर्म का हम क्यों गुणगान करें, जो हमें कनिष्ठ व हीन, तुच्छ मानकर बैसा ही व्यवहार करता है ।

मोसी : पर मैं पूछती हूँ कि धर्म की क्या आवश्यकता है ? धर्म किसलिए ? बल्कि मैं कहती हूँ कि धर्म मोक्ष का एक साधन है और किस धर्म की संस्कृति श्रेष्ठ है, यह अपनी-अपनी इच्छा व श्रद्धा का प्रश्न है । श्रद्धा के अनुसार मोक्ष प्राप्ति हेतु कोई हिंदू, कोई क्रिश्चियन, कोई मुसलमान, कोई पारसी आदि माध्यमों से परमेश्वर की आराधना करते हैं, और इन धर्मों में अलग-अलग तरीके से मोक्ष प्राप्ति के साधन बताये गये हैं । इन सब का निचोड़ एक ही है कि मन पूर्वक एकनिष्ठ श्रद्धा से परमात्मा की आराधना करें । इसलिए मैं कहती हूँ—

पर. ८ : प्रभु की भक्ति मुक्ति साधन ।

अन्य अधिकारों से राज क्यों ? ॥ धृ ॥

निष्ठापूर्वक भक्ति कर ।

भजन पूजन रत हो चरण कमलों पर ॥

पाधो मुक्ति, कर अतिभक्ति, प्रभु की ॥

प्रभु की भक्ति, मुक्ति ॥ १ ॥

बाबासाहब . भोगी, हालांकि धर्म का लक्ष्य मोक्ष प्राप्ति है—और वह मोक्ष कदाचित्त हमारे उन अस्पृश्य सत, महन्त, साधुओं को प्राप्त भी हुआ ही, परन्तु उन पर लगे हुए अस्पृश्यता के कलंक को किसी ने दूर नहीं किया । इन सत, महन्तों की भक्ति पर अनेक विद्वान् गुश तो हुए, पर उनके मंदिर प्रवेश के प्रश्न को किसी ने ललकारा नहीं, आह्वान नहीं किया अथवा पावन रामभकर मंदिर के द्वार खोल नहीं सके । इन सत-महन्तों ने अस्पृश्य समाज में जन्म लेकर यद्यपि परमेश्वर-साक्षात्कार किया ही अथवा मोक्ष प्राप्ति को पहुँचे ही, परन्तु मरते दम तक वे अस्पृश्य, शूद्र के रूप में ही सम्बोधित हुए और मरने तक अस्पृश्य ही बनकर रहे, इसलिए कहता हूँ—

पर ९ : बहिष्कृत सन्त चोखा, मातंग, रैदास
पतित थे, पर पावन प्रभु को ॥

पर क्यों न मंदिर प्रवेश इन प्रभु भक्तों को ॥ धृ ॥
गर हुआ प्रभु साक्षात्कार

तो भी सनातनियों से बहिष्कार ॥

फिर क्यों न "परधर्म" स्वीकार ? बहिष्कृत ॥ १ ॥

सत चोखा, सत रैदाम, ऋषि मातंग इत्यादि संतों ने अस्पृश्य समाज में जन्म लिया, इस बात की गवाही स्वयं हिंदू धर्म-ग्रन्थ देते हैं । इन संतों ने अपने भक्ति बल पर परमात्मा को वश किया और इस कारण वे परमात्मा के लिए पुनीत-पावन हो गये । परन्तु इन मनातनी सवर्ण हिंदुओं ने उन्हें पावन-पुनीत के रूप में मान्यता नहीं दी । यदि ऐसा होता तो इन संतों को हिंदुओं के मंदिरों में प्रवेश मिल गया होता । परन्तु अचरज तो यह है कि उनके इस साक्षात्कार के प्रति

इनके मन में तनिक भी आत्मगुण-निर्माण नहीं हुआ। इसी कारण डॉ. वावासाहब आम्बेडकर के कथनानुसार अस्पृश्यों का मोक्ष है—“मानवता।” इसके अलावा दूजे मोक्ष से हमारा क्या परिचय? सर्वण हिन्दुओं की ओर से अस्पृश्यों की नित प्रताड़ना, अपमान ही इस इहलोक का प्रत्यक्ष नरक है। इस प्रताड़ना व अपमान की बुनियाद में यदि कोई कारण हो तो वह है सात करोड़ अस्पृश्यों की ओर स्पृश्यों द्वारा हीन दृष्टि से देखना और खुद को ऊँचे तबके के समझना। उनके मन का यह उच्च, श्रेष्ठ भाव वंश परम्परागत उनकी अगली संतान की नस-नस में दाय के रूप में संचित है। इसलिए कम से कम इस जन्म में तो उनके मन से यह उच्च, श्रेष्ठ का भाव निकलना दुष्कर है इसीलिए कहता हूँ—

पद १० : दिया दान हीनत्व का, हमें।

सात करोड़ अस्पृश्यों को ॥ दिया दान ॥ धू ॥

धर्म जान बड़े ज्ञान। दे सिन्दूर अर्चना पत्थर को ॥

पर सत्वहीन, बेईमानी दलितों को ॥

इसलिए मैं कहता हूँ मैं, कि हम अस्पृश्यों द्वारा कितने भी अन्तःकरणपूर्वक भक्तिभाव, एकनिष्ठता से इन हिंदू देवी देवताओं की पूजा, अर्चना, व्रत, उपवास करने के बावजूद भी वे इन बातों को महत्व नहीं देंगे। सिंदूर, दीये, दिल्ली आराधना, प्रार्थना से भी उन पत्थरों को हम पर दया नहीं आएगी और न ही वे पत्थर देवमूर्तियाँ पसीजेंगी। और फिर ये पत्थर भंग भी कैसे होंगे, मूलतः वे पत्थर ही है। मोसी पत्थरों को कभी पसीजते देखा है।

मीती : दादासाहब, तुम्हारी बात को सचाई अब मैं समझ गई। तुम्हारी प्रत्येक बात मुझे भायी। अब मैं सब समझ चुकी हूँ। मेरी आँखें खुल गईं, तुम्हारी प्रत्येक बात मेरे मन में उतर गयी है। सारी सत्यता उजागर हुई है। इस संबंध की एक घटना—कहानी मैं तुम्हें बताती हूँ—एक दिन हुआ यह कि मैं सौदा-मसाला लाने के लिए नलवाजार गई थी।

भीमराव : अरे बाप रे ! इतनी दूर ? एकदम नलवाजार ? यहाँ आम-पास की किराने की दुकाने क्या बंद थी या नुम इसलिए गई थी कि यहाँ हड़ताल थी ?

मीती : बंद भी नहीं था और न ही हड़ताल, इतनी दूर जाने का कारण यही था कि वहाँ मसाला शुद्ध व सस्ता मिलता है और हम देशस्तो को घाटी मसाला मनपसन्द देते हैं।

भीमराव : अच्छा, ठीक, आगे कहो—

मीती : मैं सौदा, मसाला ले ही रही थी कि वहाँ मेरी बहग की लडकी और उसका पति दोनों आए।

भीमराव . [रोप और तुच्छता से चेहरा घुमाते हैं]

मीती : क्यों रे बाबा, तेरी गर्दन इतनी टेढ़ी ?

भीमराव : अच्छा, पहले यह तो बता दो कि उसकी जाति कौन थी ?

मीती : मैं क्यों छिपाऊँ, तुमसे ? वह मुगलमान था।

भीमराव : कौन ? मुगलमान ?

मीती : हाँ, मुगलमान, मैं उसकी जाति क्यों छिपाऊँ।

भीमराव : तो क्या अपने दस अस्पृश्य समाज में मनुष्यों की कमी थी ?

मीती : अरे बच्चो, अपनी ही जाति के एक युवक से उसका विवाह हो चुका था, पर वह मगुराल जाने के लिए हमेशा टालमटोल

करती रही। और यदि जोर-जबरदस्ती भेज भी दे तो वह फिर से मायके भाग आती। इस कारण पति तग आकर उसको त्याग देता है व दूसरी शादी कर लेता है, अब वह उसके दो-तीन बच्चों की माँ बन चुकी है।

भोमराय : अच्छा, ठीक है, छोड़ो इन बातों को। उसकी मुलाकात के बारे में क्या हुआ, वह बता दो।

मौसी : तब मैंने कहा, अरी, धुरपद [द्रोपदी] ? तब वह बोली, "क्यों री मौसी ? तुम इधर कहीं ?" मैंने कहा, "मैं बाजार आयी हूँ।" इम तरह हम दानो बातचीत कर रही थी कि बीच में ही उसका मरद बोला, "कौन है यह बुढ़िया ?" धुरपद ने कहा, "मेरी माँ की बड़ी बहन है।" फिर वह मुगलमान कुछ नहीं बोला। फिर मैंने कहा, "धुरपद, तुम कितने दिनों बाद मिल रही हो ? कहाँ रहती हो ? घर तो बता दो, जिससे कि कभी मुलाकात कर सकूँ।"

भोमराय : ऐसी बदफैल, माँ-बाप को कलङ्कित करने वाला लड़कियों का मुँह भी नहीं देखना चाहिए।

मौसी : अरे बाबा, ममता जा पागल है। इसी कारण मैं उन दोनों के पीछे-पीछे चली आयी। हम तीनों नागापाड़ा आये। यहाँ बहुतांश मुगलमानों की बस्ती। उसने अपना कमरा पोला, हम अन्दर दाखिल हुए। पहले मुझे सकोच हुआ कि अन्दर जाऊँ या नहीं ? फिर पमान आया कि जहाँ मेरी धुरपद की मनाई नहीं है, वहाँ मुझे क्या हो सकती है ? मैं तो उसकी जन्मदात्री की बहन हूँ। मुझे लगा कि हिंदुओं की तरह मुसलमान भी छुआछूत मानते होंगे, पर यहाँ वह कुछ दियाई नहीं दिया। बल्कि वहाँ मुझे बड़े ही

से पलंग पर बिठाया गया। मुझे भी समाधान हुआ कि मुसलमान कोई भी पराये धरम-जाति का क्यों न हो, पर मेरी बेटी घुरपद वहाँ सुधी व संतुष्ट जी रही है।

भीमराव : अच्छा, आगे ?

मीसी : आगे क्या ? रीति-रिवाज के अनुसार उसका पति उसे कहने लगा—“ए-फातम, तुम्हारी बुद्धी को टिनपॉट में चाय दे।” फातम-यह नाम सुन मुझे लगा कि घुरपद का यह बदला हुआ मुसलमानी नाम है। परन्तु उस मुसलमान आदमी पर मुझे बहुत गुस्सा आया, उगने मेरा अपमान किया।

भीमराव : उस बात पर कैसा क्रोध कि उसने अपने धर्मानुसार उसका नाम बदला ?

मीसी : नाम के लिए मुझे गुस्सा नहीं आया।

भीमराव . तो फिर, किस बात पर ?

मीसी . मैंने दिल में सोचा कि इनके घर में इतनी अच्छी-भरखी कप वसियां होते हुए भी वह अपनी औरत से कहता है—“बुड़िया को टिनपॉट में चाय दे।” इस टिनपॉट शब्द पर मुझे गुस्सा आया, मुझे अपमान-मा लगा। इसलिए मैं कहती हूँ कि धर्मान्तर अपने सभी प्रश्नों का हल नहीं। अगर ऐसा होता तो वह मुसलमान हमारे साथ समता से व्यवहार करता, पर तुम बहते हो कि पर-धर्म स्वीकार करने से हमें समता प्राप्त होगी।

भीमराव : मीमी, अपने सभी प्रश्नों के उत्तर अपने-माप मिरोंगे।

मीसी : वह कैसे ?

भीमराव : वह ऐमे, वह तुम्हारी बहन की बेटी और इसलिए तुम्हारी भी । उसने हिंदू धर्म त्याग दिया, धर्म भी बदल लिया । इसलिए धर्म के अनुसार उसका नाम भी बदल गया । जैसे उसने धर्म बदला वैसे तुमने हिंदू धर्म छोड़ दूसरा धर्म स्वीकारा क्या ?

मौसी : नहीं तो !

भीमराव : इसीलिए मैं कहता हूँ, जब तक हम हिंदू धर्म से चिपके हैं, इस धर्म के तत्व माने जाते रहेमे, तब तक सबर्ण हिंदू की तरह अन्य धर्मों के लोग भी हमे हीन, नीच दृष्टि से देखेंगे । मौसी, कल्पना करो, एक भोज पंक्ति लगी है—इस पंक्ति में मुझे बर्फी, दादासाहव को पेड़ा, माधवराव को लड्डू, कृष्णराव को जलेबी और उसी पंक्ति में बैठे तुम्हें अगर बेसन-भात दे दें तो तुम्हें कैसा लगेगा, तुम क्या कहोगी ?

मौसी : इस तरह का दूजाभाव बरतने वाले उस आदमी के नाक पर मैं घूँसे से चोट करूँगी, समझे । कौन ऐमा परसने वाला है, उसकी मैं बोलती बंद कर दूँ ।

भीमराव : मौसी, इस तरह का पंक्ति भेद तुम्हें मजूर नहीं है न ! तब स्पृश्य हिंदू और हम उस एक ही हिंदू धर्म के अटूट अंग होते हुए भी कोई उच्च कोई नीच, कोई वरिष्ठ, कोई कनिष्ठ, यह भेदाभेद, दूजाभाव क्यों ?

मौसी : अब मैं समझ चुकी रे बाबा ! मेरी सभी शकाओं का समाधान हुआ । धर्मान्तर के लिए अब मैं जय चाही तैयार हूँ । हाँ, बाबासाहव आम्बेडकर को जाकर कह दो कि अब धर्मान्तर के लिए विलम्ब न करें । मैंने आज से निश्चय किया है कि इसके बाद हिंदू देवी-देवताओं की पूजा-अर्चना, उपवास आदि शुद्ध नहीं करूँगी ।

एक भोता : [धींच में ही पढा होकर] मौसी के कथन से हम भी सहमत हैं, इसका हम समर्थन करते हैं। ये सब बातें हमारे मन में प्रतिबिम्बित हुई हैं। आज से हम भी प्रतिज्ञा करते हैं कि आज के बाद हिंदू धर्म, देवी-देवताओं और सिन्दूर पुते पत्थरों की पूजा नहीं करेगे। उनके नाम ब्रत, उपवास नहीं रखेंगे। घर-घर में बसी हुई मरीआई, भेसूआई, जोखाई, पढोबा यहरोबा, म्हसोबा इन सिन्दूरी पत्थरों का अब हमारे घरों में कोई स्थान नहीं होगा। डॉ. बाबासाहब आम्बेडकर की धर्मान्तर की घोषणा अत्यंत महत्वपूर्ण और अस्पृश्यों के लिए उपयुक्त-फायदेमन्द है। उनकी आज्ञा-आदेश के साथ ही हम सब इस हिंदू धर्म को छोड़कर वे जो धर्म कहेंगे उसको स्वीकार करेंगे। दादासाहब यहाँ इकट्ठे हम सब लोगों की सहमति डॉ. बाबासाहब आम्बेडकर की धर्मान्तर घोषणा को है। पर ब्योजी, दादासाहब ! धर्मान्तर कब सम्पन्न होगा ?

दादासाहब : बहनों और भाइयों ! आप सभी लोगों से समर्थन और सहमति सुनकर हमें अतीव आनंद हो रहा है। आज इतने दिनों से हम धर्मान्तर संबंधी जनमत/लोकमत तैयार करने हेतु प्रचार कार्य कर रहे हैं। हम महसूस कर रहे हैं कि इस अथक परिश्रम का फल हमें प्राप्त मिला। यद्यपि आप सभी लोगों की इच्छा है कि यह धर्मान्तर शीघ्र हो, पर यह नियोजित धर्मान्तर इसके-दुक्के तक ही सीमित नहीं है, यह अभाष्य है। यह इसके-दुक्के का काम नहीं है, बल्कि अग्रिम अस्पृश्य समाज गठित हो, एक मत से तैयारी करे। १९३६ ई. में बम्बई-शहर में दि. ३१ मई और १ जून, इन दो दिनों सम्पूर्ण अस्पृश्यों की परिषद हुई। इस परिषद का मुख्य उद्देश्य यह था कि मात करोड़ पददलितों के नेता परम

पूज्य डॉ. बाबासाहेब आम्बेडकर ने अक्टूबर १९३५ में येवला में धर्मान्तर की घोषणा की—उमें सहमति प्रदान करना है। परिपद की ओर से हम परमपूज्य डॉ. बाबा साहेब आम्बेडकर को आश्वासन देते हैं कि आपकी घोषणा से यह सभा पूर्णतः सहमत है। आपकी आज्ञा से आप जो भी धर्म स्वीकार करेंगे, जिस वक्त भी कहेंगे, इस हिंदूधर्म को त्याग कर उस धर्म को स्वीकार करने के लिए हम तैयार हैं। इस परिपद में एक प्रस्ताव पारित कर डॉ. बाबासाहेब आम्बेडकर को भेज दिया गया है कि कौन धर्म में किस समय और किस तरह जाएँ—इस बात के लिए सभी अधिकार परिपद आपको प्रदान करती है। इसलिए मैं आपसे कहता हूँ कि इस अवध में जल्दबाजी न करें। मित्रों, मेरे इस सदेश से कुछ शिक्षा ग्रहण कीजिए। यही मेरा अन्तिम संदेश है।

पर ११ : दुःख निश्चय यह हमारा । सहमति धर्मान्तर की ।
 त्याग हिंदू संस्कृति का । निश्चय यह परका ॥ धू ॥
 कर तैयारी सामुदायिक ।
 गोज निकालेंगे धर्म लायक ॥
 प्राप्त होंगे जहाँ सामान हाक ।
 देगे मान्यता उसी धर्म को ॥ निश्चय यह परका ॥

धनुषाच : प्रा. वामन जगताप
 मिलित विज्ञान-प्रशिक्षण
 - १९३६ ई.

रचना

शीर्षक

लेखक/अनुवादक

मूल मराठी रचना : जीवंत भाल्या सावल्या : प्राचार्य म. भि चिटणीस

हिंदी अनुवाद : जीवित हो उठी छायाएँ : प्रा. पनश्याम होंगरे

प्रकाशन : दलित रंगभूमि : सं. डॉ. भालचंद्र फडके

मुरेश एजेन्सी,

२०५ शुक्रवार पेठ, पुणे, ४११००२

[१] आकाशवाणी केन्द्र, श्रीरंगवाड द्वारा प्रक्षेपण,

[२] दलित विण्टर, श्रीरंगवाड द्वारा मंचन

अनुवाद, रूपान्तर मंचन के लिए लेखक की पूर्ण सम्मति आवश्यक है।

संपर्क : दीपक मनोहर चिटणीस,

द्वारा श्रीमती इंदुमती चिटणीस

'बीधी' ८, सडमी कॉलोनी, छावणी, श्रीरंगवाड-४३१००२

जीवित हो उठी छायाएँ

□ प्राचार्य, म. भि. चिटणीस

[गौतम काम्बले का आग्नेयकर कॉलोनी में रिक्त ब्लॉक, कमरे में गौतम पताका, तोरण बनाने में मशगूल, सामने का द्वार खुला ही है। दूर से शहनाई की धुन—मित्र अनिल का प्रचानक प्रवेश]

अनिल : कमाल है गौतम, परीक्षा खत्म होकर चार दिन बीत गये, लेकिन तुम एक दिन भी अपने अड्डे पर घागे नहीं ! किस काम में बिजी हो ?

गौतम : बैठो भी अनिल। हाँ, कुर्मी पर।

अनिल : [आश्चर्य से] अरे ! यह कौनगा धंधा शुरू किया है तुमने ? यह पताका, तोरण किसलिए बनाये जा रहे हैं ? तुम्हारी कॉलोनी में यह शहनाई की धुन भी गुनाई दे रही है, कोई शुभकार्य है क्या ?

गौतम : हाँ, महान् शुभकार्य है, हमारे ही घर में नहीं बरन् हमारी कॉलोनी के हर घर में।

अनिल : ऐसा लगता है कॉलोनी में कोई व्ही. आय. पी. का प्रोग्राम है। लेकिन हाँ, व्ही. आय. पी. और वह कॉलोनी के हर मकान में ? अब तो चुनाव का मौसम नहीं, कुछ अलग हो लग रहा है। यह व्ही आय. पी...

गोतम : हाँ, बिल्कुल अलग। तुम्हारे घर में आने वाले श्री गणेशजी के समान। हमारे लिए वह ईश्वर ही नहीं, ईश्वर से भी महान् है।

अनिल : क्या कहने हो, ईश्वर से भी महान। रिशनी ?
माने "मूकं करोति वाचालं पंगु लंघयते गिरिम्"

गोतम : असंख्य मूक छायाओं को उगने वाली दी। गांव में पैर रखना भी जिन्हें कठिन था, उन्हें दुनिया भर घूमने की ताकत दी है।

अनिल : बड़ा महान् पुरुष लगता है यह। इतने चमत्कार करता है ऐसा कह रहे हो तो फिर हमने उसका नाम-धाम कैसे नहीं सुना ?

गोतम : मृना है, निश्चित रूप से मृना है। किंतु उसका स्मरण करने की कुवशता तुम्हें महसूस नहीं हुई।

अनिल : ऐसे चिह्नकर नहीं बोलो गोतम। उसका नाम-धाम मालूम हो जाये तो, भाई हम भी तैयार हैं उसके दर्शन के लिए।
[पिछले कमरे में गिद्धनाग और बिठा का प्रवेश]

गिद्धनाग : गोतम, ऐसे पहली क्यों खूब रहा है ? स्पष्ट बना दे न उस महान् पुरुष का नाम। वह महापुरुष है—डा. वाचागाह्य आम्बेडकर और कब उनका जयंति-उत्सव है।

अनिल : हाँ, अब ध्यान में आया। कब डॉ. आम्बेडकर का जन्म दिन मनाने के लिए मह पताका, तोरण की तैयारी हो रही है।

गौतम : हाँ, और उसी त्यौहार के लिए धाये हैं मेरे दादा शितोजी काम्बले । अपना नाम बदलकर वे अब सिद्धनाग कहलाते हैं । हम उनको अण्णा कहते हैं । और यह उनकी वहन विठा । अण्णा यह मेरा मित्र अनिल कुलकर्णी ।

अनिल : नमस्कार अण्णा ।

सिद्धनाग :
विठा : [एक माघ] जयभीम ।

अनिल : गौतम, तुमसे एक प्रश्न पूछना है ? पूछूँ.....

गौतम : हाँ, पूछो ।

अनिल : तुम बौद्ध ईश्वर को नहीं मानते ? फिर एक व्यक्ति को, डॉ. ग्राम्बेडकर को ईश्वर-मा क्यों मानते हो ?

गौतम : यह प्रश्न है हर किसी की कृतज्ञता का, उत्कंठता का, एक बार हम हमारे जन्मदाताओं को भूल जाएँगे किन्तु डॉ. बाबा साहब ग्राम्बेडकर को नहीं भूलेंगे । स्थितिशील हिंदू समाज में रहते हुए अगर हम डॉ. बाबासाहब ग्राम्बेडकर को भूल गये तो हमारी अघोषित फिर से शुरू होगी । तुम उच्चवर्णीय मेरे घर आते हो, मित्रता निभाने हो, मैं तुम्हारे साथ उच्च शिक्षा पा रहा हूँ, तुम्हारे जैसे सफेदपोश कपड़े पहनता हूँ, तुम्हारी जैसी भाषा बोलता हूँ, घर और समाज में मेरा व्यवहार सम्मत्तापूर्ण है । इस सबका श्रेय बाबासाहब को है । बाबासाहब द्वारा किये हुए दानियों के मुक्तिग्राम को है । उम संग्राम में लड़े हुए और आज भी लड़नेवाले मेरे दादाजी को है ।

सिद्धनाग : और हमारे जैसे ही किसी समय गांधी में रहने वाले असंख्य लोगों को है । बाबासाहब के ने और प्रबल नेतृत्व ने ही हमें मुक्तिग्राम का बनाया है ।

गीतम : अनिन इन छायाओं के सैनिकों के रूप में हुए परिवर्तन का समझने के लिए अण्णा और विठा का एक-एक अनुभव सुन्ना होगा ।

अनिल : अण्णा, अपने अनुभव के कुछ किस्से आप बतायेंगे ?

सिद्धनाग : मेरे ही अनुभव लोक विलक्षण नहीं हैं, सभी दलितों को वैसे ही अनुभव हुए हैं और दुर्भाग्य से आज भी पग-पग पर हो रहे हैं ।

गीतम : अण्णा, आपकी युगयात्रा मुना ही डालो, बिल्कुल पहले से ।
[दो तीन मेकंड शात, म्त्वध वातावरण]

सिद्धनाग : शुरू से बिल्कुल शुरू से, किन्तु इतिहास ने हमारी दखल नहीं ली है ? किसी एक तिथि का प्रारम्भ समझकर आगे बढ़ा जाए । हमारे इतिहास में उल्लेखनीय पहली तिथि है—महाड के मत्वाग्रह की । उसके पूर्व लगभग ७०-७५ पीढ़ियाँ मड रही थी, गाव के बाहर, मनु और उनके शिष्यों के शासन में....

[काल बीतने का सूचक स्वर]

[मनुस्मृति के निम्नलिखित अनुच्छेद का गभीर एवं आधिरी शब्द तक अस्पष्ट स्वर में पठन—चौथे चरण से गभीर और आगे अस्पष्ट मुनाई पडनेवाले स्वर में पठन । दस अस्पष्ट पठन के माय धीरे-धीरे "हो माईबाप" यह सिद्धनाग और विठा के उद्गार जो नींद में ये उद्गार होंगे]

"गाडान श्वपचाना नू, बहिर्गामान प्रतिश्रय—

अपपाप्राशन तनेद्या, धनमेपाशन गर्दभम्"

"घट्टो तुम गाव के बाहर अपनी बस्ती करोगे ।"

"हो माई-बाप"

“कुत्ते, गधे—यही तुम्हारा धन है।”

“हाँ माई-बाप।”

“सोहे के ही आभूषण पहनोगे”

“हाँ माई-बाप।”

“अछूत की पहचान कराने वाला निन्द्य धारण करने पर ही तुम गाँव में प्रवेश करोगे।”

“हाँ माई-बाप।”

“तुम्हारा स्पर्श अपवित्र, तुम्हारी छाया अपवित्र, तुम्हारा शब्द अपवित्र, तुम्हारा दर्शन अपवित्र।”

“हाँ-माई-बापSSहाँ माई-बाप”

हाँ-S S माईS S बापS S हाँ S S S

सिद्धनाग : हमारी इन्मानियत पैरों तले कुचलने वाले ये और इनके जैसे कई बंधनों ने केवल शरीर को ही नहीं, बल्कि मन के इर्द-गिर्द भी घेरा डाल रखा था। बिना प्रतिकार के मानिक जैसा काम कहेगा वैसा काम करनेवाले, पैर की जूती के गमान हम गाय की मीमा के पार अचेतन पड़े रहे पीढ़ी दर पीढ़ी से।

बिठा : हमारी इस तरह की पीड़ितावस्था देखकर तैतीम कंगड़े देवताओं में से एक भी दयाधन ईश्वर को हमारे मंकट निवारण हेतु भवतार धारण करने की इच्छा नहीं हुई। साधु-संतों ने भी मीमा में से ही भ्रातृकर बड़ी भूत दया से हमें उपदेश दिया—

रने जैसा माई, रहिए तैगा भाई
घोर कोई नाई उसाके बिना।

सिद्धनाग : हम अज्ञान अवस्था में घामभरी दृष्टि से ~~बिठा~~ की घोर भाँखें लगाकर बैठे थे। अज्ञान प्रवृत्त

कर्ता, गांव की सीमा के पार की भोपड़ी में, गांव में नहीं। मदियों की दास्यवृत्ति से दवा हुआ हमारे अतःकरण का मूकशोभ मुलगते ज्वालामुखी के समान उसमें प्रस्फुटित हुआ। वैरन रिक्तता में क्षयभूत हो जानेवाले हमारे उद्गार उमकी वाणी में गर्जना करने लगे। उस भीम गर्जना के प्रतिमाद से सह्याद्रि की छाई घुमडने लगी और २० मार्च १९२७ के शुभ दिन डॉ. वाद्यासाहब धाम्बेडकर की प्रेरणा से स्वर्णक्षरो में लिखे हुए हमारे इतिहास में एक नया पर्व शुरू हुआ। मनातनी हिन्दू के विरोध से न डरते हुए डके की चोट पर "महाड" गांव में "चवदार" तालाब के पानी को गीना तानकर हमने स्पर्श किया।

बिठा : यहाँ से शुरू हुआ हमारा स्वतंत्रता तथा समानता का संग्राम। नौ महीने के बाद पुनः हम "चवदार" तालाब के सत्याग्रह के लिए 'महाड' गये। इस समय हमारे पुराने वैरी मनु की शासन-मनुस्मृति की होली होते हुए हमने देखी। डॉ. वाद्यासाहब धाम्बेडकर को दलितों की प्राति की मुलेग्राम घोषणा करते हुए गुना। उम अपूर्व अनुभव से हमारी युग-गुण की मायूगी गत गई और नयी शक्ति तथा चेतना में हम गर्जना करने हुए, घोषणा देते हुए गांव नीटे। लौटते ही गांव के महाजनों द्वारा हमें चौपाल पर बुलाया गया। पहले गांव में गुमे जानवरी समान रहनेवाले इस महाड की मभा में गुनी हुई घोषणाओं का उद्घोष करते हुए चौपाल पर पढ़ने।

[दो-चार मेकंड मन्व्यता]

फिर चौपाल के नज़दीक जानेवाली साबाज।

"महाड सत्याग्रह की जय।"

“गांधीजी की जय ।”

“लोकहितवादी की जय ।”

“एकनाथ महाराज की जय”

“महात्मा फुले की जय ।”

“डॉ. बाबासाहव आम्बेडकर की जय ।”

इन घोषणाओं में स्त्रियों की आवाज शामिल है]

[चीपाल पर हरिपन्त, रामराव, तानाजी गावन्त इत्यादि ग्राम प्रमुख बैठे हुए हैं ।]

हरिपन्त : शायद डेढ़वाड़ा चिल्लाते हुए आया है। गाव के काम छोड़कर बेफिकर हो सभा में गये थे। एक-एक को देख लेंगे।

रामराव : पन्त, जरा सत्र से काम लो। चाल-ढाल जरा अलग दिख रही है। गाव के पुराने बट और पीपल के पेड़ों की बात छोड़ दीजिए पर घर के चबूतरे पर लगे पत्थरों ने भी सुना था कभी ऐसा अस्पृश्यों द्वारा किया गया—जयजयकार !

[बैठो-बैठो, नहीं खड़े ही रहेंगे।—जोहारऽऽजोहार समूह में आवाज आती है।]

रामराव : आओ, आओ बसकर ! कहीं हो आये चार दिन ?

पुद्गा दलित : महाड़ को सरकार, हमारी सभा थी।

हरिपन्त : तुम्हारी सभा थी ? ऐसी कौनसी सभा थी तुम्हारी ?

मिदनाग : समता की नींव डालने के लिए बाबासाहव ने यह सभा बुलाई थी।

रामराव : धरे भाई, नींव डालने तुम लोग तो गये ही थे, लेकिन औरतों को भी साथ लेकर गये थे। हमारी औरतों को हम कभी लेकर जाते हैं क्या सभा के लिए ? ओ बिठाबाई गाव की तू दाई। सभा में तेरा क्या काम था ? अपने जाधव की बहू दो दिनों से अड़ी हुई थी उसका छूटकारा कौन करेगा ?

बिठाबाई : जाधव की बहू का छुटकारा ? कर सकती थी तुम्हारी माँ-बहनें । तानाजीराव, बच्चे को उसकी माँ की कोख से निकालूगी मैं, और वह बोलना सीखते ही रास्ते में पड़े रहकर मुझे कहेगा, 'ओ देड़नी दूर हो, छाया गिरेगी तेरी तो छूत होगी मुझे ।'

शाबन्त : फिर क्या स्पृश्य नारी की कोख से जन्म लेने वाले बच्चे तुम्हें प्रणाम करेंगे ? यह क्या न्याय है ?

बिठाबाई : न्याय नहीं तो और क्या ? तुम्हारी औरतों की कोख के बच्चे उनसे ही पवित्र और हमारी कोख के सारे अपवित्र ? हमारी कोख से जन्म लेना पातक समझा जाता है । इसलिए बाबासाहब ने हमें बताया है कि पुरुषों के पहले तुम औरतों को ही सत्याग्रह करना चाहिए । अपनी कोख की सन्तान का यह कलक धोना होगा, पाटना होगा ।

हरिपन्त : औरतें और सत्याग्रह ? हाऽ हाऽ हा [हंमता है] और क्या कहा तुम्हारे बाबासाहब ने तुम्हें ?

बिठा : पत, उन्होंने कहा कि दलितों की पहचान की यह निशानी हाथों की यह कथील और चादी की मोठ की चूड़ियाँ जो कोहनी तक चढ़ी रहती है—ये सब उतार देना चाहिए । देणों न सब निकाल फेंक दी है, और उन्होंने कहा है कि घर में अनिष्ट बात नहीं होने देना । मरे हुए जानवरों का भाग [गोशत] नहीं पानना चाहिए । सड़कों की तरह सड़कियों की भी शिक्षा दो ।

हरिपन्त : और यह सब तुम करोगी ! क्या बोन रहीं हो [हंमता है] हाऽ हाऽ हा ! हजारों वर्षों से जो स्वाद तिस जवान को मगा है, यह कैसे छूटेगा ?

बिठा : महाराज, हमारी कोख की सन्तानों को तंग हुए फाटक को नष्ट करने के लिए यह स्वाद ही क्या, हम अपने प्राण भी देने में पीछे नहीं हटेंगी ।

रामराव : औरतों और बूढ़ों की बात छोड़ दो, लेकिन तुम जवानों ने क्या तय किया है शिष्या मास्टर ?

शिष्यनाग : हमने भी हमारी माँ-बहनो की तरह यही निश्चय किया है । सबसे पहले निश्चय किया है कि हम सब जन्म में समान हैं । इसलिए ब्राह्मण उच्च और ढेड़ माग नीच के भेदाभेद हमें स्वीकार्य नहीं हैं । इसलिए जो ग्रंथ, जो रुढ़ियाँ यह भेदाभेद निर्माण करती हैं, वे हम नहीं मानेंगे ।

हरिपन्त : तुम्हारे मानने न मानने से होता क्या है ?

रामराव : अस्पृश्यता क्या दलितों की भावनाओं का प्रश्न है ? सवणों की मनोवृत्ति का भी विचार करना चाहिए ।

शिष्यनाग : रावसाहब, अस्पृश्यता निवारण के लिए सवणों की मनोवृत्ति अभी तक बदली नहीं है । क्या इसलिए सात करोड़ बहुषों को अस्पृश्यता के नरक में सड़ते रहना होगा ?

रामराव : इस प्रकार के सामाजिक कार्य में जल्दवाजी किस काम की ?

शिष्यनाग : अगर इस क्षेत्र में जल्दवाजी नहीं होनी चाहिए तो अन्य वितां भी क्षेत्र में जल्दवाजी न करें । राजनीतिक मामले में तुम्हें चुनौती की दौड़-धूप चाहिए और सामाजिक तथा धार्मिक मामले में धीमे-धीमे रेंगना । निष्ठाचार का मुग़ीटा लिए बना रहे है कि इसी में मही प्रगति है । यह निरा वादम्बर है, निरा घाडम्बर । हम इस घाटम्बर को ठीक-ठीक समझ गये है ।

हरिपन्त : प्राचीन धार्मिकता को तोड़कर हिन्दू समाज को दुर्बल करने का विचार दिद्यता है तुम्हारा ।

सिद्धनाग : पत, नहीं । हिन्दू समाज को दुर्बल नहीं करना है हमें । हमारे नेता कहते हैं कि अस्पृश्यता का निवारण हिन्दू समाज को समर्थ बनाने का मार्ग है । चातुर्वर्ण्य और असमानता का उच्छेदन कर के समाज की रचना एकवर्णत्व पर आ गयी तो हिन्दू समाज में नवचेतना आयेगी । अस्पृश्यता निवारण का यह कार्य जितना हमारे हित में है, उतना ही वह राष्ट्र के लिए भी हितकर है ।

हरिपन्त : यह किसके हित में है, यह निश्चित करनेवाले शितोबा तुम कौन हो ? हिन्दू समाज को समर्थ बनाने का दायित्व हम सपनों का है । वर्ण-ब्राह्म लोगो का नहीं । चातुर्वर्ण्य नष्ट करो, अस्पृश्यता नष्ट करो, एकवर्णत्व निर्माण करो—इस मंत्र का मतलब है सकारत्व [हायव्रीड] करो, फिर क्या रहा हिन्दू समाज में । चातुर्वर्ण्य तो हमारे हिन्दू समाज का मेरुदण्ड है । शित्या सभा से लाए हुए झूठे शब्द खत्म करो । क्या तक तुम्हीं लोग बोलते थे "मासिक जूते में रहने दो किन्तु टुकड़ा दो ।" तुम्हें प्राणिर चाहिए क्या ?

सिद्धनाग : हमें चाहिए स्वतंत्रता, गमता, बंधुत्व और न्याय ।

हरिपन्त : शित्या मास्टर तू बीच में मत बोल । मेरा प्रश्न बंधुभा दलितो से है ।

१ या बंधुभा } हमें भी यही चाहिए ।
मजदूर }

हरिपन्त : यही का मतलब ?

२ रा बंधुआ } मतसब, यहाँ बँठो, वहाँ रहो छाया पड़ेगी, दूर हटो जो दिसे ॥
मजदूर }

उसे कमर तक झुक कर प्रणाम करो, ये नहीं चाहिए हमें ।

[एक वृद्धे बंधुआ की आवाज 'अरे अपनी श्रौकात ध्यान में रखकर बोला]

१ सा बंधुआ } चुप भी बँठो ना बाबा । मुर्दा उठाओ, चमड़ा निकालो, मृत
मजदूर } : माँस घाओ, जहाँ जो काम मिले, वह करो धीर भीख में
रोटी मिले, उसे घाओ, यह नहीं चाहिए ।

[फिर से वृद्धे की आवाज "अरे सबूरी से काम लो ।]

२ रा बंधुआ } : पनघट, मदरगा, मन्दिर खुले चाहिए हमें ।
मजदूर }

बिठा : हाँ पनघट खुला चाहिए हमें, जिसे करने के लिए तुम्हें कानून से रोक नहीं, उसे करने के लिए हमें भी अधिकार है ।

१ सा बंधुआ } : मनचाहे व्यवसाय करने का खुला रास्ता चाहिए हमें ।
मजदूर }

२ रा बंधुआ } : मानव-मानव में चलगाव नहीं चाहिए । भेद नहीं चाहिए ।
मजदूर } : सब ईश्वर की सन्तान हैं, भाई-भाई हैं । एक स्पृश्य और दूसरा अस्पृश्य-ऐसा नहीं चाहिए ।

बिठा : नहीं चाहिए ऐसा । किसी पर भी कलंक नहीं चाहिए ।

रामराज : बहुत जबरदस्त मांगें हैं तुम्हारी ।

सिद्धनाग : मांगें कौसी ? जन्मतिद्ध अधिकार है वह हमारा ।

हरिपन्त : सिन्तु वह दें या न दें, यह हमारे हाँ हाथ में है न घायिर ।

सिद्धनाग : तुम कौन हो देने न देनेवाते ? हमारे अधिकार हम ही प्राप्त कर लेंगे ।

हरिपन्त : यह तो लड़ाई की चाल दिखती है । किन्तु ध्यान में रखो, पचास भुग्गी-भोपड़ियों का तीन सौ कबलू घरों से संग्राम है । महाजनों, यह लोग गांव से सम्बन्ध तोड़ना चाहते हैं । क्या उत्तर है तुम्हारा ।

सायन्त : करो उनका नमक-पानी बन्द ।

रामराव : रोटी भी बन्द ।

४था महाजन : दुकान भी बन्द ।

हरिपन्त : आज से गांव में बहिष्कार किया है तुम्हारा, सम्पूर्ण बहिष्कार ।

[दलितों में हड़बड़ी मच जाती है, बूढ़े की आवाज—“भरे क्या किया यह, भरे जीवित रहना है न इस गांव में ?” एक-दो जवानों की आवाज—“चुप बंठो, चुप बंठो बूढ़े बाबा ।”]

सिद्धनाथ : भरे डर क्यों रहे हो बहिष्कार से ? हजारों वर्ष निकल गये हैं बहिष्कार में । बाबामाहव ने हमारी माँघो की पलकें घोलकर देखा सियाया है, तो चारों तरफ बहिष्कार ही नजर आ रहा है हमें । यह बहिष्कार आज का नहीं, बिल्कुल पुरातन काल से रहा है । फिर क्यों डरना इस बहिष्कार से । गांववालों से जिन्हे मिलकर रहना है, जिन्हे गुलामी में जीना है, जूठे-बासी टुकड़े तोड़ना है, वे पीछे रहें, गले में गुलामी के पट्टे का आभूषण पहनें । हम चले—

बोलो—“दाँ बाबामाहव आम्बेडकर की जय ।”

“नमानता की जय ।”

[कुछ नौजवान और कुछ स्त्रियाँ यही गाने लगाती हैं ।]

सिद्धनाथ : बहिष्कार की इस लड़ाई में हम चार-पाच को गांव छोड़ना पड़ेगा, किन्तु नौजवानों का खून खौल रहा था। डॉ. बाबासाहब आम्बेडकर की तेजस्वी प्रेरणा थी, उनका मन प्रज्वलित हुआ था। गांव-गांव के बहिष्कृत भारत में मानव के जन्मसिद्ध अधिकार की चेतना, स्वाभिमान, स्वायत्तबन को जगाना था उन्हें। शासनकर्ता समाज बनाने की उनकी मशा थी। बाबासाहब की सौगन्ध देकर कह रहे थे हम हमारे लोगों से।

विठा : मरे हुए जानवर की घाल मत उतारो, मृत मांस मत खाओ, ईश्वर, भूत-प्रेत पर विश्वास मत रखो, चंडाबा की भपनी सतान भ्रमण मत करो, शादी-व्याह, श्राद्ध के लिए कर्ज मत लो, बाल-विवाह मत करो, भूखे रहो मगर बच्चों की शिक्षा दो, समान नागरिक के अधिकार प्राप्त करते वक्त सक्नों से मत ढरो।”

सिद्धनाथ : श्री आश्वयं यह कि जो सुधार के बीज स्पृश्य समाज में बोने के लिए सुधारकों को सी साल लगे, यह हमारे अस्पृश्य समाज में एक ही पीढ़ी में जड़ धारण करने लगे। हमारे समाज में इस प्रकार परिवर्तन की गति का निर्माण करते हुए जो विरोध हो रहा था, यह हमारे अज्ञानी समाज से नहीं, बल्कि स्पृश्यों के पुराने मतानुयायियों से ही हो रहा था वह विरोध। [आगे के संवाद प्रम १ और २ के मायन्त की आवाज में तथा प्रम ३ और ४ के हरिपत की आवाज में]

पवार : [१] कौन है रे यह मेहमान ? यामन की तरह स्वच्छ यंत्र धारण किये जान में जा रहा है ? गोधा डेढ़ या लड़ना है क्या ? डेढ़ और यह जान ? अरे बच्चों, परो दगवा धूर्ती-बंदन। [सर्द की धुन]

सायन्त : [२] किसकी है रे यह बारात ? डेढ़ों की ही ना ? और भैसे की बजाय घोड़े पर, भरे रीति-रिवाज भी कुछ हैं या नहीं ? खदेड़ो इस बारात को ।

[सनई की धुन]

नारायण : [३] मकान पर कवलू और वह भी अस्पृश्यों के । मत चलने दो, मत रहने दो यह सब अपने गाव में । पथराव करो इस कवलू के मकान पर ।

सिद्धनाग : साधारण से अधिकार और सुधार के लिए कदम-कदम पर और व्यक्तिशः लड़ना पड़ रहा था अस्पृश्यों को । परंतु इस लड़ाई में गति आ रही थी । मंदिर प्रवेश के लिए किये गये पर्वती के सत्याग्रह को, नासिक के कालाराम मंदिर प्रवेश के सत्याग्रहों को पैसों का साथ नहीं था । प्रचार के लिए समाचार पत्र नहीं थे, तब भी हिम्मत से चार साल तक चलाया हमने नासिक का सत्याग्रह । हम सब सनातनियों के पथराव का प्रसाद ले रहे थे और छटछटा रहे थे भगवान् के मंदिर के दरवाजे ।

[दरवाजे पर दस्तक की आवाज, दूर से आती हुई घंटानाद, ध्वनि, दरवाजे के पास सिद्धनाग और बिठा दो सत्याग्रही बैठे हैं ।]

सिद्धनाग : अब कितने दिन छटछटाना है यह दरवाजा ? इन्सानों के ही नहीं, वरन् अखिल जीव-जाति के दयावान् प्रभु, बड़प्पन धारण करने वाले प्रभु राम की अब तक नौद क्यों नहीं चुनती ?

बिठा : नींद गुनने में फायदा भी क्या ? गुजारी तंटों का नौदो है यह भगवान् !

हरिपन्त : श्री गित्याजी, पुजारी को दीप क्यों देने हो ? वे तो धर्म का पालन कर रहे हैं । श्री रामचंद्र ने क्या शम्भुका को तपश्चर्या करने दी ?

रावसाहब : पंत, भय वह समय नहीं रहा । समय बदल गया ।

हरिपन्त : समय बदल गया इसलिए ? बदलने के लिए धर्म क्या फौजान है ? मनातन धर्म अपरिवर्तनीय है । गितोया विठाबाई जाओ, पार नहीं हम वहाँ मंदिर के द्वार पर खरना दिने बँटे रहो, धरपृश्यों के लिए नही गुल्लेगे ये द्वार ।

रावसाहब : गितोया, मुने हो इन मनातनियों का निश्चय ? हमलिए हमारा यह कहना है कि मर्यादा जैसे उपायनेपन की हरवतों मे ममाज में खीर निर्माण करने के बजाय हम अपने अलग मंदिर क्यों नही बनवाने ? हम पंदा देने के लिए तैयार हैं ।

गिट्याजी : रावसाहब, हमारा उद्देश्य है समान नागरिकत्व । समान अधिकारों की स्थापना । मंदिर जितने स्तूपों के हैं, उनमें ही हमारे भी हैं । हिंदू ममाज में गृहकर इमानियत प्राप्त करने का हमारा यह अंतिम प्रयत्न है । यहाँ मे हमें निगम होकर मोटना पडा तो वह पराजय होगी तुम स्तूपों की । रावसाहब, धार कहने हैं कि अलग मे मंदिर बांधकर देगे हमें । यहीं करो दर्शन भगवान् का । हम पर ई पूजा है, मरवार ने पहले जाने गोरों के लिए अलग-अलग दिग्गे रगे थे, उनके लिए अपने क्यों धाराज उठाई ? बारन केवल प्रताप था या नही था, प्रभु था ममानता था ।
की बगौटी हमारे लिए मंदिर प्रवेश है।

रावसाह्य : समानता चाहिए न शितोजी तुमको, फिर राजकारण के क्षेत्र में मतदान मंच बनाने क्यों चाहिए तुमको ? वह यदि चलती है तो धर्म के क्षेत्र में अलग से मंदिर रहने से क्या हर्ज है ?

सिद्धनाथ : रावसाह्य, शायद उसका भी हमें विचार करना होगा ।

हरिपन्त : याने क्या करोगे तुम ?

सिद्धनाथ : मन्त्रव्यं पंत, ईश्वर के मंदिर में गाय, बैलों की प्रवेश मिलता है और हमें रोक दिया जाता है । ऊँच-नीच, स्पृश्य-अस्पृश्य यह भेद मानने रहो तो हमें भी दूसरे मंदिर ढूँढने पड़ेंगे । वहाँ फिर भले ही ईश्वर न हो । पूज्य केवल इन्मानियत है ।

हरिपन्त : जाग्रो टंटो वैसे मंदिर । क्यों राममंदिर का दरवाजा गूँथवाटा रहे हो चार मान से ?

रावसाह्य : बिठा, पंत उजलन से कह रहे होंगे, फिर भी धर्म के बारे में ऐसी निराशा काम की नहीं । अजी प्राचीन काल से दुनिया में किसी भी दार्शनिक के मन को समानता का स्पर्श तक नहीं हुआ । हमारे उपनिषद्वादी ने "मवं मलं इदं ब्रह्म" इस विषयवाक्य समानता का और यथुता का उद्घोष किया था ।

सिद्धनाथ : इसलिये तो हमारे नेताओं को, रावसाह्य को लगता है कि यह प्राचीन विरासत ही समानता को जन्म देगी । किन्तु अनुभव दूसरा ही रहा है । विषमतावादी परंपरा ही शक्ति-शाही ही रही है । इसका कारण "मवं मलं इदं ब्रह्म" यह मुद्दागत विज्ञान है, धर्म नहीं ।

रावसाह्य : फिर हमारा धर्म कौनसा है ?

सिद्धनाथ : तुम्हारा धर्म है, मंदिरों के दरवाजे बंद करने वाला, जाति-भेद, वर्णभेद और छुमाछूत मानने वाला । यह खाओ, यह मत खाओ, यह करो, यह मत करो, ऐसे बंधनों की गठनी है यह । नाश करोड़ प्रादियामियों की जंगलों में पड़ेगा । उन बंधनों में ।

हरिपन्त : लेकिन जीने दिया न खागिर उगतो । रेड दंडिगन जैसा निष्पात तो नहीं दिया ना ?

सिद्धनाथ : इन्सानियत को तोड़कर जिंदा रहने के बजाय हमारा निष्पात दिया होगा तो यह ठीक होता ।

[एक सत्याग्रही का दौड़ने हुए प्रवेश]

सत्याग्रही : धरती, मिट्टियाँ, वायुमहालय का आदेश थागा है कि सत्याग्रह कायम हो ।

हरिपन्त : यह, धर्मद है, सिलोवा करो यहाँ से परवान ।

सत्याग्रही : मैं यह नहीं रहा था क्या ? यह सनातनी तुमको धरण धाने जाने नहीं । तुम अपने धन में मंदिर बनाओ और तो दर्शन, फिर इन सनातनियों से लड़ने का कारण ही नहीं रहेगा ।

हरिपन्त : हमसे लड़ने आओ या न आओ, लेकिन धाने तो पाद रहो, कनिष्पुष में भी जो रामपंड्र हमारे ही पक्ष में है, सदाय भी विजय निश्चित है ।

सिद्धनाथ : इसका उत्तर तो समय ही देगा । विजय मज्जम की होगी या धर्म की । अग्रिम बार तुम्हारा या तुम्हारी इमानियत को । तुमने प्रवास नहीं दिया । अब हमारा मार्ग धर्म ही गया है । रोटी माँगी थी, तुमने मांग पथर ।

[गंभीर स्वरवादन-मृदु शब्द]

मंदिर प्रवेश कर मूर्ति की पूजा करना हमारे सत्याग्रहियों का उद्देश्य नहीं था। यह सत्याग्रह सामाजिक समानता के लिए एक आंदोलन मात्र था। भारत में पहला और वह भी दलितों द्वारा किया हुआ। जातिभेद, वर्णभेद, स्पर्श्य-अस्पर्श्य भेद नाट कर प्रजातंत्र के अनुरूप ऐसी समाज-रचना करना ही हम सत्याग्रह के पीछे बाबासाहब का उद्देश्य था। उद्देश्य मफूल नहीं हुआ। लेकिन उस दीर्घकाल के सत्याग्रह के कारण समाज में अधिपतियों के लिए निरन्तर जूझते रहने की चेतना निर्माण हुई है। जब तक हम अज्ञानी थे, स्वाभिमान से प्रज्वलित नहीं थे तब तक परंपरा से प्राप्त सामाजिक स्तर को हमने आत्मोशी से स्वीकार किया था। लेकिन अब सामाजिक विषमता की वेदना हमें अमिट ही रही है। हमारी व्यक्तिगत कुपतता और पात्रता का नकार, केवल अस्पर्श्य वर्ण में जन्म लेने के कारण हमें हीन समझना फिर धर्म में, कर्म और कितने दिनों तक मढ़ते रहें, यह प्रश्न हमें लगातार भ्रूणभोरता रहा। आखिर हमारे नेता ने धर्मान्तर की घोषणा की। फिर भी धर्मान्तर के लिए उत्सुक हम जैसे असंतुष्ट अनुभावियों को उन्होंने २० साल रोका रखा। केवल इसी हेतु कि राजनीतिक स्वतंत्रता और गोरतंत्र की स्थापना में प्रभावित हिंदू समाज सामाजिक मोर्चन के मार्ग में द्रुत गति में त्वरित उठायेगा और हम बहिष्कृतों को आखिर अपने में स्वरूप भर लेगा। विगत ३८ वर्षों में देश की स्वतंत्रता प्राप्त हुई है, स्वायत्त, समता, बंधुता और न्याय मूल्यों की सामाजिक जीवन में स्थापना ही, इसीलिए महात्मा ने बाबासाहब ने समर निदान लगाया था, उन्हीं चार महान् मानवी मूल्यों पर भारतीय संविधान के मंदिर का निर्माण करने का

गौतम : अर्थात् इन्सानियत छोड़कर घृणात्मक व्यवसाय कराने के लिये बाध्य करने वाला वह धर्म हमारे पुरखों ने अपनी इच्छा से थोड़े ही स्वीकारा होगा ? वह थोपा हुआ ही होगा ।

सिद्धनाग : दूमरा फल, बौद्धधर्म स्वीकारते हुए बाबासाहब की भाँति मुझे भी अपना पुनर्जन्म हुआ-सा लगा । जिस धर्म में हम समान स्थान के लिए ३० वर्ष तक जूझते रहे, उस धर्म ने मन में जो हीनग्रन्थी और अवोध भय का भाव निर्माण किया था, नष्ट हुआ । हम स्वतंत्र हुए । हमारे जीवन में विकास होगा, ऐसा महसूस होने लगा । वह घानन्द मुझे शब्दों में नहीं बता सकता ।

अनिल : और क्या प्राप्त हुआ धर्मान्तर में ?

सिद्धनाग : समाज में रहने हुए स्वतंत्र लोकतंत्र प्रधान भारतीय नागरिक कहलाने में पहले मुझे धर्म लगती थी । अपना व्यवहार ही बेईमानीपूर्ण लगता था, भागंका होती थी । वह भागंका और लज्जा समाप्त हो गई ।

अण्णा : माने क्या अण्णा ?

सिद्धनाग : मतलब, लोकतंत्र में हर व्यक्ति का समान मूल्य रहता है न ? फिर मैं खुद को लोकतंत्र का नागरिक बूढ़े और समाज की दृष्टि में नीच रहूँ—क्या यह स्थिति सज्जाम्पद नहीं थी ? लोकतंत्र की परिभाषा में मनुष्य-मनुष्य में समानता मानी है । समानता का उद्घोष करना और प्रत्यक्ष व्यवहार में समाज के भीतर ऊँच-नीच इस प्रकार के जातिभेद स्वीकार करना ! क्या यह अप्रामाणिकता नहीं थी ?

अनिल : मैं इसे ठीक ढंग से पहचान नहीं करता था । मेरिन अण्णा, दलितों द्वारा धर्मान्तर करने पर भी उनके माने पर लगा

हुआ घस्पृश्यता का कलंक वहाँ नष्ट हुआ है ? अब बीड़ों को घस्पृश्य ममक कर पहने जैसे ही भगड़े-बखेड़े होते हैं न ?

गीतम : लेकिन उसका कारण बीड़ घमं नहीं है, वरन् भगड़ा करने वाले स्पृश्यों की ग्रह मनोवृत्ति ही जिम्मेदार है। इसलिए मैं पहना हूँ कि जब तक हमारे इर्द-गिर्द स्थितिशील हिन्दू समाज है, तब तक बाबासाहब को हमें भूलना नहीं चाहिए। बाबासाहब को भूलना हमारे लिए आत्मघातक होगा।

अनिल : हाँ, गीतम मज है यह घोर स्पृश्य समाज की दृष्टि में भी। क्या मैं फरारे बनाने में मदद करूँ ?

गीतम : बड़े शोक में।

[गीतम गुनगुनाता है....

दी चुनौती जगत को भीम ने, दी चुनौती जगत को
महाद के चबदार तालाब पर गाड़ गमर निशान को
पडी थी जो बसती मह्य वर्षों में गाँव के बाहर
हैरान उसके उदार हेतु दी हमारे भीम ने चुनौती।

धनुवाद : प्रा. धनराम डोंगरे

मिनिट कला महाविद्यालय,

औरंगाबाद

१. "चबदार" तालाब का नाम है। इस तालाब का पानी मवर्ण लोग ही लेने थे। दक्कितों को इस तालाब में पानी लेने की मनाही थी। डॉ. बाबासाहेब आम्बेडकर ने इस तालाब में पानी लेने का अधिकार दक्कितों को भी प्रदान ही इसमिल, मन्गलट किया था। प्रस्तुत तालाब 'महाद' में स्थित है।

रचना	शीर्षक	लेखक/अनुवादक
मूल मराठी रचना :	मृत्युशाला	: डॉ. गंगाधर पानतावणे
हिंदी अनुवाद :	मृत्युशाला	: डॉ. कामनाकर गंगावणे

प्रकाशक : प्रागतिक विचार संघ,
 त्रैमासिक 'अम्मितादर्श'
 ३७, लक्ष्मी कॉलोनी, छावनी, औरंगाबाद
 ४३१००२

संघन : छापागवाणी केन्द्र औरंगाबाद
 नाट्यशास्त्र विभाग,
 मराठवाडा विश्वविद्यालय, औरंगाबाद

अनुवाद, रूपांतर तथा संघन के लिए लेखक की पूर्ण मम्मति आवश्यक है।

संपर्क : डॉ. गंगाधर पानतावणे,
 संपादक, अम्मितादर्श
 ३७, लक्ष्मी कॉलोनी, छावनी, औरंगाबाद-४३१००२

मृत्युशाला

□ डॉ. गंगाधर पानतावणे

[परदे के पीछे घंटानाद । घंटा बजते गमय परदा खुलता है । घंटा बजाने वाला काला-कल्लूटा पुरख रगमंच पर दिखाई देता है । केवल उसके चेहरे पर प्रकाश है । घंटा बजने पर...]

कमंडलु : सज्जनों, मेरा नाम है कमंडलु । यह है मृत्युशाला । इसे हम मृत्युदेवता का दरबार कहते हैं । मैं हूँ इस शांति का एक अंग, अतंज्य लोगों की जानकारी मुझे रखनी पड़ती है, धर्मान् पृथ्वीमीरु से घायं हुए लोगों की जानकारी । यहाँ किसी को भी तुच्छता से नहीं देखा जाता । किसी का पहंकार, किसी की धमीरी, किसी की पिडता, किसी का पधिकार, यहाँ कुछ भी काम नहीं आता । पाप और पुण्य का बिषार हम यहाँ गौण मानने हैं । यहाँ की धारमाओं की धपनों एक अलग ही दुनिया है । उममें सभी धारमाएँ रम जाती हैं । रवयं को भूल जाती हैं । लेकिन एक मजे की बात बताऊँ धायको—यहाँ धारमाएँ सभी-सभी पृथ्वीमीरु के जीवन पर बिषार करने लगती हैं । गलतानीन मुख, याद करने लगती हैं । और फिर चिड़ती हैं, गुग्गा

रोती हैं, हँसती है, लेकिन यह सब कुछ होता है एक क्षण के लिए। जीवन के बारे में विचार करना कितनी भ्रमजोब बात होती है। देखिए न, मृत्यु के बाद भी उसका स्मरण हो आता है। इस मृत्युशाला में कितनी घटनाएँ, कितने प्रसंग। अपने-आप में विचित्र। यहाँ घमोर हैं। गरीब है, डॉक्टर हैं, वकील हैं, प्राध्यापक है, अधिकारी हैं और न जाने कितने प्रकार के लोग हैं, किन्तु सबके सब अतृप्त। मैंने कहा न, उनकी अपनी एक दुनिया होती है। बिल्कुल सही है यह बात। [एक पछी आवाज करते हुए ऊपर से निकल जाता है] हाँ, अब मध्य रात्रि हो गई। मृत्युदेवता के पधारने का समय हो चुका है। [कमंडलु घंटा बजाता है धीरे-धीरे कंधे पर रखकर खड़ा हो जाता है। इतने में घोड़े पर बैठने का अभिनय करते हुए एक काला-कटूटा व्यक्ति—मृत्युदेवता—प्रवेश करता है।

प्रविष्ट काला व्यक्ति—“मृत्युदेवता”—कोने में खड़ा हो जाता है। दूसरा काले रंग का व्यक्ति आकर घोड़े को अश्वशाला में ले जाने का अभिनय करते हुए वहाँ से निकल जाता है]

मृत्युदेवता : कमंडलु !

कमंडलु : भाजा, महाराज !

मृत्युदेवता : दरबार का कोई नया गमाचार ?

कमंडलु : सब कुछ शांत है, महाराज ! यह कोई धरती पर के महान्ता राजा का दरबार घोड़े ही है, पर ना मृत्युदेवता का दरबार है।

मृत्युदेवता : बस....बग, यह तुम्हारी स्तुति हमें अतः मोह में लीचती है। हम पूछते हैं घृष्ट आत्माएँ शांत हो गयीं न ?

कर्मन्धु : महाराज, पृथ्वी पर जिन्दगी बिताकर जानेवालों की आदतें एकदम थोड़े ही समाप्त होने वाली हैं। मृत्युशाला की आदतें लगने में कुछ समय तो लगेगा ही।

मृत्युदेवता : हाँ, हाँ, तुम्हारे कर्मन में निश्चय ही गचाई है। लेकिन कर्मन्धु, उन सबके मानम तो ठीक है न ? किसी के मन का संतुलन तो नहीं गया ...?

कर्मन्धु : जैसे तकलीफ तो होती है कुछ को।

मृत्युदेवता : क्या कहते है वे ?

कर्मन्धु : महाराज, धरती उनके पैरों तले थी, ऐसी भावना है इरेक को। कुछ नमूने देखिए, महाराज ! उनमें से यह जो भूरी धाँकों की ऊँची-सी दुबली-पतली भोरत है ना, कहती है, मैं भीसी की रानी हूँ। यह मुच्छड़ हृष्ट-पुष्ट आदमी कहता है, मैं बाजीराय वेगवा हूँ और दिनभर ब्राह्मण भोज के बारे में बोलता रहता है। उनमें से एक कहता है, मैं गौ-ब्राह्मण प्रतिपासक धर्मपति शिवाजी हूँ। एक आदम कहता है कि मुझे सोचमान्य तिलक बही....[हँसते हुए] मजे की बात तो यह है कि यह मृत्युशाला घोलिया कहना है, मैं कोटाणा बिस्वा हूँ। किस किसको समझाया जाये ?

मृत्युदेवता : अच्छा, तो यह मृत्युशाला किसहान धरती का अजायबघर ही बन गयी है। इन सबकी बिकरण-वशिता तो तैयार है न ?

कर्मन्धु : हाँ, महाराज [घोड़ा-गा घरकाय होकर]

मृत्युदेवता : भ्रन्दर से यह कैसी आवाज आ रही है ?

कमंडलु : पृथ्वीलोक का ईर्ष्या-द्वेष यहाँ फिर शुरू हो गया होगा ।

मृत्युदेवता : लगता है, पृथ्वीलोक वाले अपने धर्मंड को अभी तक भूले नहीं है । शोर मचानेवालों को अभी दरबार में हाजिर करो ।

कमंडलु : जैमी आज्ञा, महाराज । [रंगमंच पर अंधेरा हो जाता है] फिर धीरे-धीरे प्रकाश । एक आसन पर मृत्युदेवता बैठे हैं । कमंडलु घटा बजाता है । मयुरा तेजी से रंगमंच पर प्रवेश करती है ।]

मृत्युदेवता : आइए, आपका स्वागत है ।

मयुरा : पुरुषो द्वारा किया गया स्त्री का स्वागत मुझे पसन्द नहीं है ।

मृत्युदेवता : आप किससे बात कर रही है....जानती है न ?

मयुरा : आप भी शायद जानते होंगे कि आप किससे बात कर रहे हैं । इस आत्मा को मयुरा के नाम से जानते हैं, ब्राह्मण-कुलोत्पन्ना । देवता के गोठण की, जिला रत्नागिरी की रहनेवाली....

मृत्युदेवता : आप अत्यंत सुखी परिवार की है न ?

मयुरा : जी हाँ, पिता शास्त्री । बाल्यावस्था तथा युवावस्था सुख में बीती । पिता धर्मपरायण थे, इसलिए सब कुछ ठीक रहा । हम छुप्राछूत मानते थे । दक्षिणा लेते थे । पोषीनिष्ठा हमने जिदगीभर बनाये रखी । पूजापाठ आदि भी । कितने प्रवाह, कितने चढ़ाव-उतार । मैं बड़ी हो गयी तो मुझे माता-पिता ने एक कसाई के गले में बाध दिया ।

मृत्युदेवता : कसाई के गले में ?

मयूरा : कसाई नहीं तो और क्या ? ब्राह्मण होकर भी कसाई ही था वह । माता-पिता की इच्छा का विरोध न कर मनी में । चुपचाप पति को स्वीकार किया । यहाँ मुझे किमी से भी सुख प्राप्त नहीं हुआ । एकदम अगहाय बन गयी । जलती रही । पति ने मेरी भावनाओं को महत्व नहीं दिया । गुप्तकृत ग्यानदान की घों में, दृगतिएँ चुप रही । किमी को कभी कष्ट नहीं दिया मैंने ।

मृत्युदेवता : फिर पति की हत्या क्यों की आपने ?

मयूरा : [निमकियाँ भरती हुई] महाराज, ऐसा घटित हुआ है मेरे हाथ से । सेबिन करती भी क्या ? देव ब्राह्मणों के मामने ली गयी सीगंध को तोड़ देना पड़ा मुझे । मिथा दगके बोर्ड दूगरा रास्ता ही नहीं था । मेरी छाती पर ही घर में एक घोरत से घाय, मैं कैसे सहन करती यह सब ? [हिसबियाँ] एक ब्राह्मण कुल पुण्य ने नीच क्षत्रीय कुल की एक स्त्री से संबंध रखा घोर वह भाँ खुले प्रांग, धि....धि....।

मृत्युदेवता : सेबिन क्षत्रीय....

मयूरा : क्या क्षत्रिय कुल हीन कुल नहीं होता ? क्या दर्प-धरयस्या का कोई धर्म नहीं ? दर्प-धरयस्या निर्माण की भगवान् कृष्ण ने यह बात गीता में स्पष्ट बहो है । कृष्ण के घनादं । सेबिन हम प्राचीं ने उम्हे अपना मान दिया । दउनी विनास दृष्टि घोर बहो मिनेगी ? कृष्ण की गीता माणुम है न घायकी ? धर्जुन मुड नहीं करना पाहता था । यह बुद्धिमान था । उने दर्प-संकर था डर था । हमारे पति एक नीच परमत्रो से मरघ रगने सगे थे । विजना घोर पाव ।

मृत्युदेवता : पाव !

मथुरा : पाप नहीं तो और क्या ? सब कुछ अपनी आँखों में देखा है मैंने । कुछ भी शेष नहीं रखा था उन्होंने ।

मृत्युदेवता : [कमडलु से] कमडलु, मथुराबाई के पति को बुलाओ ।
[कमडलु घटा बजाता है । भाल पर टीका, धोती, आँखों पर ऐनक, सिर पर टोपी, कोट पहने व्यक्ति का प्रवेश]

मृत्युदेवता : मथुराबाई, पहचनती हैं न इन्हें ? [मथुराबाई चुप रहती है]

व्यक्ति . लेकिन मैं पहचानता हूँ इसे । मेरी धर्मपत्नी । इसी ने हत्या की थी मेरी । मैंने कितना सहन किया । लेकिन महाराज, महानशक्ति की भी कोई सीमा होती है....इसने. . .

मथुरा [गुस्से में] आपकी हरकतें चलने नहीं दी, यही न ? हीन खानदान की औरत के साथ कुछ करते समय कुछ भी बुरा कैसे नहीं महसूस हुआ आपको ?

नरसोपंत . अरे रे, यह क्या बोल रही हो मधू । वह अमहाय प्रौढ़ औरत....

मथुरा : शरीर सबध के लिए उम्र की कोई शर्त नहीं होती । कितनी धूल भाँकोगे मेरी आँखों में ।

नरसोपंत : उससे मेरा शरीर सबध ? मेरे दोस्त की यह विधवा बहन थी । आश्रम में भिखाने के लिए मैं उसे अपने घर ले आया । इसमें मेरा क्या अपराध ? तुम तो जानती ही हो, उसका अपना नजदीक का कोई रिश्तेदार नहीं था ।

मथुरा : इसका मतलब यह तो नहीं था न कि आप रात्रि के समय उसके कमरे में जाते रहें ।

नरसोपंत : कितना झूठ बोलती हो तुम । तुम्हारे कमरे के गिवा और किमी औरत के कमरे में कभी प्रवेश नहीं किया मैंने । तुम्हारी कसम लेकर कहता हूँ ।

मथुरा : झूठ ! एकदम झूठ ! मृत्यु के बाद भी मेरा मजाक । मेरा भाग्य ही बुरा है ।

मृत्युदेवता : यहाँ भाग्य की बात कहने से कोई लाभ नहीं मथुरावाई ।

मथुरा : महाराज, मेरे पिताजी ने कभी महार-माग की छाया तक नहीं पड़ने दी मुझ पर । मैंने भी ऐसा नहीं किया । और इन्होंने ? इन्होंने किसी भी प्रकार के बधन का पालन नहीं किया । अपना अस्तित्व, अपना व्यक्तित्व, अपना धर्म, अपना कर्तव्य, किसी की भी विता नहीं की इन्होंने । इतना ही नहीं, अछूत के एक लड़के को संस्कृत पढ़ाया इन्होंने ।

नरसोपंत : महार भी मानव ही होता है न । क्या एकनाथ महाराज ने महार के बच्चे को कंधे पर नहीं उठा लिया था ?

मृत्युदेवता : नहीं, महार के बच्चे को कभी कंधे पर नहीं उठाया एकनाथ ने, यह घटना झूठ है ।

नरसोपंत : वह कुछ भी हो, किन्तु महार के बच्चे को मैंने संस्कृत पढ़ाया है । इसमें किसी भी प्रकार की गलती नहीं लगती मुझे ।

मथुरा : अछूत के बच्चे का संस्कृत पढ़ाकर हमारी देववाणी को भ्रष्ट किया है घापने ।

नरसोपंत : संस्कृत पढ़ाने से क्या यह भाषा भ्रष्ट हो सकती है ? फिर भ्रष्ट भाषा को देववाणी कैसे कहेंगे ? बिलनी नूठी कल्पना है तुम्हारी ।

मृत्युदेवता : कमंडलु; इस विषय में संबंधित मापनाक को दरबार में हाजिर करो ।

कमंडलु : जी माशा महाराज । [कमंडलु घटा बजाता है, घटा बजने ही एक जाता व्यक्ति मापनाक उभर पुरुषोत्तम, प्रणाम करते हुए प्रवेश करता है]

सायनाक : जोहार माई बाप जोहार ।

मृत्युदेवता . हमारे दरबार में यह जोहार मंजूर नहीं है हमें ।

सायनाक : गलती हो गयी महाराज । क्षमा कीजिये, वेगदबी के लिए सजा भोगने को मैं तैयार हूँ । सजा भोगने की आदत है महाराज हमें ।

मृत्युदेवता : लेकिन सजा देने की आदत नहीं है इस दरबार को । मैंने सुना है, तुमसे कोई गुनाह हुआ है । संस्कृत देवभाषा है, यह जानते हो तुम ?

सायनाक . जी हाँ, महाराज हमें ऐसा बताया गया है ।

मृत्युदेवता : मथुराबाई का आरोप है कि नरसोपत से तुमने संस्कृत सीख कर, मनु के कानून को भंग किया है । तुम्हारा क्या कहना है ?

मथुरा : वह क्या कहेगा ? मैं कहनी हूँ, ब्राह्मण बनना चाहता था यह । कलियुग में शूद्रों के लिए बंधन ही नहीं रहा है, लेकिन कौशा कभी हस घोड़े ही बन सकता है ।

सायनाक : माताजी, घाप कठोर बोल रही है । कितनी निर्दयता से आघात कर रही हैं ?

मथुरा : निर्दयता ! शूद्रों के साथ कभी गौम्य भाषा बोली जाती है ?

मृत्युदेवता : मथुराबाई हमारे दरबार में सब आत्माओं को समान स्थान है । ब्राह्मण और शूद्र में भेद नहीं मानते हम । सायनाक मथुराबाई द्वारा लगाये गये आरोपों के सबूत में कुछ कहना है तुम्हें ?

सायनाक : महाराज, ज्ञानपिपासा पर क्या कभी बंधन लगाया जा सकता है ? संस्कृत पढ़ने की, सीखने की खूब इच्छा थी मेरी । नरसोपंत मिले मुझे । धन्य हो गया मैं । ज्ञान के द्वार बंद थे । मेरे माता-पिता के लिए वेद शब्द वर्ज्य था । वेद शब्द कान में पढ़ने से ही कड़ी से कड़ी सजा होती थी उन्हें । नरसोपंत ने धीरज दिया मुझे । वेद यानी ज्ञान । यह ज्ञान एक को स्वेच्छा से मिले और एक को बिल्कुल नहीं... ।

मथुरा : [गुस्से में] सायनाक....[क्षणभर के बाद] अरे रे ।

मेरी जिह्वा भ्रष्ट हो गयी । शास्त्राज्ञा से परपुरुष का नाम नहीं लेना चाहिए हमे । और यह है शूद्र । भ्रव प्रायश्चित्त करना पड़ेगा मुझे । महाराज प्रायश्चित्त करने के लिए क्या मुझे ब्रह्मबूंद उपलब्ध होगा ?

मृत्युदेयता : मथुराबाई, ऐसा ब्रह्मबूंद हम अपने दरवार में नहीं रगते । पृथ्वी पर के प्रायश्चित्त की भाषा वर्ज्य मानते हैं यही हम । नरसोपंत, मथुराबाई के बारे में कुछ कहना है आपकी ?

नरसोपंत : क्या-क्या कहूं ? कितना कहूं ? इस शास्त्र से तंग आ गया था मैं । भरते दम तक इसने तकलीफ दी मुझे । यह न खाओ, यह विधि करो, उस ओर ना करो, इसे दान दो, उसे मत दो और मैं आधुनिकता में विश्वास करने वाला मानव । समय के साथ मनुष्य को बदलना चाहिए, ऐसा मेरा मत । मेरा हर एक कार्य इसे भ्रष्ट लगता था । और इसलिए....
[अस्वस्थ हो जाता है]

मृत्युदेयता : एकदम क्यों रुक गये, नरसोपंत ?

नरसोपंत : और इसी कारण जहर दे दिया मुझे इमने ।

मथुरा : जहर नहीं तो क्या अमृत देती ? धर्म का नाश करने वालों के लिए इसमें काम और कोई मजा नहीं थी ।

नरसोपंत : मनु ने भी ब्राह्मण को देहांत की मजा नहीं बतायी मधु !

मथुरा : लेकिन तुम्हारा आचार-व्यवहार ब्राह्मण जैसा था ही नहीं । शूद्र को लजाने जैसा था ।

सायनाक : माताजी, हमारी जानि का तिरस्कार करने में ही आपको धन्यतामहसूस होती है क्या ? इसे सहन नहीं करेंगे हम । प्रजातंत्र ने भाषण तथा मत स्वतंत्रता दी है हमें । आंबेडकर बाबा ने स्वाभिमान की गीख दी है हमें, यह कैसे भूल सकता हूँ मैं ?

मथुरा : कौन आंबेडकर ।

सायनाक : आप कैसे समझेंगी यह ! मनु के भंडे को मलाम करने वाला मानव नहीं था वह । [रीढ़ हास्य हँसकर, क्रोध से बोलने लगता है] मानव की प्रतिष्ठा घटम करने वाला, मानव को पैरो तले कुचल डालनेवाला वह मनु ! मनु के केवल स्मरण-मात्रा ने मेरे शरीर में आग फैल जाती है । आंबेडकर बाबा ने मनुस्मृति जलाई, कोर्ट करता है इन पर विचार ?

मथुरा : मनुस्मृति जलाने से क्या होगा ? मानव तो बदल नहीं सकेगा कभी ।

सायनाक : यही तो जीत है मनु की । गीता में वर्णित आत्मा को जैसे शस्त्र से काट नहीं सकते, उसी तरह मनुस्मृति को काटना भी मुश्किल, अग्नि भी जला नहीं सकती थी उसे । मात्र चमत्कार हुआ । एक चमत्कार हुआ । एक चमत्कार ही बहूंगा उसे मैं । संघर्ष करने, धन्याय के विरोध में नष्टने को तैयार हुए हमारे मानव ।

नरसोपंत : सायनाक, आंवेडकर को जानता था मैं । उनकी एक सभा में भी उपस्थित था मैं । प्रचंड था वह मानव, उमकी वाणी में प्राग थी । मारा समाज बदल दिया उम महापुरुष ने ।

मधुरा : आप चुप बैठिए, शूद्र स्तुति करना धर्मशास्त्र में मना है । आंवेडकर के पागलपन में बहक गये आप भी ।

सायनाक : महाराज, धर्म की इस बेड़ी के कारण मानव छुटन-भी महगूम करता रहा । अध्यात्म से प्रेम करने वाले इस देश में कभी मानव को पहचाना ही नहीं ।

मृषुदेवता : सायनाक, तुम्हारी बेदना गमभ मकन है मैं, लेकिन हमका कोई इनाज नहीं ।

सायनाक : महाराज, मैंने इस देश को अंतःकरण से प्रेम किया है । देश को छोड़कर जाने की बात सोची भी नहीं । यही घर हमारे पुरखों ने जिदगी बितायी । इस देश को अपना माना । किंतु इस देश की पुरोहितशाही ने पखहीन कर दिया मुझे । मिली मुझे केवल दासता । दासता को कौन स्वीकार करेगा ? लेकिन हुआ बड़ी । मेरी हजारों पीढ़ियों ने चुपचाप स्वीकार किया उसको । भय जाण गई है पीढ़ी मेरी । उसे स्वाभिमान के पंख निकले । जीवन का अर्थ समझ में आया । आपनी दासता में मुक्ति के लिए सब कुछ करने को तैयार हो गये हम । यांति को आनिगनयद किया हमने । यह सब बृद्ध हुआ, लेकिन आज भी अपनी पुरानी परंपरा पालन करने में शौर्य मानता है यह मेरा देश । [घोड़ी देर जाति, फिर धरर से शोर ।]

मृषुदेवता : कमंडलु, फिर शोर मारंभ हुआ । देखो, क्या चल रहा है अंदर [कमंडलु बाहर जाता है] सायनाक, तुम्हारा दर्द मैं समझ सकता हूँ । शोषण और दुःख की भी एक मर्त्यशाला है ।

है, लेकिन पृथ्वी-लोक को उसकी कोई चिंता नहीं। [कमंडलु आता है।]

कमंडलु : महाराज, क्षत्रिय और वैश्य का संघर्ष चल रहा है। क्षत्रिय कहते हैं, हम श्रेष्ठ हैं और वैश्य कहते हैं हम।

मृत्युदेवता : उनके नेताओं को दरबार में हाजिर करो।

कमंडलु : जो आज्ञा महाराज ! [धंटा बजाता है। अमरसिंह और पुरुषोत्तम का प्रवेश]

मृत्युदेवता : [उन्हें संबोधित कर] मृत्युशाला में आपको कोई अमुविधा हुई है क्या ?

अमरसिंह : महाराज, यह कहता है, मैं क्षत्रिय से श्रेष्ठ हूँ।

पुरुषोत्तम महाराज, हम वैश्य हैं। देश को आर्थिक मजबूती हमी ने प्राप्त करायी। व्यापार पर ही कोई देश जीता है। शिवाजी महाराज साहूकारों को खुश रखते थे, ढाल-तलवार को यह कहाँ मालूम ?

अमरसिंह : ढाल-तलवार की उपेक्षा करने से तराजू महत्ता प्राप्त नहीं कर सकती पुरुषोत्तम। ब्राह्मण के बाद क्षत्रिय श्रेष्ठ हैं। हम देश के लिए लड़ते हैं। मर मिटते हैं। तुम पेट के लिए लड़ते हो। हम अमरसिंह की तलवार कभी स्वार्थ के लिए नहीं लड़ी।

पुरुषोत्तम : अमरसिंह, हमारी तराजू भी कभी स्वार्थ के लिए नहीं झुकी। तुमने तलवार की उपेक्षा हमेशा ढाल का ही अवादा उपयोग किया है, इसे न भूलो।

अमरसिंह : पुरुषोत्तम इस तरह की बातें मेरे लिए असह्य हैं। क्षत्रियों ने पराक्रम का इतिहास स्वीकार किया है। धनुष्यवीर

प्रजुन कौन था ? छत्रपति कौन थे ? चित्तौड़ का राजा किस वंश में जन्मा था ? इस तरह के हजारों नाम दिये जा सकते हैं ।

पुरखोत्तम : मुझे डम तरह का पराक्रम स्वीकार्य नहीं । हम अपनी तराजू का वभी प्रदर्शन नहीं करते, हमें डिडोरा नहीं पीटना था । हमें तो बस अपने देश की सेवा करनी थी । [मृत्युदेवता जोरो से हँस पडते हैं ।]

मधुरा : महाराज, ईश्वर ने मनुष्यों का कितना सुन्दर विभाजन किया है । ब्राह्मण, क्षत्रिय, वैश्य, शूद्र । हर कोई अपनी सीमा में रहे । कोई किसी के मामले में दखलान्दाजी न करे । दुनिया में ऐसी सुन्दर व्यवस्था कहीं भी नहीं होगी । [मायनाक हँसता है और हँसने-हँसने गभीर हो जाता है ।]

पुरखोत्तम और अमरसिंह } तुम हँस रहे हो ?

सायनाक : हँस नहीं तो और क्या करूँ ? वर्ण-व्यवस्था ने ही हमारे देश को गीधना कर दिया है । मनुष्य मनुष्य का शत्रु हो गया है । वर्ण-व्यवस्था यानी इन्सानियत का जनाजा । अमरसिंह कहते थे कि वर्ण-व्यवस्था का अर्थ अमरसिंह विभाजन के बलिक श्रमिकों का विभाजन है ।

मधुरा : क्या बसवास करता है ? वर्ण-व्यवस्था का अर्थ अमरसिंह वाले शूद्र की जवान काट लेनी थी ।

मृत्युदेवता : मधुराबाई, इन दरबार में मरने का अर्थ नहीं । मुझे भी नहीं ।

अमरसिंह : भायनाक, दुनिया में तुम्हारा सत्कार हो, ऐसी इच्छा तुम क्यों रखते हो ? जो तुम्हारे भाग्य में लिखा होगा, वही होगा ।

सायनाक : भाग्य ? कहाँ का भाग्य ? भाग्य पर भरोसा रखकर ही हम अब तक जीते रहे हैं । कितना बड़ा यह अज्ञान ।

पुरुषोत्तम : अज्ञान ? हमारे भाग्य में था, इसीलिए हम वैश्य के यहाँ पैदा हुए ।

सायनाक : तुम्हारे सर पर लटकती तलवारें... ब्राह्मण और क्षत्रिय तुम्हारे सर पर बने रहें, यह तुम्हें सन्न है । निम्नों को मुचलना और ऊपरवालों की खुशामद ही तुम्हारा धर्म है ।

अमरसिंह : }
 और } यह किन्तनी दुष्टता है ।
 मधुरा : }

मृत्युदेवता : मृत्यु मर्दव कठोर होना है । उसे स्वीकार करने के लिए मन के दरवाजे तथा भावनाओं के भरोसे इट होने चाहिए । ममभे !

मधुरा : उमरान मतलब यह तो नहीं कि आपके दरवार में हुमाग अपमान हो ।

मृत्युदेवता : यह अपमान नहीं । ये घघकने हृदय के उद्गार हैं । पर मधुराबाई, पृथ्वीलोक में तुमने लोगो का अपमान किया ?

मधुरा : मुझे याद नहीं ।

मृत्युदेवता : कमंडलु, विवरण पत्र पढो । [कमंडलु विवरण पत्र खोलता है ।]

कर्मंडलु [पढ़ने हुए] मयुरा नरसोपंत सरदेशपाडे, उम्र ३५ मुकाम...
पति को शारीरिक दंड, पुण्य जाति के विषय में तिरस्कार
और घृणा.....

नरसोपंत : हाँ, इमने मुझे कभी शरीरसुख नहीं दिया। हमेशा मुझसे
नफरत की। मुझे कष्ट दिये।

कर्मंडलु : सास-समुर को यातनाएँ... ..

नरसोपंत : कितनी यातनाएँ दी तुमने मुझे, माँ-बाप का मैं दकनौता पुत्र
था, फिर भी केवल तुम्हारी निर्दयता के कारण उनके लिए मैं
कुछ भी न कर सका।

कर्मंडलु : नीनिमत्ता पालन नहीं की। मायंजनिक जीवन को तुच्छ
गमभा। धर्म-शास्त्र के नाम पर भ्रमोभनीय वर्ताव शूद्राति-
शूद्रों को ...

मयुरा : [चोखकर] यह सब झूठ है। मैंने ऐसा कुछ भी नहीं किया।

मृत्युदेवता : इन दरबार का विवरण भूटा नहीं हो सकता।

मयुराबाई : कर्मंडलु, घ्राणे पढो।

कर्मंडलु : पति को भोजन में विष दिया।

नरसोपंत : उम दिन मुझे कितनी यातना हुई। मेरा माग बदन नीला
पड़ गया। मैं घंटे भर तक लगातार तड़पता रहा, पर मेरी
घोर देखा तक नहीं।

मयुरा : घ्राणकी घोर क्या देखती ? मेरा नीति-धर्म दूर रहे, इसी-
में ज्ञानेश्वरी पढ़ रही थी।

मृत्युदेवता : मयुराबाई, आपका पति जब मृत्यु की प्रतिम घा
रहा था, तब आगे ज्ञानेश्वरी मैंने पढ़ी घपी ?

हैमती है। पागलों की तरह घ्रांखें नचाते हुए हँसते-हँसते भीतर चली जाती है।]

कमंडलु : मथुराबाई अंत में पागल हो गयी और उस पागलपन के दौर में ही उसने आत्महत्या कर ली—कुएं में डूबकर। दूसरे दिन उसकी लाश ऊपर आयी, तब लोगो को पता चला।

नरसोपत : महाराज, मुझे जाने की आज्ञा दीजिए। मैं उसे मनाऊँगा कि पृथ्वीलोक में जो संभव नहीं हो पाया, वह कम से कम यहाँ तो हो—[नरसोपत जाने है। कुछ क्षण शांति।]

मृत्युदेवता : अमरसिंह, तुम्हें क्या कहना है ?

अमरसिंह : महाराज भगड़ा है हम दोनों में। उसका विवरण मैं [मायनाक की ओर उगली से इशारा कर।] इसके गामने नहीं दूँगा।

सायनाक : महाराज, आपके सामने मेरा यह अपमान ? आपके दरबार में तो सभी को समान समझा जाता है !

अमरसिंह : अरे, यह क्या बकवास लगा रखी है ? [ताली बजाकर] अरे, कोई है उधर ? जग मेरी तलवार ले आओ। अभी इसके टुकड़े-टुकड़े कर देता हूँ।

मृत्युदेवता : [हँसकर] अमरसिंह, यहाँ तुम्हें तलवार लाकर देनेवाला कोई नहीं। यह मृत्युदेवता का दरवार है। टमे तुम भूल जाते हो ?

अमरसिंह : तो इसमें क्या ? शूद्र को अपनी मर्यादा नहीं भूलनी चाहिए। हमने अपने शत्रुपक्ष की मर्यादा को कभी नहीं भुलाया।

मृत्युदेवता : पर यह मर्दादा किसने बनायी ? क्यों बनायी ? कब बनायी ? क्या तुम जानते हो ?

अमरसिंह : मैं इस भ्रमेले में कभी नहीं पड़ा । हमारे परदादा ने हमारे दादा को, दादा ने हमारे पिता को और पिता में हमें जो कुछ कहा, उसी को हमने माना । वही हमारा धर्म । धर्मपालन से मनुष्य स्वर्ग प्राप्त करता है ।

पुरुषोत्तम : अमरसिंह के कहने में सच्चाई है । पूर्वजों ने जो कुछ कहा, उसका पालन ही हमारा धर्म है ।

अमरसिंह : महाराज, धर्म का पालन किया, पर कभी-कभी मनस्ताप होता है । परशुराम ने धरती को क्षत्रिय-विहीन किया । एक बार नहीं, इककीस बार । हमारे पूर्वजों की उन्होंने निर्दयता से हत्याएँ की । इस वेदना से मैं अपने आपको मुक्त नहीं कर पाया । मैं असमर्थ सिद्ध हुआ । उसका स्मरण होते ही मेरी मुट्टियाँ मिच जाती हैं, मैं कुछ भी कह सकने में असमर्थ रहा, क्योंकि धर्मग्रथों की आज्ञा को मैंने धरण किया है । मैं इस दुःख को कैसे भूल सकता हूँ ?

मृत्युदेवता : इस संबंध में मैं क्या कह सकता हूँ ?

अमरसिंह : इस दुःख को दूर करने के लिए कोई उपाय नहीं है ?

मृत्युदेवता : इस बारे में कभी मुझसे कुछ कहते नहीं बनेगा अमरसिंह ।

अमरसिंह : तो मुझे दुःख दूर करने के उपायों की धोज करनी होगी ।
[जाता है ।]

मृत्युदेवता : पुरुषोत्तम तुम्हें क्या कहना है ?

पुरुषोत्तम : महाराज ! मैं बेचैन हूँ । बेचैनी को नष्ट करने
द्वारा दे महाराज ?

मृत्युदेवता : [हँसकर] इलाज ? स्वस्थता, यही एकमात्र इलाज है बेचैनी का । पुरुषोत्तम आखिर हुआ क्या है, यह तो बताओ ।

पुरुषोत्तम : बहुत कुछ कहना चाहता हूँ, महाराज । हम वैश्य । हमारा तीसरा वर्ण । इसका हमें कभी दुःख नहीं हुआ । हमने अपनी शक्ति के अनुसार अपने देश की सेवा की और समृद्धि दी । पर इस वर्ण-व्यवस्था में हमारा स्थान तीसरा ही रहा । वैश्यों को पहला स्थान मिलना चाहिए । ब्राह्मणों और क्षत्रियों को सही अर्थ में सम्मानित जीवन मिला केवल हमारे कारण । हम विशेष पढ़े-लिखे न रहे हों, पर बुद्धिमत्ता के बिना तो व्यापार हो ही नहीं सकता । आपके दरबार में हमें शोषस्थान मिलना चाहिए ।

मृत्युदेवता : इससे क्या होगा ?

पुरुषोत्तम : इससे अगले जन्म में तो कम-से-कम हमें प्रथम वर्ण का सम्मान मिलेगा ।

मृत्युदेवता : कितने मूर्ख लोग हो तुम । मृत्युलोक और पृथ्वीलोक का कोई संबंध नहीं है । लगता है तुम इसे भूल जाते हो और तुम्हारा अगला जन्म मनुष्य दोनी में होगा यह तुमसे किंगने कहा ?

पुरुषोत्तम : मुझे लगता है । मेरी अपनी श्रद्धा कहती है ।

सायनाक : [हँसकर] दगाँ को बहने है पायलपन ।

पुरुषोत्तम : छिः छिः ! इस मूढ़ की बोच में बोलने की बड़ी बुरी आदत है ।

मृत्युदेवता : सायनाक, क्या तुम कुछ देर के लिए अपनी जवान पर लगाम नहीं लगाओगे ?

सायनाक : महाराज, हजारों वर्षों से हमने अपनी जवान बंद रखी थी। आज ही तो हम कुछ कहने लगे हैं....।

मृत्युदेवता : मुझे एक पात्र का कथन पूरी तरह से सुनना है। तुम्हारा भाषण-स्वातंत्र्य मैं नहीं छीनूँगा।

सायनाक : ठीक है, मेरे लिए आपकी आज्ञा शिरोधार्य है। पृथ्वीलोक पर हमारे देश में अभी-अभी प्रजातंत्र की स्थापना हुई है। हमें अपना मत प्रदर्शित करने का अवसर मिला है, इसलिए मैं....

पुरुषोत्तम : महाराज, इस प्रजातंत्र-फिजातंत्र को हम नहीं मानते। बड़े-बड़े शब्दों का प्रयोग कर यह शूद्र हमें धोखा दे रहा है।

मृत्युदेवता : पुरुषोत्तम, जिनकी जवान हमेशा के लिए काट दी गयी थी, उनको बोलने का अवसर मिलते ही कितना गजब करने लगे हो तुम लोग। तो पुरुषोत्तम, तुम मनुष्य-जन्म चाहते हो न ?

पुरुषोत्तम : हाँ महाराज।

मृत्युदेवता : लेकिन किस जाति में ?

पुरुषोत्तम : महाराज, मैं जिनगी-भर वैश्य कहलाता रहा। अब मुझे न इस जाति में जन्म चाहिए न क्षत्रिय की जाति में। अब मेरी एक ही इच्छा है ब्राह्मण जन्म की।

[मृत्युदेवता अट्टहास करता है]

पुरुषोत्तम : महाराज, क्या शूद्र को ब्राह्मण जन्म की अपेक्षा रखनी चाहिए ? इससे तो धर्म में और अधिकारभ्रष्टता आयेगी।

मृत्युदेवता : और तुम्हारी अपेक्षा में ?

पुरुषोत्तम : गुणों के आधार पर, श्रेष्ठता संभव है। इस ऋषि-मुनियों ने यह रखा है।

मृत्युदेवता : पर लाच कोशिश के बावजूद तुम्हें मनुष्य जन्म नहीं मिलेगा। तुम जैसे को गुणों का अहंकार नहीं रखना चाहिए। कमडलु, इनका विवरण फल निकालो और पढ़ो इनके वृत्त्य।

कमडलु : पुरुषोत्तम, नरसोपत, मुकाम बलसाड। अत्यंत स्वार्थी, द्रव्यलोभी, सरकारी अधिकारियों को रिश्वत देकर सरकार के साथ धोखेबाजी। भ्रमदान के नाम पर विद्यार्थियों से अपार कपट और धोखेबाजी। अनाज का काला बाजार....

पुरुषोत्तम : नहीं, नहीं, मैंने ऐसा कुछ नहीं किया। सरकार तथा विद्यार्थियों को तो कम-से-कम मैंने कभी धोखा नहीं दिया।

कमडलु : अनेक लोगों का व्यापार नष्ट किया। संकल्पित तालाब का निर्माण नहीं किया, उल्टे उसकी सारी रकम हजम कर ली। गरीबों का शोषण किया। शासन पर दबाव....[कुछ देर घामोशी]

पुरुषोत्तम : महाराज, मेरा भ्रम दूर हो गया। आपके दरवार में इतना विवरण लिखा होगा, मैंने यह नहीं सोचा था। मरते दम तक मैंने कितने कष्ट उठाये।

मृत्युदेवता : पुरुषोत्तम, गुणों के कारण श्रेष्ठता मिल सकती है, ऐसा तुम्हारा कहना है न ? फिर तुम्हारी मृत्यु कैसे हुई ?

पुरुषोत्तम : मेरे दुःस्वों को फिर नया याद दिला रहे है, महाराज ? मैं पापी हूँ। जिदगी भर धन ही कमाया मैंने। धन ही में टूटा रहा। विलास ही में मग्न रहा। घामें चलकर दुनिया से नफरत हो गयी मुझे।

मृत्युदेवता : भेगा नया तुम्हा ?

पुरुषोत्तम : मेरे छोटे भाई ने, पत्नी ने, बच्चे ने, सभी ने मुझ से संपत्ति में अपने हिस्से की मांग की, मैंने इनकार किया। फिर भाई ने मुझसे दुश्मनी की। वह घर में एक विपकन्या ले आया....किंतु उस युवती से मेरा कोई संबंध नहीं था....

मृत्युदेवता : कमंडलु, शांति को दरबार में हाजिर करो। [कमंडलु घटा बजाता है। शांति प्रवेश करती है। पुरुषोत्तम कांपने लगता है। गर्दन दूसरी ओर घुमा लेता है।]

पुरुषोत्तम : कौन है यह ? इसका क्या काम है यहाँ ?

मृत्युदेवता : पुरुषोत्तम, तुम घबरा क्यों रहे हो ? तुम्हारे पैर क्यों कांपने लगे हैं ?

पुरुषोत्तम : नहीं, नहीं, बिल्कुल नहीं।

मृत्युदेवता : नहीं, तुम्हारी साँस रुकने लगी है। शरीर से पसीना छूटने लगा है।

पुरुषोत्तम : नहीं तो। [पुरुषोत्तम पसीना पोंछने लगता है।]

मृत्युदेवता : शांति, इम वैश्यपुत्र को जानती हो तुम ? [शांति गिमकियाँ भरने लगती है।] क्या हुआ ? बोलो ?

शांति : महाराज, हम घर्ष के बाहर के लोग हैं—हमारा अपना अलग से कोई अस्तित्व नहीं रहता। हमारा स्वयं का कुछ नहीं होता—न शरीर, न मन और न रिश्ते-नाते।

मृत्युदेवता : मैं पृथ्वी हूँ, क्या तुम इसे जानती-पहचानती हो ?

शांति : जान-पहचान क्या बताना है, महाराज ! हमारी पहचान का भी कोई अर्थ होता है ? मेरी माँने हमारे रीति हई। माता-पिता को लगा उनके सिर का बोझ लेबिन.....

मृत्युदेवता : लेकिन क्या ?

शांति : आनन्द के साथ दुःख भी बना रहता है । हमारी परम्परा में दुःख के इस प्याले को आँखें बन्द कर चुपचाप पीना पड़ता है हमें । मेरी जिन्दगी में भी वही घटित हुआ जो अन्य युवतियों के साथ....[सिमकियाँ लेने लगती है] महाराज, शादी के दिन मुझे अपने पति के साथ जाने का अधिकार नहीं था, परंपरा के अनुसार गांव में अमीर के पास रात भर मुकाम के लिए जाना पड़ा मुझे । मैं युवावस्था की दहलीज पर प्रवेश करने वाली युवती थी । मन में तूफान-सा उठा । लेकिन परंपरा तोड़ना असंभव था मेरे लिए । जिसने भी परंपरा को तोड़ने की कोशिश की, उसने जिंदगी से हाथ धो लिया । हमारे पड़ोस की कॉलोनी की युवती का वही हाल हुआ । जैसे ही उसने अमीर के घर से भाग जाने की कोशिश की, चाबुक की मार से उसका शरीर फोड़ दिया गया । वह जोर-जोर से रो रही थी, तड़प रही थी, किंतु किसी ने भी मुक्त नहीं किया उसे । वह डर गयी और अंत में प्राण त्याग दिया उसने ।

मृत्युदेवता : शांति, तुमने क्या किया, यह बताओ ।

शांति : मुझे भी अमीर के घर पहुंचाया गया । अंधेरी रात थी । मन में अंधेरे का ही साम्राज्य फैला था । मैं अस्वस्थ थी । बेचैन थी । वेदना से मेरा सर्वांग थरथरा रहा था । उम अमीर की दहलीज पर मैंने कदम रखा । क्षण मात्र के लिए मैंने गर्दन धुमाकर देखा तो उस अमीर की पत्नी, बच्चे, बहू मेरी घोर देखकर व्यंग्यपूर्वक हँस रहे थे । उस क्षण-मात्र में यह सब देख कर मैं जल कर टाक हो गयी । उस समय मुझे लगा, मेरा

सारा शरीर कोयला बन चुका है। पैरों में शक्ति न होने पर भी मैं एक-एक सीढ़ी मुश्किल से पार करती हुई ऊपर चढ़ती गयी। मेरे साथ और कोई नहीं था। मैं पूरी तरह डर गयी थी, फिर भी आगे बढ़ती जा रही थी। द्वार पर पहुँची, तो वहाँ मुँह मे पान रखे, बेजान-सी हँसी हँसते हुए मेरा स्वागत करने वाले उस अमीर को मैंने देखा [पुरुषोत्तम घबरा जाता है।] [मुझे कुछ नहीं सूझ रहा था, सर मे आँधी-सी उठी। मैंने उस अमीर के पैर पकड़े। प्रार्थना की। याचना की। गिड़गिड़ाई। कहा, मैं तुम्हारी कन्या की भाँति हूँ। मेरा युवा पति चातक की भाँति मेरी प्रतीक्षा कर रहा होगा। लेकिन मेरी सुननेवाला था ही कौन वहाँ? [सिसकियाँ....क्षणभर रुकती हैं।]

पुरुषोत्तम : शांति....शांति बस ! बस, आगे मत बहो, शांति ! मुझे क्षमा करो। अब उस प्रसंग का फिर स्मरण मत दिलाओ। वह प्रसंग मुझे काँटे-सा सालने लगा है। मुझे पश्चात्ताप होने लगा है....।

शांति : अमीर पुरुष क्रूरता से हँस रहा था। दीवारें तक टर गयी थी। मैं संपूर्णतः असहाय, आधारहीन थी, वहाँ। अपना यौवन टूटते हुए देचना था मुझे।

पुरुषोत्तम : शांति, मुझे क्षमा कर दो। शांति, क्षमा कर दो। शांति, क्षमा कर दो।

शांति : क्षण मात्र मे ऐसा कुछ घटित हुआ कि मैं मरने लगी। और मेरे शरीर को पुरुष-दातृओं ने धूलें जड़ लिया। मेरा यौमार्य भग्न हो गया। मेरी की अग्नि क्षण-मात्र मे पूर्ण रूप से बुझ गयी।

[सिसकियाँ] अपनी मृत्यु को मैंने अपनी आँखों देखा। उस समय, महाराज, [सिसकियाँ] और फिर बुझे हुए, राख हुए उस यौवन को मन ने ललकारा। मन ने विद्रोह किया। निस्तेज मन में चेतना की लहर दौड़ पड़ी। शरीर से चिनगारियाँ निकलने लगी। महाराज, फिर मैं अपने काबू में न रही। सारी शक्ति जुटाकर कोने में पड़ी लाठी से मैंने घमौर के सिर पर जोर से प्रहार किया। और फिर मैं चीखती-चिल्लाती भागती हुई निकली। मेरा सौभाग्य लुट गया था। मैंने मृत्यु को स्वीकार किया—बिल्कुल निर्भयता के साथ महाराज। कितनी बेबस, असहाय, मजबूर, कोमल युवतियों को यही जीवन जीना पड़ता होगा। [सिसकियाँ]

पुरुषोत्तम : मृत्युदेवता, मुझे कुछ नहीं चाहिए....मुझे मनुष्य जन्म नहीं चाहिए....कुछ नहीं चाहिए। [पुरुषोत्तम चला जाता है। क्षण भर शांति।]

मृत्युदेवता : [स्वागत] मनुष्य का कितना अधःपतन, कितनी पराजय !

सायनाक : महाराज यह मनुष्य की पराजय नहीं। मृत्यु के रास्ते पर लगी पुराणवादी नैतिकता की विजय है। ऐसी यातनाएँ भोगते हुए कई पीढ़ियाँ कुर्बान हो गयीं। महाराज, एक बात पूछूँ।

मृत्युदेवता : कौन-सी ?

सायनाक : महाराज, शूद्रों के मन में पृथ्वी-लोक के प्रति ममता की भावना कब निर्माण होगी ?

मृत्युदेवता : सायनाक, बहुत ही जटिल प्रश्न पूछा है तुमने। ममता की भावना माँगने से प्राप्त नहीं होती। इसे मानव के मन में, अंतः में स्थिर होना पड़ता है।

सायनाक : फिर पृथ्वी पर ऐसा क्या कभी घटित नहीं होगा ?

मृत्युदेवता : कौन कहे ? भौर में वह कैसे कह सकता हूँ ? मृत्युशाला मेरा घर है, यही मेरा मांगन । यही मेरा परिवार है, यही मेरी दुनिया । यही मैं सुख प्राप्त करता हूँ । यहीं मैं आराम करता हूँ । यहाँ मेरे लिए सभी समान हैं, समता का साम्राज्य यहाँ है । मुझे इसका धहंकार नहीं, ऐसी समता पृथ्वी पर कब घायेगी, मैं कैसे कहूँ ? [धीमे-धीमे प्रकाश मृत्युदेवता, सायनाक भौर शांति के चेहरे पर । कमंडलु एक ही स्थान पर स्थिर है, उस पर प्रकाश । फिर कमंडलु घंटा बजाता है । घंटा बजते ममय ही परदा गिरता है ।]

अनुवाद : डॉ. कमलाकर गंगावणे,

डॉ. वावासाहेव आंबेडकर कला

एवं वाणिज्य महाविद्यालय

धौरंगाबाद

रचना	शीर्षक	लेखक/अनुवादक
मूल मराठी रचना :	श्रावर्त	प्रा. दत्ता भगत
हिन्दी अनुवाद :	श्रावर्त	प्रा. वामन जगताप

प्रकाशन : शारदा प्रकाशन
 यजीराबाद,
 नांदेड-४३१६०१

मंचन : दलित थिएटर, श्रीरंगाबाद
 थिएटर युनिट, बम्बई

अनुवाद रूपान्तर, नाट्य तथा मंचन के लिए लेखक की पूर्व सम्मति आवश्यक है।

सम्पर्क : प्रा. दत्ता भगत,
 पीपुल्स कॉलेज कंपनी, नांदेड-४३१६०१

आवर्त

□ प्रा० दत्ता भगत

[मंच सूना है। डोलकी और तुनतुने की तान गूँज रही है—धीरे-धीरे लय बढ़ने लगती है। परिवर्धित लय के साथ मूत्रधार और उसके पीछे विद्वपक [मोंगाड्या] मंच पर आते हैं—ये दोनों लय के साथ एकात्म हो चुके हैं। सम पर आते ही हा ऽ हा ऽ हा का सम्मिलित घोष कर हाथ से दंगित करते हुए मंच के मध्य में स्थिर होते हैं। तभी पार्श्व-संगीत रुक जाता है।]

मूत्रधार : जोहार माई-बाप, जोहार। आपके महारों का मैं महार हूँ।
भूषा में अकिचन। आया घाने आपकी जूठन। मद्द चोषा
में पाटी लावन। जूठन लेने तुमरा भगवन्।

विद्वपक : अर ऽ र ऽ र

मूत्रधार : क्यों, क्या हुआ ?

विद्वपक : धरे, धयानक यह गया-बीता पुराना राग आलापना क्यों शुरू
कर दिया ?

सूत्रधार : ऐसी बात नहीं । जोहार पुराना ही है पर उसका अर्थ नया है ।

विद्वेषक : अच्छा ! वह कौनसा ?

सूत्रधार : जोहार पुराना ही है पर इसका अर्थ नया है ।

विद्वेषक : अरे हाँ, समझा । पर कौनसा नया अर्थ है उसमें ?

सूत्रधार : अर्थ ? नया अर्थ ? अब वह मुझे भी कहीं मालूम है ? भाग्य-
काल इसे दलित साहित्य कहते हैं ।

विद्वेषक : यह कौन नई बला है ?

सूत्रधार : दलित साहित्य मालूम नहीं तुम्हें ?

विद्वेषक : ना, बिल्कुल नहीं ।

सूत्रधार : मुझे भी कहीं मालूम है ।

विद्वेषक : बहुत अच्छे ।

सूत्रधार : परिभाषा नहीं की जा सकती पर जो होता है, उसे दलित
साहित्य कहते हैं ।

विद्वेषक : नहीं समझा ।

सूत्रधार : नहीं समझे ? समझकर भी क्या करोगे ? भाग्यपर परिभाषा
परिभाषा ही होती है ।

विद्वेषक : ठीक है । पर मालूम होता तो ठीक रहता ।

सूत्रधार : डकार यानी क्या ?

विद्वेषक : यह भी कोई पूछने की बात हुई ?

सूत्रधार : अब कह ना....

विद्वेषक : अरे, यह सब जानते हैं ।

सूत्रधार : तो भी परिभाषा बताओ न ?

विद्वेषक : ना—नहीं बताई जा सकती इसकी परिभाषा ।

सूत्रधार : पर डकार समझ में आती है या नहीं ?

विद्वेषक : हाँ—अब समझा ।

सूत्रधार : क्या समझा ?

विद्वेषक : यही कि दलित साहित्य के माने क्या होते हैं । [विद्वेषक रंग-मंच की दाईं ओर देखता है]

सूत्रधार : समझा न ? बहुत अच्छा । धरे, बार-बार उधर क्या देख रहा है ?

विद्वेषक : राह देख रहा हूँ ।

सूत्रधार : किमकी ?

विद्वेषक : अथ और किमकी ? धरे बाबा, नमन समाप्त हुआ पर अभी तक राधा खालन क्यों नहीं आ रही है ?

सूत्रधार : अरे रे । कितना पीछे रह गया है रे तू ?

विद्वेषक : मतलब ? हमारे पहले ही राधा भागे निकल गयी है क्या ?

सूत्रधार : धरे, मह बात नहीं । इन दिनों राधाकृष्ण के काव्य की पूज्य दत्ता बाल ने मनाहो की है ।

विद्वेषक : यह कौन दत्ता बाल गाथात् देवता को प्रवेश के लिए बंदी करता है ।

सूत्रधार : देवता पर नहीं, राधा-किमकी की बतावणी पर बंदी लगा दी है ।

विद्वेषक : बहुत ठीक बात है ।

सूत्रधार : कौनसी बात है ?

विद्वेषक : कौन कर रहा था ? दत्ता बाल न— ?

सूत्रधार : पूज्य दत्ता बाल ।

विद्वेषक : बाल कहीं समझेगा इसकी पाग बात ।

सूत्रधार : ऐसा नहीं, भगवान् किमन देव की विडम्बना उन्हें मंजूर नहीं है ।

विद्वेषक : भगवान् किसन देव की विडम्बना मंजूर नहीं है उन्हें ?

सूत्रधार : हाँ, नहीं मंजूर उन्हें ।

विद्वेषक : यह तो बहुत ही अच्छा हुआ ।

सूत्रधार : वह कैसे ?

विद्वेषक : अब भगवान् किसन देव नहीं आयेंगे, इसका मतलब यह हुआ कि राधा को जाते रोकने का चानस मुझे ही मिलेगा न—?

सूत्रधार : कितनी भयंकर बात कर रहा है तू ?

विद्वेषक : देख लिया आपने कॉलेज के ब्हारोंडे में लडकियों को रोकने पर प्रिंसिपल गुम्मा भरते थे, अब नाटक में राधा को रोकने की बात की तो यह कहता है बड़ा भयंकर बोलता है तू । प्रिंसिपल का बाप ही है न जैमे ?

सूत्रधार : अबे, यस्त कर अब तेरी टग टग । हीले मे तो बोल न ?

विद्वेषक : अब तो जरा जोर मे बोलने दे । घापातकालीन उन्नीस गद्दीयों में हीले-हीले ही बात की न ?

सूत्रधार : गबरदार ।

विद्वेषक : घायी क्या ? [राधा को देखता है]

विद्वेषक : लोकनाट्य^२ कहलाया ।

सूत्रधार : कहलाने दे न वे । तेरा क्या विगड़ता है उसमें ?

विद्वेषक : विगड़ने की क्या बात ? असली "जागृति" की बीतस से सोडा लेमन पीने जैसा है यह । नहीं तो अपना-भाऊ-बापू क्या कहना, इठावाई का वह नखरा....। [विठावाई के लहरो में भीत गाता है]

सूत्रधार : तमाशा को थोड़ा खानदानी बनाया जाये तो उसमें क्या विगड़ता है रे ?

विद्वेषक : खानदानी ? यहाँ कौन माई का पूत ना कहता है ? पर यह तो सीधे तमाशा से नाटक ही बन बैठा है । [लयबद्ध स्वर में कहता है ।]

ग्रामे बटने पर जलते दिये । पीछे हटने पर दीवार भड़ाये ।

सूत्रधार : कहाँ जायें ? क्या करें ? कहूँ तेरी ओपिनियन ।

विद्वेषक : यहाँ नहीं रहना ।

सूत्रधार : यहाँ नहीं रहना ।

विद्वेषक : पीछे-पीछे जाना ।

सूत्रधार : पीछे-पीछे जाना ।

विद्वेषक : भागे-भागे बटना ।

सूत्रधार : भागे-भागे बटना ।

विद्वेषक : पीछे नहीं जाना भैया, भागे नहीं बटना ।

सूत्रधार : भागे नहीं बटना भैया, पीछे नहीं जाना ।

विद्वेषक : गोल-गोल घूमना ।

सूत्रधार : हाँ गोल-गोल घूमना ।

विद्वेषक : गोल-गोल घूमना जी-गोल-गोल घूमना ।

सूत्रधार : गोल-गोल घूमना जी-अंग-संग घूमना ।

[गोल-गोल घूमने-नाचने लगते हैं—इतने में]

विद्वेषक : झरे ठहर, ठहर, रुक मेरे दोस्त । देखते-देखते हम बहुत दूर
 आ चुके हैं ।

विद्वेषक : भ्रष्टा जी ।

सूत्रधार : फिर । झरे यही है सोनपुर ?

विद्वेषक : बामनी के नजदीक है वही ?

सूत्रधार : बिल्कुल नरसी बामन के पास का ।

विद्वेषक : नरसी बामनी—यानी अपने नामदेव की ही न ?

सूत्रधार : नामदेव को क्या तू अपना बलासमेट समझता है ?

विद्वेषक : ना-ना । वही नामदेव ना यो. ए. के कोसं वाला ?

सूत्रधार : तो फिर नामदेव महाराज कहेगा तो क्या जीम गलेगी ?

विद्वेषक : अतीत के भलेमानस को केवल नाम-भर से पुकारना
 भाजकल का फंशन है ।

सूत्रधार : बात, भागे की बात बढ़ता है तू । झरे हम बहुत पीछे आ
 चुके हैं ।

विद्वेषक : पीछे ? तो भी कितना ?

सूत्रधार : तो भी हम तीस एक साल पीछे आ चुके हैं ।

विद्वेषक : भ्रष्टा ?

सूत्रधार : मैं क्या भूठ बोल रहा हूँ ? यह देख, वह दिण्डी ठाकुर
महाराज का पवा है शायद ।

सूत्रधार : अरे हाँ यार ।

विद्वपक : आज मुकाम होता है उनका इस सोनपुर में । कल बामनी,
और परसो नरसी, नरसी में सभी रावटियाँ इकट्ठा होती हैं
और वहाँ से मिलकर सब पंढरपुर की ओर—अरे ओय !
चलेंगे हम पंढरपुर ?

सूत्रधार : कोई ?

विद्वपक : [भक्तिभाव के साथ] विठाई से मिलने । आजकल यह
पंढरपुर में रहती है । [तुरन्त नीचे बैठो इस प्रकार विठाबाई
के लहजे में बोलने ही वाला है, सूत्रधार बीच में रोककर....]

सूत्रधार : हाँ-हाँ-हाँ—

विद्वपक : क्यों क्या हुआ ?

सूत्रधार : अरे वो वह विठाबाई नहीं । विठाबाई के माने विठा बाई,
[विठाई हाथ जोड़ता है, दोनों भी एक सुर में] विठाई
माता—भक्तों की माता ।

[जानराज भावली, तुकाराम, इस जयघोष से दिण्डी प्रवेश
करती है । आगे महाराज और पीछे आड़ताल-धारी इनके
पीछे पताका-धारी एक बहुत बूढ़ा आदमी । विद्वपक और
सूत्रधार दिण्डी में जा मिलते हैं । भजन समाप्त होते ही
महाराज सामने आते हैं ।]

महाराज : मिदनाक—। [दिण्डी से एक आदमी बाहर आता है ।]

मिदनाक : जी-जी [महाराज के पैर छूकर अदब से दूर गया रहता है ।
इसके बाद बारी-बारी से सब मिदनाक या अनुग्रह
करते हैं ।]

महाराज : सिदनाक, शायद हम सोनपुर भा पहुँचे है ।

सिदनाक : हाँ—महाराज—हरसाल हम इसी पीपल वाले चौहट्टे पर
घ्राकर रुकते हैं । तुकाराम बाबा यही ती घ्राता है ले जाने
के लिए ।

जजू : पीपल के इस पेड़ को हम भला कैसे भूल सकते हैं ? यह रेल
की पटरी नहीं थी तब से....

विदूषक : बहुत पुरानी बातें आपके ध्यान में हैं ।

सूत्रधार : तुम्हें क्या लगा, यह पुरानी हट्टी घ्राजकल की है बना ?

जजू : बड़े प्रकाल में तेरा जनम भी नहीं हुआ था, तब से बन
या समझा ?

विदूषक : याने पचास साठ साल हुए होंगे न ?

जजू : पचास साठ साल क्यों ? अच्छे घ्राते हैं न इन्हें ।
यह तुकाराम, अपनी तरफ घ्राता है न, इन्हें का तब जान
ना । यह बात तब की है जब इन्हें बचपन में नष्ट हो
नहीं बना था । इसी तरह के चित्रण बहुतों के
"दिण्टी" घ्रापी । इन्हें से तुकाराम का बड़ा प्रभाव है ।
सीधे पैर पकड़ लिये उन्हें नष्ट नष्ट है ।

विद्वेषक : अरे, मार पड़ी तुकाराम के बाप को, उसका कुछ नहीं क्या ?

जखू : पड़ी न ? मार पड़ी, पर किसलिए ?

जखू : जाति की रीत छोड़ दी इसलिए । अरे, कहे तुका जाति और जाति संग खाये माटी ।

विद्वेषक : पर वह गया ही क्यों पैर पर मस्तक रखने ?

जखू : क्या करेगा ? खुद पांडुरंग ने ही दृष्टान्त दिया था सपने में ।

विद्वेषक : फिर पांडुरंग ने क्यों नहीं बचाया ?

जखू : परीक्षा लेते है देवता ।

विद्वेषक : यह परीक्षा थी क्या ?

जखू : नहीं परीक्षा तो आगे ही है और.....।

विद्वेषक : क्या हुआ आगे ?

जखू : गाँव में हैजे की बीमारी आयी ।

विद्वेषक : हैजा घायी ?

जखू : छुआछूत बहुत ही कुप्रथा है भैया ।

विद्वेषक : फिर

जखू : फिर क्या ? पहले दिन चित्तामन महाराज चल बसे ।

विद्वेषक : बाप रे । आगे ?

जखू : दो दिनों में सब गाँव साफ होने की नौबत आयी ।

विद्वेषक : आगे क्या हुआ ?

जखू : क्या होने का ? भगत में देवी का मजार हुआ और भगत के मुँह से उगने तुकाराम के बाप का भाग मँगा ।

सिदनाक : ऐसी कमी भूल हुआ ? महाराज हो गए परेशान ?

तुकाराम : हमारे गांव के जोशी ने कहा तिथि तो मंगलवार की है। इसीलिए हमें ऐसे लगा कि तुम इतवार को आओगे पर तुम तो दो दिन पहले ही आ गये।

सिदनाक : तिथि मंगलवार की नहीं इतवार की है। इतवार को हमें नरमी पहुँचना है।

तुकाराम : लगता है जोशी बाबा ने कुछ तो भी गड़बड़ कर दी है।

सिदनाक : वह बाद में देख लेना। पहले जल्दी चलो। देर हो रही है। महाराज बैठे हैं गांव के परे।

तुकाराम : हाँ—बुलाता हूँ सबको। पिरामामा ए पिरामामा कौन है रे उधर। दिण्डी पहुँच गई है कहना, जल्दी चनो। गोपाला अरे गापाला [पंक्ति से एक प्रतिमाद देते हुए बाहर आता सिदनाक के पैर छूता है और मदब से दूर खड़ा रहता है] मनहर दिघता नहीं जरा आवाज देना—पिरामामा अब ही जिन कर बैठा है। बुलाओ उसे।

पिराजी : तुका, मनहर के लक्षण कुछ ठीक नहीं हैं। कौन जाने पूना, बबई जाकर क्या क्या सोच आया है। कुछ तो भी ऐसा बैसा मिघाते बैठता है लड़कों को....।

गोपाला : पिरादादा, वह कुछ घुरी बात तो नहीं कहता है न ?

पिराजी : कहना है गांव के काम छोड़ो। भीम बाबा का नाम लेना है।

मनोहर : [पंक्ति में बाहर आकर] क्या गलती है उममें ?

पिराजी : यह दो हाथ दिघे हैं भगवान ने। मेहनत करो-मजदूरी करो। और गांव के मरे जानवर कौन दोगा ?

मनोहर : डोएगा जिसका वह । बच्चे की घान धोने के लिए कौन माँ भँगी को बुलाती है ।

पिराजी : पर क्यों ? किसलिए करें हम यह सब ?

मनोहर : लोग कहते हैं कि तुम साफ-सुधरे नहीं रहते इसलिए छूता होता है हमें । तुम मास-मच्छ खाते हो इसलिए हमारा भगवान अपवित्र होता है । मैंने भ्रातृपान के गाँव के बच्ची को तैयार किया है । वे साफ सुधरे रहने हैं । मांस-मच्छ नहीं खाते—इसी से हनुमान के मंदिर में जाने के लिए हम तैयार हैं ।

पिराजी : मतलब यह कि हमने जो मुना है, वह सच है ।

मनोहर : क्या मुना है तुमने ?

पिराजी : हनुमान देवता को अपवित्र करेंगे ।

मनोहर : नहीं, मंदिर में जायेंगे । भगवान का दर्शन करेंगे ।

पिराजी : ऊपरवाली गली को भगर मालूम पहा तो ?

मनोहर : उन्हें बताकर ही जाना है । पर आज नहीं, त्रिभुवन दिन दिण्डी आएगी ।

सिद्धनाक : दिण्डी आयी है मनोहर । महाराज राह देग रहे हैं ।

मनोहर : यह कैसे हुआ ? जोजी महाराज ने तो कहा था कि दिवि मंगलवार को है ।

गोपाल : दूसरा मतलब कि जोजी महाराज न हमें धोखा दिया ।

मनोहर : कोई बात नहीं । इस कार्य में मुझे उनकी मदद लेबिन अब वे न भी रहे तो भी हम मंदिर प्रवेश

पिराजी : तुम, तेरे दग बच्चे की समझा दे । हमने गाँव

तुकाराम : क्या गलती हुई उसकी ? जानोवा, चोखोवा, सावता क्या ये सब एक पंक्ति में नहीं बैठते थे ?

पिराजी : पर वे सन्त महात्मा थे ।

मनोहर : इसीलिए उनका आचरण हमें आदरणीय मानना चाहिए । उनकी राह पर हमें चलना है । उधर पंढरपुर के मंदिर में जाकर अपने लोगों के साथ देवता का दर्शन किया परमेश्वर तो सर्वाभूति । एक फिर हमारे स्पर्श से भला यह क्योंकर अपवित्र होगा ?

पिराजी : पर क्या तुम्हें अपना गाँव मालूम नहीं ।

तुकाराम : क्या करेगा ? जैसे पहले एक बार बहिष्कार किया था, वैसे ही करेगा । पर अब मोगलाई नहीं रही । चीफ माह्व सबको ठीक करेगा ।

सिदनाक : तुकाराम बाबा, बातें वाद में करते रहना । महाराज उधर कब से राह देख रहे हैं ।

तुकाराम : अरे बाबा गोपाल, पानी का घड़ा ले आ और अब चलो सभी जल्दी से.....। चलो पिरा मामा....
“उदार तुम सन्त ।

समी : मा बाप कृपावन्त ।

तुकाराम : कितना किया उपकार ।

समी : क्या कटुं में पामर ।

[जानोवा भाऊजी, शांताराम भाऊजी, तुकाराम कहते हुए सभी दिष्टो बनकर निकलने हैं । प्रकाश मन्द पहले पटों मन्त्री पूर्ववत् पीठ किए गये । विद्वान्क और मुद्रधार मंच के मध्य में आने हैं।]

विदूषक : क्यों मेरे शेर, हम तो बहुत चलकर आए हैं ।

सूत्रधार : हाँ, गोनपुर पँच गए हैं ।

विदूषक : तुमने पिरामामा और मनोहर की बातचीत सुनी ?

सूत्रधार : हाँ, सुनी तो ।

विदूषक : हाँ, पब्लिक ने भी सुनी है ।

सूत्रधार : सच है ।

विदूषक : पागल तुकाराम अपने बेटे का साथ दे रहा है ।

सूत्रधार : हाँ, और क्या करेगा ?

विदूषक : पामरुवा मार गायेगा वह ।

सूत्रधार : हाँ, जाएगा । पर उसे इतना महत्व क्यों ?

विदूषक : क्या ?

सूत्रधार : तू चिन्ता मत कर, मारने को आ ही गए गाँव वाले ।

विदूषक : मारने को गाँव वाले आये ? वहाँ हैं ? [भाग निचलने का अभिनय करता है]

सूत्रधार : टहर । घरे भाई, घडीभर ममन्न ले कि गाँववाले मारने के लिए आ ही जायें तो हम दोनों [भागने का अभिनय करते हैं] का क्या होगा ?

विदूषक : बहुत अच्छा । धीरे फिर दवाघाने में जाकर भेंट । गवमाह्व श्रीमान् डेवनजी टमड़ेने सभापति समाज बल्गाण की घायतो मे भेंट । जानदार एक फोटो अखबार में ।

सूत्रधार : बुद्ध धीर हो या न हो, लेकिन घय बुद्ध बुद्ध ममन्न में आ रहों है तेरे.....

विद्वेषक : बाबा के रथ का एक चक्का जो है वह । चक्का घूमता है इसलिए राजनीति का घुमाव-फिराव भी ममक में आना चाहिए । अच्छा भ्रव बता, बीच ही में तुकाराम ने चीफ साहब वाली कौनसी बात कह दी ?

सूत्रधार : भोगलाई का जमाना था, सुनेगा ?

विद्वेषक : मुझे नहीं, इस पब्लिक को सुना दे ।

सूत्रधार : तो फिर मुन [गाता है]

जो बीती वही क्या सुनाता हूँ सोनपुर की ।
 बाजी सुनार, चदर पटेल के आपस के भगड़े की ।
 बात नहीं थी बड़ी, भगड़े के लिए काफी हुई ।
 दो बडों के मघर्ष में तुम्हारा की मिट्टी पलित हुई ।
 बाघ पर आक्रमण सुनार का, क्रोध में पटेल बेभान ।
 सुनार की सेली हडप के, किया उसका नुकसान ।
 हुवम हुआ, तुका आया, पंचायत में खड़ा रहा ।
 "बान करोगे मेरे जमी" पटेल ने धीम देकर कहा ।
 याद रख पीढी दर पीढी का हिमाय जेप । बोल भेत है किसका ?
 तेरी मक्की बना देगी मालिक है पटेल टमका ।

गिरदावर गाँव आया

उमने तुम्हारा को बुलाया

कहा मीगध तुम्हें भगवान की

लाज रखना न्याय की

तुम्हारा की गिनती—मंकारी

सुनार ने बताए घघिकारी

क्रोध में उबलता पटेल बोला, बल्लूना बंद महारों का ।

योई उनका नहीं रखवाना मार खाया रोहियों का ।

विद्वेषक : इसलिए तुम्हारागम ने थोड़ा गाव को बुलाया ?

सूत्रधार : चीफ साव ने चंदर पटेल को धमकाया, घर के नौकरो को मरम्मत की और आये वैसे चले गये ।

विद्वेषक : जब तुकाराम को इतना पीटा गया तब बाकी लोग क्या कर रहे थे ?

सूत्रधार : तुकाराम के बाप को जब ताल के पानी में फेंक दिया गया तब लोग क्या कर रहे थे ? वही—[आखिरी शब्द पर पीछे खड़ी हुई दिण्डी दर्शकों की ओर मुड़कर भजन शुरू करती है। “भले ही मस्तक टूटे । शरीर फूटे—” विद्वेषक और सूत्रधार दिण्डी में शामिल होते हैं । दिण्डी पूर्ववत् दर्शकों की ओर पीठ कर स्थिर होते ही दो व्यक्ति जममे से बाहर आकर रास्ते पर मानो एक दूसरे में मिल रहे हैं ।

किसन : राम राम महादूभाई ।

महादू : राम राम ।

किसन : गेट पर जतदी जा रहे हो आज ?

महादू : हाँ—मोच रहा हूँ, बल नरमी के लिए निकल जाऊँ ।

किसन : तुकाराम के बेटे की घटपटी बातें तो कानों पर आयी ही होंगी ?

महादू : क्या हुआ ?

किसन : चार मान घा न गाव के बाहर. . ।

महादू : जानता हूँ ।

किसन : गया था न देह, पूना, बंबई की तरफ । वहाँ कुछ उल्टा मोटा देखकर घाना है और यही क्या रहा है यहाँ मजरो ।

महादू : क्या बना रहा है ?

किसन : महार अछूतो के लोडे, सुना है, पंढरपुर के विठोबा के मंदिर मे प्रवेश करने पर तुते है ।

महादू : अरे रे-सच ? कली घुस गयी है सभी के मन मे !

किसन : इसीलिए तुकाराम महाराज ने कहा है—सुनो कली का फल भविष्य के अनर्थ का मूल । चार वर्ष अठारह जाति । भोजन करेगे एक पाति ।

महादू : फिर क्या हुआ ?

किसन : क्या होने का ? ताला लगाकर पुजारी भाग गया ।

महादू : अच्छी सूझी रे उसे ।

किसन : कोई फायदा नहीं हुआ ।

महादू . क्यों ?

किसन : ताला तोड़कर सभी अंदर घुस गए ।

महादू : जब देवता का कोप होगा तब पता चलेगा । इसी तुकाराम के बाप ने नितामन महाराज के पैर पर मस्तक रखा था तो मारा गाँव पटकी मे हिल गया था ।

किसन : बहुत छोटा था मैं तब ।

महादू . पर मैं था कुछ कुछ समझदार ।

किसन : प्रागे क्या हुआ ?

महादू : क्या होने का ? चंदर पोलिम पटेल बहुत गहननाश घादमी । मोगगाई में भी उनका रोव था । उन्होंने पोनराज को दाम दिया । पोनराज में देसो का मंचार हुआ, और यह बोला, "तुकाराम के बाप का भोग चादिल । सभी पापों का मूल यही है ।"

किसन : देवी माँ बोली ?

महादू : कौसा भोला है रे तू ? काहे की देवी माँ । पोतराज को पटेल ने घमकाया था । फिर उसकी क्या मजाल कि पटेल की बातों को वह टाल सके ।

किसन : अच्छा अच्छा ! फिर....?

महादू : फिर क्या ? साजोशान के साथ बाजे बजाने सभी निकले तुकाराम के घर । वहाँ पिराजी ने उमके हाथ-पैर बांधकर यही गहरे पानी में फेंक दिया उम पाप को ।

किसन : उस पाप को तुमने फेंक दिया, अब इस पाप का क्या करेंगे ?

महादू : किम पाप का ?

किसन : मनोहर के पाप का । गूना है हमारे मंदिर में घुमेगा ।

महादू : उसके दादा की जो हानत की गई, वही उसकी भी करेंगे ।

जोगी : [पंक्ति में बाहर धाते हुए] उधर उमने पूरी तैयारी कर ली है । तुम यही बैठो, बातें करते हुए ।

महादू : किसन ?

जोगी : उमो लौटे ने—मनोहर ने—आज ही चार लौओं को एक किया है उमने । [जाने लगता है]

महादू : घोर तुम कहाँ जा रहे हो ?

जोगी : हमने भी कर रखा है न तैयारी—मगान में जाने की । शिष्टी आएगी उमो दिन मंदिर में घुमने की टान ली दो लौओं ने ।

महादू : मतगब आज....?

जोशी : नहीं परमो....! मैंने ही उसे गलत तिथि बताई दो दिन बाद की। वरन् गाँव की आबरू पहुँच गई होती पंढरपुर तक। सब तैयारी बेकार हो गई, दिण्डी पहले ही आ गयी।

महादू . नहीं तो लगता है, उनका मनसूबा था मंदिर में जाने का।

जोशी . केवल मोनपुर के ही नहीं, बल्कि आस-पास के सभी गाँव के लीडो को चुलाया था उम पोटे ने। सभी भ्रान्त वाले थे। भ्रय आभो। कहना परसो—पूरा बदोवस्त किया है हमने।

किसन : जोशी महाराज, बड़ी होशियारी बताई।

जोशी : इसमें काहे की होशियारी ?

किसन : नहीं कैसे ? सभी गाँव को जगा दिया।

जोशी : हाँ—ठीक है। पर इसमें मेरी कोई होशियारी नहीं है। चंदर पटेल का ही बीमा हुक्म था। भला हम क्या उनके हुक्म के बाहर जाते ?

महादू . बीमे विराजी पहले ही में है बड़ा ईमानदार।

किसन : मतलब पटेल को यह सब कुछ....

जोशी : मिफं मान्दूम ही नहीं। बाद को भी पूरी तैयारी हो चुकी है। अपना काम भ्रय मिफं बातों लगाने का।

किसन : किसको ?

जोशी : किमो को नहीं जी—मंदिर में जाने की उनकी योजना थी न ? बम्म। यही उनके मुँह से बहलावानी—हाँ ?

महादू : धा ही गए देवों यह जोग।

[पन्कि से विराजी, नुशागम, मनोहर, मोनाल, यादव जाने हैं, भजन करने हुए। जोगी महाराज को देखकर कुछ दूर से टिटर कर पड़े रहने हैं।]

किसन : क्यों भाई मिथर ?

पिराजो : दिण्डी आयी है न, ठाकुर महाराज की ।

जोशी : इसका मतलब दो दिन पहले ही आ पहुची दिण्डी । तिथि के अनुसार कुछ भूत हुई-मी लगती है ।

तुकाराम : तिथि के बाते में महाराज से गलती नहीं हो जाती ।

जोशी : क्यों रे ? क्या मतलब है तेरे बोलने का । पचाग नहीं पढ़ मयने हम यही न ? हम ?

महादू : बहुत मरती चढ गई यार तुषया तुम्हे । गाँव के जोशी का काम क्या तेरे महाराज करने है ?

किसन : जोशी महाराज का अपमान करता है ?

मनोहर : चामर्याह क्या इन्जाम लगाते हो ? किसका अपमान किया इन्होंने ?

किसन : तू छुप रह दे पोटे । तू कुछ नहीं गमभेगा । तुषया, पचांग क्या होता है यह तेरे बाप ने भी देखा है कभी ?

मनोहर : हाँ बाप न निकालो पटेल ।

महादू : हाँ-हाँ इन्हीं बात मत निरालो विमन । भूल गया हैजे ने कैसे पटरी ही थी गाँव की । अब फिर उसे निबालोगे दुबारा तो फिर से एक बार हैजे की बीमारी आएगी ।

तुकाराम : मेरे बाप की बात क्यों करने हो पटेल अब । उसने भोगा अपने करम का फल ।

किसन : आज तुम्हे भुगतना पड़ेगा तेरे बेटे के पर्म का फल ।

तुकाराम : क्या किया है उसने ।

महादू : पिन्वा हाथ-पैर बाध उसके....

मनोहर : कोई जरूरत नहीं। जहाँ कहो, हम चलेंगे। पर यह जता देना चाहता हूँ कि न्याय-अन्याय का निर्णय करने का अधिकार तुम्हें नहीं है। तुम्हारे पोतराज के शरीर में प्रवेश करने का स्वागत करने वाली तुम्हारी देवी माँ को भी नहीं है। जनता का राज है, ऐसा कहते हैं गांधी नेहरू उधर।

महादू : उधर होगा, इधर चदर पटेत का राज है। पिन्वा बांधना है या नहीं ?

[पिराजी जकड़कर उसे बाधने का अभिनय करता है। सिदनाक एक दिशा से घोर शेष आदमी दूसरी दिशा से निकलकर पूर्ववत् कतार बन जाते हैं। कतार बनते ही भजन सुनाई देता है। धीरे धीरे उस गीत में दिण्डी भी शामिल होकर गाती है]

कहाँ रुके हो थाथा मर । पांडुरंग पडरी के ।

तेरे दरवार में गुंगरु चत रहे गाच नगे दत्ताली के ।

ना रहा अर्थ समाज को

देग रही केवग भीती

वग करो अब आत्मवुष्टी प्रभु !

छोड़ निकालो भोग प्रारती । ३

[गीत गाने हुए दिण्डी गतिमान होते ही सिदनाक प्रवेश करता है। वह हाँफ रहा है।]

सिदनाक : महाराज, भारी मकट घड़ा हुआ है। [यह मथाद चन रहा है उसी समय ग्यानदा तुषागम का घीम स्वर में घोष धारम्भ होता है।]

महाराज : क्यों क्या हुआ ?

सूत्रधार : मनहर माऊली पिराजा तुकाराम ।

विद्वेषक : पिराजी तुकाराम ।

सूत्रधार : पिराजी तुकाराम ।

विद्वेषक : तुकाराम तुकाराम ।

सूत्रधार : तुकाराम तुकाराम ।

विद्वेषक : कभी उसका होगा क्या घासीराम ।

सूत्रधार : घामीराम घामीराम ।

विद्वेषक : [अपने को अचानक सम्भालते हुए] प्ररे, योच में ही यह घामीराम कहा से ले आया ? वह कोतवाल तो नहीं है ?

विद्वेषक : बिल्कुल यही । तेंडुलकर के नाटक का नाना से बदला लेने चागा घासीराम कोतवाल ।

सूत्रधार : वह यहाँ कैसे आया ?

विद्वेषक : आया नहीं, लाया गया ।

सूत्रधार : किगलिए ?

विद्वेषक : कुछ फायदा नहीं ।

सूत्रधार : कुछ फायदा नहीं ? क्यों क्या हुआ ?

विद्वेषक : तुझागम का कभी घामीराम नहीं होगा ।

सूत्रधार : मतलब ?

विद्वेषक : मतलब और क्या हो सकता है ? अब तुकाराम को पश्टता बाधकर ले गये या नहीं ?

सूत्रधार : ले गये न ?

विदूषक : क्या ?

सूत्रधार : उसने जोशी महाराज का अपमान किया ।

विदूषक : झूठी तिथि किसने बतलायी ?

सूत्रधार : जोशी महाराज ने ।

विदूषक : किसको ?

सूत्रधार : तुकाराम को....विठोजा के भक्तों को ।

विदूषक : विश्वामघात किसने किया ?

सूत्रधार : जोशी महाराज ने ।

विदूषक : तो सजा कितने मिलनी चाहिए ।

सूत्रधार : जोशी महाराज को [गडबड़ा जाता है ।]

विदूषक : हाँ-हाँ गड़बड़ाओ नहीं । बोलवाता क्या कि उन्नीस महीने जेल में.... । समझा ?

सूत्रधार : हाँ-हाँ समझ गया ।

विदूषक : तुकाराम ने क्या भाव को गाँव में चुनाया । महाराज का बलूत छुस किया पर तुकाराम को क्या मिला ?

सूत्रधार : रोहिणों की मार ।

विदूषक : भव मनोहर कहना है कि मन्दिर में जाएंगे, उगे क्या मिलेगा ?

सूत्रधार : [धुप्पी]

विदूषक : वही भी जाओ, दार के पात तीन । तुकाराम का तुकाराम, तुकाराम का देटा मनोहर धूम रहे ? आराज ही ।

सूत्रधार : मतलब ?

विदूषक : भँवरा कैसे घूमता है ? गर गर गर पर एक ही जगह । वत
ऐसे ही मनोहर का बच्चा घूमेगा ।

सूत्रधार : नहीं समझा ।

विदूषक : वैसे तुकाराम बहुत सरल, बहुत सीधा है न ?

सूत्रधार : लगता तो है ।

विदूषक : तुकाराम जैसे ही सयाराम, गगाराम सरल सीधे हैं ।

सूत्रधार : होंगे, होंगे ।

विदूषक : होंगे ही । जिसके नाम में राम वे सभी सीधे जैसे जगजीवन...

सूत्रधार : समझा, समझा । आगे बोल ।

विदूषक : फिर वह तुकाराम, गगाराम बनने के बजाय घासीराम क्यों
नहीं बना ?

सूत्रधार : मुझे कोई आपत्ति नहीं ।

विदूषक : मुझे भी नहीं, पर होता नहीं ।

सूत्रधार : क्यों ?

विदूषक : क्योंकि शंकर से लेकर सभी को यही लगता है कि राम ने
शंकर की हत्या उसकी भलाई के लिए ही की ।

सूत्रधार : अब तू बहुत गटराई में जा रहा है ही ।

विदूषक : नहीं-नहीं मैं रामायण में जा पहुँचा हूँ । [तुरन्त एक घाम्म
साकर रखा जाता है । गिषावर रामचन्द्र की जय, की
घोषणा होती है । रामचन्द्रजी की भद्रा में विदूषक आगमन
होता है । घोषणा देनेवालों में से दो सेवक बन दोनों तरफ

घड़े रहते हैं। छत्र लेकर एक पाश्र्व में पड़ा। विदूषक बड़ी शान से घोषणाघोषी का स्वीकार करता है।]

मंत्रीगण और मेरे प्रजाजन बंधु—

[आक्रोश करते हुए एक का प्रवेश करने का प्रयत्न]

एक : दया करो, प्रभु दया करो।

विदूषक : द्वारपाल, उस याचक को मार्ग दो। उसे भन्दर आने दो।

एक : प्रभु मैं लुट चुका हूँ। मेरा रक्षण करो। [घुटने टेकता है]

विदूषक : क्या याचक, कहो, क्या बात है ?

एक : प्रभु मैं एक गरीब ब्राह्मण हूँ।

विदूषक : क्या बात है ब्राह्मण ? हम तुम्हें निर्भय देते हैं।

कौनसा संकट आ पड़ा है, तुम पर ?

एक : मेरे तरुण पुत्र की मृत्यु हो गई है प्रभु। इस रामराज्य में मैं सभागा बना हूँ नाथ।

विदूषक : क्या कारण ?

एक : राज्य में जरूर कोई ऐसा पाप होगा, हे भगवान् जिस कारण मेरे पुत्र की मृत्यु हुई।

विदूषक : ब्राह्मण, भाव चिंता रहित होकर हमें आशीष दें। हम पाप के मूल को खोज लेंगे। राज्य का कौना-बौना छानबर, ढुंढ निकालेंगे पाप का मूलस्थान। अमात्य....।

पुत्रधार : आशा महाराज....।

विदूषक : इस गरीब ब्राह्मण के सबट का उत्तरदायित्व हम पर है। हम जाजा देते हैं, इसी समय जाओ। राज्य का कौना-बौना छान बालो।

सूत्रधार : मतलब ?

विदूषक : भँवरा कैसे घूमता है ? गर गर गर पर एक ही जगह । वत
ऐसे ही मनोहर का बच्चा घूमेगा ।

सूत्रधार : नहीं समझा ।

विदूषक : वैसे तुकाराम बहुत सरल, बहुत सीधा है न ?

सूत्रधार : लगता तो है ।

विदूषक : तुकाराम जैसे ही सखाराम, गंगाराम सरल सीधे है ।

सूत्रधार : होंगे, होंगे ।

विदूषक : होंगे ही । जिसके नाम में राम के सभी सीधे जैसे जगजीवन...

सूत्रधार : समझा, समझा । आगे बोल ।

विदूषक : फिर वह तुकाराम, गंगाराम बनने के बजाय धासीराम क्यों
नहीं बना ?

सूत्रधार : मुझे कोई आपत्ति नहीं ।

विदूषक : मुझे भी नहीं, पर होता नहीं ।

सूत्रधार : क्यों ?

विदूषक : क्योंकि शंभूक से लेकर सभी को यही लगता है कि राम ने
शंभूक की हत्या उसकी भलाई के लिए ही की ।

सूत्रधार : अब तू बहुत गहराई में जा रहा है ही ।

विदूषक : नहीं-नहीं मैं रामायण में जा पहुँचा हूँ । [तुरन्त एक घामन
साकर रखा जाता है । सियावर रामचन्द्र की जय, की
घोषणा होगी है । रामचन्द्रजी की घड़ा में विदूषक घामनम्प
होता है । घोषणा देनेवालों में से दो सेवक बन दोनों तरफ

खड़े रहते हैं। छत्र लेकर एक पार्श्व में खड़ा। विदूषक बड़ी शान से घोषणाओं का स्वीकार करता है।]

मंत्रीगण और मेरे प्रजाजन बंधु—

[आक्रोश करते हुए एक का प्रवेश करने का प्रयत्न]

एक : दया करो, प्रभु दया करो।

विदूषक : द्वारपाल, उस याचक को मार्ग दो। उसे अन्दर आने दो।

एक : प्रभु मैं लुट चुका हूँ। मेरा रक्षण करो। [घुटने टेकता है]

विदूषक : क्यों याचक, कहो, क्या बात है ?

एक : प्रभु मैं एक गरीब ब्राह्मण हूँ।

विदूषक : क्या बात है ब्राह्मण ? हम तुम्हें निर्भय देते हैं।

कौनसा संकट आ पड़ा है, तुम पर ?

एक : मेरे तरुण पुत्र की मृत्यु हो गई है प्रभु। इस रामराज्य में मैं अभागा बना हूँ नाथ।

विदूषक : क्या कारण ?

एक : राज्य में जरूर कोई ऐसा पाप होगा, हे भगवान् जिस कारण मेरे पुत्र की मृत्यु हुई।

विदूषक : ब्राह्मण, आप चिंता रहित होकर हमें आशीष दें। हम पाप के मूल को खोज लेंगे। राज्य का कोना-कोना छानकर, ढूँढ़ निकालेंगे पाप का मूलस्थान। अमात्य....।

सूत्रधार : आज्ञा महाराज....।

विदूषक : इस गरीब ब्राह्मण के संकट का उत्तरदायित्व हम पर है। हम आज्ञा देते हैं, इसी समय जाओ। राज्य का कोना कोना छान डालो।

सूत्रधार : मतलब ?

विद्वेषक : भँवरा कैसे घूमता है ? गर गर गर पर एक ही जगह । कम
ऐसे ही मनोहर का बच्चा घूमेगा ।

सूत्रधार : नहीं समझा ।

विद्वेषक : वैसे तुकाराम बहुत सरल, बहुत सीधा है न ?

सूत्रधार : लगता तो है ।

विद्वेषक : तुकाराम जैसे ही सयाराम, गगाराम सरल सीधे है ।

सूत्रधार : होंगे, होंगे ।

विद्वेषक : होंगे ही । जिसके नाम में राम के सभी सीधे जैसे जगजीवन...

सूत्रधार : समझा, समझा । आगे बोल ।

विद्वेषक : फिर वह तुकाराम, गगाराम बनने के बजाय पासीराम क्यों
नहीं बना ?

सूत्रधार : मुझे कोई प्राप्ति नहीं ।

विद्वेषक : मुझे भी नहीं, पर होता नहीं ।

सूत्रधार : क्यों ?

विद्वेषक : क्योंकि शबूक से लेकर सभी को यही लगता है कि राम ने
शबूक की हत्या उसकी भलाई के लिए ही की ।

सूत्रधार : अब तू बहुत गहराई में जा रहा है हाँ ।

विद्वेषक : नहीं-नहीं मैं रामायण में जा पहुँचा हूँ । [तुरन्त एक आसन
लाकर रखा जाता है । सियावर रामचन्द्र की जय, वी
घोषणा होती है । रामचन्द्रजी की अदा में विद्वेषक आसनस्थ
होता है । घोषणा देनेवालों में से दो सेवक बन दोनों तरफ

खड़े रहते है। छत्र लेकर एक पाशवं में खड़ा। विदूषक बड़ी शान से घोषणाओं का स्वीकार करता है।]

मंत्रीगण और मेरे प्रजाजन बंधु—

[आक्रोश करते हुए एक का प्रवेश करने का प्रयत्न]

एक : दया करो, प्रभु दया करो।

विदूषक : द्वारपाल, उस याचक को मार्ग दो। उसे अन्दर आने दो।

एक : प्रभु मैं लुट चुका हूँ। मेरा रक्षण करो। [घुटने टेकता है]

विदूषक : क्यों याचक, कहो, क्या बात है ?

एक : प्रभु मैं एक गरीब ब्राह्मण हूँ।

विदूषक : क्या बात है ब्राह्मण ? हम तुम्हें निर्भय देते हैं।

कौनसा संकट आ पड़ा है, तुम पर ?

एक : मेरे तरुण पुत्र की मृत्यु हो गई है प्रभु। इस रामराज्य में मैं अभागा बना हूँ नाथ।

विदूषक : क्या कारण ?

एक : राज्य में जरूर कोई ऐसा पाप होगा, हे भगवान् जिस कारण मेरे पुत्र की मृत्यु हुई।

विदूषक : ब्राह्मण, आप चिंता रहित होकर हमें आशीष दें। हम पाप के मूल को खोज लेंगे। राज्य का कोना-कोना छानकर, ढूँढ निकालेंगे पाप का मूलस्थान। अमात्य....।

सूत्रधार : आज्ञा महाराज....।

विदूषक : इस गरीब ब्राह्मण के संकट का उत्तरदायित्व हम पर है। हम आज्ञा देते हैं, इसी समय जाओ। राज्य का कोना कोना छान डालो।

सूत्रधार : आज्ञा महाराज.... ।

[इस बीच मनोहर को जकड़कर बांधे जबदंस्ती पीच लाते हैं]

विद्वेषक : यह क्या हो रहा है सेवक ?

सेवक : महाराज, यह निपाद, अयोध्या के समीप वन में तपस्या कर रहा था ।

सेवक : महाराज, यह अनर्थकारी जीव यहाँ आने के लिए तैयार नहीं था ।

विद्वेषक : क्या नाम है तुम्हारा ?

मनोहर : शबुक ।

विद्वेषक : तुम निपाद हो ?

मनोहर : जी.... ।

एक : विश्व सरक्षक भगवन् यही है वह पाप, मेरे जैसे गरीब ब्राह्मण के पुत्र की मृत्यु का कारण । यह अनधिकारी शूद्र का तपोबल ही पाप का मूलस्थान है ।

विद्वेषक : तुम तपस्या कर रहे थे ?

मनोहर : जी.... ।

विद्वेषक : अनधिकारी हो यह जानते हुए भी ।

मनोहर : जी ।

विद्वेषक : [पड़ा होकर] अमात्य, हटा दो इस पापी को यहाँ से । और शिरच्छेद कर दो उसका [सिंहासन से नीचे उतरता है । सिया रामचन्द्र की जय की घोषणा करते सब निकल जाते

है। आसन उसी स्थान पर है। घोपणा के दौरान आसन के संमुख एक कुर्सी लाकर रख दी जाती है। पुराने ढंग की। विद्वेषक उस कुर्सी पर पाँव फैलाकर बैठता है]

विद्वेषक : गणप्या, ए गणप्या.... ।

सूत्रधार : जी मालिक ।

विद्वेषक : अरे, गिरती छत को बल्ली लगाने जैसा क्यों तनकर खड़ा है ?

सूत्रधार : ऐसे ही। राह देख रहा हूँ, मयादूराव और किसनराव जाने कब आएंगे।

विद्वेषक : अरे आएंगे न। जोशी महाराज को है उसकी फिकर ?

सूत्रधार : आ गये न सभी।

किशन : राम राम पटेल।

महादू : राम राम।

विद्वेषक : क्योंजी, जोशी महाराज, इस तरह से भुंह लटकाये क्यों चले आ रहे हो ?

महादू : बात ही कुछ ऐसी है।

विद्वेषक : क्या हुआ ?

किशन : अरे, तुक्या का बेटा हमारे देवता को अपवित्र करने चला था ?

महादू : तुक्या ने कहा कि जोशी महाराज पंचांग नहीं पढ सकते।

विद्वेषक : क्या तुमने अपने कानों से सुना ?

किशन : तो क्या मैं झूठ बोल रहा हूँ।

विद्वेषक : अरे, फिर घाली हाथ हिलाते क्यों घाए तुम लोग ? क्यों नहीं ले आये उसे पकड़कर।

महादू : नीचे खड़ा किया है ।

विदूषक : मेरे सामने ले आओ ।

सूत्रधार : अरे, इधर लाओ उसे । [तुकाराम और मनोहर को बांधकर पिराजी ले आता है]

विदूषक : तुक्या, क्या यही है तेरा बेटा ?

तुकाराम : जी ।

विदूषक : किसन जो बोल रहा है क्या वह सच है ? यही बच्चा हमारे मंदिर की मीठी चढ़ने वाला था ?

मनोहर : सच है ।

विदूषक : पूना-बम्बई जाकर बहुत ढीठ बन गया है लौंडा । ऐं । नजर मिलाकर बात करता है ।

जोशी : अरे, माफी मांगने तक को वह तैयार नहीं है ।

विदूषक : कैसे मांगेगा । मालूम पड़ा है न कि सरकार उनकी है । अरे, पर उससे क्या ? वह तो रही दिल्ली में और दिल्ली बहुत दूर है ।

जोशी : अब क्यों घोलती बंद हो गई ? बड़ी शान की बातें कर रहा था मेरे सामने ।

विदूषक : [उठ खड़ा होता है] अभी के अभी इन दोनों को गुड़ की उबलती कढ़ाई में फेंक दो । और हाँ, जोशी महाराज, शहर जाकर डॉक्टर से कहना गुड़ बनाते वक्त हमारे दो मजदूर गुड़ की कढ़ाई में गिरकर जले हैं । कहना, जल्दी आना ।

[सभी जाते हैं : मनोहर का आक्रोश]—यह अन्याय है, जुल्म है । हम बेगुनाह हैं । गाँव वाले हमें गुड़ की कढ़ाई

में फेंककर जिंदा जला रहे हैं। [केवल सूत्रधार और विद्वपक मंच पर हैं। एक और कुर्सी न्यायमूर्ति के लिए लाकर रखी जाती है। न्यायमूर्ति की अदा में विद्वपक उस कुर्सी पर बैठ जाता है। कुर्सी के सामने टेबुल है। दो कटघरे लाकर रखे गए हैं।]

सूत्रधार : फरियादी मनोहर तुक्या “हाजिर होऽऽ मुल्जिम मनोहर तुक्या हाजिर होऽऽ [मनोहर कटघरे में आकर खड़ा रहता है] गवाह पिन्या सकनाजी हाजिर होऽऽ [पिराजी गवाह के कटघरे में खड़ा होता है। दो वकील उपस्थित होते हैं। शपथ ग्रहण विधि सम्पन्न होने पर]

वकील : देखो पिराजी, इन केस में तुम्हारी गवाही ही अंतिम और महत्वपूर्ण है।

पिराजी : जी।

वकील : इन मुल्जिमों को तुम पहचानते हो ?

पिराजी : जी सरकार। यह मनोहर सवई, वह तुक्या सवई का भाई है।

वकील : कब से पहचानते हो ?

पिराजी : एक ही गाँव में जन्म हुआ। गाँव ही में बड़े हुए। बुजूरग कमठा के हैं हम और एक ही मालिक के पाग सालदार थे हम।

वकील : किसके पास ?

पिराजी : रायभान पटेल के यहाँ ?

वकील : कितने सालों में ?

पिराजी : बारह साल हुए।

वकील : इनको बहनें कितनी ?

पिराजी : एक ।

वकील : न्यायमूर्ति महोदय, गवाह से इस तरह के सवाल पूछकर मेरे मित्र न्यायालय के समय का अपव्यय कर रहे हैं ।

वकील : न्यायमूर्ति महोदय, इस गवाह का ब्योरा अन्यन्त महत्वपूर्ण है ।

विदूषक : ठीक । ओ. . . ।

वकील : इनकी बहन की उम्र कितनी है ?

पिराजी : होगी कोई बीस बाईस साल ।

वकील : उसकी शादी हो गई है ।

पिराजी : नहीं ।

वकील : क्यों ?

पिराजी : बहुत गरीबी है घर में साब । शादी के लिए उनके पास पैसा नहीं है ।

वकील : तुम्हें कैसे मालूम ?

पिराजी : मेरे सामने ही पटेल से पैसे मांगे इन दोनों ने ।

वकील : पटेल ने क्या कहा ?

पिराजी : अभी पैसे नहीं हैं, आगे देखेंगे ।

वकील : फिर ?

पिराजी : मनोहर ने मुझसे कहा कि, अगर पटेल पैसे नहीं देंगे तो अखबार में खबर द्यावेंगे कि पटेल ने हमारी बहन की आबरू लूटने की कोशिश की ।

वकील : तुमने क्या किया ?

पिराजी : मैंने हर तरह से समझाने की कोशिश की पर जिसके यहाँ बारह साल नौकरी की, वहाँ पाँच छः सौ रुपये भी न मिलें, इस बात पर बहुत ही गुस्सा आया उनको ।

वकील : आगे क्या हुआ ?

पिराजी : गुम्मे में ही वे दोनों पटेल की हवेली पहुँचे ।

वकील : तुमने देखा ?

पिराजी : अक्सर रात को वही रहता है । उस दिन भी मैं वहीं था ।

वकील : आगे क्या हुआ ?

पिराजी : बोलते... बोलते तीनों हाथापाई पर उतर आये ।

वकील : तो फिर तुम्हारा की आँखें किसने निकाली ?

पिराजी : निकाली नहीं, निकली ।

वकील : अपने आप ?

पिराजी : हाँ, अपने आप । बात यह हुई कि पटेल भगड़ा टालने की यातिर दरवाजा बंद करके अंदर जा रहे थे, तब यह दोनों दरवाजा ढकेल रहे थे । दरवाजे में बड़े बड़े कीले लगे हुए थे । तुम्हारा ने जोर लगाकर दरवाजा ढकेल दिया । दरवाजा गुला पर कीले घुस गए आँगों में और आँगें बाहर आ गईं ।

वकील : तुम क्या कर रहे थे ?

पिराजी : मैं भी पटेल के साथ दरवाजा बंद कर रहा था ।

वकील : न्यायमूर्ति महोदय, अब तक खी गई गवाही को यह गवाही अधिक स्पष्ट करती है । मनोहर गवई और तुकाराम गवई पर रायभान पटेल ने हमला नहीं किया था चकि वे तो

भगड़ा टालने के लिए और आत्मरक्षा के लिए दरवाजा बंद कर रहे थे। इस दौरान खुद को घसावधानी के कारण दुर्भाग्य से तुफाराम की आँखें गयी। लेकिन मुलजिम ने न्यायालय में झूठा वयान दिया और रायभान पटेल पर झूठा इल्जाम लगाकर उनकी बेइज्जती की, इसके लिए मैं आपसे प्रार्थना करता हूँ कि दोनों को सजा मिलनी चाहिए।

विदूषक : [वकील से] आपको क्रॉस करना है ?

वकील २ : नो, थैंक्यू।

विदूषक : पिराजी, तुम जा सकते हो। [पिराजी कटघरे से बाहर आता है, इतने में भागते हुए किसन प्रवेश करता है]

किसन : न्यायमूर्ति महोदय, हमें इन्साफ चाहिए।

विदूषक : तुम्हारा केस रेकॉर्ड पर है।

किसन : हाँ सरकार।

विदूषक : क्या नाम है तुम्हारा ?

किसन : किसन बल्द महादू रणखाये।

विदूषक : गाँव ?

किसन : उरण गाँव

विदूषक : प्रोसीड द केस।

किसन : न्यायमूर्ति महोदय, हम उरणगाव के गरीब कुरमी। हम किसी झमेले में नहीं पड़ते।

विदूषक : फिर यहाँ क्यों आये हो ?

किसन : ३०२ के तहत हम पर खून का इल्जाम लगाया गया है।

विद्वेषक : ऐसा ? कौन ये ये ?

किसन : ये ही चाचा भतीते हुजूर । सारनवरे इनका उपनाम । चेहरे पर न जाइए माई-बाप । इनका बाप बडा सात्विक । गाँव में हैजे की बीमारी आयी । लोग एक एक कर मरने लगे । उस साधू पुरुष ने आत्म-बलिदान किया, जलसमाधी ली । गाँव का महान् संकट दूर किया । पर ये कहते है कि हमने ही उसे ढकेल दिया ।

विद्वेषक : रेकाँडं तो कहता है कि लाश के हाथ-पैर को रस्तियाँ बांधी थीं ।

किसन : वह हमने नहीं बांधी थी सरकार । मरने वाले ने खुद बांध ली थी । जलसमाधी लेते समय देह का मोह पैदा न हो इनलिए ।

विद्वेषक : ओह आय सी ।

किसन : हाँ । हुजूर । अब आप ही देखिए ।

विद्वेषक : मुल्जिम मनोहर और तुकाराम । तुम पर लगाए गए सभी इल्जाम तुमने सुन लिये हैं । तुम दोनों में से किसी एक को अपनी ओर से सफाई देने का अवसर मैं देता हूँ । तुम दोनों की उम्र को ध्यान में रखकर युवा पीढ़ी के प्रतिनिधि के रूप में यह अवसर मैं मनोहर को देता हूँ । मनोहर, तुम्हें कुछ कहना है ?

मनोहर : जो हाँ, न्यायमूर्ति महोदय, मैं कहने जा रहा हूँ आज मेरे

मन की बात । युग-युग से विरामत में मिली वेदना के पारण प्रबट होगी मेरी बाणी ने प्राणय की तीव्रता ।

दरिद्रता का चक्रवर्ती सम्राट। लाचार नीति का प्रवक्ता आर्य चाणक्य। मेरी आशा आकांक्षाओं के सभी चेतोहर शिल्प रुढ़ि एवं परंपरा के प्रस्तर के नीचे दबा दिये गये हैं। मेरी आत्मा की हुंकार कभी होठों के बाहर निकली ही नहीं। आपकी सीमा पार की हुई मेरी आसुओं की सरस्वती कभी जी भर के प्रवाहित हो न सकी। पर आज मैं बोलने जा रहा हूँ। युग-युग से मेरे रक्त में प्रवाहित ध्वनि से अंकुरित हो रही है शब्द की नयी कोंपलें। नीली काली वेदना में टिडरा हुआ रक्त आज फूटकर प्रज्वलित कर रहा है शब्दों के भीतर की आग। मैं हूँ आपके आर्य-धर्म की मर्यादा तोड़ने वाला पापी शंबुक। यहाँ मेरा ही तपोबल आपके लिए पाप का मूलस्थान सिद्ध हुआ। हर तरह से संभव होते हुए भी, सीता की इच्छा के विरुद्ध कभी आचरण न करने वाला चौदह चौकड़ियों के राज्य का अधिपति दशानन मैं ही हूँ। स्वर्ग की एक-एक सीढ़ी चढते रह गए सभी यही और शेष रहे अकेले अधिकार। लूत भरा कुत्ता देखकर उनकी आंखें भर आयी। पर दिखा नहीं उन्हें कभी भाईचारे की माँग करने वाले सूर्यपुत्र का रक्त जो वह रहा है मेरे शरीर में। विश्वासघाती इंद्र की नफरत का जहर मेरी धमनियों में बह रहा है जो ले गया कबच कुंठल। उस विष्णु के विरोध में भी जिसने विश्वामित्र के विश्वनिर्मिती के सपने का गला घोट दिया। नाथ की गोद में बँठा वात्सल्य मैं हूँ। मंगल-वेढा के डेर के नीचे दबी हड्डियों की पुकार मैं हूँ। चले आओ भगवन्—चलो नहीं धीमे—इस गीत में भरी आर्तता का स्वर मैं हूँ। राष्ट्रपिता को भी डंके की चोट पर चुनौती देनेवाला मैं ही हूँ। मैं ही हूँ वह मवई जिसे राव कहने के

बदले में अपनी आँखों का दान करना पड़ा। मैं ही हूँ उरणगाँव का सानरवरे, उनपर अभियोग चलाने वाला जिन्होंने मेरे चाचा की बली चढ़ायी। मैं ही हूँ चिंगारी जिसने पाँच हजार वर्ष पुराने दारु भण्डार को आग लगा दी। देह के अनेक आवरण और समय के कितने ही मोड़ पार कर आज मैं यहाँ आ पहुँचा हूँ। आज मैं खड़ा हूँ मंदिर प्रवेश के मोड़ पर। अगर आप इसे गुनाह समझते हैं तो वह मैंने किया है, लेकिन मेरी भंवर जैसी गति को मुझे कही तो रोकना था। एक ही जगह चल रही परिफ़मा समाप्त करनी थी। न्यायमूर्ति महाराज, अगर मैंने गुनाह किया होगा तो वस्त्र यही है। मैं भंवर। एक ही जगह पर घूमता हुआ भंवर।

[मनोहर पर स्थित प्रकाश मद होकर सारा मंच प्रकाशित हो जाता है। तुकाराम पूर्ववत् खड़ा है। दोनों कटपरे हटाये जाते हैं। बैठक की रचना अब बनी है। माथे पर शुभ्र टोपियाँ, एकाध नीले रंग की और गेरए रंग की भी टोपी उनमें दिखाई पड़ती है।

विद्वेषक : भाइयों, क्या तुम्हें ऐसा लगता है कि इन बाप बेटों ने गुनाह किया है? [इस बार विद्वेषक मुखिया की अदा और सहजे में बात करता है। समूह में से प्रतिसाद की आवाज है। हाँ। हाँ।] ठीक है, ठीक है। कहते हैं कि पंच परमेश्वर होता है। अब लोकतंत्र है। अगर तुम बहोगे तो इन्हें धाने भेज देने पर अपने सोनापुर गाँव की इज्जत....।

सभी : ना-ना-ना....।

विद्वेषक : अच्छा, तो फिर आप ही कहिए, इन्हें क्या सजा दी जाय ?

क्रिस्तन : इन दोनों को गाँव से निकाल बाहर करो। तड़ीपार कर दो।

विद्वेषक : कुछ भी हो पर ये अपने भाई हैं ।

महाद्व : बहिष्कृत कर दो इन महारों को, नहीं तो ऐसा करेंगे—इनके हाथ तोड़ेंगे ।

विद्वेषक : अब मोगलाई का जमाना गया । अब तो लोकतंत्र है । कुछ रचनात्मक बात करो ।

पिराजी : [नीली टोपी पहने है । दबी नज़र से इधर-उधर देखता है । सभी की नज़र उस पर । जब उठकर कहता है] सरपंच !

किसन : ए-पिन्या-बैठ नीचे ।

जोशी : सरपंच जी, मुझे लगता है ये दोनो जुर्माना दे दें ।

पिराजी : [फिर से उठकर] सरपंच साहब, इसके बजाय इन्हें धाने भेज दीजिये ।

महाद्व : ए पिन्या, नीचे बैठ । मालूम है बड़ा चुनकर आया है । क्यों रे, चुनकर आने का मतलब यह तो नहीं कि तेरी अक्ल बढ़ गयी है । बैठ नीचे ।

विद्वेषक : बोलने दो, बोलने दो पिराजी को । लोकतंत्र में सभी को बोलने का अधिकार होता है ।

पिराजी : सरपंच, मुझे लगता है, इन्हे एक बार माफ कर दिया जाए ।

विद्वेषक : [खड़ा होकर] भाइयो, [करतल ध्वनि] आप सब लोगों की बात मैंने सुन ली । कुछ भी हो, तुकाराम और मनोहर अपने गाँव भाई हैं । भाई भूल करता है इसलिए उसको मार-पीट करना, गाँव से बाहर निकाल देना, जुर्माना कर दंड देना, ये बातें पुरानी हो गयी है । गांधीबाबा कहते हैं कि अब रामराज्य चाहिए । [करतल ध्वनि] तो इन्होंने गुनाह किया फिर भी हम इन्हें बहिष्कृत नहीं करेंगे । भला-बुरा नहीं कहेंगे । जुर्माना नहीं लेंगे । श्रीमान् पिराजी के कथना-

नुसार हम उन्हें माफ कर देते हैं। [करतल ध्वनि] ठहरो—
माफ करने से श्रादमी सर चढ़ जाता है। फिर से दुबारा
गुनाह करता है। इसलिए सजा होनी ही चाहिए। बिल्कुल
मामूली सजा। अपनी माई-बाप सरकार की आज्ञा से
अपने गाँव में सामूहिक कुओं की खुदाई हुई है। पानी अब
दो-चार हाथ पर ही लगेगा। यह कुआँ हम सबका है, तब
बाकी बचा हुआ थोड़ा-सा जो काम है, वह ये दोनों करें।
[करतल ध्वनि] इसमें गाँव के फायदे के साथ ही इनका भी
फायदा है। क्यों तुकाराम, मनोहर, तुम्हें मंजूर है ?

पिराजी : [बीच में ही] मंजूर है मालिक, वे क्या बोलेंगे। उन्हें कुछ
सूझ नहीं रहा है।

विदूषक : अब आगे की सारी व्यवस्था किसनराव पटेल देखेंगे। क्यों
किसनराव ?

किसन : समझ लीजिए हो गई व्यवस्था।

विदूषक : सभा बरखास्त [तालियाँ]

सभी : [सभी एक लय-ताल में नाचने लगते हैं। तुकाराम और
मनोहर को घेरा ढालते हुए। बीच में दोनों का कुआँ खोदने
का अभिनय]

विदूषक : धरे, सिर्फ तालियाँ क्यों पीट रहे हो ? बोलें, महात्मा गाँधी
की....

सभी : जय।

विदूषक : गरीबी हटाओ।

सभी : हाथ बढ़ाय—[लय में नाचने लगते हैं। दूसारों से विदूषक
और किसन की आपस में संकेत से कुछ बातचीत। तुकाराम
और मनोहर पर लाल रंग का प्रकाश आता है। विदूषकः

श्रीर सूत्रधार आगे आए हुए। किसन पटेल कुछ अलग खयाल में दूर खड़ा है। मंच पर मंद प्रकाश। गीत एवं तालियों की आवाज कुछ इस ढंग से आ रही है मानो दृश्य बहुत दूर से दीख पड़ता है।]

सूत्रधार : [लय ताल में] क्या करे है ? क्या करे हैं ?

विद्वपक : कुआँ खोदे है। कुआँ खोदे है।

सूत्रधार : कितने मजदूर कुआँ खोदे है ?

विद्वपक : दो मजदूर कुआँ खोदे है।

दो महार काम करे है।

सूत्रधार : कुआँ किसका ? कुआँ किसका ?

विद्वपक : कुआँ गाँव का। सभी गाँव का।

विद्वपक : पानी किसका ? पानी किसका ?

सूत्रधार : पानी गाँव का ही नहीं महारो का।

विद्वपक : धोखा गरीबों को। धोखा महारो को।

[सुरग की बत्ती सुलगाकर किसनराव दूर भागते हुए सभी को चिल्लाकर सचेत करता है, हट जाओ-भागो-दूर भागो— सभी दूर भाग जाते हैं। मनोहर और तुकाराम की बाहर निकलने की छटपटाहट लेकिन तभी सुरग की विस्फोट की आवाज सुनाई देती है। दोनों घायल गिर पड़ते हैं। विद्वपक और सूत्रधार स्थिर-पापाणवत्। अपने ही रग में मस्त दिण्डी का प्रवेश। विट्ठल का उद्घाप। “हरि नाम का भंडा फडकेगा।” कहते हुए दिण्डी का प्रस्थान, इसमें तुकाराम और मनोहर भी शामिल होकर निकल गये हैं।

मंच पर अब केवल सूत्रधार और विद्वपक और एक स्तब्ध शांति । धीरे-धीरे, ढोलकी और तुनतुने की ताल शुरू होती है ।]

विद्वपक : यहाँ नहीं रहना ।

सूत्रधार : यहाँ नहीं रहना ।

विद्वपक : पीछे-पीछे जाना ।

सूत्रधार : पीछे-पीछे जाना ।

विद्वपक : आगे-आगे बढ़ना ।

सूत्रधार : आगे-आगे बढ़ाना ।

विद्वपक : पीछे नहीं जाना-आगे नहीं बढ़ना ।

सूत्रधार : पीछे नहीं जाना-आगे नहीं बढ़ना ।

विद्वपक : गोल गोल घूमना जी-गोल गोल घूमना ।

सूत्रधार : गोल गोल घूमना जी-गोल गोल घूमना ।

विद्वपक : अंग संग घूमना जी-अंग संग घूमना ।

सूत्रधार : अंग संग घूमना जी-अंग संग घूमना ।

[अरने ही अतराफ घूमने लगते हैं । तभी पटाक्षेप]

अनुवाद : प्रा. वामन जगताप

मिर्लिद विज्ञान महाविद्यालय,

औरंगाबाद

१. महाराष्ट्र के लोकनाट्य 'तमाशा' में बधामूत्र का संकेत ।

२. पोतराज : जनजीवन में पूजा स्थान प्राप्त हुई देवी 'मरीमाई' का भजन ।

३. अभाग की रचना प्रा. अमृत देशमुख ।

रचना

शीर्षक

लेखक/अनुवादक

मूल मराठी रचना : नाथ नसलेला गांव

: प्रा. अविनाश डोलस

हिन्दी अनुवाद : विन चेहरे का गांव

: प्रा. बी. के. चौदन्ते

प्रकाशक : 'निकाय' त्रैमासिक

दीपावली विशेषांक १९७७

संपादक, डॉ. प्रा. भद्र लोखंडे,

'निकाय,' बुद्धनगर, डॉ. ग्राम्बेडकर मार्ग

नागपुर-१७

संचन : दलित थिएटर, औरंगाबाद

अनुवाद, रूपांतर तथा संचन के लिए लेखक की पूर्ण सन्मति आवश्यक है।

संपर्क : प्रा. अविनाश डोलस,

मिर्तद कला महाविद्यालय

औरंगाबाद-४३१००२

बिन चेहरे का गाँव

□ प्रा. अविनाश डोलस

[मंच पर कोई भी नहीं है, अचानक दर्शकों में से दो चार लोग शिकारियों के समान दौड़ते आते हैं। मंच पर आने के बाद शिकार को लेकर नाचने लगते हैं। बेहोशी की सीमा तक नाच बढ़ता जाता है। शिकार को कंधे पर उठा ले जाते हैं। मंच रिक्त। कुछ ही क्षणों में भूमिधार का आगमन-निवेदक का रूप]

निवेदक : राम राम, जयभीम, गलाम, ननस्ते। आप क्या समझे, यह जंगली नाच या ? नहीं माई-बाप, यह घायल हमारा खेल है। इन्सानों का जुगजुग से चला आ रहा इन्मानों का खेल [जाता है]

[एरण थावःः एरणथावः का उच्चारण करते हुए मोरस का मामूहिक स्वर। निवेदक दर्शकों में जैसे किसी को ढूँढता है। फिर जैसे परिचित को देखकर.....]

माई-बाप आप नीचे क्यों बैठे हैं ? आइए, मंच पर आइए ।
अखिल भारतीय जनता की ओर से मैं आप से प्रार्थना करता
हूँ कि आप यहाँ पधारिए ।

[दर्शकों में से एक आवाज—मैं ?]

हाँ, हाँ ! आप ही माई-बाप, आइए, आपके बिना खेल कैसे
शुरू होगा ? आइए ' ' !

[दर्शकों में से एक मंच की ओर बढ़ता है । चाल-ढाल से
मगरूर]

सूत्रधार : आइए माई बाप । [एक मंच पर उपस्थित] आपका परिचय ?

एक : हम ...मुखिया । [जैसे आया था, वैसे ही लौटता है]

कोरस : ए मुखिया—ए मुखिया ।

[दूसरा एक आता है]

निवेदक २ : आप ?

दूसरा एक : मैं ? गाँव का पटेल । [जाता है]

कोरस : यह गाँव के पटेल....यह गाँव के पटेल....।

[कोरस चल रहा है, बीच में दो बूढ़े आते हैं]

निवेदक : ठहरो, ठहरो, ठहरो ! शहंशाह आलमपनाह तशरीफ ता रहे
हैं । [दोनों चकराते हैं] आइए-आइए, आपका नाम ?

दोनों . जोहार, माई-बाप जोहार....।

हम गाँव के अछूत महार ।

निवेदक : तो तुम गाँव के अछूत....?

दोनों : जी माई-बाप ।

निवेदक : कौनसे गाँव के ?

महार : गाँव सरहद नहीं है माई-बाप ।

नियेदक : गाँव सरहद नहीं ?

दोनों : नहीं—माई-बाप ।

नियेदक : गाँव नहीं—सरहद नहीं, कोई बात नहीं, हम तुम्हें गाँव देंगे ।
सरहद देंगे । मकान देंगे ।

दोनों : [चुप]

नियेदक : और कुछ चाहिए तुम्हें ।

दोनों : [चुप]

नियेदक : रोटी देंगे । मिट्टी देंगे । गाँव देंगे । पानी देंगे । धरती देंगे ।
आकाश देंगे । अब तो कुछ बोलो, हाँ-हाँ, बोलो-बोलो ।

दोनों : [झुककर जोहार करते हैं]

नियेदक : जमीन देंगे । सरहद देंगे । गाँव देंगे ।

दोनों : दो माई-बाप ।

नियेदक : पानी देंगे ।

दोनों : दो माई-बाप ।

नियेदक : दिग दूज टू सटिफाई दॅट सी अॅण्ट मो विलिंग्म टू शेड्युल
कास्ट सबकास्ट महार हिपर वाय गिन्नुन अॅधॉरिटी टू देम,
टू हॅव देपर ओन विलेज । ठीक है ?

दोनों : जी माई-बाप ।

नियेदक : गाँव का नाम ?

दोनों : जी ?

नियेदक : एरणगाँव....।

दोनों : जी ।

निवेदक : ठहरो, ठहरो ।
कौन हो तुम ?

दोनों : जोहार माई-बाप जोहार
हम अछूत महार ।

कोरस : जोहार माई-बाप जोहार
एरणगांव के अछूत महार ।

निवेदक : युग-युग से....

दोनों : अछूत महार ।

निवेदक : शताब्दियों से गुलाम । तुम्हारे स्पर्श से सारी धरती अपवित्र
होती है । तुम्हारे साये से हम अमंगल होते हैं । तुम पूर्व
जनम के पापों के हो चंडाल ।
तुम्हारा शब्द

कोरस : छुआछात-छुआछात-छुआछात ।

निवेदक : तुम्हारा स्पर्श—?

कोरस : कलंकित-कलंकित-कलंकित !

निवेदक : तुम्हारा साया ?

कोरस : महापाप-महापाप-महापाप !

निवेदक : तुम्हारे कारण—?

कोरस : धर्म छ्रष्ट, धर्म छ्रष्ट, धर्म छ्रष्ट, ।

निवेदक : तुम्हारे कारण ?

कोरस : हम कलंकित-हम कलंकित—।

महार : हमारा शब्द—?

कोरस : छूआछूत-छूग्राछूत—।

महार २ : हमारा साथ—?

कोरस : महापाप, महापाप ।

हम गाँव के अछूत महार

हमारा स्पर्श कलकित

हम एरणगाँव के अछूत महार

हमारा शब्द छूग्राछूत ।

निवेदक : तो तुम एरणगाँव को जाओ ।

दोनों : जी, माई-बाप ।

निवेदक : एरणगाँव में रहो ।

दोनों : जो हुकुम माई-बाप—।

निवेदक १ : ऐसे ही एक नगर की कहानी गुनेगा क्या भूल जाएगा ।

दोनों : जी नहीं, माई-बाप ।

निवेदक २ : लिया हुआ “बरत” फेंक देगा ।

दोनों : जी नहीं, माई-बाप ।

निवेदक १ : तो जाओ, गुपी रहो, राज करो, गद्दी ईश्वर की इच्छा ।

[दोनों जाते हैं]

निवेदक १ : महार गए ।

कोरस : महार गए ।

निवेदक : महार गुपी हुए ?

कोरस : नहीं महाराज—।

निवेदक २ : अछूत बेईमान हुए ?

कोरस : नहीं महाराज ।

निवेदक २ : महार मस्ती में घ्राये ?

कोरस : नहीं महाराज—।

निवेदक : फिर—?

कोरस : बदले, लड़े, मंदिर में प्रवेश कर गए ।

निवेदक : महारों ने नकार दिया ।

निवेदक : जानवर मर गया ।

कोरस : महारों ने नहीं ढोया ।

निवेदक : जोहार नहीं किया । चबदार तालाब के पानी में तमाम दलितों ने गुलामी की आग लगा दी । पानी तड़पा, पानी फटा, पानी रोया, पानी ने घ्राण को जन्म दिया । पानी बदल गया । महार पढ़ने लगे ।

कोरस : बदले, लड़े, पढ़ने लगे । बदलने लगे ।

निवेदक : ठहरो, ठहरो ।

निवेदक १ : क्या हुआ ?

निवेदक २ : कौन था रहा है ?

निवेदक १ : सरकार !

निवेदक २ : नहीं महाराज

निवेदक १ : फिर ?

कोरस : पढ़ने लगे, लिखने लगे ।

पढ़ने लगे, बोलने लगे ।

नियेदक २ : बदले । महार आए । [एक युवक का प्रवेश]
नमस्ते ।

युवक : नमस्ते ।

फोरस : जयहिन्द ।

युवक : जयहिन्द ।

नियेदक १ : जयभीम ।

युवक : जयभीम ।

फोरस : राम राम ।

युवक : [चुप्पी]

फोरस : हमने कहा नमस्ते तुमने कहा नमस्ते ।

हमने कहा जयहिन्द तुमने कहा जयहिन्द ।

हमने कहा जयभीम तुमने कहा जयभीम ।

हमने कहा, राम राम, तुम चुप ।

नियेदक : हमने फिर से कहा राम राम ।

फोरस : तो भी तुम चुप ।

नियेदक १ : हम क्या गममों ?

युवक : हम राम को मानते नहीं । शंभुक का शिरच्छेद करने याने गमँवती गीता को घर में बाहर निशानने वाले राम को हम नहीं मानते ।

नियेदक २ : बहुत ही तीमे शिगार लगते हैं ।

नियेदक १ : भयंकर—

नियेदक २ : ये कौन ?

निवेदक १ : ये दलितों के नेता ।

निवेदक २ : दलितों के नेता ?

निवेदक १ : बड़े नहीं, छोटे नेता ।

निवेदक २ : गाँव के नेता ।

कोरस : छोटे नेता, गाँव के नेता, नये नेता ।

शिक्षित नेता, गाँव बदलना चाहने वाले नेता ।

निवेदक १ : आपका गाँव ?

युवक : जहाँ, जहाँ दलित वहाँ मेगा गाँव ।

निवेदक २ : अर्थात् जहाँ अछूत—।

युवक : मालंग, चमार, आदिवासी

निवेदक २ : वह तुम्हारा गाँव ।

कोरस : जोहार, माई-बाप जोहार ।

हम गाँव के सरदार ।

निवेदक २ : ये गाँव के—।

१ : सरदार याने लडने वाले ।

निवेदक २ : इनका गाँव ?

वही । अपना एरणगाँव ।

निवेदक १ : एरणगाँव—। एरणगाँव के पटेल, एरणगाँव के मुणिया
महार एरणगाँव के और ये भी ।

निवेदक २ : यह एरणगाँव के नेता । रामदास नन्नवरे ।

कोरस : एरणगाँव-एरणगाँव-एरणगाँव

वहाँ के पटेल, वहाँ के पटेल ।

निवेदक १ : उसने गाँव की परम्परा तोड़ दी—।

परम्परा तोड़ दी ।

परम्परा तोड़ दी ।

निवेदक २ : परम्परा तोड़ दी । वह अंगार वन टूट पड़ा, हजारों वर्षों की दासता के विरोध में । वह....उतरा और भाषण देने लगा ।

[निवेदक एक और बैठ जाता है। कोरस से दो दो तोग सभा सुनने के लिए बैठ जाते हैं]

युवक : तो हजार वर्षों की दासता, गुलामी तोड़नी है हमें । बाबा साहेब के सदेश से दुत्कारना है भ्रष्टतापन । फेंक देना है यह महारकी का पेशा । आज से महारकी बंद, जोहार बंद, गाँव में रोटी नहीं मांगनी है । उस बासी रोटी के टुकड़े हमारे खून में गुलामी, लाचारी, बेवसी पनपाते हैं । देखो, देखो तुम्हारे शरीर की ओर । पीठ-पेट एक हो गया है । तुम मेहनत करते हो खेत पर, खतिहान पर, फिर भी खाने के लिए अनाज नहीं । जीते हो बासी टुकड़ों पर कुत्तों जैसा । हमें कुत्ता नहीं बनना है । किसी के आगे गर्दन नहीं झुकानी है । ढोने दो जानवर गाँव को, सफाई करने दो उन्हें पशुओं के मलमूत्र की । तुम्हें नहीं जीना है उस तरह । अधिकार के लिए भगड़ना है । समझते हो, अधिकार के लिए भगड़ना है । समझते हो, अधिकार क्या होता है]

सभा से आवाज : पर खाएँगे क्या ?

युवक : गाँव से नहीं डरना है । अरे, कुत्ते की दुम पर पैर रख दो तो वह भी काटता है । तुम तो घादमी हो । घादमी की तरह रहना सीखो ।

आवाज : पटेल मुयिया क्या कहेंगे ?

पुत्रक : ज्यादा से ज्यादा ब्या कर लेंगे ? काम से निकाल देंगे ।
दुकान बंद कर देंगे । पिछले दो दिनों में ब्या किया, यही
ना ?

सभो : हाँ-हाँ—।

पुत्रक : धीर फिर भी तुम्हें उनकी चिन्ता है । नमक नहीं, मिर्च
नहीं, गुड़ नहीं दिया उन्होंने । दो दिन भूखा रखा तो भी
तुम उन्हीं की सोचते हो ।

भाषाज : उनके हाथ में सत्ता है, गाँव उनके इशारे पर चलता है ।

पुत्रक : पर आज से हम उनके इशारे पर नहीं चलेंगे । ग्रामपंचायत
के इलेक्शन में उन्हें वोट नहीं देंगे ।

भाषाज : यह बात बिल्कुल ठीक है ।

पुत्रक : तो फिर यह तय हुआ ।

सभो : हाँ तय हो गया—हाँ तय हो गया ।

[सभा समाप्त हो जाती है ।]

नियेदक १ : रामदास ने कहा, दलितों ने सुना । रामदास ने तय किया,
दलितों ने तय किया । रामदास नहीं बोला, दलित नहीं
बोले । रामदास ही बोले, दलित ही बोले । रामदास एरणगीय
का नेता हो गया ।

नियेदक २ : दलितों की पंचायत बैठने लगी । रामदास पंच बना । दलितों
के संगठन की मनमति रामदास के शब्दों में आयी ।

नियेदक १ : रामदास बोलने लगा ।

बीरस : दलित सुनने लगे ।

नियेदक २ : रामदास चलने लगा ।

कोरस : दलित पैर उठाने लगे ।

निवेदक १ : रामदास मुनने लगा ।

कोरस : महार बोलने लगे ।

निवेदक २ : रामदास ने कदम उठाया ।

कोरस : महार चलने लगे ।

निवेदक १ : गाँव में कानाफूसी शुरू हो गयी । गाँव की दीवारें हँसने लगी । गाँव का अधा अतीत डरने लगा, कांपने लगा । अनहोनी होने लगी ।

कोरस : डरने लगा गाँव
डरने लगे भिभकने लगे ।
अनहोनी होने लगी
गाँव चिंता में डूब गया ।

निवेदक २ : गाँव के सामने सवाल उठा मरे हुए पशुओं को कौन ढोएगा ?
मौत मय्यत की खबर कौन पहुँचाएगा ? खलिहान से धान
घर कौन लाएगा ?

निवेदक १ : लावारिस लाश कौन उठाएगा ? जलतन कौन चीरेगा ?
खेत में मेहनत कौन करेगा ?

कोरस : लाश कौन उठाएगा ?
मरे हुए पशु को कौन ढोएगा ?
जलतन कौन चीरेगा ?
खेत में काम कौन करेगा ?
गाँव चिन्ता में डूब गया ।

निवेदक १ : गाँव का रूपावाला कौन ? "जागल्था" कौन ? बेगारी
कौन ? गाँव विचारों में डूबा ।

कोरस : गाँव विचारो मे डूबा । गाँव चिन्ता मे डूबा । गाँव विगड़ गया । गाँव उबलने लगा । भाग बरसाने लगा । अनहोनी होने लगी ।

निवेदक २ : गाँव के कुलकर्णी की गाय मर गई।
मर गई माने कोठे में मर गई ।

व्यक्ति १ : गौमाता चल बसी ।

व्यक्ति २ : गौमाता इहलोक से चली गयी ।

निवेदक १ : कुलकर्णी दुःखी हुए ।

कोरस : कुलकर्णी की गाय मर गई । गाँव की गौमाता मर गई । कुलकर्णी दुःखी हुए । गाँव दुःखी हुआ । गाँव उबलने लगा, भाग बरसाने लगा । गाँव विचार मे डूब गया ।

निवेदक : गाँव के सामने सवाल खड़ा हुआ ।

कोरस : गौमाता चल बसी । गौमाता ने प्राण त्याग दिया । गौमाता गयी ।

निवेदक १ : गौमाता का अन्तिम सहकार कैसे होगा ?

कोरस : गाय मर गयी । गौमाता मर गयी ।
गाँव दुःखी हुआ, गाँव चिन्ता मे डूब गया ।

निवेदक २ : गौमाता कौन ढोएगा ।
कौन ? जाने महार ?

निवेदक १ : महारों ने पशुओं को ढोने का काम छोड़ दिया ।

कोरस : महार बदल गए । महार पड़ने लगे । बुद्ध बन गए ।

व्यक्ति १ : एग गाँव के महारों ने गधे काम छोड़ दिये ।
गाँव के सामने सवाल उठा ।

व्यक्ति २ : [बाध्या मुरली] खबर पंचायी जी ।

[मेरे बाध्या रे—देवा देवा तू रे जी]

तब कोतवाल आया । गाँव के बाहर आया । गाँव की महार
बस्ती में उसने आवाज दी ।

[कोरस में से एक व्यक्ति कोतवाल बनकर]

कोतवाल : अरे राम्या

[जवाब नहीं]

अरे ओ....।

तुवया, तुवया....अरे ओ तुवया....

[कोरस में से एक व्यक्ति तुका बनकर]

तुवया : क्यों चिल्लाता है रे ?

कोतवाल : गाँव में गाय मर गई ?

तुवया : अच्छा फिर—?

कोतवाल : पटेल ने पूछने के लिए कहा है कि बस्ती के लोग उसे ढोंगें
या नहीं ?

तुवया : कह दिया ना एक बार कि यह काम हमने छोड़ दिया है ।

कोतवाल : पर पचो से क्या कहूँ ?

तुवया : कह दे, हमने जैसे काम छोड़ दिये हैं ।

कोतवाल : तुवया, क्यों बेकार के खटते हो ?

तुवया : हम ये करने वाले नहीं यानी हागिज नहीं ।

कोतवाल : तीन दिन हो गए बदबू फँली रे अब ।

तुवया : ज्यादा बातें मत बना । गाँव के हाथ क्या बाध रसे हैं हमने ?

[कोरस में मिल जाता है]

कोतवाल : मुझे क्या ? मैं चला ।

[हाथ नचाते हुए कोरस में मिल जाता है]

कोरस : महार पढ़ने लगे । महार बदलने लगे । महार बोलने लगे ।
महार नाचने लगे । एरणगाँव के महार बोलने लगे ।

नियेदक १ : महारो ने मर्यादा छोड़ दी । महारो ने गाँव की परम्परा तोड़
दी । पटेल की सत्ता को नकारा ।

[कोरस मे से एक "रायरंद" बन नाचता हुआ आता है ।]

व्यक्ति १ : तुंबड़ी भर देना, भव बाजीराव नाना
बाजीराव नाना अब बाजीराव नाना
ये गाँव के पटेल की गद्दी मुखिया की गद्दी
मुखिया के पुरखो की गद्दी—तु बड़ी भर देना ।
[नाचते हुए कोरस की ओर बढ़ता है]

कोरस : कोई नहीं नाना—कोई नहीं नाना ।
तुंबड़ी भर देना, कोई नहीं नाना ।

नियेदक : महारो ने गाँव की सत्ता को नकारा । एरणगाँव का रामदास
बोलने लगा ।

कोरस : महार सुनने लगे ।

नियेदक १ : महार रामदास को नेता मानने लगे । उसे जादूगर समझने
लगे ।

नियेदक : गाय सड़ गयी ।

नियेदक २ : गाय पड़ी रही । तीन दिन गोमाता कोठे में सोती रही ।

कोरस : गाँव चिड़ गया । गाँव बिगड़ गया । गाँव जीप गया ।
बिगड़ गया ।

निवेदक १ : गाँव कहने लगा, रामदास नन्नवरे ने गाँव को बिगाड़ दिया।
तंग आकर गाँव बेबस हुआ। क्रोधित हुआ। रामदास के
पिता का गाँव ने गाली प्रदान कर उद्धार किया। [गोधूली]
रामदास उसका बाप—दोनों के नाम से किया गया उद्धार
जी जी जी जी....

निवेदक २ : गाँव ने गाय ढोयी।
दँया रे-दँय्या—अनहोनी भयी।
[कोरस मे से एक नाचते हुए आगे आता है]

निवेदक १ : क्या हुआ ?

एक : कैसे मैं कहूँ ?

कोरस : अनहोनी भयी।

एक : मैं क्या जानूँ ?

कोरस : अनहोनी भयी।

एक : किसे मैं कहूँ ?

कोरस : अनहोनी भयी।

एक : दँय्या रे दँय्या—अनहोनी भयी।

कोरस : अनहोनी भयी।

निवेदक १ : गाँव के पटेल ने गाय की दुम पकड़ी।

निवेदक २ : मुखिया ने पैर।

कोरस : क्या ?

निवेदक १ : पटेल ने दुम पकड़ी—मुखिया ने पैर।

कोरस : अनहोनी भयी, भँय्या अनहोनी भयी।

निवेदक २ : प्रघटित हुआ । कुलकर्णी की गाय को गांव ने डोया ।

निवेदक १ : गांव उबल पड़ा । गांव चिढ़ उठा । गांव बिगड़ गया ।
रामदास ने गांव को भड़का दिया ।

निवेदक २ : गांव के सामने सवाल उठा । गांव विचार करने लगा ।
रामदास ना होता तो....?

कोरस : महार नहीं बदलते....।

निवेदक १ : गांव विचार करने लगा, रामदास ना होना तो....?

कोरस : महार बाँध उठाकर बात न करते ।

निवेदक २ : रामदास ना होता तो....?

कोरस : इतने बुरे दिन न घाते... ।

! गांव चिढ़ने लगा । रामदास पर आग बबूला होने लगा ।]

निवेदक १ : ओर परम्परा के रक्षक गांव वाले....

निवेदक २ : सस्कृति की रक्षा के लिए मग्न रह गए । रग-रग में धून गीतने
लगा ।

निवेदक १ : दुर्ग पर हमला बोलने के लिए धूर्तवीर घागे बढ़े ।

कोरस : गांव चिन्ता में डूब गया । गांव फिर में डूब गया । गांव
बानाफूसी करने लगा ।

निवेदक २ : दकट्टा होकर गांव विचार करने लगा ।

निवेदक १ : रामदास की हत्या किये बिना गांव के इतिहास को धर्म नहीं
था । उन्होंने भगवान् से प्रार्थना की, हे भगवान् मजिस पार
करने की हिम्मत दे । धपने-घापको हम तेरे
निष्ठावर कर देंगे । भपडारा उछालेंगे घोर उससे
आएगी ।

कोरस : येलकोट येलकोट—जय महार ।

येलकोट येलकोट—जय महार ।

जेजुरीके खडेराया-जागरण की आइए ।

[कोरस गाँव की पंचायत बन जाती है । मुखिया पटेल बैठे हुए]

गाँव की पंचायत बुलाई गयी ।

गाँव की पंचायत बुलाई गयी ।

मुखिया : लगता है महार मस्ती में आ गए हैं ।

पटेल : श्रीकांत ही भूल गए ।

व्यक्ति १ : गाँव की बात नहीं मानते, यह तो खूब रहा ।

मुखिया : अजी, उनका बाप मानेगा ।

व्यक्ति २ : और अगर न माने तो....?

पटेल : गाँव में कैसे रह सकेंगे ?

व्यक्ति ३ : अब क्या करना होगा ?

पटेल : राणा से कह दो, कल महारवाढा नहीं दिसेगा ।

मुखिया : पटेल, जरा धीमे । ग्राम पंचायत का इलेक्शन है ।

पटेल : ठीक है । हो जाने दो । फिर देखेंगे कैसे रहते हैं ।

मुखिया : पटेल, फिर देखेंगे ? वह फिर से बोलना शुरू करेगा ।

पटेल : मरने दो हंगामजादो को । पटेल की बात नहीं मानते, कोई मजाक है ? फिर हम गाँव में रहें ही किमलिए ?

मुखिया : इलेक्शन ।

पटेल : यह इलेक्शन के लिए ही तो चुप रहना पड़ता है मुखिया, वरना उनके बाप-दादाओं ने कभी देखा था इलेक्शन ।

मुष्टिया : और अब सुना है अछूत का वह लौंढा मेरे खिलाफ चुनाव में
गड़ा है । कोई कह दो उनसे, अपनी हैसियत का खयाल करो ।

शक्ति ४ : मतः अब क्या करना होगा ?

मुष्टिया : इलेक्शन तक ठहरो, फिर देखेंगे ।

[पटेल मुष्टिया उठकर बातें करते चलने लगते हैं । गांव वाले
कोरस की अवस्था में आ जाते हैं ।]

निवेदक १ : सभा समाप्त हुई । अर्थात् इलेक्शन तब स्थगित की गई ।

निवेदक २ : तय हुआ ।

कोरस : तय हुआ । तय किया । तय हुआ ।

निवेदक १ : इलेक्शन तक चुप रहना है और फिर.....।

कोरस : लोकतंत्र-लोकतंत्र-लोकतंत्र ...।

निवेदक १ : इलेक्शन में मुष्टिया के खिलाफ रामदास गड़ा है ।

कोरस : लोकतंत्र-लोकतंत्र-लोकतंत्र.....।

निवेदक १ : मुष्टिया के विरोध में एक महार का चुनाव मड़ना गांव को
जैसा नहीं, भाया नहीं ।

निवेदक २ : आज तक गांव में कभी ऐसा नहीं हुआ था ।

निवेदक १ : बूढ़े विचारों में डूब गए । मस्जिदों में जिन्होंने जोहार बहकर
गर्दन झुकायी, वे ही महार गांव में टकराएंगे ।

कोरस : जनतंत्र-लोकतंत्र-मानतंत्र.....।

एरणगांव-एरणगांव-एरणगांव ।

निवेदक २ : एरणगांव पबराथा ।

निवेदक १ : घट्ट को घोट पंथी । प्रतिघोट में गांव हतथप करने लगा ।
गांव गातिघा देने लगा । ऐसा बंगा यह लोकतंत्र कि महार
हमें जान मियाएंगे ।

निवेदक २ : जोश में आकर गाँव ने जनतंत्र को गाली दी ।

फोरस : लोकतंत्र-लोकतंत्र-लोकतंत्र....।

निवेदक १ : गाँव चिढ़ उठा । इलेक्शन के पहले महारों को हाथ कैंसे लगाएं, यह गाँव के सामने सवाल था ।

फोरस : गाँव को नोंद नहीं ।

गाँव का हाजमा ठीक नहीं ।

गाँव को चैन नहीं ।

एरणगाँव-एरणगाँव-एरणगाँव....।

लोकतंत्र-लोकतंत्र-लोकतंत्र....।

निवेदक १ : तभी इलेक्शन आया । मतदान शुरू हुआ । [चुनाव दृश्य—वोट दिए जा रहे हैं । मतदाता आ-जा रहे हैं । मुखिया पटेल और एक दो व्यक्ति साथ में प्रवेश करते हैं]

मुखिया : क्यों महाद्या काम कैसा चल रहा है ?

महाद्या : सब बराबर करता हूँ मालिक ।

मुखिया : महार आये थे क्या ?

महाद्या : सब आकर गए ।

पटेल : कौन आये थे ?

महाद्या : वह सुपड्या महार का लौंडा ।

पटेल : क्या कह रहा था ?

महाद्या : कह रहा था, हमारा रामदास चुनकर नहीं आएगा फिर भी हमने उसे खड़ा किया है । हम वोट उसी को देंगे ।

पटेल : अच्छा ! और क्या ?

महात्मा : सोकतंत्र या ऐसा ही कुछ कह रहा था ।

मुखिया : दिवा देगे कहना सोकतंत्र....।

[जाते हैं । कोरम पूर्वस्थिति में]

कोरस : सोकतंत्र-सोकतंत्र-सोकतंत्र ।

एरणगाँव-एरणगाँव-एरणगाँव

एरणगाँव का सोकतंत्र—एरणगाँव का सोकतंत्र ।

निवेदक १ : कहानी मुनाता है सोकतंत्र की ।

सोकतंत्र की—लोकराज्य की ।

जनमत्ता की—मानव मूल्यों की ।

यह कहानी नहीं पटेल की ।

नहीं है, यह एक मुखिया की ।

केवल है रामदास की....।

मुना, मुनाता है कहानी...।

जो गीत न रहा उम गाँव की । जो जो जो ।

निवेदक २ : हाँ तो एरणगाँव में इलेबगन हुआ ।

व्यक्ति १ : इलेबगन हुआ घोर खूनखर कीन घाया ।

निवेदक १ : ये ही सब ।

व्यक्ति : ये ही माने ?

निवेदक २ : गाँव के पटेल, गाँव के मुखिया ।

व्यक्ति १ : फिर रामदास ने खूनखर क्यों सड़ा ?

कोरस : पढ़ने सगे—लिखने सगे—बोलने सगे ।

बदलने सगे—सोकतंत्र बनवाने सगे ।

निवेदक १ : बदलने सगे, मरने सगे, पराजित होने सगे ।

पराजित उनके लिए कोई मर्द बन नहीं पा ।

निवेदक २ : स्वाभिमान की रक्षा के लिए वे लड़ने लगे । और वही बात गाँव को अच्छी नहीं लगी ।

निवेदक १ : गाँव घघकने लगा ।

निवेदक २ : बराबर । [दो चार लोगो की भजन मंडली बत जाती है]
गाँव अक्सर की प्रतीक्षा करने लगता है ।

निवेदक १ : आ जा रो विठावाई ।
मेरी पढरी की माई ।
[कोरस भी गा रहा है]

कोरस : तो हा माधव बखा । तो हा विठ्ठल बखा ।
ज्ञानदेव तुकाराम—निवृत्ति महाराज....।

सूत्रधार : ईश्वर की आराधना करने लगे और दिन बीतने लगे ।
विचारों में डूबा गाँव अक्सर की प्रतीक्षा करने लगा ।
जीवन मृत्यु का प्रश्न गाँव को छुड़ाना था । गाँव उसी क्षण की प्रतीक्षा करने लगा ।
[तन्मय हो सभी गाते हैं ।]
रघुपति राघव राजाराम ।
सबको सन्मति दे भगवान ।
ईश्वर अल्ला तेरो नाम ।
सबको मन्मति दे भगवान ।

कोरस : एरणगाँव-एरणगाँव-एरणगाँव ।

निवेदक १ : और भगवान् ने गाँव की प्रार्थना सुन ली । भगवान् दुखियों की सहायता के लिए आये । अपने आप अक्सर आया ।

कोरस : गाँव का सवाल हल हुआ ।
गाँव हँसने लगा ।
गाँव चहकने लगा ।

निवेदक १ : गाँव में हैजे की बीमारी घायी । और....[एक व्यक्ति गिर जाता है । दो चार उसे राम बोलो कहते हुए उठाकर ले जाते हैं]

निवेदक २ : एक गया ।
[दूसरा गिरता है । उठा ले जाते हैं ।]
दूसरा गया ।

निवेदक १ : देखते-देखते एक एक कर गाँव के लोग मरने लगे । [पटेल मुगिया विचार करने लगे ।]

कोरस : विचार करने लगे जाँ—सोचने लगे ।

निवेदक १ : हैजे की बीमारी से लोग मरने लगे और मुगिया की जिम्मेदारी बढ़ गयी ।

निवेदक २ : उन्होंने देवी माँ के भगत को बुलाया ।
[भगत को लाया जाता है । उसके सामने शंख, घण्टा और पूजा साहित्य रखा गया । भगत सब देवी की पूजा रहा है ।]

मुगिया : माँ गाँव में लोग मरने लगे हैं ।

भगत : जानती हैं ।

भगत : गाँव ने ।

पटेल : नाम बता माँ ।

भगत : दिन जिधर से निकलता है, गाँव की उस दिशा में किसी ने नोबू गाड़ दिये हैं गाँव की हद पर....।

मुखिया : कौन है वह ?

भगत : इसीलिए लोग मरने लगे । गाँव का एक भी आदमी नहीं बचेगा ।

मुखिया : माँ, इसका उपाय बता दे ।

भगत : बताती हूँ । उनका पहले बंदोबस्त करो ।

व्यक्ति : करेंगे माँ, करेंगे । निशानी बता ।

भगत : गाँव के पूरब में—गाँव की सरहद के बाहर....पहले चार मकान छोड़कर....पाँचवा....।

व्यक्ति : और एकाघ निशानी बता माँ ।

भगत : वह मुखिया अन्ना के विरोध में है ।

[चर्चा—हाथ के इशारों में एक दूसरे से बातचीत]

पटेल : अब उपाय क्या है ?

भगत : जातरा में बारा गाड़ियाँ खींचेंगे ।

सभी : हाँ माँ....खींचेंगे ।

भगत : भोग चढाना होगा ।

मुखिया : चढायेंगे । पर दो पैर वाला या चार....?

भगत : दो ।

पटेल : मुर्गा ।

भगत : मुर्गा नहीं ।

[भगत का कोप बढ़ा हुआ । भयानक आवाज—भाग-दीड़ ।
फिर स्तब्धता]

कीरस : लोकोत्तम-लोकोत्तम-लोकोत्तम ।

एरणगाँव-एरणगाँव-एरणगाँव ।

निवेदक १ : माँ ने भट्टय की माँग की ओर गाँव महारवाड़े की ओर बढ़ने
लगा । [दो चार लोग जाते हैं]

कीरस : रामदास—रामदास ।

एरणगाँव—एरणगाँव ।

निवेदक २ : रामदास को बुलाया गया । मंदिर के सामने लाया गया ।
दोपहर में तीन का समय । पचासत बँठी है । रामदास का
विरोध, फिर भी जबदंस्ती पकड़कर उसे लाकर धड़ा किया
गया । रामदास अमंजम में....उसे भगत के सामने बिठाया
जाता है ।]

पटेल : भट्टवे, जादू टोना, छूमतर करता है ?

मुछिया : गाँव को बर्बाद करता है ?

भगत : बोन, नीबू वहाँ गाड़ दिए हैं ?

रामदास : मुझे मालूम नहीं । [उसे मारते हैं]

भगत : निबू निबालता है या नहीं ?

मुछिया : झूठ बोलता है । मारो बमर से एक सात । [मात मारते हैं,
बह विरोध और प्रतिहार के लिए प्रयत्नशील]

पटेल : मरभट्टक बनता है क्या ? बाबा पूछो ।

भगत : अणुपाप नीबू निबाल नहीं तो माँ का कोर होगा ।

युवक : कौनमी माँ ?

पटेल : माँ को नहीं पहचानता ?

युवक : धरे, हैजे की धोमारी से लोग मर रहे है ।

भगत : झूठ बोलता है । तूने टोटके-टोने के नीबू का घेरा बनाया है ।

युवक : झूठ है यह सब । कसम है मुझे, मैं वैसा नहीं । [मुँह चिढ़ाते हुए हँसते है ।]

छोड़ो— छोड़ दो मुझे ..]

मुखिया : छोड़ो कहता है । [फिर से एक बार भयानक हँसी की आवाज]

भगत : निकाल नीबू ।

युवक : साले डॉक्टर को बुलाओ ।

मुखिया : किसलिए ? मरने के लिए ?

व्यक्ति १ : इसने ही मारा है मेरे नाना को ।

पटेल : पकड़ो भडवे को और उतारो उसके कपड़े ।

[वह चिल्लाकर "ना" कहते हुए अपने को छुड़ाने के लिए छटपटाता है]

व्यक्ति : करो नंगा हरामी को ।

[माँ भवानी की जय के नारे के साथ समूह-नर्तन । युवक भागने की चेष्टा में । उसे सब मिलकर नीचे गिराते हैं और एक एक कपड़ा उतारते है । वह नंगापन छिपाने की कोशिश में छटपटा रहा है ।]

मुखिया : भव, भोग की पूजा करो ।

[युवक चीखता है । दो घार लोंग पूरी ताकत से उसे पकड़ कर रमे हुए है । उसीघर लगाकर पूजा शुरू होती है ।]

पटेल : ठहरो, ठहरो.....। ऐसे नहीं.....पहले उसका हाथ....

युवक : नहीं-नहीं।

सभी : [माँ भवानी की जय की घोषणा के साथ एक व्यक्ति हाथ उठाड़ता है। युवक गला फाड़कर चिल्लाता है। सभी भ्रम बेहोश बनकर भवानी माँ की जयजयकार के नारे लगा रहे हैं।]

मुषिया : गाँव में छिलवाड़ करता है अं ?

[नहीं नहीं की चीख। भवानी माँ का नारा घोर दूसरा हाथ भी उठाड़कर फेंक दिया गया। भवानक आवाजें छटपटाहट—पैर तने हुए।]

पटेल : भड़या, बहुत मस्ती में आया था। पकड़ो उसकी टांग।

मुषिया : रक्ती, नाना, महाद्या, दोनों पैर फँसाकर घोर दो। [होली की शंघध्वनि पूरे जोर पर—भवानक हँसी, आवाजें—युवक का जोर-जोर से चीखना। सभी उमकी धारों घोर से घेरे हुए।]

पटेल : बाटो। [युवक प्रसहास....। उमकी कोमल अंग पाटते हैं वह अथ साग के समान पटा हुआ। उमकी पत्नी छोटे बच्चे को लेकर आती है, पर उमकी ओर किसी का ध्यान नहीं है। वह सभी में साधना करती है।]

पत्नी : छोड़ो छोड़ो उनको मार-बाप। इतनी बार माफ करो।

[किसी का उमकी ओर ध्यान नहीं है। बेहोश बेगबर भौड़ उसे भी दो धार मारें जमा देनी है। छोटा बच्चा दरा हुआ]

व्यक्ति १ : अरे यह तो.....।

व्यक्ति २ : मरने दे.....। पत्नी.....।

[पत्नी युवक को देखती है। टूटकर गिर पड़ती है। बच्चा रोने लगता है। वह क्रोध से जैसे उबलती हुई]

पत्नी : मुए—मुदें—तुम्हारा सत्यनाश हो....।

सड़ोगे।

कीड़े पड़ेगे।

[भीड़ के नर्तन का पुनः आरंभ। वह कुचली जाती है। युवक की लाश खींचकर ले जाते हैं। स्त्री प्रेत समान चित पड़ी हुई।]

[सन्नाटा]

[बच्चा उठकर माँ को हिलाकर देखता है। माँ कहकर उस पर गिर पड़ता है। रोते हुए खड़ा होता है। उसका रूपांसा चेहरा क्रोध में बदल जाता है। मुट्टिया भीचकर हाथ उठाता है। सन्नाटा]

[पीछे से कोरस की दबी हुई आवाज....]

लोकतंत्र-लोकतंत्र-लोकतंत्र

एरणगाँव-एरणगाँव-एरणगाँव

—: पटाक्षेप :—

अनुवाद : प्रा. बी. के. चौदन्ते
वाडिया कॉलेज, पूना

रचना	शीर्षक	लेखक/अनुवादक
मूल मराठी रचना :	घोटभर पाणी	: प्रेमानंद गजवी
हिन्दी अनुवाद :	घूंट भर पानी	: प्रा. नामदेव उतकर

प्रकाशन : प्रागतिक विचार संसद,
त्रैमासिक, 'अस्मितादर्श' ।
३७, लक्ष्मी कॉलोनी, छावणी, औरंगाबाद

मंचन . बंबई तथा महाराष्ट्र के विभिन्न स्थानों
पर मंचन हुआ है ।

अनुवाद, हफान्तर, तथा मंचन के लिए लेखक की पूर्ण सम्मति आवश्यक है ।

सम्पर्क : प्रेमानंद गजवी
बिल्डिंग नं १६६, कायमवार नगर
विन्डोली, बंबई ८३

घूँट भर पानी

□ प्रेमानन्द गजवी

[पर्दा उठने ही दो युवक घाते दिखाई देते हैं। दुपहर की बड़ी घूप। यमान से निमित्त दोनों छात्र के लिए तड़प रहे हैं पर गय कृष्ण योरान केवल वही वही सूखी हुई पास—उसी के बीच एक नागपत्नी घपना पन उठाये हुए।

[कॉमटग] नागपत्नी का उपयोग प्रसंग परिवर्तन में नेपथ्य के रूप में किया जा गवेगा]

पहला : भून से घीर भून से—सेरी तो....

दूसरा : हाँ, घपन भी भून रहे हैं। माता, एक भी पेंड नहीं है, एक भी।

पहला : बेंठ। [पास देखकर बेंठता है] बेंठ रे।

पेंड की छाँव में गभी बेंठते हैं, हम मूत्र की ही छाँव में बेंठेंगे। तू मेरी छाया में बेंठ। पक गया है न बट्टा ?

दूसरा : बाटा बेंग देगा ? व्याग सनी है।

पहला : [वाटर-बैग खोलकर उसकी अजुली में उडेल देता है। पहला पानी पीने के लिये आकुल। अजुली रिक्त ही रहती है।]
पी. पी.

दूसरा : पी पी क्या ? उडेलता है या नहीं ?

पहला : कहीं से उडेलू ? [बैग घोंघा करके थपथपाता है]

दूसरा : मजाक करता है ?

पहला : ना ना जीवन बीमा के लिए पर्याय नहीं होगा पर पानी के लिए है। कम से कम इस कठिन प्रसंग में तो है।

दूसरा : कौनसा ?

पहला . शिवाम्बु। शिवा सटिफाइड उत्तम टॉनिक।

दूसरा : मजाक करता है ?

पहला : भ्रष्ट ठहर कोई नदी या गाँव माने तक।

दूसरा : यह ग्रामीण जीवन भ्रष्ट साक्षात् मृत्यु है।

पहला : ग्रामीण जीवन पर आधारित तुम्हारे प्रबंध में मृत्यु का ही दर्शन करवा रहे हो न ? भरे, वह देख एक बूढ़ा आ रहा है। उसी से पूछेंगे कि ग्रामपास कहीं....

दूसरा : ठहर, पूछना है।

[पहला "उसी को पूछेंगे या ग्रामपास कहीं...." ऐसा कहकर नामफनी के पीछे जाता है और तुरन्त बूढ़ा बनकर आता है।]

दूसरा : क्यों दादाजी, गाँव कितनी दूर है ?

पहला : मुझको पूछन हो ?

दूसरा : अं ? हाँ-हाँ।

पहला : कौनसा गांव ?

दूसरा : बहुत दूर से आया बाबा ।

पहला : हं, शहर से ?

दूसरा : हाँ-हाँ ।

पहला : तब जाइयो मीघे । चार गेतर पार गोपी-दूर देई-नरए नदिमा
पार करी आये घामन-मामन ही गाँव ।

दूसरा : पैंदमू ।

पहला : क्या कहत हो ।

दूसरा : मतलब, आधरा धन्यवाद ।

[बूढ़ा जानकारी देकर नागपत्नी की झोंट में आकर फिर
पूर्ववत् मुक्क बन आता है । अपने समय कविता....]

पहला : अल पार । जल्दी से पैर उठा, तब दूर तेरी मृणाला के निर
पै माग बा माग माग गरा कर दूँगा ।

वह तो नपुंसक लिंगी
 पुरुषार्थ के बिना बांभ
 यह संस्कृति ही वैसी
 परपराओं के अकाल में
 दरारें पड़ी धरती वैसी ही खुले मुंह नही मिलने देती,
 मिट्टी ही मिट्टी को
 घूंट भर पानी ।

[दोनों ही घूंट भर पानी कहते हुए नागफनी के पीछे जाते हैं । पहला गांव के पटेल के रूप में नदी पर ऊपरी हिस्से में हाथ-पांव धो रहा है और दूसरा दलित के रूप में पानी पीने के लिए अंजुली होठों तक ले जाता है, यह देखकर....]

पहला : अरे । हरामजादे दूर हो....। घाट भ्रष्ट कर दिया । चांडाल...

दूसरा : सिर्फ एक घूंट भर पानी मेरे बाप । गला सूखकर जान हतक तक आ गई है ।

पहला : खर....। तेरा हलक ही बाहर निकाल कर रखता हूं ।

दूसरा : दया कीजिए पटेल । सुबह से एक बूंद तक नहीं मिली । बावड़ी पर कोई जन देगा इसलिए कब से ठहरा पर किसी ने भी दया नहीं की । मजूर होकर यहाँ आया । कुत्ते, बिल्ली तक पानी पी गये....

पहला : क्यों रे, बहुत होशियारी दिखा रहा है । पीटो रे भड़ये को । निकाल दो इसका पानी बाहर....।

दूसरा : मालिक, तुम्हारे पांव पढता हूँ ।

पहला : हाथ मत लगा मुझे । पीटो रे भड़ये को ।

दूसरा : नहीं नहीं मालिक गलती हुई । [मार खाता हुआ चिल्लाता है] बाप रे.... मर गया.... मर गया.... मरे कोई बचाओ.....।

पहला : कौन बाप घाता है, देखेंगे हम ।

[पिटाई करते हुए दोनों भी नागफनी की मोट में जाते हैं ।
माहिस्ता आहिस्ता कविता गुनाई देती है]

पुरुषार्थ के बिना धाम
यह संस्कृति ही बँसी
परम्पराओं के अगल में
दरारें पड़ी घरती बँसी ही गुले मुंह
मिट्टी ही मिट्टी की नहीं भिन्नने देती ।
घूंट भर पानी ।

दूसरा : एक गीब....।

पहला : जिन्दाबाद ।

दूसरा : एक पनपट....।

पहला : जिन्दाबाद । एक गीब एक पनपट....।

दूसरा : जिन्दाबाद । जिन्दाबाद ।

पहला : यह जिन्दाबाद, मुर्दाबाद हमारे गीब में बिगलिये ?

दूसरा : भागद आपरो मालूम नहीं धब तक ? क्यों जी, इम गीब में
पुलिस पदेन कौन है ?

पहला : मैं ही हूँ ।

दूसरा : ऐसा है....। नमस्ते ।

पहला : नमस्कार....नमस्कार....।

दूसरा : क्यों पटेन, दलियो को ओने नहीं दोगे ?

पहला : क्या मतलब ?

दूसरा : पहर है कि घाट भूष्ट हुआ इगलिये मार-बीट हुई ।

पहला : नहीं साहब, मेरे तो कानो तक नहीं आयी यह बात ।

दूसरा : समाचार पत्रों में आयी है, चारों ओर फैली है और आपको कुछ भी पता नहीं ?

पहला : कौन पढ़ता है जी समाचार पत्र ? और वह तो हमारे गाँव में आता भी नहीं, फिर कैसे पता होगा ?

दूसरा : अच्छा ! फिर उस चोखा काम्बले को किसने पीटा ?

पहला : कब ?

दूसरा : छः महीने हुए ।

पहला : फिर अब क्या है उसका.....?

दूसरा : आपको क्या लगा ? किसी को कुछ भी पता नहीं लगेगा ?

पहला : सुनो जी, मुझे कुछ भी मालूम नहीं ।

दूसरा : आप ही ने लोगो को भड़काया और फिर भी मालूम नहीं ?

पहला : पुलिस में जाकर क्यों नहीं कहते ?

दूसरा : पुलिस में गया तो टाँगें तोड़ेंगे, तेरी घरवावालों की इज्जत लूटेंगे, ऐसी धोस उस काम्बले को दी थी ।

पहला : देखिए यह सब झूठे इत्जाम हैं । उन्होंने मेरे खिलाफ सब कुछ कहा पर यह नहीं कहा कि मुमोबतो में पटेल ही पाच पत्तेरी की मदद भी करता है ।

दूसरा : और बदले में मार-पीट भी करता है ।

पहला : मैंने किसी को भी नहीं पीटा और मुझे कुछ भी नहीं मालूम । अजी, हम क्या उनके दुश्मन हैं ? गर्मी के दिनों में नदी सूख जाती है इसलिए बांध बनाया है । अब जानवर जहाँ पानी पीते हैं, यह पानी क्या आदमी के पीने का है ? गाँव में एक ही रंग के घोड़े ही सब लोग होते हैं । एकाघ पागल.....।

दूसरा : पर यहाँ पागमन घापने....अजी, घाप तो पुतिस पटेल है ।
सत्ताधारी दल के चामँवर्ता....। आपने घपने दसो को बदनाम
किया है । विरोधी दल के लोग तो घापकी बदनामी का
अभियान ही शुरू कर बैठे हैं । घपनी मरकार बदनाम होती
है । भविष्य में ऐसा नहीं होना चाहिए । आज ही सब कुछ
मिट्टा दो ।

पहला : उन्होंने गाय को बदनामी की । हमारा घपमान किया है ।
पहले उन्हें हमारी माफी मागनी होगी ।

दूसरा : पटेल, दिमाग तो ठिकाने पर है ? आप घपने हैं इसलिए
बहना हैं । जैसे कहता हूँ वैसे करो, उन्हें भी जीने दो ।

पहला : उन्हें जीने के लिए हमने ना घोड़े ही बहा है ? हाँ, पर
घपनी-अपनी मर्यादा—हैमित्य देयकर ...।

दूसरा : उनकी बायड़ी भी घाप....

पहला : है न यह घपनी जगह । । कौन घा रहा है घम ।

दूसरा : उनकी उनकी ही बायड़ी पर रोब-घाम ?

पहला : अब ये लोग ही नहीं भरने तो क्या हम चरदरद करे ?

दूसरा : ठीक है । आज मे हों सामुहिक चरदरद करे का कार्यक्रम
निपटा लेंगे....।

पहला । हाँ....पर फोटी के माप स्थिति चरदरद करे ।

दूसरा : एक गाँव एक पतपट... ।

पहला : चिन्ताबाद—चिन्ताबाद ।

दूसरा : एक गाँव ।

पहला : चिन्ताबाद । एक चरदरद ।

दूसरा : जिन्दाबाद ।

[दोनों परम्परागत राजा और प्रधानमंत्री के रूप में घाते हैं]

पहला : प्रधानजी....।

दूसरा : जी हुजूर ।

पहला : पिछले सप्ताह की समाचारपत्रीय समीक्षा तैयार है ?

दूसरा : तैयार है हुजूर ।

पहला : पढो....और कुछ खास हो तो हमें भी बताओ....।

दूसरा : जी हुजूर....रेडी ?

पहला : केवल बातों में समय बर्बाद न करो । हमारे कान और भ्रौं कब से धातुर हैं ।

दूसरा : जी हुजूर । सुनिश्च, फर्ला फर्ला यहाँ के बाघ के भव्य प्रकल्प का माननीय मुख्यमंत्री जी के शुभ करकमलों द्वारा भव्य उद्घाटन । फोटो फोटो....।

पहला : क्यों चिल्ला रहे हो ?

दूसरा : आपका फोटो हुजूर । उद्घाटन समारोह का समाचारपत्रीय फोटो [समाचार दिखाता है] ।

पहला : इतनी सी बात के लिए इतना चिल्लाते हो ? हमारे हाथ में क्या कैंची है फीता काटने के लिए ।

दूसरा : धादत, धादत हुजूर । गुम्तायी माफ हुजूर ।

पहला : ठीक है ।

दूसरा : बांध पूरा होते ही फर्ला फर्ला हजार एकड़ भेतों की सिंचाई हो मकैगी । फर्ला फर्ला हजार मेगावाट बिजली का उत्पादन होगा और रात में दिन के समान उजाला होगा । फर्ला

फर्नी हजार देहातों में पानी पहुँचाने की प्रगति... कितने ही कदम....

पहला : प्रधानजी, यह फर्नी-फर्नी क्या बला है ?

दूसरा : बला ? ना-ना भारतीय पीनल कोड के समान भारतीय जनता के हित का यह भी ।

पहला : मतलब ? प्रयत्न का सभी अस्तित्व इसी शून्य में धाड़ मीन फर्नी-फर्नी में ममाया हुआ है ।

पहला : और ममाचार-पत्रों में बिल्कुल ऐसे ही ममाचार पत्र की धाजाशी का दिनदहाड़े दुरपयोग । इसमें जनता क्या धाक ममभोगी ?

दूसरा : जनता का हमें विचार नहीं करना चाहिए । ममाचार पत्रों के अको को पढ़कर जनता ही ग्राक होगी । मतलब वे अंक उनके पस्ने ही नहीं पड़ेगे । इसका परिणाम यह होगा कि वे भी मूलेगे और हम भी आद मीन, मरवार माने अन्त में फर्नी-फर्नी ही ।

पहला : फर्नी-फर्नी प्रधानजी....

दूसरा : फर्नी फर्नी जितो के, फर्नी फर्नी सामुके, फर्नी फर्नी मरंज के, फर्नी फर्नी गाँव के दमितो की पाठभ्रष्ट करने पर पुनिस पटेम ने मग्ने दम तक पीटा ।

पहला : यह अन्त में पड़ी ।

दूसरा : परंपरा बँगे तोड़ेंगा टुट्टर ।

पहला : ठीक है । विगृह निवेदन बरों ।

दूसरा : यो टुट्टर ! ए महीने पुर्ब हम पटिन परना का 'अर्ति' मानक दैनिक में प्रथम रहस्योद्घाटन किया । अब हमारा ही ठाह

निषेध-पत्रकों की वर्षा हुई। मोर्चे भी निकले। अन्त में पानी भरने के कार्यक्रमों द्वारा समझौता—फोटो—सॉरी।

पहला : समझौता ? किमने समझौता करवाया ?

दूसरा : एक स्पेशल प्रतिनिधि भिजवाया था।

पहला : और नाम मात्र एक गाँव एक पनघट वालो का।

दूसरा : हमने ही तो गोद लिया है उन्हें।

पहला : ठीक है। तात्पर्य, अब हमारे राज्ज में चारों ओर एकदम शांति शांति। अरे, बाहर यह गड़बड़ कैसी ?

दूसरा : मैं देखता हूँ मर। [बिग तक जाकर लौटता है]
सरकार, मुझे न्याय दीजिए। मेरे साथ न्याय हो।

पहला : कौन है तू ? और एकदम डाइरेक्ट हम तक। न्यायदान का प्रवच है हमारे राज्य में।

दूसरा : दीन-दलितो का कोई प्राता नहीं सरकार ?

पहला : दीन-दलित ? हाँ दीन-दलित....। क्या शिकायत है तेरी ?

दूसरा : पानी वहाँ से आता है सरकार ?

पहला : अरे, तू पागत तो नहीं ? पानी नल से आता है। साधो रुपये खर्च करके बाघ बाघे हैं। मीलों तक पाइप लाइन डाल-कर घर-घर में पानी पहुँचाया है और हम पर पूछता है पानी कहाँ से आता है ?

दूसरा : मैं शहर के चारों में नहीं, गाँव की बात कर रहा हूँ।

पहला : कहता जा—[तू कहते रह, हम सुनते रहेंगे]

दूसरा : पानी आता है बादलों में। वह कहता है नदी नालों में फिर जाना है गमदर की ओर। फिर भाप-बादल—बादल से पानी और उस पानी पर है बिगवा अधिकार ?

पहला : तुम्हें बोलने के लिए कहा है तो बहुत बोलता है। तेरी सिकायत क्या है ? कह....।

दूसरा : हमें पीने का पानी नहीं। शहर के लोग आते हैं। फोटो निकलते हैं और गाँव वाले हमारे बर्तन फोड़कर फेंक देते हैं। हम कैसे जियें सरकार ?

पहला : अरे, तेरा दुःख तो हमारा दुःख। मेरे ध्यान में आया। तू उम फनी फनी गाँव का। हमारा राज्य पानून का राज्य है। ऐरे-गैरे का नहीं। तू फिर मत कर। हमने नोट कर लिया है। यह देख तू एक लिखित निवेदन दे। यह बात हमारी ममझ में आयी है।

दूसरा : यह लीजिए सरकार [निवेदन देता है]

पहला : [निवेदन निहारते] लिखित है न ? घब तू जा। बात हम तक पहुँच गयी है। [पहला बिगड़ जाता है]
कीन है रे उधर....?

दूसरा : यम सर !

पहला : अस्पृश्यता पानून का उल्लंघन करनेवालों को क्या मजा है ?

दूसरा : मंजोघित बनाऊँ या....।

पहला : अबदंस्त छाक घँटनी चाहिए। उम दिन दीनबंदु की घ्यषा मुनकर हमारी घाँघो में पानी घाया या। घादमी घादमी में ऐमा बर्ताव करता है ? जानकर भी मिलकर एक जगह पानी पीते हैं।

दूसरा : सर, ऐसे बाँध के पानी जैता नहीं बहना चाहिए। अगर ऐसा हुआ तो राज्यकर्तियों का वह एक दुर्मुष माना जायेगा। और फिर कुत्ता भी नहीं पूरेगा। फिर हम क्या करें ?

दलितों के लिए कुआ खोदकर इन सबालों का हल करें।

पहला : क्या इससे अस्पृश्यता का प्रश्न हल होगा ?

दूसरा : हमें इसमें ज्यादा उलझना नहीं चाहिए। वह धार्मिक प्रश्न समझकर उस छोड़ देना चाहिए।

पहला : दलितों को इससे पूर्व एक बावड़ी खोदकर दी गयी थी, ऐसा हमने सुना है।

दूसरा : हाँ। पर उसे गत वर्ष के अकाल में स्पृश्यों ने अपने कब्जे में कर लिया। सरकार को दलितों के प्रति हमदर्दी है, ऐसा दलितों को महसूस होना चाहिए और उस पर यही एक उपाय है।

पहला : ठीक है। हमने नोट कर लिया है। यह उस फलाँ-फलाँ गाँव के दीनबंधु का निवेदन....और हमारा भी। समाचार पत्रों को भेज दो और हाँ कुआँ की खबर स्पष्ट घाने दो।

दूसरा : सफ़्त राजनीति का ऐसा ही जय होता है।

[निवेदन लेकर फाड़ देता है]

भारत मेरा देश है

ममी भारतीय मेरे बंधु है

बालभारती के पन्ने पन्ने में

और कश्मीर से कन्याकुमारी तक

पहला : जातीयता के मोड़ से मढ़ें हुए भारत। मच कहुँ, तेरी संस्कृति ही सड़ी गली है जड से। तेरा इतिहास मुझे देशद्रोही घोषित करने याता ही तो बिना अिभक घोषित करे।

दूसरा : पर हिजडों की उत्पत्ति करने का यह एक स्थान है।

ए हिजडों, फँस दो वह बॉम्ब

मुग-मुग से तुम पर तदा टूपा।

और जियो स्वर, गगन को घेरने वाले मुक्त पंखों की तरह ।
 सड़े हुए दिमाग से पैदा हुई बाँक ।
 वही मार्ग हम क्यों कर चलें ।

पहला : इस मार्ग से हम ही क्यों चलें ?
 हमारा जीवन एक जनरल
 हम गतिहीन क्यों ?
 हमारा स्थान किमते किया निश्चय ?
 यही नहीं—हमारी छाया भी अस्पष्ट... ।
 गमभाये कोई मुझे—
 क्या तप में सर्वाभूति एक ही आत्मा है ?

दूसरा : उमे नहीं रग ।
 गघ नहीं है ।
 नहीं है स्वाद भी
 निगुंण निराकार
 यह मुक्त है ।
 तो फिर हमारी आत्मा को किसने बाँध रखा है ।
 यह बचन मे बँगे उलझ गयी है ।
 परवन्ता को जो आवाज न दे, यह आत्मा बँगी ?

पहला . मानवता की बली पड़ाने वाली आत्मा को ही गमना कर दो ।
 और मुक्त हो जाओ ।
 मुक्तता का मार्ग है बाह्य की सामर्थ्य ।
 तमय है सबल ।
 तमय की पालना धरमायी मा हो ।
 स्वयं मुक्ति के द्वारे स्वयं ही मा बनो ।
 दे दो ज्ञान पर मुक्त मानव की आवादी की दावा
 पंखों की ओर मा दावो मुम ।

बोझ के नीचे पिलपिला मन मुक्त होगा ।

और मौत सकल्प की अनन्त तोपों को सलामी देगी ।

पहला : क्रांति की जयजयकार । क्रांति जिन्दाबाद ।

दूसरा : इस देश में क्रांति को मिला है एक धिनीना अर्थ जो इस धरती पर अन्यत्र कहीं भी नहीं होगा ।

पहला : दलित बालक को गोद में उठा लेने मात्र से यहाँ क्रांति होती है । घूंट भर पानी के लिए भले ही आदमी मर जाए, पर गधे को पानी पिलाने से यहाँ क्रांति होती है । वेदाध्यायी शबुक का शिरच्छेद किया जाता है और चतुष्पाद भैसा क्रांतिकारी मिद्ध होता है ।

पहला : क्रांति के सारे बाझ अर्थ और सदम देश को ही बर्बाद कर रहे हैं ।

बोनो : मपूर्ण क्रांति जिन्दाबाद ।

दूसरा : फलाँ-फलाँ जिलों में....।

पहला : फलाँ-फलाँ तालुकों की...।

दूसरा : फलाँ-फलाँ मकंल की....।

पहला : फलाँ-फलाँ गाँव की....।

पहला/दूसरा : हो हल्ला । हो हल्ला ।

पहला : कुएँ पर पानी लेने पाये हुए मत्वाग्रही कामवर्तियों पर मवगों द्वारा प्राणघातक हमला... ।

दूसरा : मत्वाग्रह में महिलाएँ भी बड़ी सख्या में थी ।

पहला : महिलाओं की बेहज्जती करने का प्रयत्न ।

दूसरा : हमने का दलितों ने निर्धारपूर्वक नामना किया ।

पहला : तयापि एक की मृत्यु । दो सम्भोर पावल ।

दूसरा : भाई साहब को भी मार पड़ी ।

पहला : पुतिम बन प्रत्यल्प ।

दूसरा : यातावरण में सभी भी तेनाब ।

पहला : भाई साहब का जय जेदवार हो ।

दूसरा : घाप कौन ?

पहला : मैं जानि नामक समाचार पत्र के सामील विभाग का पत्रकार हूँ । घापकी भेंटवार्ता के लिए....।

दूसरा : मेरे पाग घाम कुछ भी नहीं है ।

पहला : यह घापकी विनम्रता है । बहुत वर्षों के बाद एक नया समर्थ नेतृत्व मिल रहा है । दलित समाज का नेतृत्व के अभाव में बहुत बड़ा नुकसान हुआ है । हम समाज का....। अब निश्चित प्रति होगी ।

दूसरा : वह कैसे ?

पहला : कौन कह सकता है, कन घापकी बरह में ही हम देश का भिन्न बदल जायेगा ।

दूसरा : मैं प्रसन्न हृति पर विश्वास करता हूँ । मात्र तक हमसे की पुत्रभरिणा क्या कम उदासी लगी । मुझे मुछीली में — मजाबों से मगरन है छोड़ न ही मैं वह अपने लिए चाहता हूँ ।

पहला : मरवार, हम मामले में क्या करें, घापकी क्या मरगा है ?

दूसरा : यह मरगा पुर्णतः सामाजिक है । सभी रूप में उनके लिए अत्यन्त प्रति उत्पत्ती चाहिए । जतिन रूप कीजो की केवल निर्वाचन के समय को प्रण करने की, बेहिजा लही सम्ममगा

चाहिए। न्याय मिल नहीं पाता इसलिए निराश, हताश बना दलित समय घाने पर देश के साथ द्रोह करने में भी घानाकानी नहीं करेगा।

पहला : श्रीर....?

दूसरा : फिलहाल इतना ही....।

पहला : घन्यवाद।

आइए—आइए भाईसाहब, आपसे मिलने के लिए यड़ी बेताबी थी।

दूसरा : शर्मिदा करने हैं आप।

पहला : आपकी ताकत हम जानते हैं। उसकी दाद देते हैं। [पैसे की थैली सामने धर दते हैं]

दूसरा : यह क्या है ?

पहला : आपके जीवन और भूख की सुरक्षितता—। दो साथ।

दूसरा : मतलब, मैं मेरा आदोलन वापस ले लू।

पहला : यैमा कुछ नहीं। पर आपका नेतृत्व और हमारी राजसत्ता दोनों ही बनी रहें, यही हमारी इच्छा है। आपके हर एक सवाल पर हम आपका साथ देंगे। समय-समय पर घाम मम्मान भी....[उसी समय एक मानचिन्ह प्रदान करता है। वह पैर के पाम झुकता है, दूसरा घुम्मी से हँसता है]

दोनों : भाईसाहब की विजय हो।

मुद्रयमंत्री जी की विजय हो।

पहला : अभी कितने दिन पियेंगे रे नाते का पानी ?

दूसरा : मेरी तो कुछ भी ममम् में नहीं आता। हाँ ना करने-करते छः महीने हो गए पर भाई साहब इधर घाने का नाम ही

नहीं लेते । कोई संदेशा है ? और अब तो गर्मी के दिन चढ़ आए हैं माथे पर । परस डेढ़ परस कुँए का काम हुआ है । काला पत्थर है, इसलिए काम बंद, कोई बात नहीं, पर काम कहाँ तक आया है, यह तो कम से कम देखना चाहिए । गाँव वालों के साथ बेकार का भगड़ा कर बैठा । जान की जान गंवाई, बेकार का खून-खराबा—अब गर्मी के दिन आते ही फिर से पकड़ो पैर और कहो, बाबा पानी दोगे-बाबा पानी दोगे ।

बाबा पानी दोगे ।

बाबा पानी दोगे ।

[यह ध्वनि सुनाई पड़ती है और दोनों का प्रस्थान ।]

आवाज : हजार बार प्रसूत, यह बाभू धरती

परंपरा के अकाल में

दरारें पड़ी जमीन वैसे ही भूँह बाए ।

मिट्टी को नहीं मिलने देती

घूंट भर पानी—

[घूंट भर पानी, घूंट भर पानी, यह ध्वनि सुनाई देते समय पटाक्षेप]

अनुवाद : प्रा. नामदेव उत्तकर

प्रतिभा निकेतन कॉलेज

नांदेड़

रचना

शीर्षक

लेखक/अनुवादक

मूल मराठी रचना : सात समुद्रापलीकडे : प्रभाकर दुपारे

हिन्दी अनुवाद : सात समदर पार : डॉ. माधव सोनटक्के

प्रकाशक : प्रभाकर प्रकाशन,

चन्द्रमणी नगर,

पो. अजनी, नागपुर, ४४०००३

मंचन : पैथस थिएटर, नागपुर

अनुवाद, रूपान्तर तथा मंचन के लिए लेखक की पूर्ण सम्मति आयायक है।

संपर्क : प्रभाकर दुपारे

द्वारा, प्रभाकर प्रकाशन

चन्द्रमणी नगर,

पो. अजनी, नागपुर-४४०००३

सात समंदर पार

□ प्रभाकर दुपारे

[मिल मालिक की केबिन । वह सिगार पीते हुए बैठा है ।
इतने में मजदूर नेता का प्रवेश]

मालिक : आइए । आइए । नेताजी ! याद आयी आपको मेरी ?

नेता : मजदूरी थी इसलिए ! अन्यथा आप मिल मालिक की अपेक्षा
और कुछ नहीं, ऐसा मैं मानता हूँ ।

मालिक : काम की बात करो ।

नेता : आपके कारखाने के मजदूरों की आजादी खो गई है ।

मालिक : केस पुलिस में दर्ज करो ।

नेता : हमारी सुरक्षा के सभी कानून आपने अपनी जेब में लपेटकर
रख लिये हैं । इस देश की शासन-व्यवस्था आपने कमजोर
की है ।

मालिक : नेताजी शासक मैं नहीं हूँ ।

नेता : शासक आप यदि नहीं भी हुए तो भी आपने ही शासन तैयार
किया है । आपकी कृपा से ही इस देश में कोई विधायक

होता है, संसद का समासद् होता है, मंत्री होता है, मुख्य-मंत्री होता है, प्रधानमंत्री होता है और राष्ट्रपति भी आपकी मेहरबानी से सम्भव है ।

मालिक : जनरल-नॉलेज अच्छा है ।

नेता : मेरी आजादी मुझे लौटा दो ।

मालिक : चित्लाप्रो नहीं । कितने दिन हुए मेरी कंपनी मे काम करते हुए ?

नेता : वह महत्वपूर्ण.....।

मालिक : महत्वपूर्ण क्या है और क्या नहीं, यह मैं तुमसे सुनना नहीं चाहता । एक साल हुआ तुम्हारी अपॉइंटमेंट हुए और एक साल के भीतर ही लाल रंग का नशा चढ़ गया और कारखाने में आन्दोलन जारी है न ?

नेता : हाँ ।

मालिक : वजह ?

नेता : वही बातें दुहरानी होंगी मुझे सेठजी, आपने बीस मजदूरो को बेवजह काम से निकाल दिया.....।

मालिक : तनछवाह समय पर मिलती नहीं । और १५० रुपये के बजाए केवल १०० रुपये देता हूँ, छः छः साल टेंपेरी काम करने वालों को महीने के अंत में गैप देकर परमानेंट करता नहीं, बोनस नहीं, भत्ता नहीं, सुविधाएँ नहीं, बँकलॉग भरता नहीं....वगैरह-वगैरह माँगों के लिए । करेक्ट ?

नेता : हाँ ।

मालिक : तुम यूनियन के जनरल सेक्रेटरी हो ना ?

नेता : हाँ ।

मालिक : अनशन को कितने आदमी बैठे हैं ?

नेता : दस ।

मालिक : संख्या गलत ।

नेता : याने ?

मालिक : अपने कारखाने में कुल कितने मजदूर हैं ?

नेता : पांच सौ ।

मालिक : क्या उतने सारे मजदूर अनशन को बैठे हैं ।

नेता : नहीं ! केवल दस ।

मालिक : मूर्ख हो तुम ।

नेता : सेठजी, आप....।

मालिक : मैं दस साल से कारखाना चलाता हूँ और तुम्हें केवल एक साल हुआ है यहाँ आये । मजदूरों की वेदनाएँ तुमसे भी ज्यादा जानता हूँ । अपने कारखाने के हर एक मजदूर को मैंने करीब से देखा है । मैं-मैं भी पहले मजदूर ही था । मैं स्वीकार करता हूँ । उन पर अन्याय होता रहा है । पर फिर भी वे जीते थे, जिदा थे । आज दो महीनों से कारखाने में हड़ताल है । इसलिए उन्हें तनख्वाह नहीं । कल्पना करोगे कैसे जीते होंगे ? क्या वे जिदा होंगे ? [मजदूर बस्ती का दृश्य : एक मजदूर का आक्रोश, साहूकार उसे पीट रहा है ।]

बोनू : माँ कसम, सेठजी मैं झूठ नहीं बोलता ।

सावजी : तुम झूठ बोलो या सही बोलो । मुझे उससे कोई वास्ता नहीं । मुझे मेरे पैसे चाहिए ।

दीनू : पर आज दो महीने से मिल बंद है । धीर....।

सावजी : मिल बंद है, उसका मैं क्या करूं ? पैसो धीर मिल का क्या संबंध ?

दीनू : पर अब तक तनख्वाह नहीं ! घर में सभी... ।

सावजी : भूखे हैं । सच हैं न ? [पीटता है] साले मेरे घर में भी सब भूखे हैं ।

दीनू : हाँ पर, मैं क्या भागा जा रहा हूँ ? हम दोनो एक ही फँकट्री में काम करते हैं । फँकट्री शुरू हुई कि....।

सावजी : तनख्वाह लेगा और मुझे देगा ?

दीनू : हाँ-हाँ !

[धीर वह दीनू को पीटने लगता है । इतने में दीनू की पत्नी लक्ष्मी चीखती है ।]

लक्ष्मी : नहीं सावजी । सावजी, मैं तुम्हारे चरण छूती हूँ । उनको मारो-पीटो नहीं । दो दिन में पेट में अन्न का एक भी कण नहीं है उनके ।

सावजी : तुम जाओ यहाँ से । यह हमारा आपसी मामला है ।

लक्ष्मी : तुम्हें—तुम्हें पैसा चाहिए न ?

सावजी : हाँ !

लक्ष्मी : फिर यह भंगलसूत्र लो ।

दीनू : ल....लक्ष्मी ।

सावजी : इन कालेमणियों का क्या करूं मैं ?

लक्ष्मी : ये सोने के मणी ।

सावजी : [मंगलसूत्र उसकी धोर फँकता है] नहीं चाहिए यह। मुझे
१५० रुपये चाहिए नकद।

दीनू : सावजी। मैं....।

[सावजी दीनू के पेट में लात मारता है। दीनू चीखते हुए
गिरता है। उसे गिरा हुआ देखकर, लक्ष्मी सभालने हेतु भागे
बढ़ती है। सावजी उसे ढकेल देता है। वह गिरती है। उसके
“वक्ष” पर सावजी की नजर जाती है और वह उसका हाथ
पकड़ता है।]

दीनू : सावजी, लक्ष्मी का हाथ छोड़ो।

लक्ष्मी : छोड़ो मुझे। कमीने, कुत्ते, निर्लज्ज।

सावजी : दिव्या, भागे मत बढ़ो। पैसे नहीं चाहिए मुझे। तुम्हारी
धौरत आज मेरी मेहमान होगी।

दीनू : सा. ...माव ! लक्ष्मी....।

लक्ष्मी : छोड़ दे। सूअर....वचाओ। दिनेश....वचाओ....वचाओ व....
व....[कारखाने का दृश्य]

मजदूर : हड़ताल हड़ताल हड़ताल। आज भी कारखाने में हड़ताल।

एक स्त्री : नेताजी।

नेताजी : ह ?

एक स्त्री : आज भी हड़ताल ?

नेताजी : हाँ। जब तक हमारी माँगें स्वीकार नहीं होती तब तक
हड़ताल।

दूसरी स्त्री : हमारी माँगें कब स्वीकार होंगी जी ?

नेताजी : कुछ कह नहीं सकते। अब तक मालिक से बातचीत

एक मजदूर : मालिक से बातचीत कब होगी ?

नेताजी : जब मालिक समय देगा तब । बुलाएगा तब ।

दूसरा : पर मालिक कब समय देंगे ? कब बुलायेंगे ?

नेताजी : कुछ भी बता नहीं सकते ।

तीसरा : याने हडताल कब खत्म होगी, कुछ कहा नहीं जा सकता ?

नेताजी : नहीं ।

दूसरी स्त्री : ऐसी कैसी हडताल जो खत्म नहीं होती ?

[जैसे कुछ भजीब-सा घटित हुआ हो, एक दूसरे की ओर देखते हैं ।]

एक मजदूर : अरे, वह देखो दीनानाथ ।

दूसरा मजदूर : कहाँ है ? वह देखो । वह दीनानाथ और उसकी पत्नी ।

सभी : हाँ । कहाँ है ? कहाँ हैं ?

[सभी उन्हें देखने हेतु भीड़ करते हैं जैसे उस ओर कुछ घटित हुआ हो । भाँककर देखते हैं । उस ओर से एक आदमी रक्त से लथपत कराहता, लड़खड़ाता हुआ आता है । सावजी के हाथ में छुरा है । दोनों रंगमंच पर भाते हैं । सावजी दीनानाथ के पेट में छुरा भीक देता है और दीनानाथ को छोड़कर भाग जाता है । सभी मजदूर दीनानाथ के पास इकट्ठा हो जाते हैं । दीनानाथ छटपटाते हुए दम तोड़ देता है ।]

नेताजी : दीनानाथ ।

[दीनानाथ की पत्नी लक्ष्मी लाश से लिपट कर रोती है ।]

लक्ष्मी : तुम-तुम सब मेरे पति का रक्त देख रहे हो क्या ? क्या,

रक्त देखा नहीं कभी ? वह खूनी भागा है। दौड़ो, पीछा करो। पकड़ो उसे। तुम छोड़ गये हो मुझे। अब मैं क्या करूँ ? किस के भरोसे बाल-बच्चों को संभालूँ ? [घोर रोती है।] तुम इसान हो कि नहीं ? खूनी को पकड़ते क्यों नहीं ? क्या हत्यारे को देखा नहीं तुमने ?

दूसरा मजदूर : हमे मालूम है, हत्या किसने की है।

लक्ष्मी : वह कोई भी हो, पर वह एक खूनी है। एक निरपराध आदमी को, मेरे पति को हत्या उसने की है। पकड़ो उसे सजा दो उसे।

नेताजी : नहीं, हमारे न्यायालय में उस हत्यारे के लिए सजा नहीं।

लक्ष्मी : क्यों ?

नेताजी : वह हमारी दुनिया का आदमी नहीं।

लक्ष्मी : यानी ?

नेताजी : मजदूर नहीं है वह। हम मजदूरों की दुनिया ही भलग है। लक्ष्मी, हमारा—घपना न्यायालय नहीं है। जो न्यायालय है, वहाँ हमें न्याय मिलता नहीं। क्योंकि उसके दरवाजे हमेशा के लिए बंद हैं हमारे वास्ते। लेकिन अन्याय के मंदिर के दरवाजे हमेशा खुले रहते हैं हमारे लिए।

दूसरा मजदूर : वहन, दीनानाथ का घून क्यों किया उमने ?

लक्ष्मी : हड़ताल के कारण हर रोज की तरह आज भी सुबह वे जाने के बाद तुरन्त ही लौटे। मैंने उन्हें देखा तब थके-मदि से देखाई देते थे। घाते ही दरवाजे मे घड़े मुन्ने को घूम लिया और उससे कहा....

दीनानाथ : बेटा भाओ । पता नही कब तक तुम्हें बाप का साया नसीब होगा । तुम खुशकिस्मत हो बेटे । हमने तो बाप को देखा तक नही था । बाप जिन्दा नही रहा तो क्या हुआ ? महत्वाकांक्षी बाप का बेटा तो जिन्दा है । [व्यथित हृदय से] पर-पर बेटा, मेरे जैसा निराशावादी मत बनना ।

लक्ष्मी : बाद में कपड़े बदलकर पता नहीं कहाँ चल गए लेकिन जब घर लौटे तो मुझे देखते ही रोने लगे ।

दीनानाथ : लक्ष्मी अब मैं और जी नहीं सकूंगा । मेरा जीने का अधिकार ही छीन लिया गया है । आज लौटते समय वह मुझे कहता था कि मैंने चोरी में साथ नहीं दिया, तो वह मेरा खून करेगा । उसका कहना है कि मैं शराब बेचूँ । मैं यदि आज गया नही तो... ।

[दृश्य का अन्त, मिल मालिक, मनोहर (नेताजी) ।

मालिक : हत्या ! गुण्डागर्दी, खून-खराबा खून ! तीन महीने से तनख्वाह नही । पैसे नही । उनके इर्द-गिर्द अनेक समस्याओं की निर्मिति और उनकी परिपूर्ति हेतु अपराधी प्रवृत्ति की स्वोक्ति प्रग्यथा खून और खून । हर एक घर में खून और यह केवल तुम्हारे कारण, तुम्हारी हडताल से फैली हुई भ्रराजकता के कारण ।

नेताजी : सेठजी हडताल मैंने मेरे लिए नहीं की ।

मालिक : तो फिर किसके लिए की । ? इन मजदूरों के लिए ? पर क्यों किया ? उनको भूखा रखने के लिए ? उनके घर में खून और भुखमरी की बीमारी फैलाने के लिए ?

नेताजी : सेठजी, आप ही बीमारी को रोक सकते हैं ।

मालिक : कैसे ?

नेताजी : उनकी मांगों स्वीकार कर ।

मालिक : पर मैं मांगों स्वीकार नहीं कर सकता और मजदूरों के घर की भुखमरी नहीं रोक सकता । इसलिए तुम ही हड़ताल वापस ले लो । यही एकमात्र पर्याय है ।

नेताजी : नहीं सेठजी, मैनेजर ने भी यही सलाह दी थी । इसलिए आपके पाग धाया हूँ । सवाल जीने-मरने का नहीं सेठजी, आजादी का है स्वाभिमान का है । हम मजदूर होने हुए, गरीब होते हुए भी पहले मनुष्य हैं । और मानवता—इन्सानियत के, आजादी के अधिकार के लिए हम लड़ेंगे और लड़ते ही रहेंगे ।

मालिक : लडो-लडो-लडो । शरीर के रक्त की आखिरी बूंद तक लड़ो । [नेताजी का मजदूरों के सामने भाषण]

नेताजी : मेरे मजदूर दोस्तों, इधर कुछ दिन पहले हम मिल-मालिक के पास अपनी न्यायोचित मांगों के लिए गये थे । परन्तु अफसोस कि हमारी हर एक मांग के सम्बन्ध में मालिक ने नकारात्मक जवाब दिया । हड़ताल के दिनों में मजदूरों की बस्ती में मालिक ने जो अत्याचार किये, उनमें हमारे अनेक भाई मर गये और अनेक जखमी हुए ! मालिक की इस हरामखोरी का हम निषेध करते हैं । ध्यान में रखिए, इस कारखाने की मशीनों पेट्रोल या विजली से न चल हमारे पसीने से चलती हैं । वही पसीना आज न्याय की मांग कर रहा है । स्वाभिमान से जीने की आजादी चाहता है और इसी आजादी के लिए हम मरते दम तक लड़ेंगे । आज यह मोर्चा अतीव शांति से मालिक की कोठी तक ले जायेंगे और हमारी मांगों का निवेदन उन्हें प्रस्तुत करेंगे । मजदूर एकता S S

मनोहर : आप लेखक हैं। आपसे मेरी कोई अपेक्षा नहीं। कर सकते हैं
आप तां एक काम कीजिए। मुझे बताइए, मेरी आजादी
कहाँ है ?

लेखक : जानता हूँ।

मनोहर : कहाँ है ?

लेखक : सात समंदर पार।

मनोहर : सात समंदर पार ?

लेखक : यह एक समंदर, उस पार दूसरा। बाद में तीसरा, चौथा
फिर पाँचवा। छः और सातवें समंदर के पार तुम्हारी
आजादी है ?

सभी : सात समंदर पार—सात समंदर पार—सात समंदर पार।

मनोहर : यह क्या ?

१. यह एक प्रचंड अनसमंदर है।
२. रंग-बिरंगी मछलियाँ तैरती हैं इस समंदर में।
३. इस समंदर की पैदाइश की तिथि हम नहीं जानते, पर उसको
निर्मित हुए शताब्दियाँ बीत गई है।
४. यह समंदर किसी की मिल्कियत नहीं।
५. मतलब यह किसी की बपौती नहीं है अथवा इसे किसी ने
गिरवी नहीं रखा है।
१. याने यह सभी ने तैयार किया है, सभी के लिए है और सभी
का है।
२. पर इस समंदर की मछलियाँ मात्र दो गुटों में विभाजित की
गयी है।

३. पहला गुट श्रमिकों का और दूसरा पूँजीपतियों का ।
४. पूँजीपति श्रमिकों का खून चूसकर जीते हैं । श्रमिकों को मात्र अन्याय के सिवा और कुछ नहीं मिलता ।
५. इसलिए यह कहानी है अन्याय में पली विपन्न समाज व्यवस्था की ।

लेखक : इस श्वेत-शुभ्र समंदर में तीन काले-कलूटे आदमी खड़े हैं । चंद्रमा के समान चमकमानेवाले श्वेत-शुभ्र विशाल भवन के सामने वे गणशप लड़ा रहे हैं ! दिनभर बहाये हुए पसीने के रूप में उन्हें दो रूपये मिले हैं । उसे वे तनख्वाह कहते हैं । इस तनख्वाह को घर ले जाते-जाते वही रुक गये हैं । तीनों का ध्यान श्वेत-शुभ्र चंद्रमहल और खून उगलनेवाली श्रमिकों की भुंगी-भोपड़ियों पर गया । एक ओर बहुत भारी सुख-संतोष है तो दूसरी ओर सुख के कोरे सपने देखनेवाले मनुष्य । पानी के बिना तड़फड़ानेवाली मछलियाँ । विपन्नतापूर्ण तथा अन्यायी समाज व्यवस्था के समंदर की मछलियाँ । ऐसे इस काले-कलूटे समंदर में इनकी गतिविधियाँ शुरू होती हैं तब!

[मनोहर और उसकी पत्नी लीला, दोनों भी अभी-अभी काम से लौटे हैं, रास्ते में उनकी भेंट होती है ।]

लीला : चलिए । रात हो रही है ।

मनोहर : कहाँ ?

लीला : कहाँ जाने ? घर ।

मनोहर : घर कहाँ है हमारा ?

लीला : घरे बाह । घर भूल गये, शराब पी है क्या ?

मनोहर : जिनके खून में ही नशा होता है, उन्हें शराब की क्या जरूरत ?

लीला : बारह हो रहे हैं। जल्दी जाना चाहिए। वैसे देखा जाए तो बारह—यह हमारा जनरल टाइम है। परन्तु बारह के पहले घर पहुँचना अच्छा है, फिर हम सारी रात घर के बाहर ये ऐसा कोई अभियोग नहीं लगायेगा।

मनोहर : चार दीवारें और एक छत में बंदी बालिष्ठ भर जगह को क्या घर कहना चाहिए ? एक पत्नी और चार सतान याने घर है ? चार दीवारें, एक छत, एक दरवाजा और एक खिड़की—याने घर है ? नहीं, घर न जाना ही अच्छा।

लीला : पर आज हमें उस घर में जाना होगा, क्योंकि उसके अनावा अलग घर हो सकता है, उसकी कल्पना हमें नहीं।

मनोहर : नहीं-नहीं, तुम खुद को फँसा रही हो। दिनभर रिखा ढोकर रात को गाली पेट पत्नी के साथ समय गुजारना याने घर-गृहस्थी सभालने योग्य नहीं होता मैं। तुम महसूस करती हो कि हमारा अपना एक छोटा-सा घर होना चाहिए, धूप, हवा तथा बारिश से सुरक्षा हेतु। तुम्हें मुलायम साड़ी हो और मुझे कपड़े, बच्चे कॉनव्हेट में पढ़ें। उन सब को और तुम्हें भी भर-पेट खाने को मिले सुबह, दोपहर और शाम। पर हाऊ इज इट पॉसिबल ? तुम प्रेज्युएट हुई और मैं भी। दिनभर रिखा ढोकर कितने पैसे मिले ? बच्चों को बोलूँ, देखो-देखो तुम्हारे बाप ने दिनभर में एक रुपया कमाया है ? खाली पेट और निराश होकर मैं दर-दर की ठोकरें खाऊँ ? भीख माँगूँ मैं ? बोलो, भीख माँगूँ मैं ? नहीं लीला, नहीं। अब मकान मिलने तक उस दड़बे में, मैं नहीं जाऊँगा।

सीला : जीवन मृतप्राय लगता है तो फिर मृत्यु ही अच्छी ।

मनोहर : ओर मृत्यु के बाद हमारे हाथ श्वेत-शुभ्र नहीं होंगे । उन पर लालिमा चढ़ी होगी । रक्त की लाली । जिसने हमें गुलाम बनाया उसके रक्त की लाली ।

सीला : और फिर नयी दुल्हन के हाथ में रची मेंहदी-सी दिखाई देंगी हमारे हाथ पर रक्त की बूँदें । चलिए ।

[जाते हैं । दूमरे दिन मनोहर शराब पीकर घ्रा रहा था उसका दोस्त रमेश उसे रोकता है ।]

रमेश : मनोहर, तुम शराब पीकर ।

मनोहर : हाँ । कोई नया समाचार ? मिल बंद है न ? मिल खुलने वाली नहीं । बिल्कुल नहीं । हम कामगारों में से कोई काम पर नहीं जाना चाहिए । फिर वह भुखमरी का शिकार क्यों न हो ? परवाह नहीं ।

रमेश : मनोहर होश में तो आओ । बहुत व्यथित करने वाला समाचार है ।

मनोहर : नया है क्या ?

रमेश : तुम.....: तुम्हारी पत्नी !

मनोहर : रो रही थी न ?

मनोहर : नहीं यार, आत्महत्या की उसने !

मनोहर : आत्महत्या ! माने मृत्यु । गई; मुझे छोड़कर गई, क्या कारण था ।

रमेश : आज सुबह सेठजी के कोठे पर बर्तन माँजने गई थी । वहीं पर श्रेष्ठ के टुकड़े चुराने का अभियोग लादा गया और सेठजी

ने उसे कमरे में बंद कर उस पर अन्याय और जबरदस्ती की और उसने वही सेठजी का खून किया। रक्त से लथपथ हाथ लेकर वह घर की ओर भागी तब पुलिस उसका पीछा कर रही थी, पुलिस के घर तक आने के पहले ही उसने जहर खा लिया।

[लीला का प्रेत, उसके इर्द-गिर्द मजदूरों का समूह]

मनोहर : यह देख लीला, कैसी हँस रही है। वह प्रसन्न है। नहीं-नहीं वह निश्चित ही क्रोधित होगी, मैंने शराब पी है इसलिए। पर मैं भी कैसे खाली-खाली हाथों से घर आया। उसके लिए खाने को कुछ भी नहीं लाया। नहीं-नहीं लीला, यह देख मेरी जेब। एक भी पैसा नहीं है जेब में। तुम जानती हो मिल बंद है। हाँ पर जेब की भी कमाई नहीं हुई। वाह ! कितनी सुन्दर लगती हो तुम। एक हाथ में मेंहदी और दूसरे हाथ में रक्त की बूँद। आज सही दुल्हन लगती हो तुम।

[उसका प्रेत उठाया जाता है।]

मनोहर : लीला, तुमने सेठ का खून किया, बहुत अच्छा किया। तुम पर ब्रेड चुराने का अभियोग लगाया था उसने। वेइज्जत करता था, अब आबरू लूटने का प्रयत्न किया था, साता हरामखोर सेठ, हम गरीब हैं, पर बिकाऊ नहीं। हमारा स्वाभिमान अग्नि की ज्वाला-सा है और याद रख उम आग में एक दिन तुम्हें राख हुआ हम देखेंगे। एक दिन ऐसा भी आयेगा सेठजी कि हमारे पसीने से, हमारे रक्त से तुम्हारे सभवेत तुम्हारे सभी चमचमाने वाले विशाल भवन ढह जायेंगे, जल जायेंगे सेठजी। ऐमा भी एक दिन आयेगा सेठजी।

लेखक : क्यों चीखता है ?

मनोहर : मेरे जीवन की सभी दास्य विवंचना से छुटकारा पाने के लिए चोखना ही एकमात्र रास्ता है। इसलिए, लेखक महोदय, अब मेरे जीवन पर तुम नाटक न लिखो।

लेखक : क्यों ?

मनोहर : क्योंकि तुम लेखक की जाति हरामखोर है।

लेखक : संभव है। पर तुम ऐसा क्यों तमतमा रहे हो ?

मनोहर : कारण, हमारे जीवन को केवल पूजा रूप में उपयोग किया है तुमने। तुम्हारी कलम हमारे जीवन को सही अर्थ में चित्रित करने वाली कूची बनी नहीं, वह हमेशा सुन्दर युवती के ओठों पर गर्दन के आसपास घूमती रही। तुम्हारी आँखें बहुत छोटी हैं, वह हमें नहीं देख सकती। तुम्हारे उपन्यासों में हमारे जीवन से निर्मित शब्द नहीं हैं। इसलिए तुम्हारी पुस्तकों के पन्ने केवल काले हुए हैं।

लेखक : यह सब मान्य है। पर एक बात बताओ, लेखको की जाति—
इस शब्द का अर्थ क्या है ?

मनोहर : यह शब्द भी तुम्हारा ही है लेखक महोदय, और तुम्हारे किसी भी शब्द का अर्थ हम नहीं जानते। शब्द का निर्माण तुम ही करते हो और अर्थ भी। हम मात्र शब्दों की योज में चक्कर काटते हैं, भटकते हैं, भागदौड़ करते हैं, दर-दर की ठोकरें खाते हुए। बिल्लाते चौघते हैं, हमारी भाखादी कहीं है।

लेखक : वह सामने साइनबोर्ड दिखता है न ?

मनोहर : हाँ। सेवा-योजना कार्यालय [बेरोजगार कार्यालय]

लेखक : हाँ वही । वह कतार देखो । यही तुम्हें आजादी मिलने की संभावना है ।

[कतार]

चपरासी : देखो भाई, हम जानते हैं आप दूर-दूर से यहाँ आये हैं । यह सेवा-योजना कार्यालय है । यहाँ रोटी मिलती है । यहाँ के नियम थीर कायदे आपको मालूम नहीं ? इसलिए हम बताते हैं । सब कोई लाइन में लग जाओ ।

१ : लाइन कहाँ है लाइन ?

२ : यहाँ है लाइन ।

चपरासी : अरे ओ गधे वहाँ काहे घुस रहा है ? हाँ । तो यहाँ जाति के मुताबिक लाइन लगती है । हाँ तो वैसे इस देश में करोड़ी जातियाँ हैं । लेकिन प्रमुख जाति चार हैं । ब्राह्मण, क्षत्रिय, वैश्य और शूद्र । पहले ब्राह्मण कौन है ? हाँ । महाँ फिर क्षत्रिय, अब वैश्य और सबसे पीछे शूद्र ।

बलक : तुम सभी आजादी का प्रमाण-पत्र साथ लाये हो ? जिनके पास आजादी का प्रमाण-पत्र हो, वे ही कतार में खड़े रहें, अन्य बाहर निकलें ।

[ब्राह्मण छोड़कर सभी लाइन से अलग]

[एक चौक में मजदूर काम प्राप्ति हेतु प्रतीक्षा में हैं । इतने में ठेकेदार आता है ।]

ठेकेदार : हाँ भाई ट्रक पर चलना है । चलते हो भाई ? आदमी का तीन रुपया औरत का पाँच रुपया । चलो जल्दी ।

एक मजदूर : आदमी का कितना साथ ?

ठेकेदार : तीन रुपया ।

दूसरा मजदूर : चार देता क्या साव ?

ठंकेदार : तेरे बाप का ठंका है क्या ? हाँ चलना है बहन ?

स्त्री : कितना रुपया दोगे ?

तीसरा मजदूर : साव, धादमी को तो हमेशा जादा दिया जाता है । धीरतो को कम ।

[मनोहर अस्वस्थ]

स्त्री : देखो ना किस प्रकार जलन होती है भइवों कां, एकाध काम ज्यादा पैसों का मिला कि ऐसे ही करते हैं जैसे इनके बाप का ही काम हो ।

एक मजदूर : ओ बहन, बाप-बाप क्यों निकालती हो ।

ठंकेदार : यों भगड़ो मत, हाँ क्या बोला रे ? कुछ पढ़ा-लिखा है ।

एक मजदूर : हाँ । प्रोज्युएट ।

ठंकेदार : फिर इतना-सा नही समझता कि धीरतो का जीवन नाजुक होता है । उनको ज्यादा मिलना चाहिए, हाँ तो बहन चलना है ?

दोनों : हाँ जी ।

ठंकेदार : चलो दो गाड़ी खड़ी है । [जाते हैं]

मनोहर : नहीं । शिवंती, मना ! ठहरो, जाओ नही । गई गाड़ी चली गई । धीर तुम, मैं, ममी मुँह फाड़कर देखते रह गये, जानते ही, गाड़ी कहाँ गई ?

दूसरा मजदूर : कहीं ?

मनोहर : धैर्यालय । दिन-दहाड़े, भरी दोपहर में चौक से चार लोगो की उपस्थिति मे दो प्रोरतों की बिक्री हुई । और तुम, सिर्फ देखते रहे । भरे नराधमों अब तो भी चिल्लाओ । रोको उस गाड़ी को....।

[सभी चीखते-पुकारते हैं—बचाओ, रोको-रोको उस गाड़ी को]

[मच रिक्त है ।]

मनोहर : मैं कहां हूँ ?

लेखक : तुम एक प्रचंड जनसागर के तीर पर खड़े हो, ऐतिहासिक युग मे । ऐसा कहते है कि यह समंदर भगवान् ने निर्माण किया है । यह मनुष्य भी उसने ही निर्माण किया है ऐसा कहा जाता है । यह युगावली है इस धरातल पर । इस देवता निमित्त समंदर मे अनेक बुराइयाँ भगवान् ने निर्माण कर रखी है । चातुर्वर्ण्य उनमे से एक है । चातुर्वर्ण्य आज भी इस देश में मानवता का खून कर रहा है । जन-सामान्य की आजादी खत्म कर रहा है । तुम्हे ऐसे ही देवता निमित्त राज्य मे ले आया हूँ मैं । देखो, तुम क्या आजादी पा सकते हो इस ऐतिहासिक काल में ।

[राजा, रक्षक और पुरोहित, सामने झुका हुआ शूद्र]

राजा : पुरोहित जी ।

पुरोहित : महाराज ।

राजा : इस शूद्र ने कौन-सा मुनाह किया ?

पुरोहित : महाराज, इसने मनुस्मृति पढ़ी ।

राजा : ऐसा ? मनुस्मृति पढ़ी ? शूद्र तुम जानते हो, भगवान् मनु ने क्या कहा है ?

शूद्र : महाराज पेट की खातिर कमाई के लिए दिन-रात भटकता हूँ। मनुस्मृति पढ़ने को समय ही कहाँ मिलता है ?

राजा : पुरोहितजी, कहो इसे भगवान् मनु क्या कहते हैं ?

पुरोहित : सुनो, मनु की जुबानी, मनु की कहानी। ब्राह्मण पैदा हुआ ब्रह्मा के मुख से, क्षत्रिय हुआ बाही से, जाँघ से पैदा हुआ वैश्य। शूद्र पैदा हुआ पैरों से। पैरों से। जय मनुदेव—
जय मनुदेव।

राजा : और तुमने मनुस्मृति पढ़ी। हरामखोर। पुरोहितजी इसे सजा कहिए।

पुरोहित : शूद्र को शिक्षाधिकार नहीं। यदि शूद्र ने ऐसा किया तो उसके कानों में गर्म तेल उँडेलना चाहिए अथवा जबान काटना चाहिए अन्यथा कोड़े बरमाना चाहिए।

राजा : कोड़े बरसाओ। पुरोहितजी इसे मनु देवता का प्रसाद दो।

पुरोहित : जैसी आज्ञा महाराज। कोड़े बरसाओ।
[सेवक उसे कोड़े भरता है।]

राजा : पुरोहितजी, इस शूद्र की जबान काटो।

पुरोहित : जैसी आज्ञा महाराज। जबान काट दो।
[शूद्र की जबान काटी जाती है। वह तड़फड़ाता है।]

राजा : पुरोहितजी ! अब यह बोलेगा नहीं। यहाँ जो घटित हुआ, यह कह नहीं सकेगा।

पुरोहित : पर महाराज यह लिख सकेगा।

राजा : ओह ! लिखक है क्या ? फिर इसका अंगूठा तोड़ना बहुत जरूरी है। दिखाओ तुम्हारा अंगूठा। [उसका नकार]

इसका अंगूठा तोड़ना बहुत जरूरी है। अन्यथा यह इतिहास लिखेगा और बाद में हमारे पवित्र राज्य की बदनामी होगी। जनता हमें ईश्वर समझती है। हम अपने राज्य में किसी भी शूद्र को विद्वान् नहीं होने देंगे।

[उसका अंगूठा तोड़ा जाता है। इतने में इतिहासकार धाता है।]

राजा : भ्राइए, इतिहासकार, देख रहे हो इस शूद्र को, इसके जैसा विद्वान हमारे राज्य में दूमरा नहीं। इसलिए इसकी जवान काटी है। अंगूठा तोड़ा है। अब इस घटना को, तुम इतिहास के पन्ने पर हम कहते हैं, वैसा ही अंकित करो।

इतिहासकार : धोलिए महाराज। [लिखने लगता है।]

राजा : महाराज यज्ञ को बैठे थे। पर यज्ञ पूरा नहीं हो रहा था। देवी-देवता प्रसन्न नहीं हो रहे थे। गौमाता से स्त्री-माता तक सभी कुछ समर्पित किया गया। पर यज्ञ सफल नहीं हो रहा था। इसलिए किसी ने महाराज को भ्रवगत कराया कि दूर पर्वत की चोटी पर कोई शूद्र तपश्चर्या कर रहा है। इसलिए यज्ञ पूरा नहीं हो रहा है। यज्ञ की सफलता के लिए और देवी-देवताओं को प्रसन्न करने हेतु महाराज ने धनुष उठाया और तीर शूद्र की दिशा में छोड़ा। [तीर छोड़ता है और शूद्र लड़खड़ाता हुआ जमीन पर गिर जाता है।]

यज्ञ सम्पन्न हुआ। सम्पन्न हुआ। आगे ऐसा भी लिखो! शूद्र की यह हत्या नहीं है अपितु वह सदेह स्वर्ग गया है।

[जमीन पर मरा पड़ा शूद्र अकेला, अन्य सभी चले जाते हैं। शूद्र ही मनोहर। मनोहर का घर, वह सोया हुआ है।]

शंकर : मनोहर-मनोहर यार, तुमने कमाल कर दिया। अब तक सोते रहे। यह देखो तुम्हारा पत्र।

मनोहर : [प्राँखे मलते हुए] सूरज काफी ऊपर आया है। दिखाइए पत्र। शंकर यार मेरी अपॉइंटमेंट हुई बलक के पद पर। मुझे नौकरी मिली। कल की गाड़ी से मुझे निकलना है। जाना होगा नौकरी हेतु।

शंकर : जाओ यार, तुम जाओ, भूलना नहीं हमें।

[शोर शून्यावस्था में मनोहर गाड़ी में बैठा है। उतरकर कमरे की खोज में।]

मनोहर : नमस्कार।

परमालिक : नमस्कार।

मनोहर : कोई कमरा खाली है क्या ?

परमालिक : हाँ, पर आपकी जाति कौन ?

मनोहर : महार।

परमालिक : छी: छी:। निकलो बाहर।

[दूसरे परमालिक के पास]

मनोहर : नमस्कार।

परमालिक : नमस्कार।

मनोहर : आपके पास कमरा है क्या ? रहने के लिए ?

परमालिक : आप किस समाज के ?

मनोहर : मराठा।

परमालिक : नहीं।

[तीसरे परमालिक की ओर]

मनोहर : नमस्कार ।

घरमालिक : नमस्कार ।

मनोहर : मुझे रहने के लिए कमरा चाहिए । मैं रेल बलकं हूँ, इसी गाँव में ।

घरमालिक : यह सब सही पर पहले ही कह देना अच्छा । यह ब्राह्मणों की बस्ती है ।

मनोहर : हर्ज नहीं । मुझे अपना ही समझो ।

घरमालिक : फिर आइए तो यह कमरा....
[लाठियाँ लेकर लोगों का मोर्चा]

१. : पांढे दरवाजा खोलो ।

सभी : खोलो पांढे दरवाजा, अरे साले, बस्ती भ्रष्ट करता है क्या ?
[कोलाहल]

पांढे : क्या हुआ ?

१. : धर्म से बेईमानी करता है साला । बगल के कमरे में कौन रहता है ?

पांढे : मेरा किरायेदार ।

२. : कौन-से समाज का है ?

पांढे : हमारे अपने ही । महाराष्ट्रियन ।

३. : झूठ । महार है वह । निकालो बाहर उसे ।
[कोलाहल]

—ठहरो, मैं निकालता हूँ उसे ।

[मनोहर को धींचकर बाहर ले आते हैं ।]

४. : साले डेड़—भूठ बोलता है ।

[सभी उसे मारते है । वह बहुत जोर से चिल्लाता है, सभी भाग जाते हैं ।]

मनोहर : [धीरे-धीरे, उठते हुए] कहाँ है, कहाँ है मेरी आजादी ? मरते दम तक पीटने पर भी मरता नहीं हूँ मैं । सिर्फ नींद आती है । जाग उठता हूँ तो कहीं कृच्छ्र घोषा-सा लगता है । मेरी आजादी खोई हुई है । और दूर तक खोजता हूँ सात समंदर के पार । सब-कुछ मिलता है । यहाँ तक कि गुग्गुलुकावली का फूल भी । पर मेरी आजादी नहीं मिलती । मैं आज फिर निकला हूँ आजादी की खोज में ।

१. : जिस दुनिया में हमारी आजादी लूटी गई है, हमारे अस्तित्व पर खुले आम बलात्कार किया जाता है, ऐसी नीच दुनिया को बदले बिना जीयेंगे नहीं हम ।

समी : उसे बदले बिना जीयेंगे नहीं हम ।

अनुवाद : डॉ. माधव सोनटक्के
मत्सोधरी महाविद्यालय
अंबड जि. जालना

सम्पादकों का परिचय

डॉ. कमलाकर गंगावणे

जन्म : मार्च १९४४ पुलंवरी [औरंगाबाद]
मराठवाड़ा, महाराष्ट्र

शिक्षा : एम. ए., बी एड., पीएच. डी.
[मराठवाड़ा विश्वविद्यालय, औरंगाबाद]

प्रकाशित ग्रन्थ : कथाकार रामेय राघव [शोध प्रबंध]

सहयोगी संपादित ग्रंथ : दलित कहानियाँ

[डॉ. रणमुभे के साथ]

“एलोरा समाचार”, “गवाह”, “महाराष्ट्र
मानस” तथा “संचेतना” आदि में लेख....

१. दलित विएटर [औरंगाबाद] में सक्रिय सहभाग ।
२. विश्वविद्यालय अनुदान आयोग के अन्तर्गत आयोजित मराठवाड़ा विश्वविद्यालय, हिन्दी विभाग द्वारा “नाट्य-रंगमंच” संगोष्ठी में आलेख-लेखन एवं संचालन ।

प्रा. श्याम्बक महाजन

जन्म : नवंबर १९३६, सतारा [औरंगाबाद]
मराठवाड़ा, महाराष्ट्र

शिक्षा : एम. ए., [मराठी] एम. ए. [हिन्दी]
बी. टी. [नाट्यशास्त्र]

मराठवाड़ा विश्वविद्यालय, औरंगाबाद

प्रकाशित ग्रन्थ : मराठी

नाटक : १. भूलते मनोरे

२. दीपस्तम्भ

३. वासुकाका

४. जावाई बाबू

५. कॅवटसची सावली

हिन्दी अनुवाद : १. म्यूलेंटो—नीग्रो नाट्य रूपान्तर—हिन्दी

२. लहरीचे राजहंस [हिन्दी से मराठी]

३. रवीन्द्रनाथ ठाकुर के एकांकी हिन्दी और मराठी

प्रा. त्र्यम्बक महाजन

१. दलित थिएटर, औरंगाबाद के नाट्य मंचन में सक्रिय सहभाग ।
२. श्रीराम सेंटर, दिल्ली द्वारा आयोजित नाट्य प्रदर्शन में प्रस्तुत किये गए मराठी नाटक "थांवा । रामराज्य येतय" की निमित्ति ।
३. अखिल भारतीय मराठी नाट्य सम्मेलन, अकोला तथा कोल्हा-पुर में पहली बार दलित नाट्य पर अभिभाषण ।
४. नाट्यशास्त्र विभाग, मराठवाड़ा विश्वविद्यालय, औरंगाबाद, में निमित्ति एवं दिग्दर्शन तथा नाट्य, साहित्य एवं रंगमंच का इतिहास—इग विषय का विगत एक तप से अधिक अध्यापन अनुभव....।
५. "अंधामुग" तथा रामगणेश गडकरी जन्म शताब्दी निमित्त महाराष्ट्र के नौ प्रायोजकवाणी केन्द्रों में प्रक्षेपित किये गये "गडकरी दर्शन" का दिग्दर्शन ।
६. मराठवाड़ा विश्वविद्यालय, हिन्दी विभाग द्वारा विश्वविद्यालय अनुदान आयोग के अन्तर्गत आयोजित नाट्य मंशोष्ठी में लोक-नाट्य सत्र की अध्यक्षता ।
७. "नोनेरी टोनाचा गागा" बाल चलचित्र का संवाद लेखन ।

